R. GOSCINNY **Astérix** A. UDERZO

Le PAPYRUS de César

Texte **Jean-Yves FERRI** Dessins **Didier CONRAD**



GOSCINNY ET UDERZO
PRÉSENTENT
UNE AVENTURE D'ASTÉRIX

LE PAPYRUS DE CÉSAR

Texte **Jean-Yves FERRI** Dessins **Didier CONRAD**



Mise en couleur : Thierry Mébarki

LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ
58, rue Jean Bleuzen - CS 70007 - 92178 Vanves Cedex

www.asterix.com Asterix et Obelix @asterixofficiel

NOTRE HISTOIRE COMMENCE À ROME, DANS LE PALAIS DE CÉSAR, AU MOMENT OÙ CELUI-CI REÇOIT EN AUDIENCE SON CONSEILLER ET ÉDITEUR, L'ÉLOQUENT BONUS PROMOPLUS ...

" COMMENTAIRES SUR LA GUERRE DES GAULES", VOILÀ UN TITRE QUI CLAQUE, Ô CÉSAR ! JE PRÉVOIS UN GRAND SUCCÈS !

RROU

RROU

ALLONS, PARLE, PROMOPLUS ! QUEL DÉFAUT TROUVES-TU À MON MANUSCRIT ?

C'EST CE PASSAGE, Ô CÉSAR...

CHAPITRE XXIV

REVERS SVBIS FACE AVX IRREDVCTIBLES GAVLOIS D'ARMORIQV

EH OUI, JE SAIS, PAR JUPITER. MAIS HÉLAS, C'EST LA TRISTE VÉRITÉ HISTORIQUE !

1A

SUPPRIME-LE, Ô CÉSAR ! CE PASSAGE EST UNE TACHE SUR TON CURRICULUM VITAE.

TU SUGGÈRES À CÉSAR DE TRAVESTIR LA VÉRITÉ ?

TRAVESTIR ? NON, Ô CÉSAR ! JE TE SUGGÈRE SEULEMENT DE COUVRIR D'UN VOILE PUDIQUE CE CHAPITRE DE L'HISTOIRE ! IL Y A DES CALENDES QUE CES GAULOIS NE FONT PLUS PARLER D'EUX. QUI, À ROME, SE SOUVIENT ENCORE QU'ILS EXISTENT ?

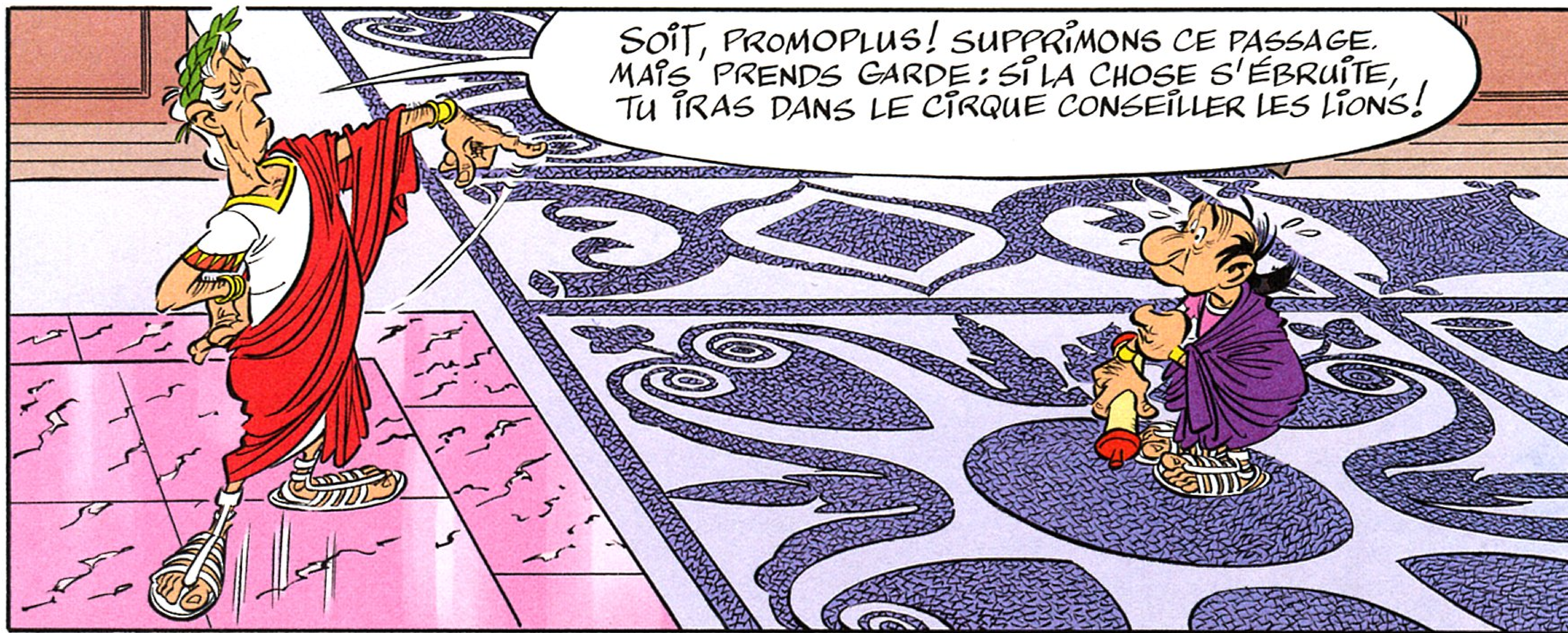
ET PARMI EUX, LEQUEL VA PROTESTER ? ILS SONT TOUS ANALPHABÈTES ! AINSI, TON LIVRE ATTESTERA QUE TU AS CONQUIS *TOUTE* LA GAULE ET LE SÉNAT ACCEPTERA DE FINANCER TES AUTRES CONQUÊTES ...

TU ES DÉMONIAQUE, PROMOPLUS ! TON IDÉE ME TENTE...

TU Y COMPRENDS QUELQUE CHOSE, TOI, À TOUT CE BLABLA ?

OH MOI, TU SAIS, LES LETTRES MODERNES ...

1B

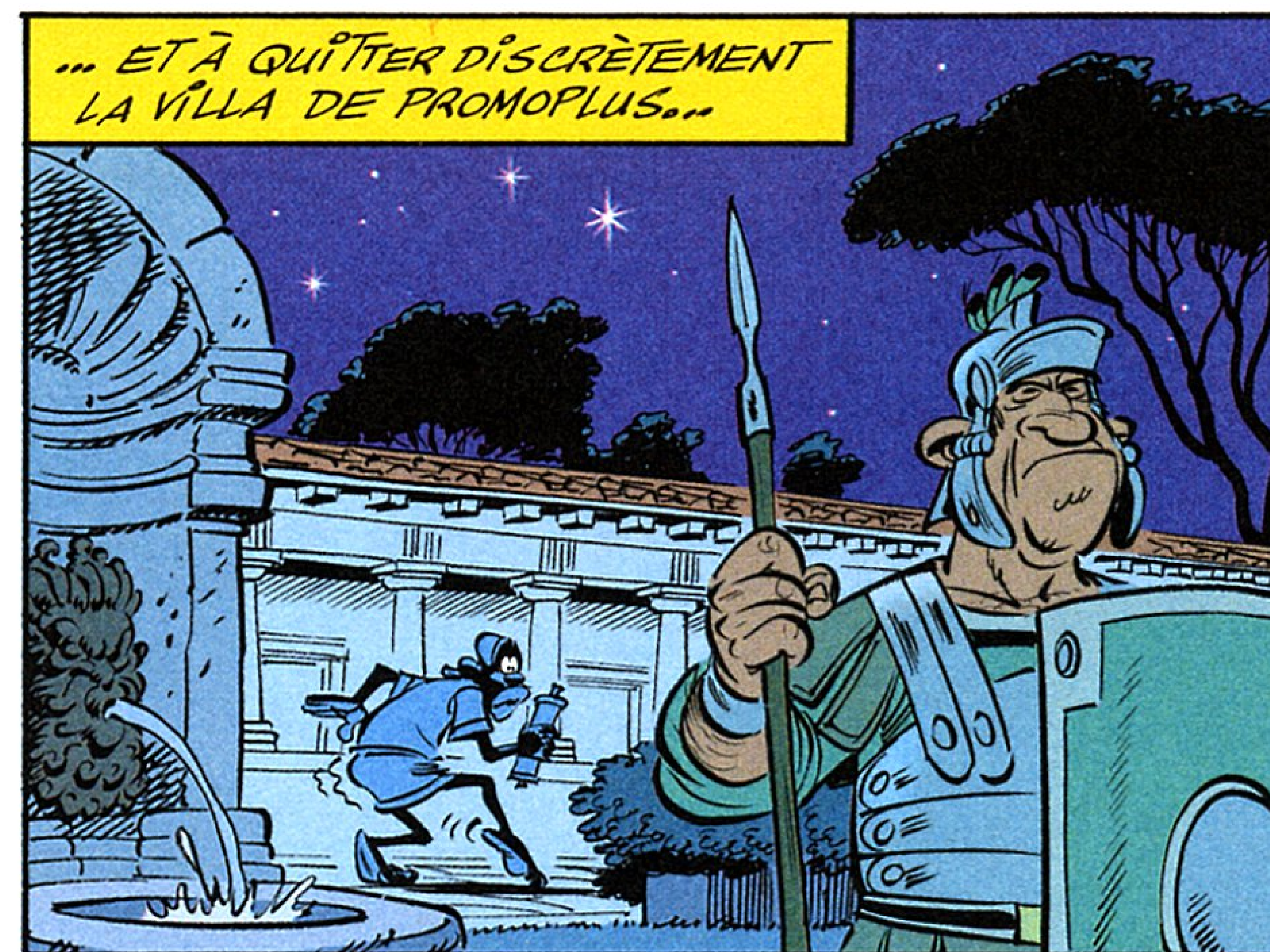

SOIT, PROMOPLUS! SUPPRIMONS CE PASSAGE. MAIS PRENDS GARDE : SI LA CHOSE S'ÉBRUITE, TU IRAS DANS LE CIRQUE CONSEILLER LES LIONS!


SOIS TRANQUILLE, Ô CÉSAR! TOUS MES SCRIBES SONT MUETS, ET NUL N'ENTENDRA PLUS JAMAIS PARLER DE TON CHAPITRE SUR LES GAULOIS D'ARMORIQUE.


AUSSITÔT, LES SCRIBES NUMIDES(*) MUETS DE PROMOPLUS SONT MIS AU SECRET, ET LES COPIES DU CHAPITRE SONT SAISIES...
?
?
(*) ON DIT AUJOURD'HUI "NÈGRE LITTÉRAIRE".


LEURS PROTESTATIONS N'Y FONT RIEN, CAR UN SCRIBE, SURTOUT QUAND IL EST MUET, N'A PAS VOIX AU CHAPITRE...
2A

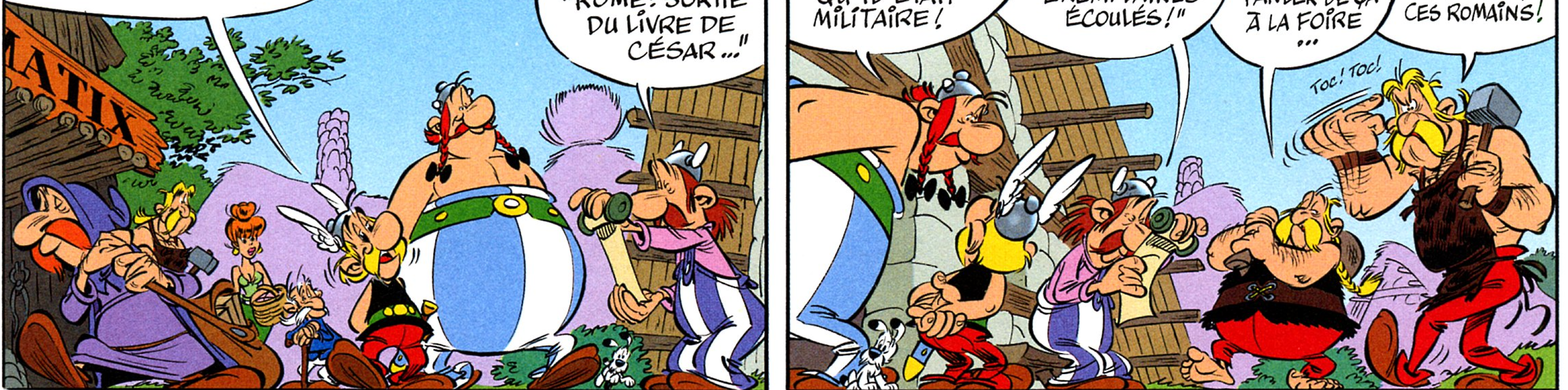

SEUL L'UN D'ENTRE EUX, BIGDATHA, PARVIENT À S'ENFUIR EN EMPORTANT UNE COPIE DU FAMEUX CHAPITRE...


... ET À QUITTER DISCRÈTEMENT LA VILLA DE PROMOPLUS...


IL M'A SEMBLÉ VOIR FUIR UN NUMIDE!
AH AH! UN NUMIDE QUI FUIT! ELLE EST BIEN BONNE!


LA SUITE, ON LA CONNAÎT : LE LIVRE DE CÉSAR SORT DANS SA VERSION EXPURGÉE ET FAIT UN MALHEUR. LES "ACTA DIURNA(*) À ROME SONT UNANIMES...
JVLIVS CAESAR
COMMENTAIRES SVR LA GVERRE DES GAVLES
1 Sesterce!
Ecce
UN TEXTE EXHAVSTIF ET JVBILATOIRE !
hic Roma
COVP DE TONNERRE DANS LE MONDE DES LETTRES !
Mundus Litterarum
DEJA VN CLASSIQVE !
(*) JOURNAUX
2B





EN RÉALITÉ, UNE SEULE RUBRIQUE ÉVEILLE VRAIMENT L'INTÉRÊT DES GAULOIS...

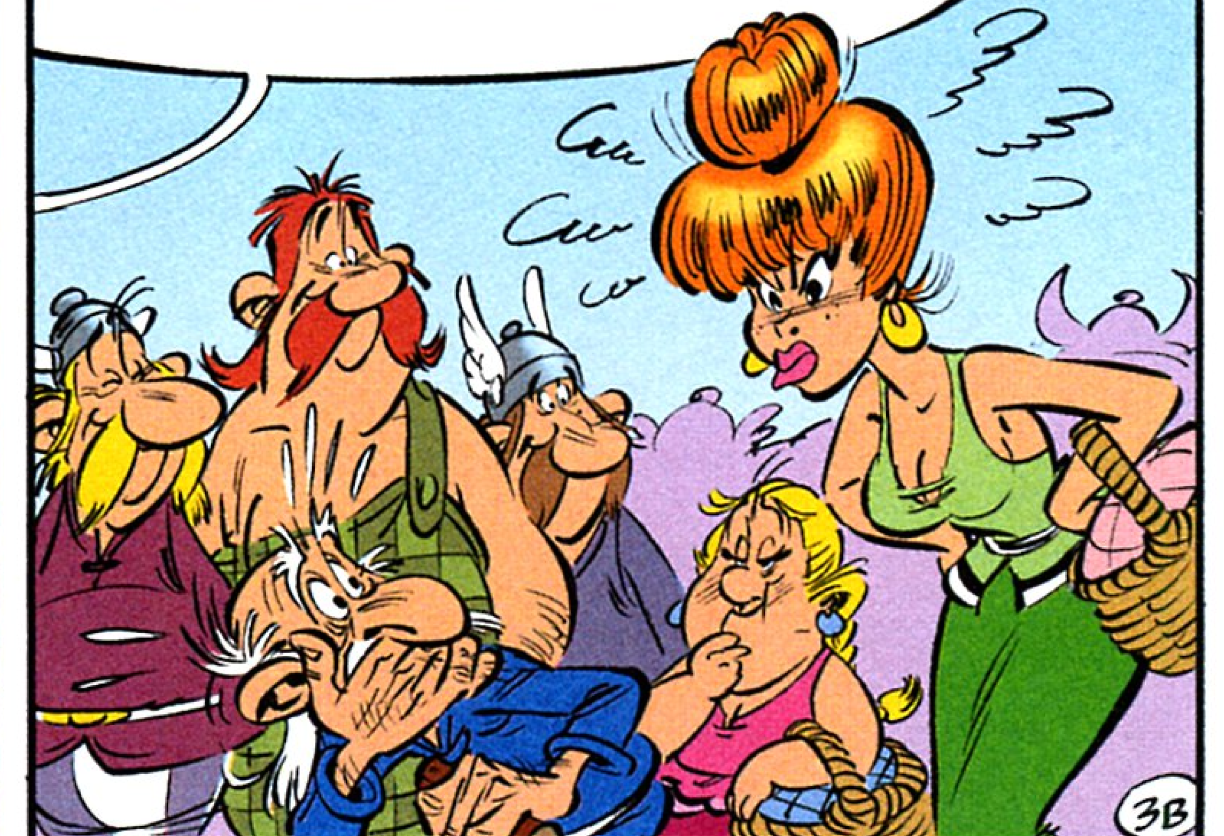
L'HOROSCOPE DU DRUIDE APOLLOSIX!

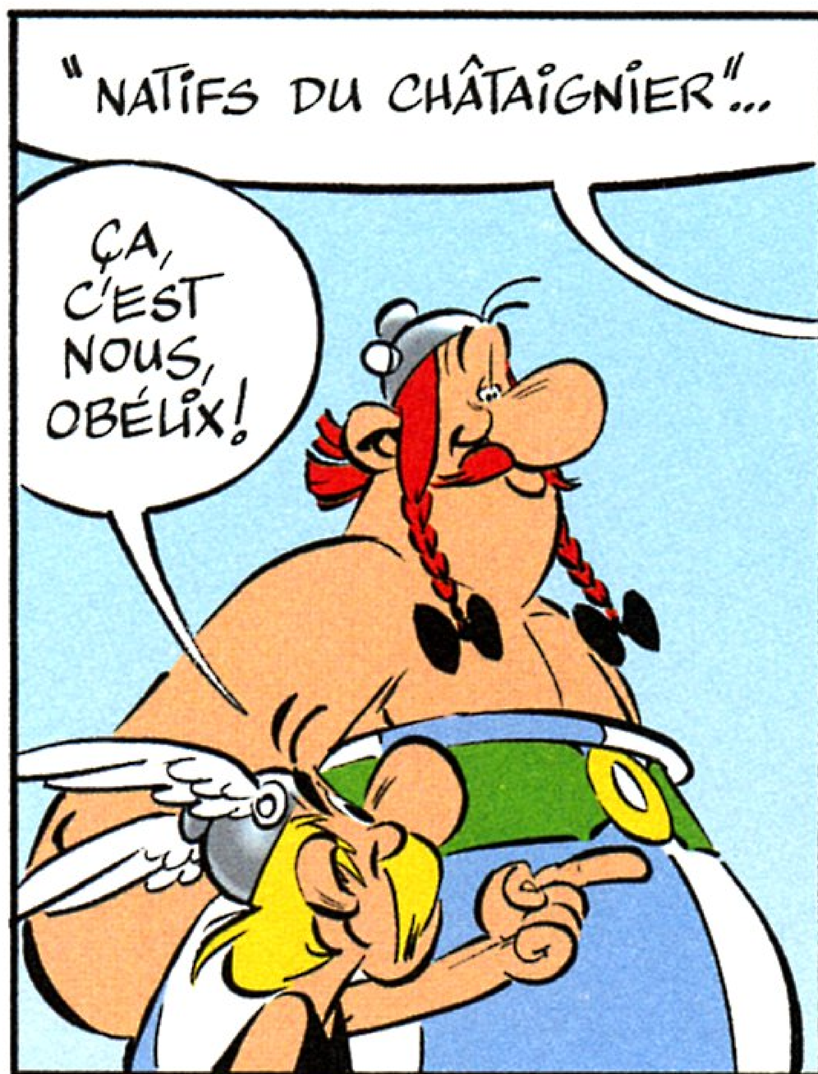
AAAH!

AAH!

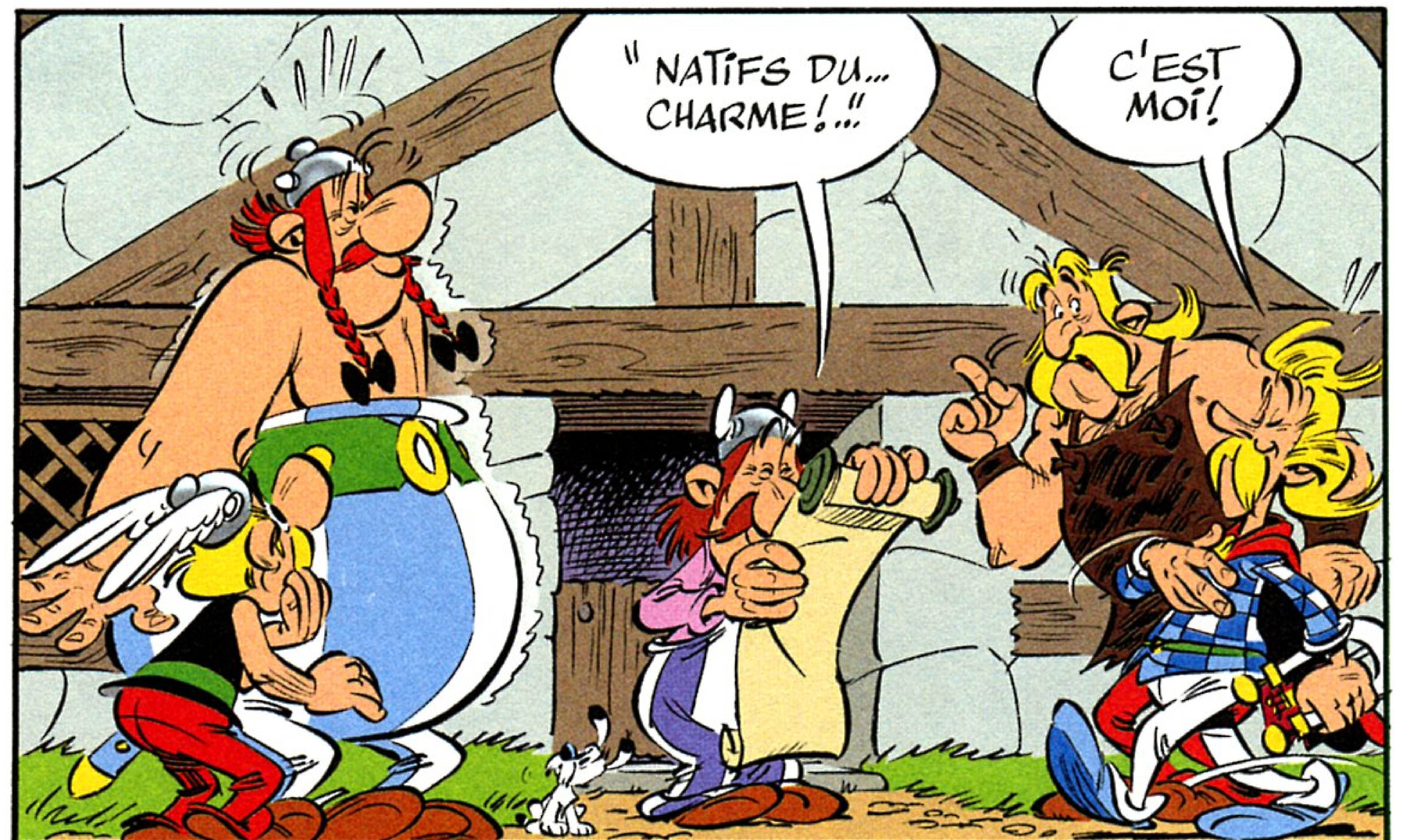
AAH!

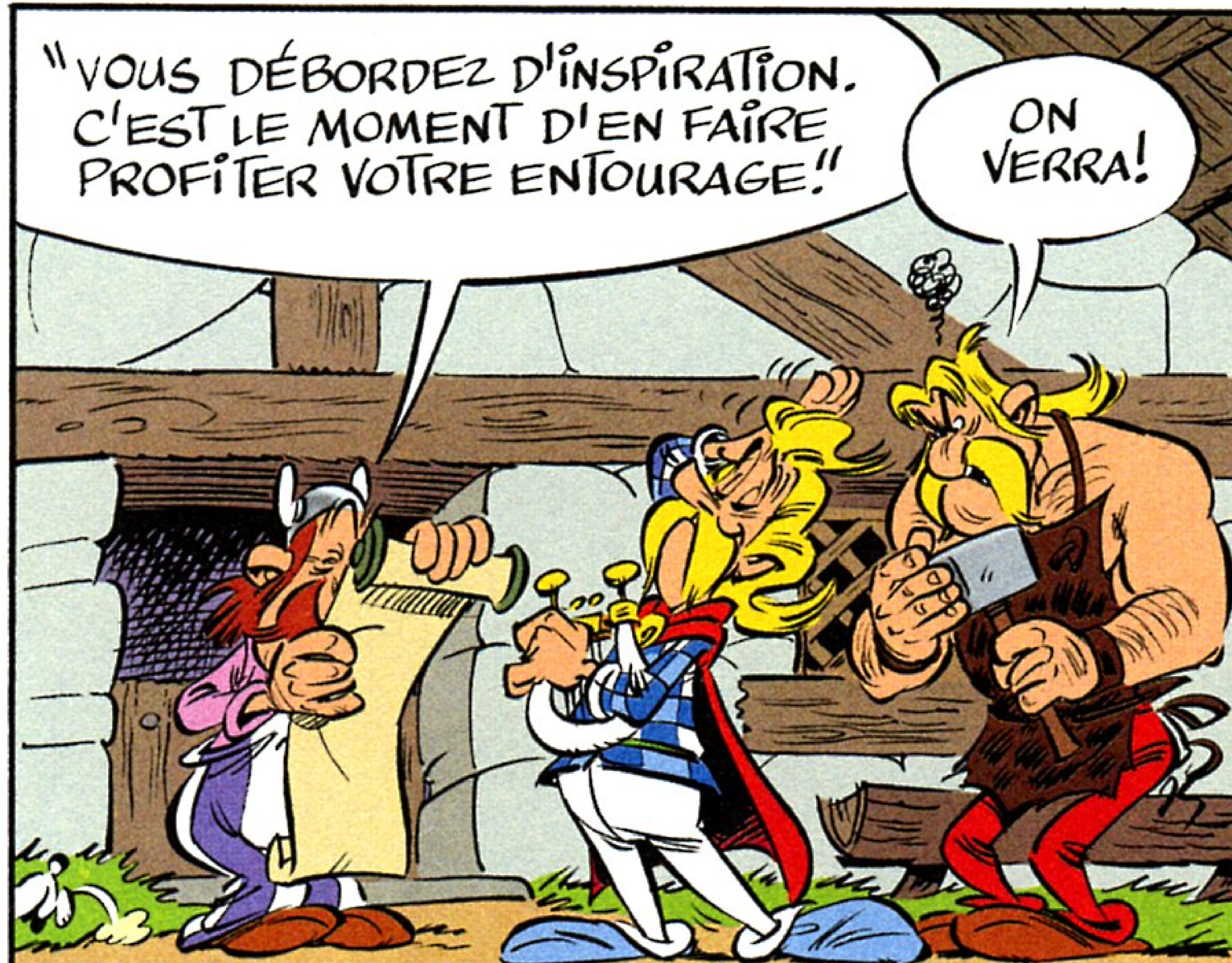


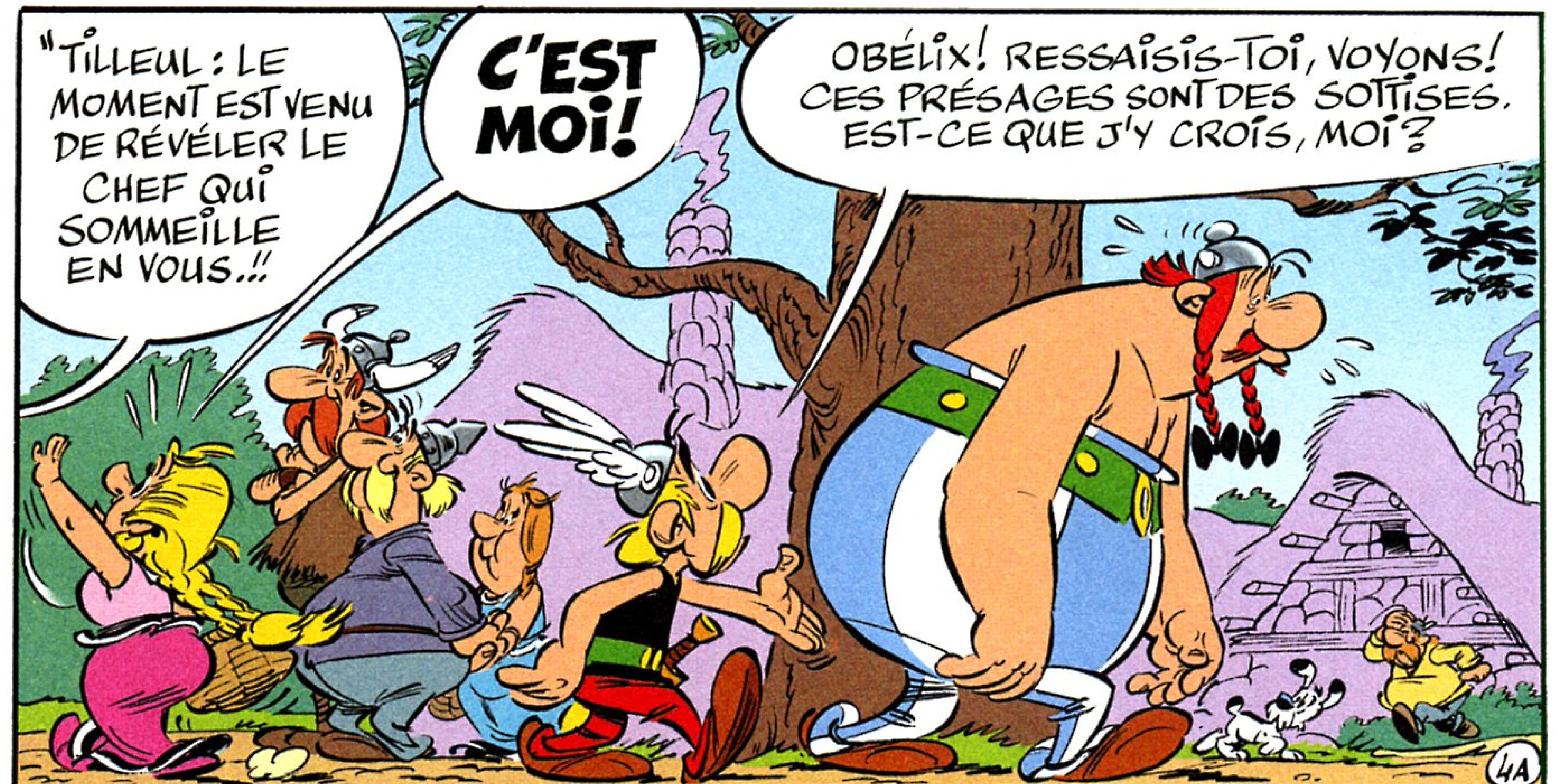


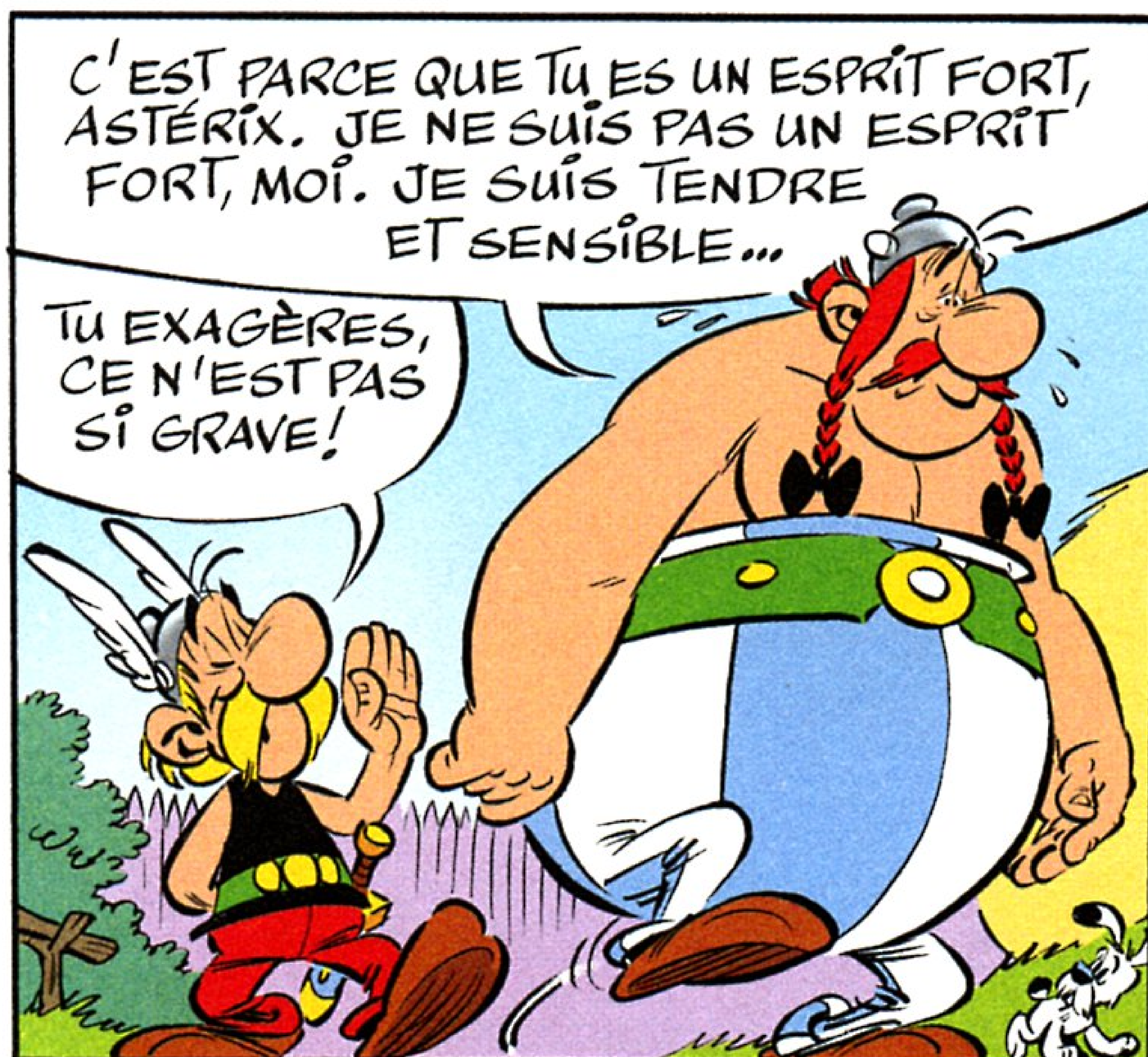

"NATIFS DU CHÂTAIGNIER"...
ÇA, C'EST NOUS, OBÉLIX!


"ÉVITEZ LES CONFLITS. REMETTEZ-VOUS EN QUESTION. DIMINUEZ LES SANGLIERS."
!!!

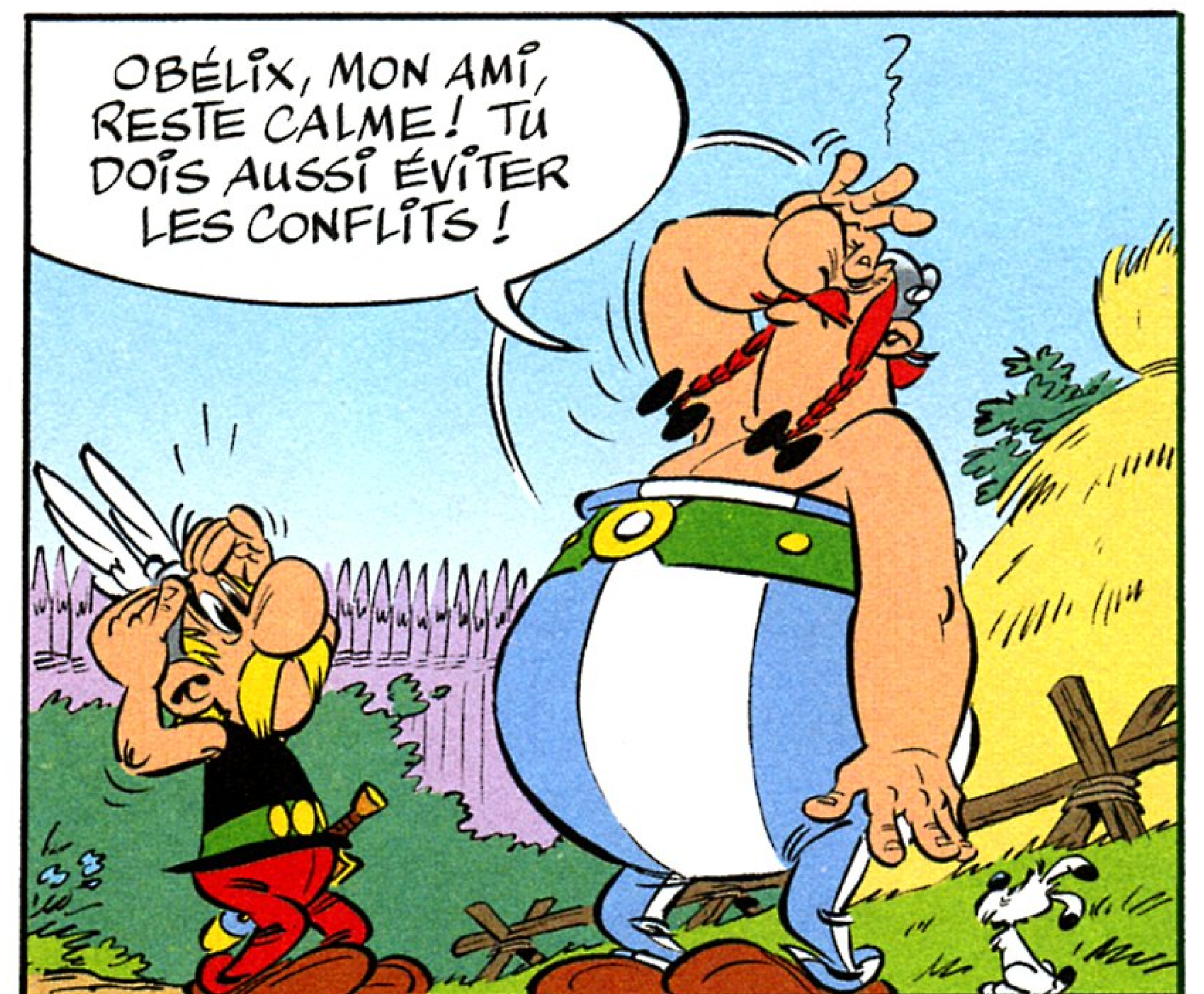

"NATIFS DU... CHARME!.."
C'EST MOI!

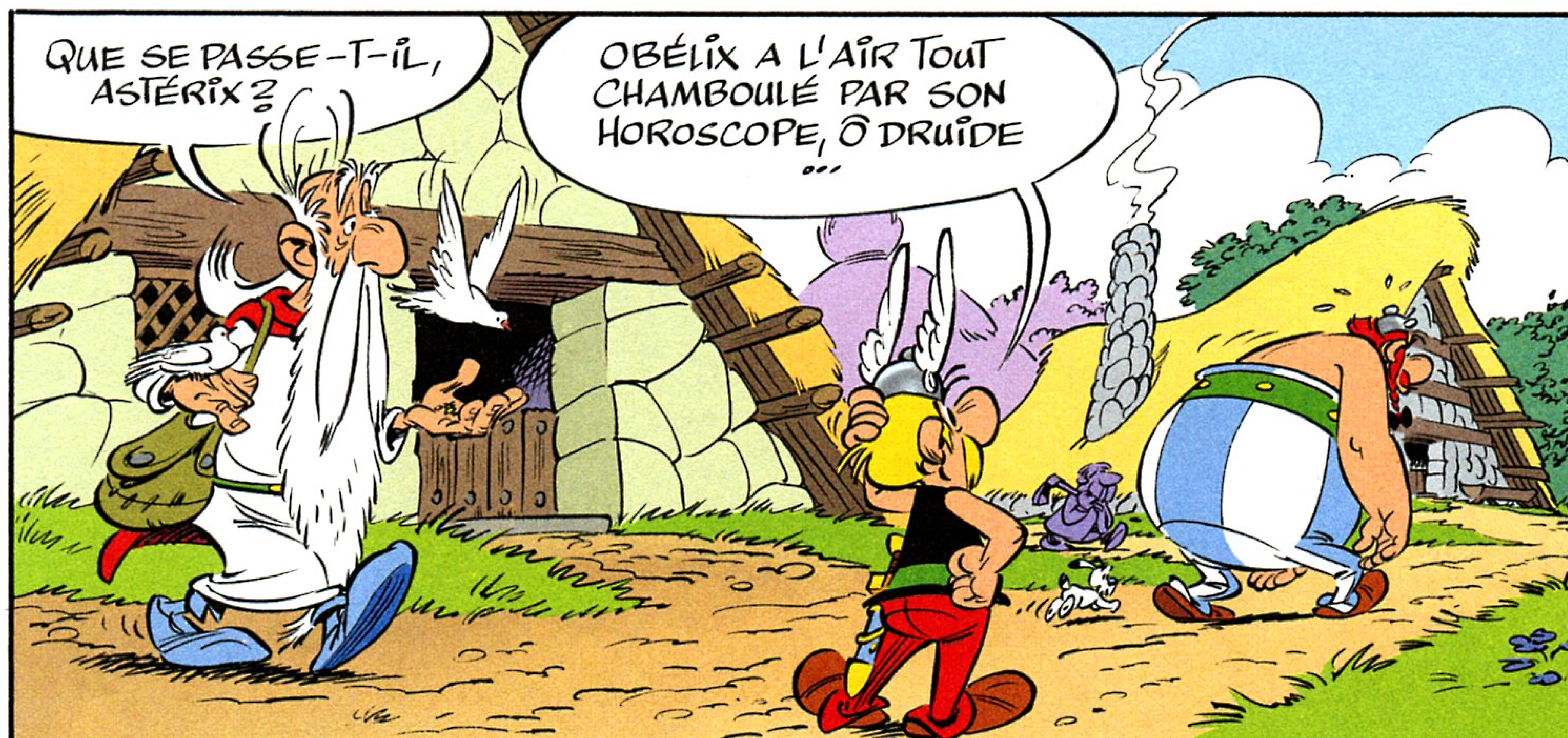

"VOUS DÉBORDEZ D'INSPIRATION. C'EST LE MOMENT D'EN FAIRE PROFITER VOTRE ENTOURAGE!"
ON VERRA!


"TILLEUL : LE MOMENT EST VENU DE RÉVÉLER LE CHEF QUI SOMMEILLE EN VOUS..!"
C'EST MOI!
OBÉLIX! RESSAISIS-TOI, VOYONS! CES PRÉSAGES SONT DES SOTTISES. EST-CE QUE J'Y CROIS, MOI?
4A


C'EST PARCE QUE TU ES UN ESPRIT FORT, ASTÉRIX. JE NE SUIS PAS UN ESPRIT FORT, MOI. JE SUIS TENDRE ET SENSIBLE...
TU EXAGÈRES, CE N'EST PAS SI GRAVE!

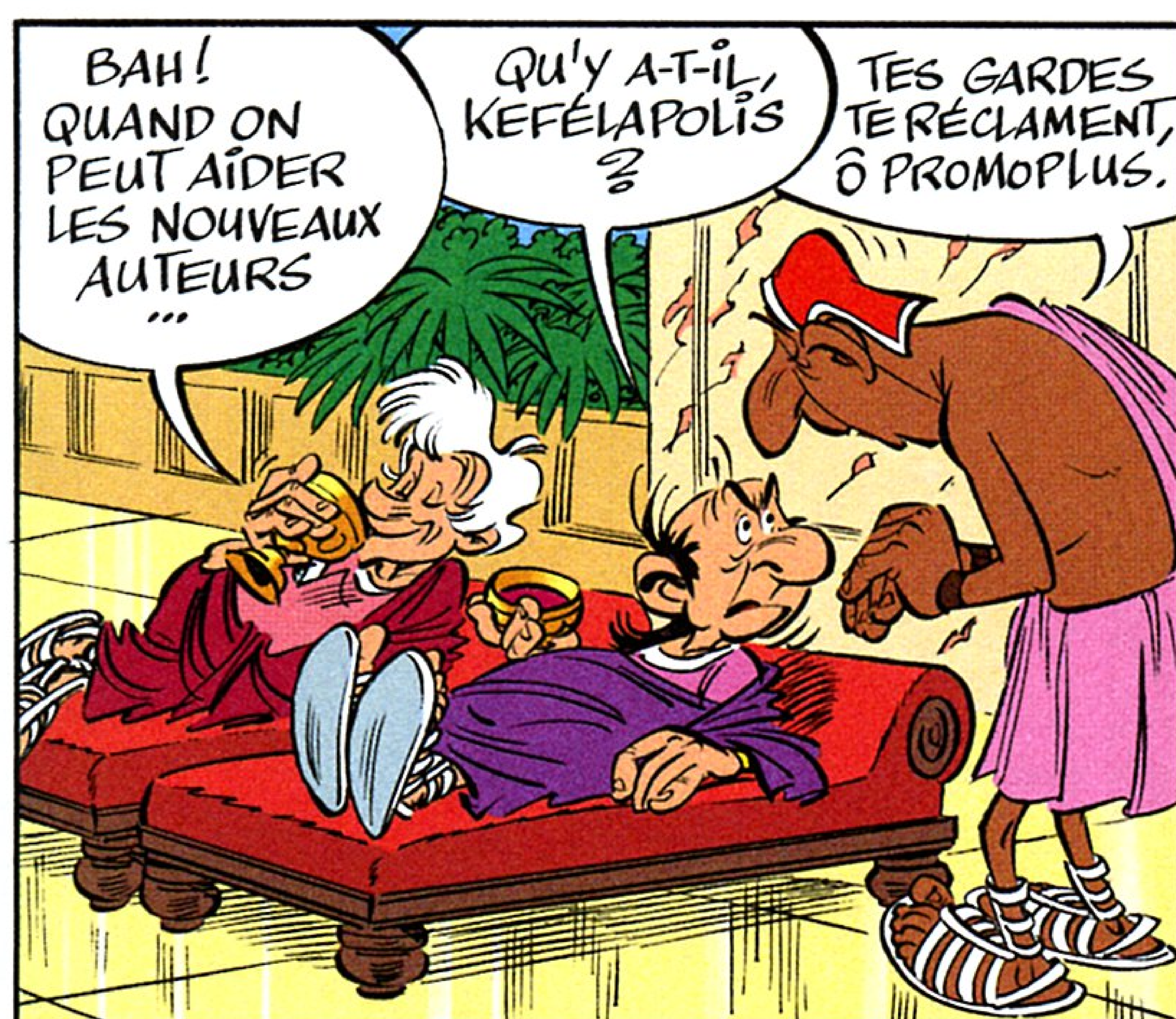

DIMINUER LES SANGLIERS, CE N'EST PAS GRAVE ?


OBÉLIX, MON AMI, RESTE CALME! TU DOIS AUSSI ÉVITER LES CONFLITS!


QUE SE PASSE-T-IL, ASTÉRIX?
OBÉLIX A L'AIR TOUT CHAMBOULÉ PAR SON HOROSCOPE, Ô DRUIDE...


OUI. SOUVENT, LES GENS ONT TENDANCE À CROIRE CE QUI EST ÉCRIT. C'EST UN PHÉNOMÈNE ÉTRANGE!
4B


PENDANT CE TEMPS, À ROME, UN COCKTAIL-ORGIE EST DONNÉ CHEZ PROMOPLUS POUR FÊTER LA SORTIE DES "COMMENTAIRES SUR LA GUERRE DES GAULES"!..
UN STYLE RE-MAR-QUA-BLE!
PLUS FORT QUE VIRGILE!
LA PRESSE EST UNANIME, MON CHER PROMOPLUS.
OUI. J'AI TROUVÉ TA CRITIQUE DU "MUNDUS" TRÈS FINE ET INSPIRÉE...


BAH! QUAND ON PEUT AIDER LES NOUVEAUX AUTEURS ...
QU'Y A-T-IL, KEFÉLAPOLIS ?
TES GARDES TE RÉCLAMENT, Ô PROMOPLUS.


NOUS AVONS RETROUVÉ TON SCRIBE NUMIDE, Ô PROMOPLUS!
IL TRAÎNAIT SUR LE FORUM...
5A


IL MANQUE LA COPIE D'UN CHAPITRE! QU'EN AS-TU FAIT, SCRIBE? PARLE!
IL NE PEUT PAS. IL EST MUET, COMME TOUS TES SCRIBES.


IL A ÉTÉ VU EN COMPAGNIE D'UN INDIVIDU SUSPECT: UN GAULOIS BIEN CONNU DE NOS SERVICES...


QUOI?! QUI EST CE GAULOIS? VAS-TU PARLER?
EUH... IL EST MUET, Ô PROMOPLUS!

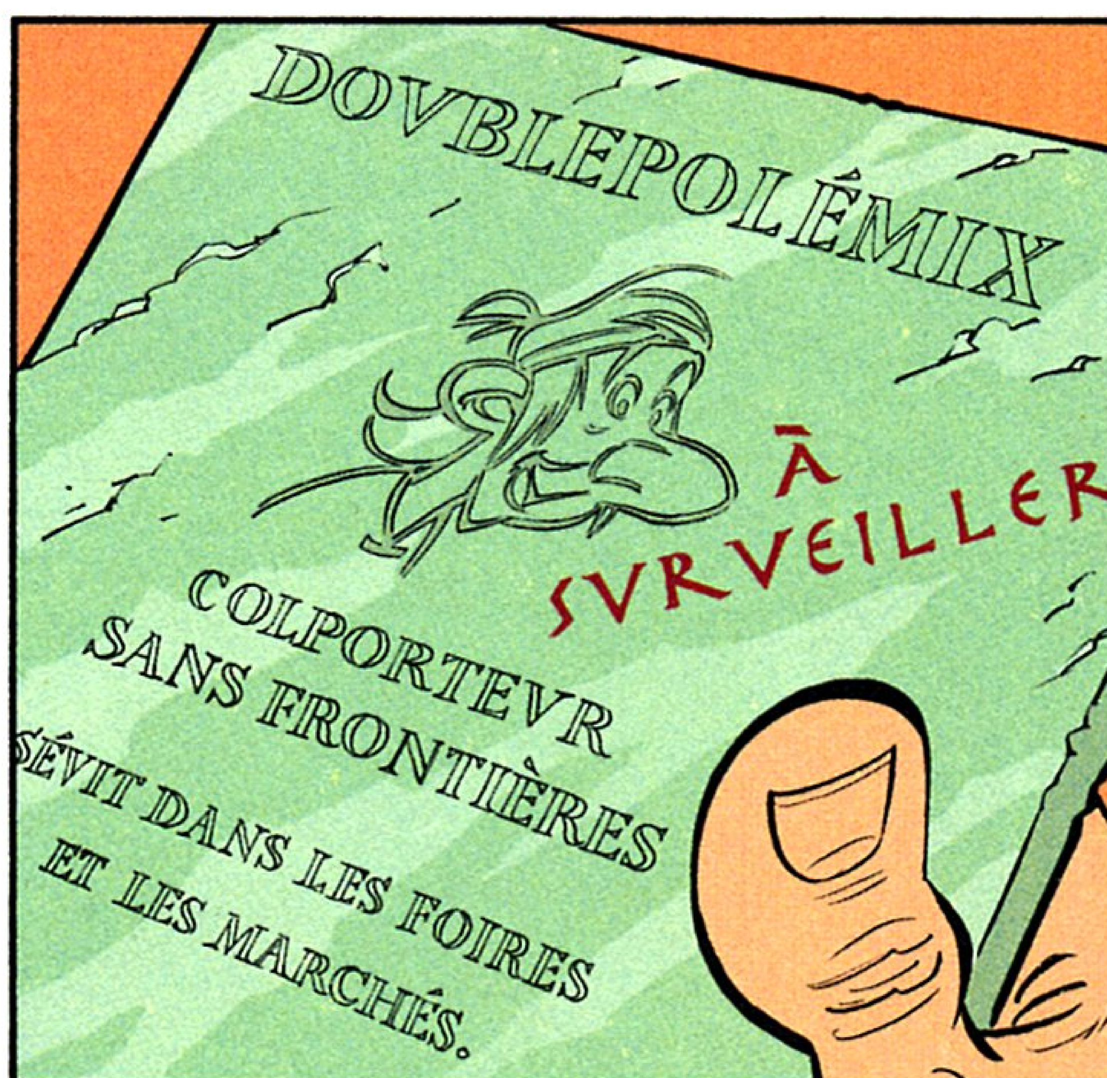

QU'IL ÉCRIVE! JE VEUX UN RAPPORT DÉTAILLÉ DE TOUTE CETTE AFFAIRE!


YOU-OUH PROMOPLUS! ON S'AMUSE! QU'ATTENDS-TU POUR NOUS REJOINDRE?
YOU-OUH ME VOILÀ...
5B

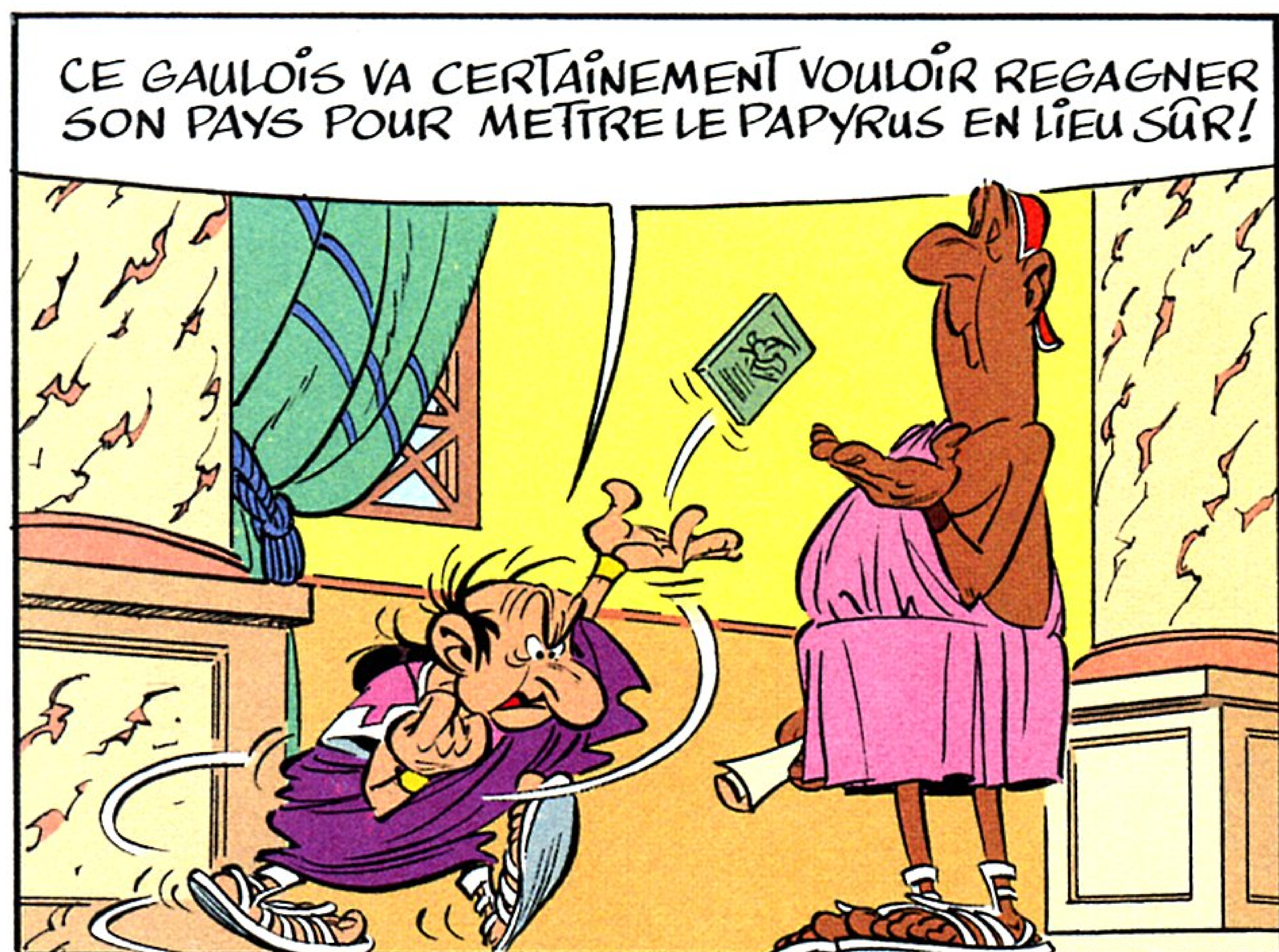

UN PEU PLUS TARD...
LE SCRIBE ÉCRIT AVOIR AGI PAR IDÉAL, MAÎTRE.

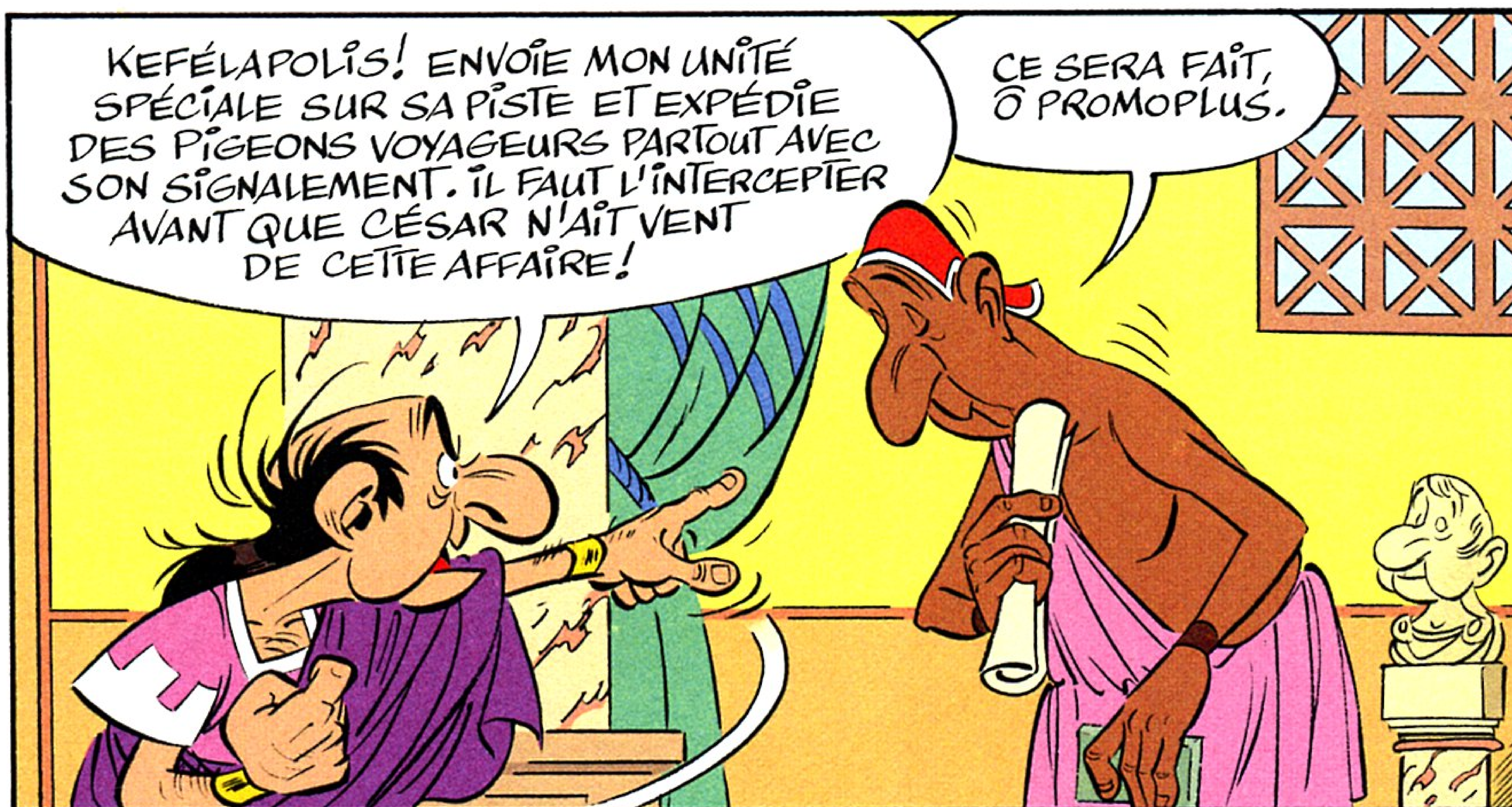

IL SE DIT SOLIDAIRE DU PEUPLE GAULOIS, ET REFUSE QU'ON CENSURE UN CHAPITRE CLÉ DE SON HISTOIRE.
UN SCRIBE QUI PENSE ! ON AURA TOUT LU !

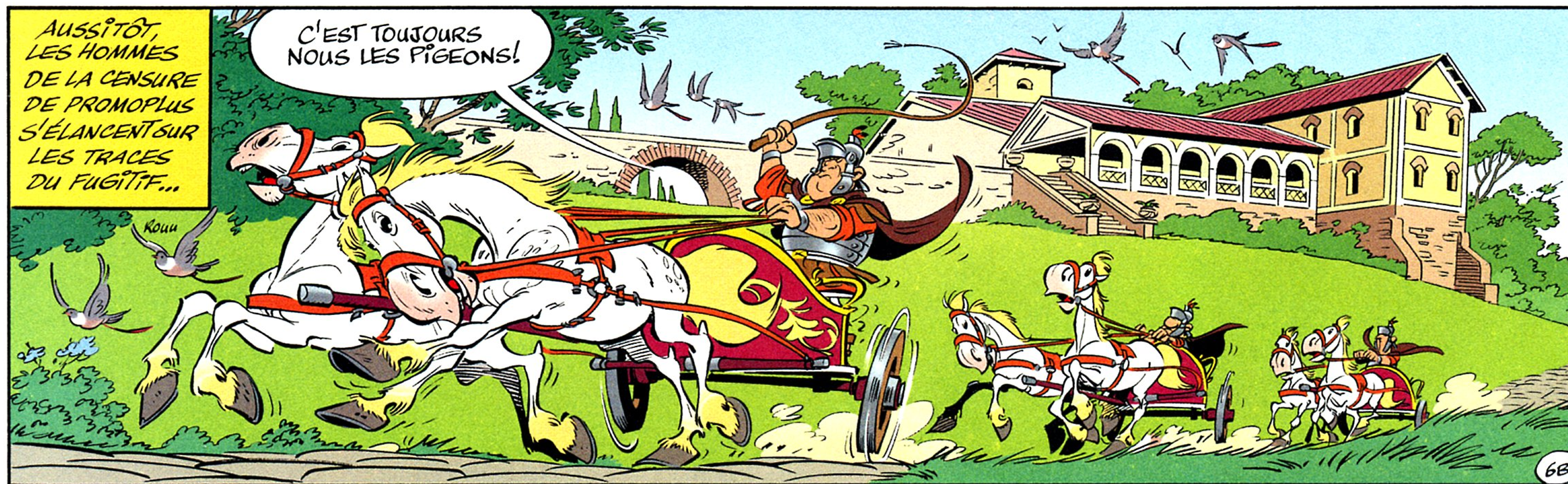

NOUS AVONS AUSSI LA FICHE DE L'ACTIVISTE GAULOIS À QUI IL AURAIT CONFIÉ LE PAPYRUS.
MONTRE VITE !

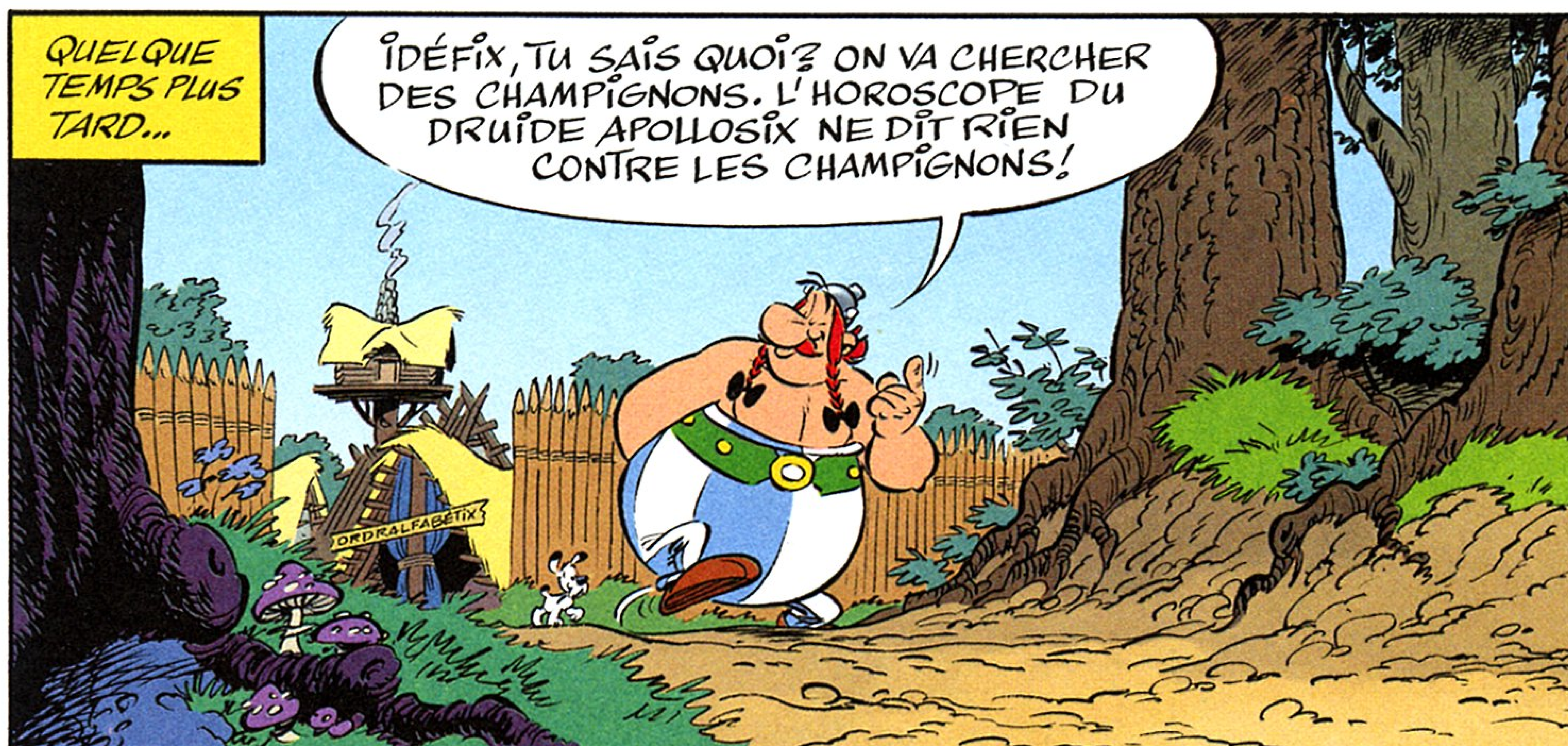
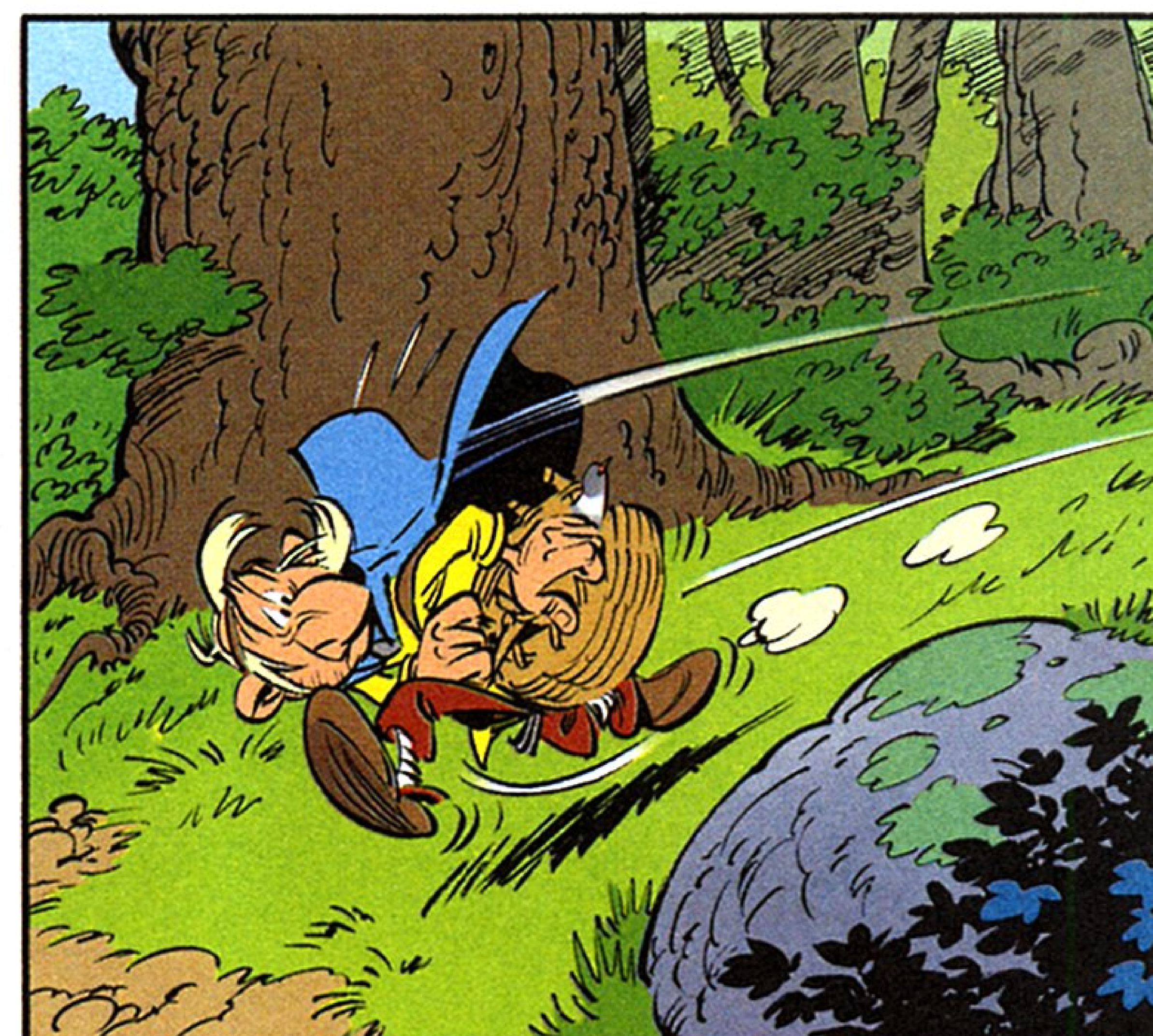
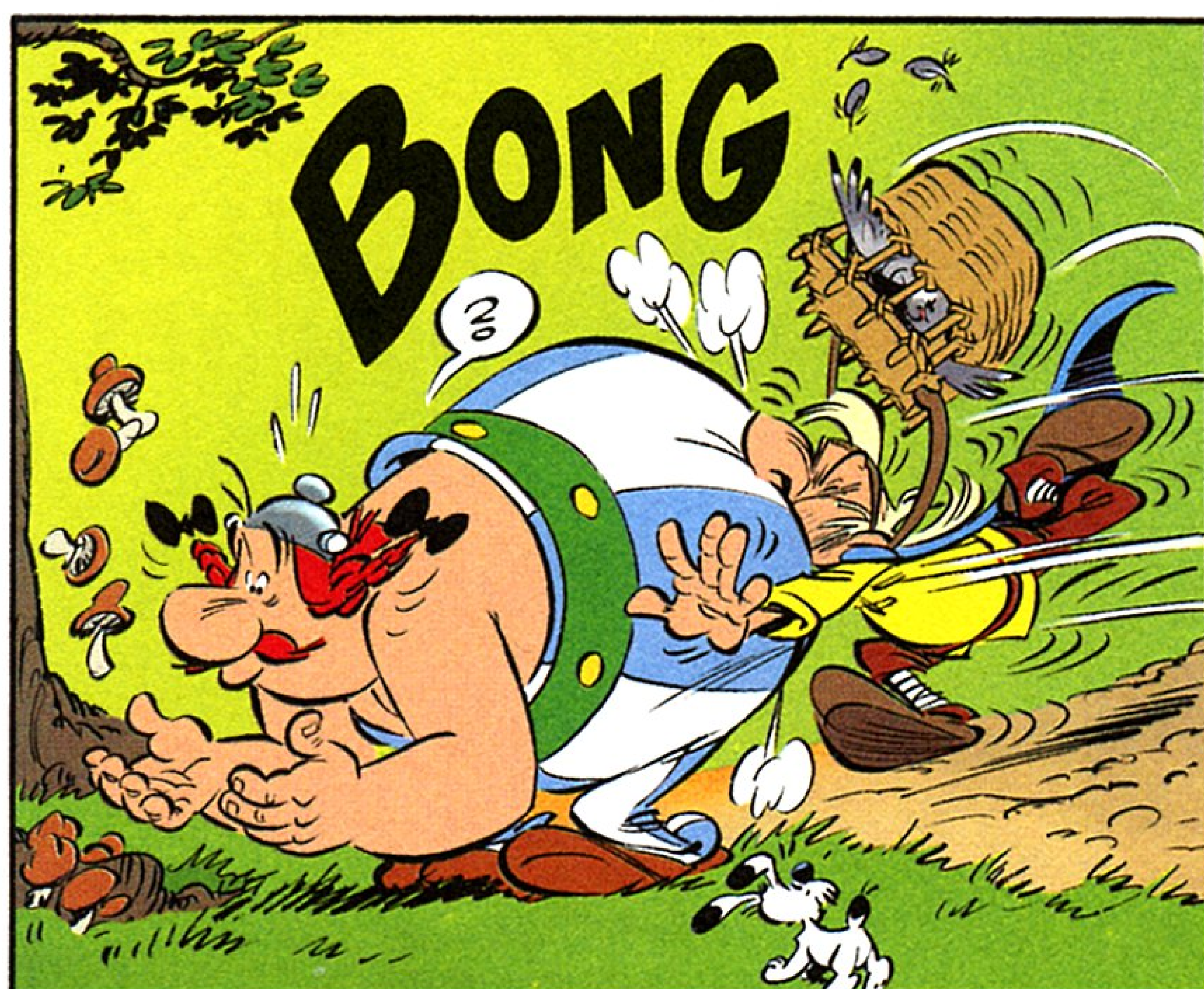

DOVBLEPOLÉMIX
À SVRVEILLER
COLPORTEVR SANS FRONTIÈRES
SÉVIT DANS LES FOIRES ET LES MARCHÉS.


DÉJÀ INTERPELLÉ POUR AVOIR COLPORTÉ DES RAGOTS SUR CÉSAR ET PEINT DES GRAFFITIS SUR SON PALAIS.
6A


CE GAULOIS VA CERTAINEMENT VOULOIR REGAGNER SON PAYS POUR METTRE LE PAPYRUS EN LIEU SÛR !


KEFÉLAPOLIS ! ENVOIE MON UNITÉ SPÉCIALE SUR SA PISTE ET EXPÉDIE DES PIGEONS VOYAGEURS PARTOUT AVEC SON SIGNALEMENT. IL FAUT L'INTERCEPTER AVANT QUE CÉSAR N'AIT VENT DE CETTE AFFAIRE !
CE SERA FAIT, Ô PROMOPLUS.


AUSSITÔT, LES HOMMES DE LA CENSURE DE PROMOPLUS S'ÉLANCENT SUR LES TRACES DU FUGITIF...
C'EST TOUJOURS NOUS LES PIGEONS !
Kouu
6B

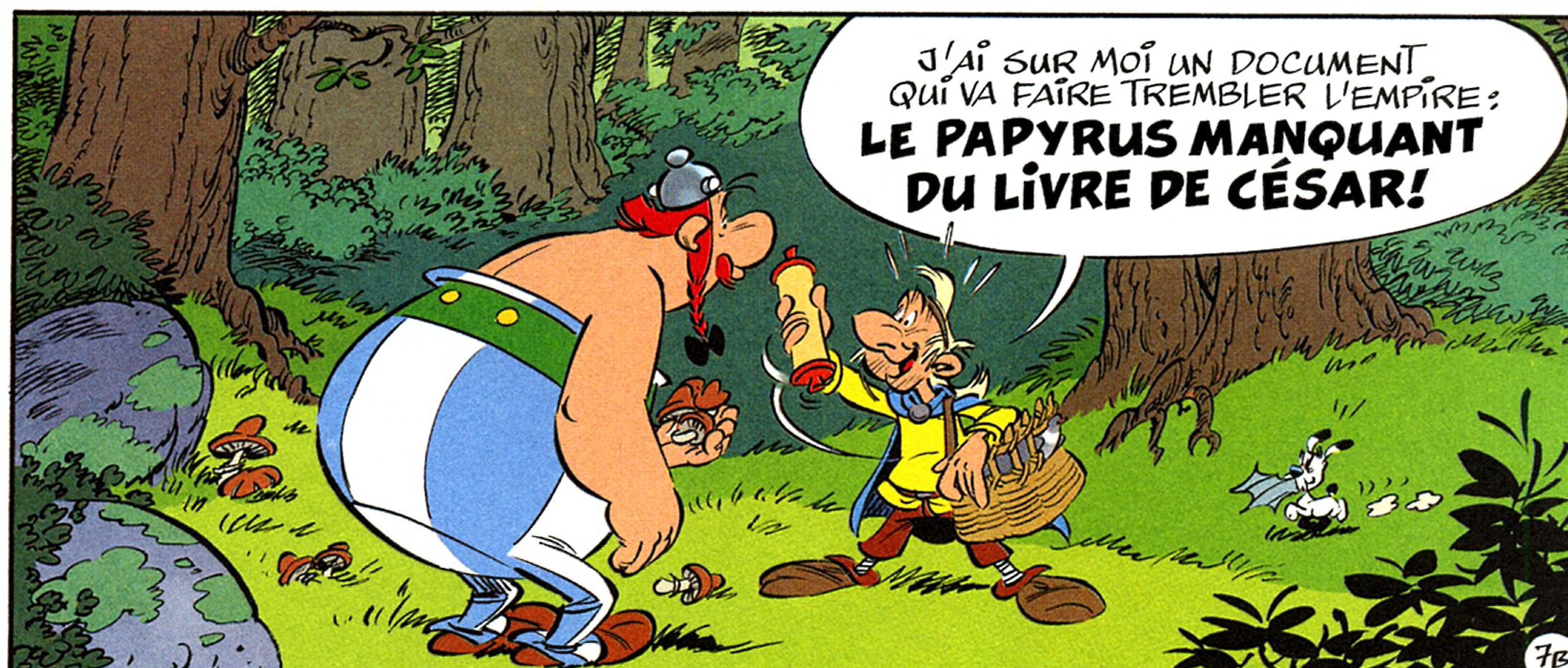

QUELQUE TEMPS PLUS TARD...
IDÉFIX, TU SAIS QUOI? ON VA CHERCHER DES CHAMPIGNONS. L'HOROSCOPE DU DRUIDE APOLLOSIX NE DIT RIEN CONTRE LES CHAMPIGNONS!


BONG

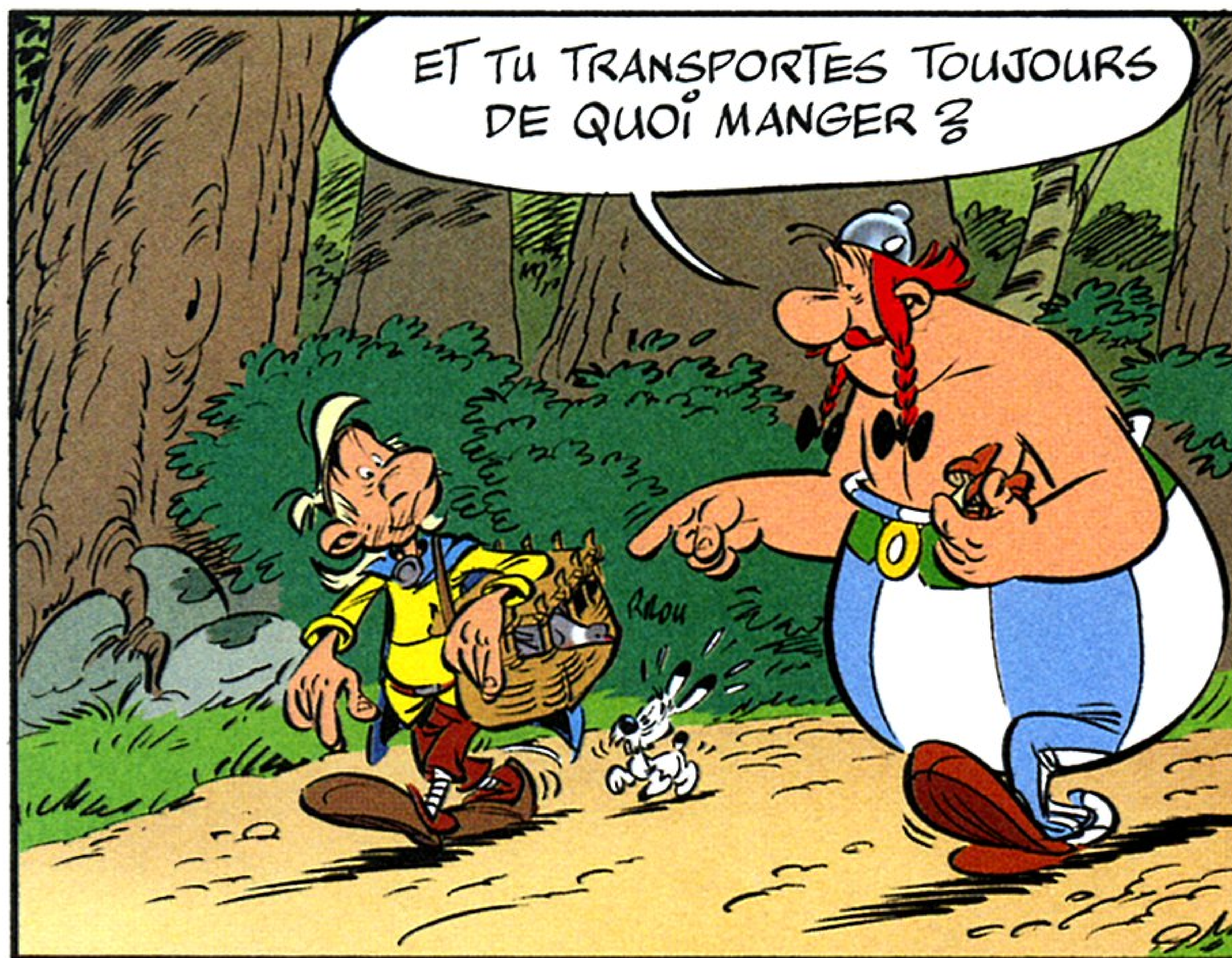
TU ES UN DES IRRÉDUCTIBLES? AIDE-MOI! CES ROMAINS VEULENT ME FAIRE TAIRE!
STOP! VOUS AVEZ ENTENDU? UN IRRÉDUCTIBLE!
DEMI-TOUR, VITE!
BONG

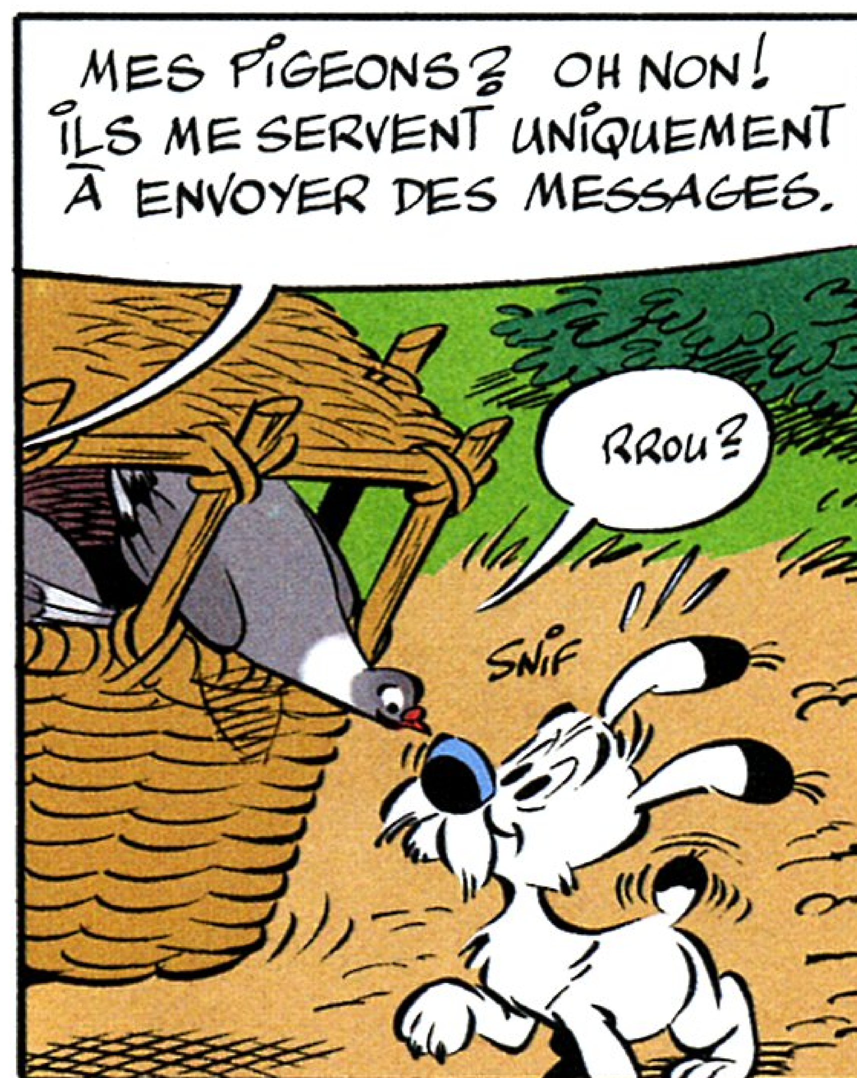
ATTENDEZ! VOUS NE RISQUEZ RIEN, JE DOIS ÉVITER LES CONFLITS!
ILS DISENT TOUS ÇA!
GRRR

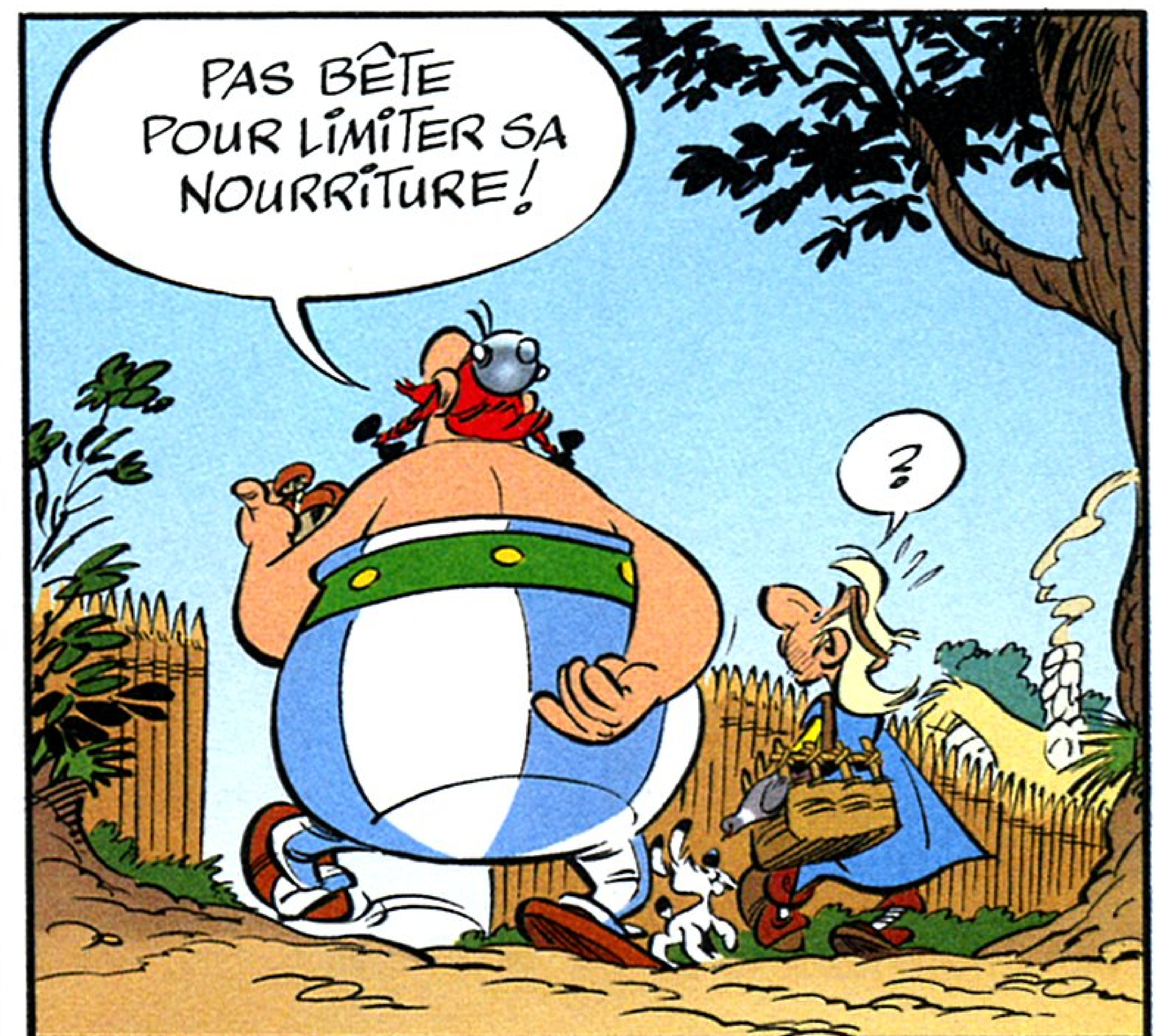
UN IRRÉDUCTIBLE, ENFIN! ES-TU ASTÉRIX, CE GUERRIER VIF ET MALIN QUE LES ROMAINS REDOUTENT?

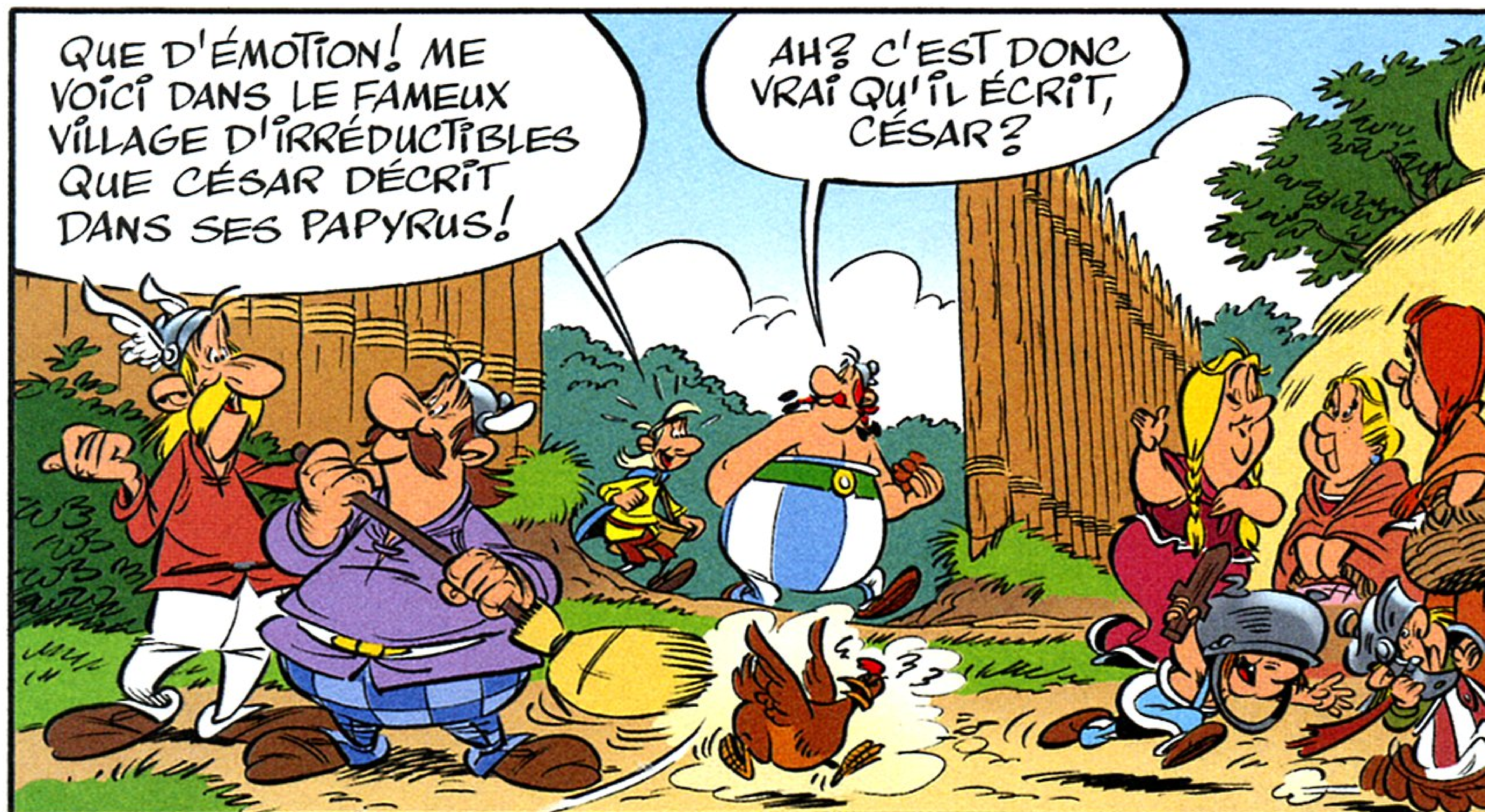
NON, MOI C'EST OBÉLIX, SON INSÉPARABLE COMPAGNON AMATEUR DE SANGLIERS. MAIS JE ME LIMITE UN PEU EN CE MOMENT...

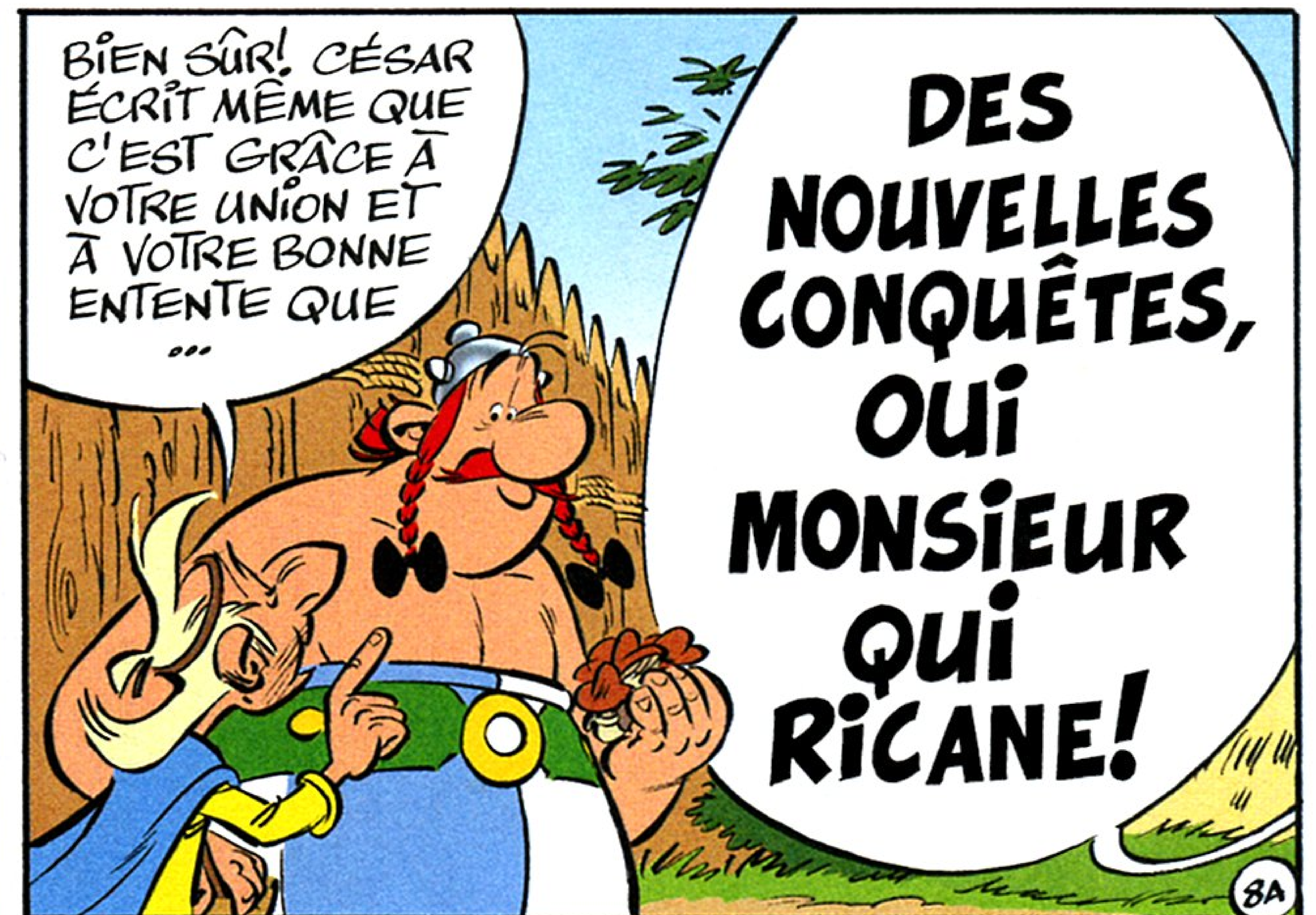
QUELLE JOIE! MOI, C'EST DOUBLEPOLÉMIX. JE SUIS COLPORTEUR DE NOUVELLES ET CORRESPONDANT À ROME DU "MATIN DE LUTÈCE".

J'AI SUR MOI UN DOCUMENT QUI VA FAIRE TREMBLER L'EMPIRE: LE PAPYRUS MANQUANT DU LIVRE DE CÉSAR!


ET TU TRANSPORTES TOUJOURS DE QUOI MANGER ?


MES PIGEONS ? OH NON ! ILS ME SERVENT UNIQUEMENT À ENVOYER DES MESSAGES.
RROU ?
SNIF


PAS BÊTE POUR LIMITER SA NOURRITURE !
?

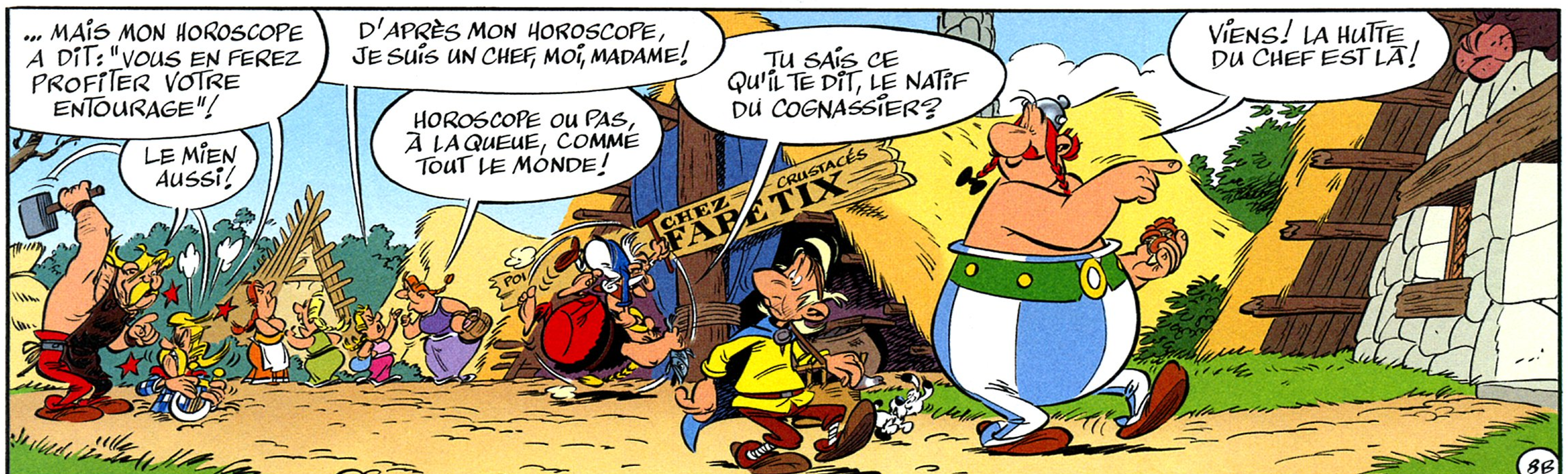

QUE D'ÉMOTION ! ME VOICI DANS LE FAMEUX VILLAGE D'IRRÉDUCTIBLES QUE CÉSAR DÉCRIT DANS SES PAPYRUS !
AH ? C'EST DONC VRAI QU'IL ÉCRIT, CÉSAR ?

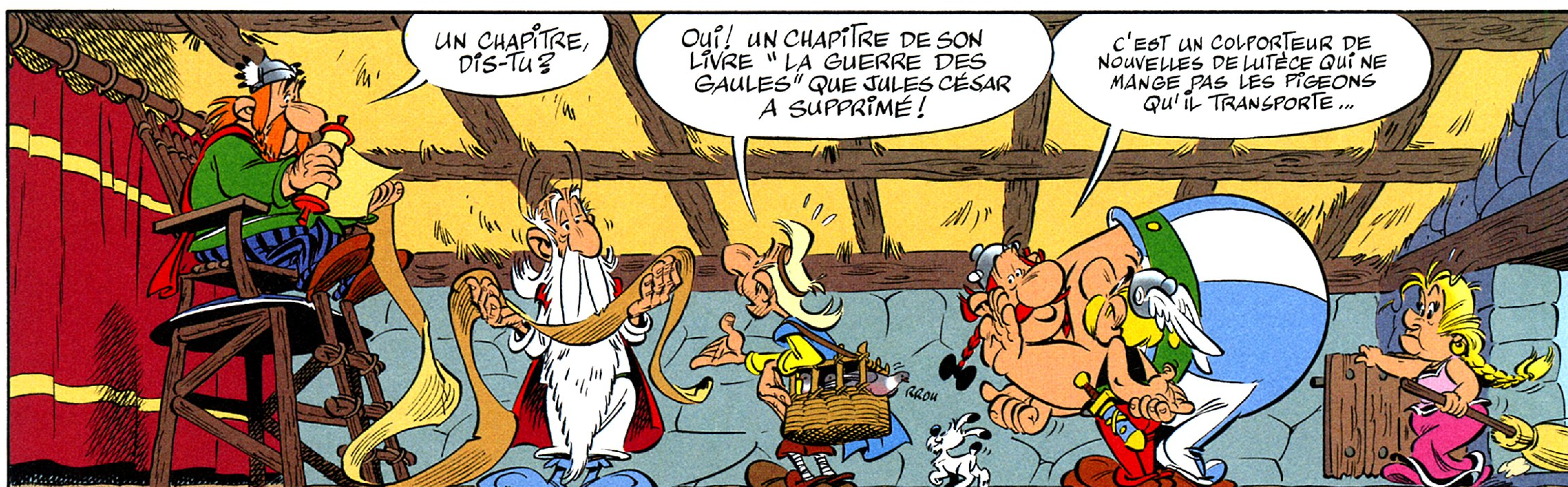

BIEN SÛR ! CÉSAR ÉCRIT MÊME QUE C'EST GRÂCE À VOTRE UNION ET À VOTRE BONNE ENTENTE QUE ...
DES NOUVELLES CONQUÊTES, OUI MONSIEUR QUI RICANE !
8A


OSE DIRE QUE TU NE CROIS PAS AUX ASTRES, JEUNE MÉCRÉANT !
PFF ! DANS LE POISSON, ON EST PLUS TERRE À TERRE !
?


NOUVELLES CONQUÊTES, HEIN ?!
PFRR

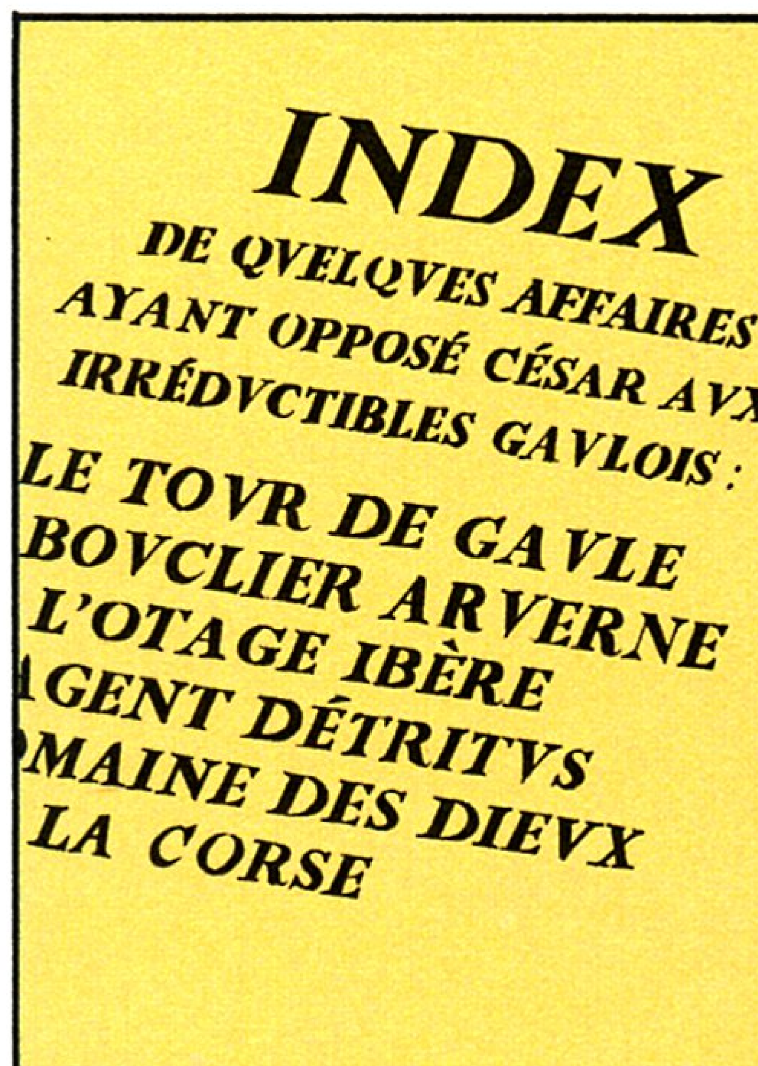

PAF
JALOUX !


... MAIS MON HOROSCOPE A DIT : "VOUS EN FEREZ PROFITER VOTRE ENTOURAGE" !
LE MIEN AUSSI !
D'APRÈS MON HOROSCOPE, JE SUIS UN CHEF, MOI, MADAME !
HOROSCOPE OU PAS, À LA QUEUE, COMME TOUT LE MONDE !
TU SAIS CE QU'IL TE DIT, LE NATIF DU COGNASSIER ?
CHEZ FARETIX CRUSTACÉS
VIENS ! LA HUTTE DU CHEF EST LÀ !
8B

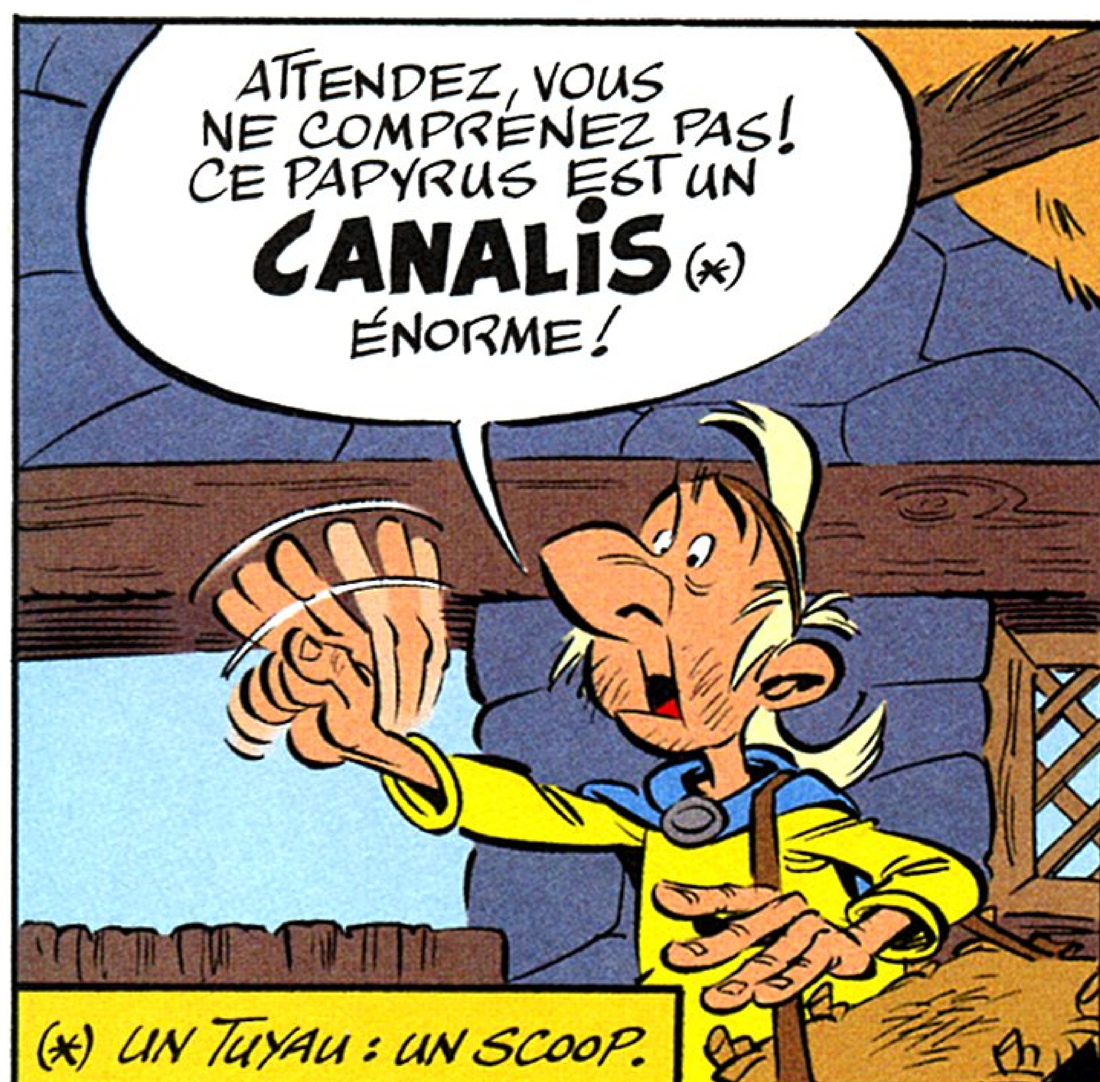

UN CHAPITRE, DIS-TU ?
OUI ! UN CHAPITRE DE SON LIVRE "LA GUERRE DES GAULES" QUE JULES CÉSAR A SUPPRIMÉ !
C'EST UN COLPORTEUR DE NOUVELLES DE LUTÈCE QUI NE MANGE PAS LES PIGEONS QU'IL TRANSPORTE...
GROU


UN SCRIBE EN FUITE ME L'A CONFIÉ TANDIS QUE J'ÉTAIS EN COLPORTAGE(*) À ROME... DEPUIS, LA CENSURE ROMAINE ME TRAQUE !
(*) AUJOURD'HUI, NOUS DIRIONS "REPORTAGE".


CE CHAPITRE VOUS CONCERNE, REGARDEZ L'INDEX !
PAS CET INDEX-LÀ, OBÉLIX !
9A


INDEX
DE QVELQVES AFFAIRES AYANT OPPOSÉ CÉSAR AVX IRRÉDVCTIBLES GAVLOIS :
LE TOVR DE GAVLE
BOVCLIER ARVERNE
L'OTAGE IBÈRE
AGENT DÉTRITVS
OMAINE DES DIEVX
LA CORSE


ET TU DIS QU'IL A ÉCARTÉ CE CHAPITRE ? TSK, TSK ! CÉSAR ME DÉÇOIT...
C'EST POURTANT UN EXCELLENT CHAPITRE...
PLEIN DE BONS SOUVENIRS !
QUEL INDEX ?
?

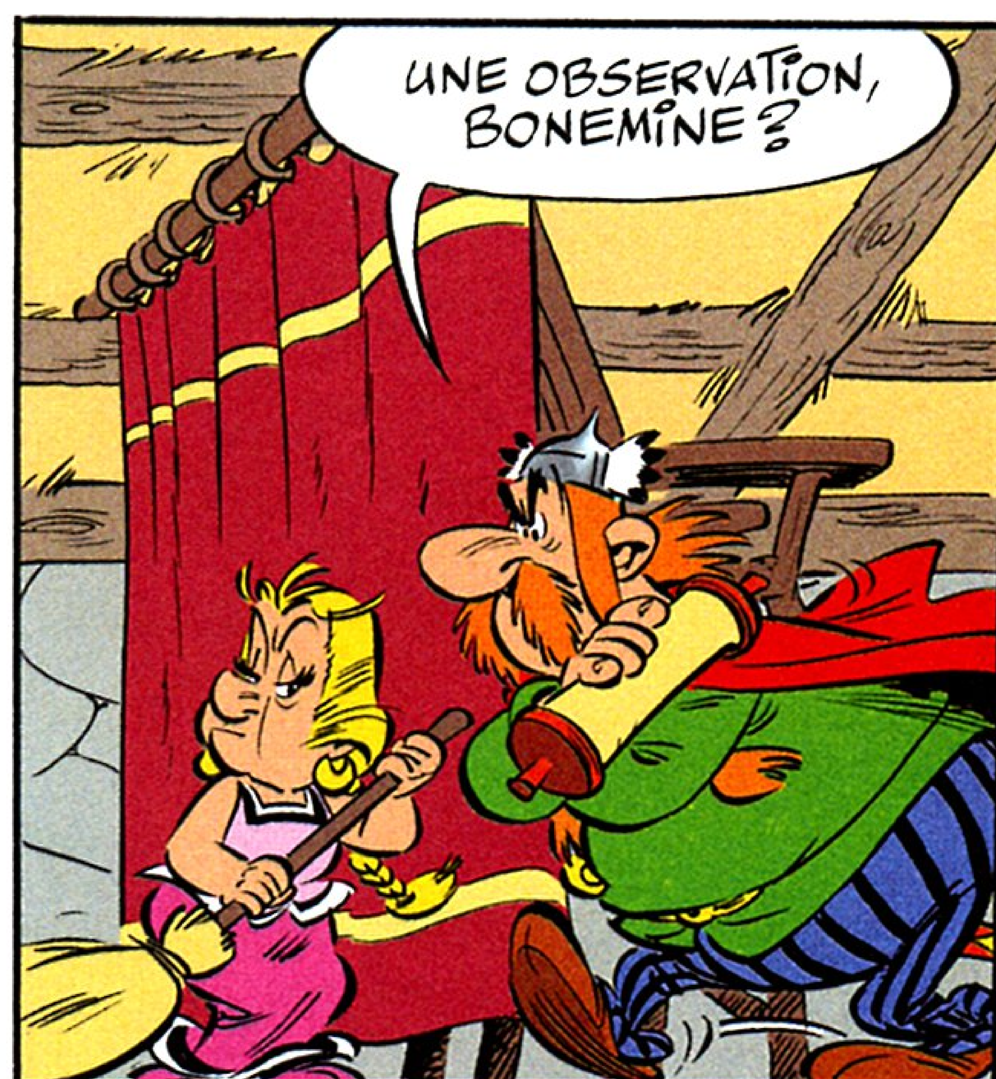

ATTENDEZ, VOUS NE COMPRENEZ PAS ! CE PAPYRUS EST UN CANALIS(*) ÉNORME !
(*) UN TUYAU : UN SCOOP.

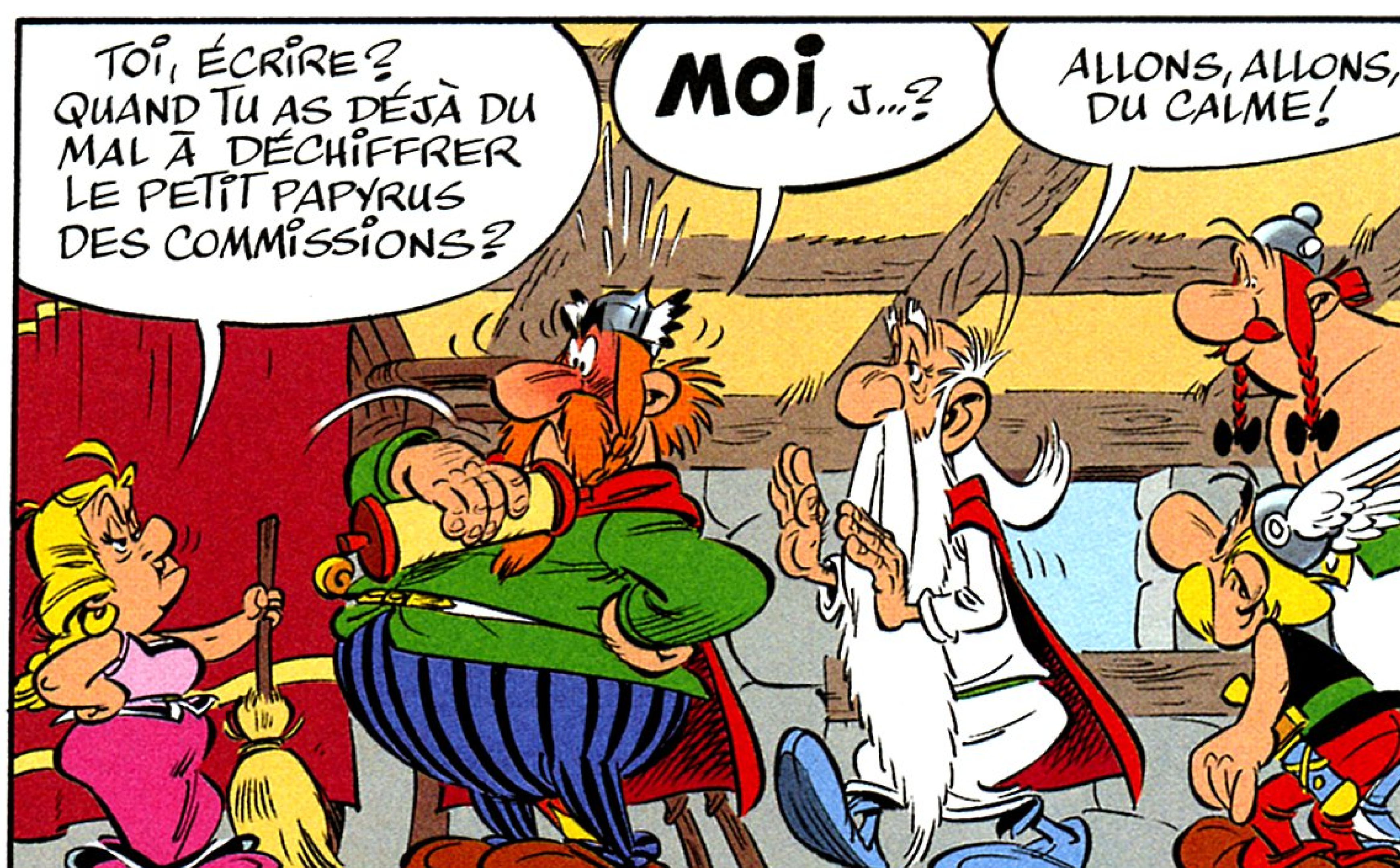

IL PROUVE QUE CÉSAR A MENTI ET QUE TOUTE LA GAULE N'EST PAS CONQUISE !


QUAND LES ROMAINS L'APPRENDRONT, CE SERA UN SCANDALE GIGANTESQUE,
TOUT L'EMPIRE VA TREMBLER !
9B


TU VEUX DIRE QU'À ROME, LES GENS IGNORENT QUE NOUS RÉSISTONS ENCORE ET TOUJOURS ?
C'EST POSSIBLE, ROME EST LOIN ET COMME NOUS SOMMES RELATIVEMENT DISCRETS...


JE SAIS : ET SI POUR EXPLIQUER AUX GENS, J'ÉCRIVAIS AUSSI UN LIVRE ? ÇA S'APPELLERAIT "COMMENTAIRES SUR LA GUERRE DES GAULES PAR LE CHEF ABRARACOURCIX" ET...
AH AHAH !


UNE OBSERVATION, BONEMINE ?


TOI, ÉCRIRE ? QUAND TU AS DÉJÀ DU MAL À DÉCHIFFRER LE PETIT PAPYRUS DES COMMISSIONS ?
MOI, J...?
ALLONS, ALLONS, DU CALME !

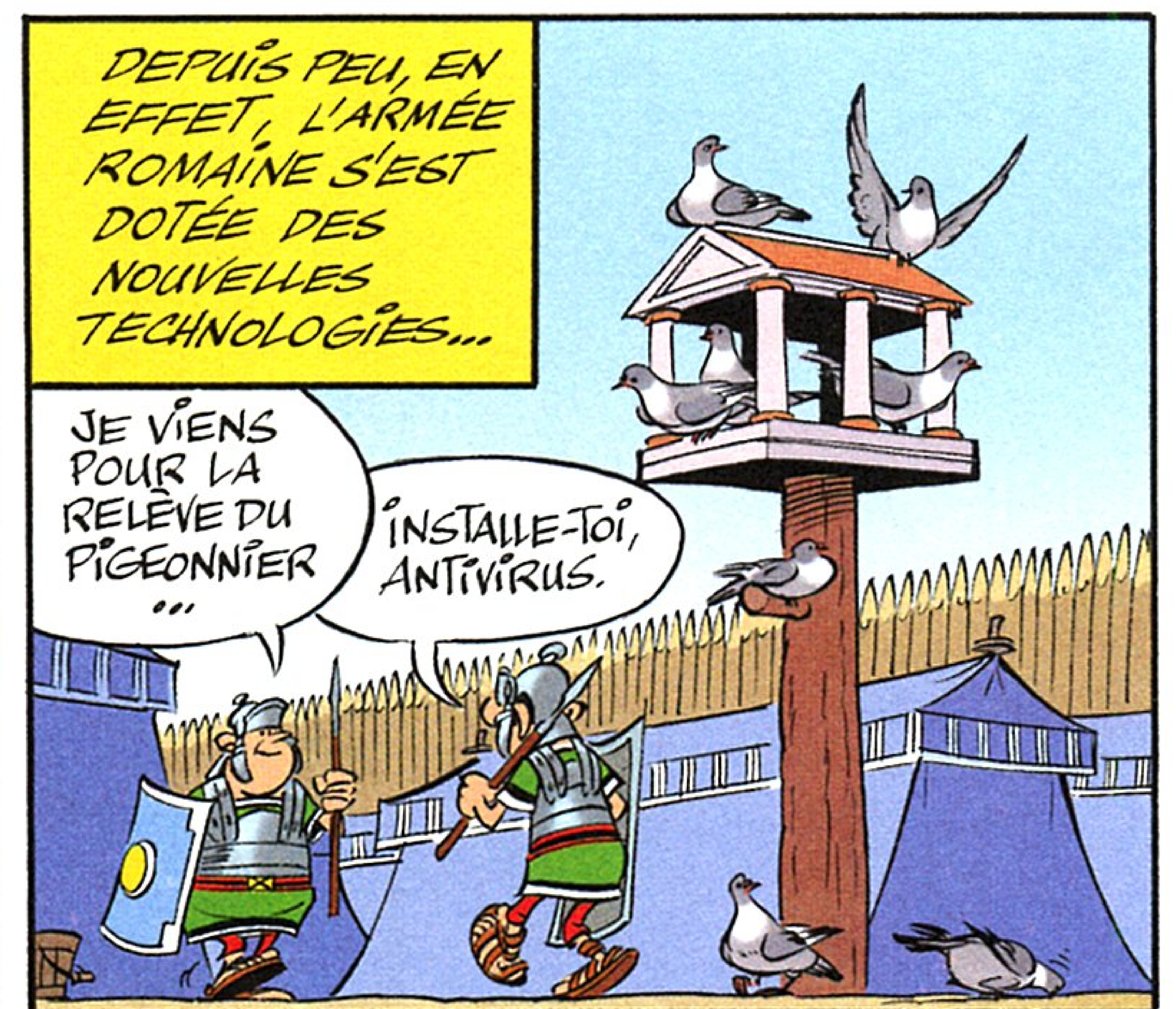

JE VOUS RAPPELLE QUE L'ÉCRITURE CONCERNE SURTOUT LES GRECS ET LES ROMAINS. NOUS AUTRES GAULOIS SOMMES AVANT TOUT DE TRADITION ORALE ET ...
10A


ÇA, C'EST VRAI QU'À PART DISCUTER...


BIEN. DOUBLEPOLÉMIX, NOUS ALLONS ÉTUDIER LE CAS DE CE PAPYRUS ! EN ATTENDANT, SACHE QUE...
BLA BLA BLA !


BONEMINE ! JE SUIS LE CHEF ICI, ET QUAND LE CHEF S'EXPRIME ...
BLA BLABLA !
ET MOI ? QU'EST-CE QUE JE FAIS, ALORS ?
TU RESTES AVEC NOUS LE TEMPS QUE LES ROMAINS OUBLIENT UN PEU CE PAPYRUS...
J'IGNORAIS QUE LES ROMAINS AIMAIENT TANT LIRE !
10B


PENDANT CE TEMPS, AU CAMP DE BABAORUM...
AVÉ, CENTURION ULTRARÉPANDUS! NOUS SOMMES L'UNITÉ SPÉCIALE VENUE DE ROME POUR ENQUÊTER SUR LE PAPYRUS VOLÉ.
AVÉ! OUI, JE CROIS AVOIR LU UN PIGEON VOUS CONCERNANT...

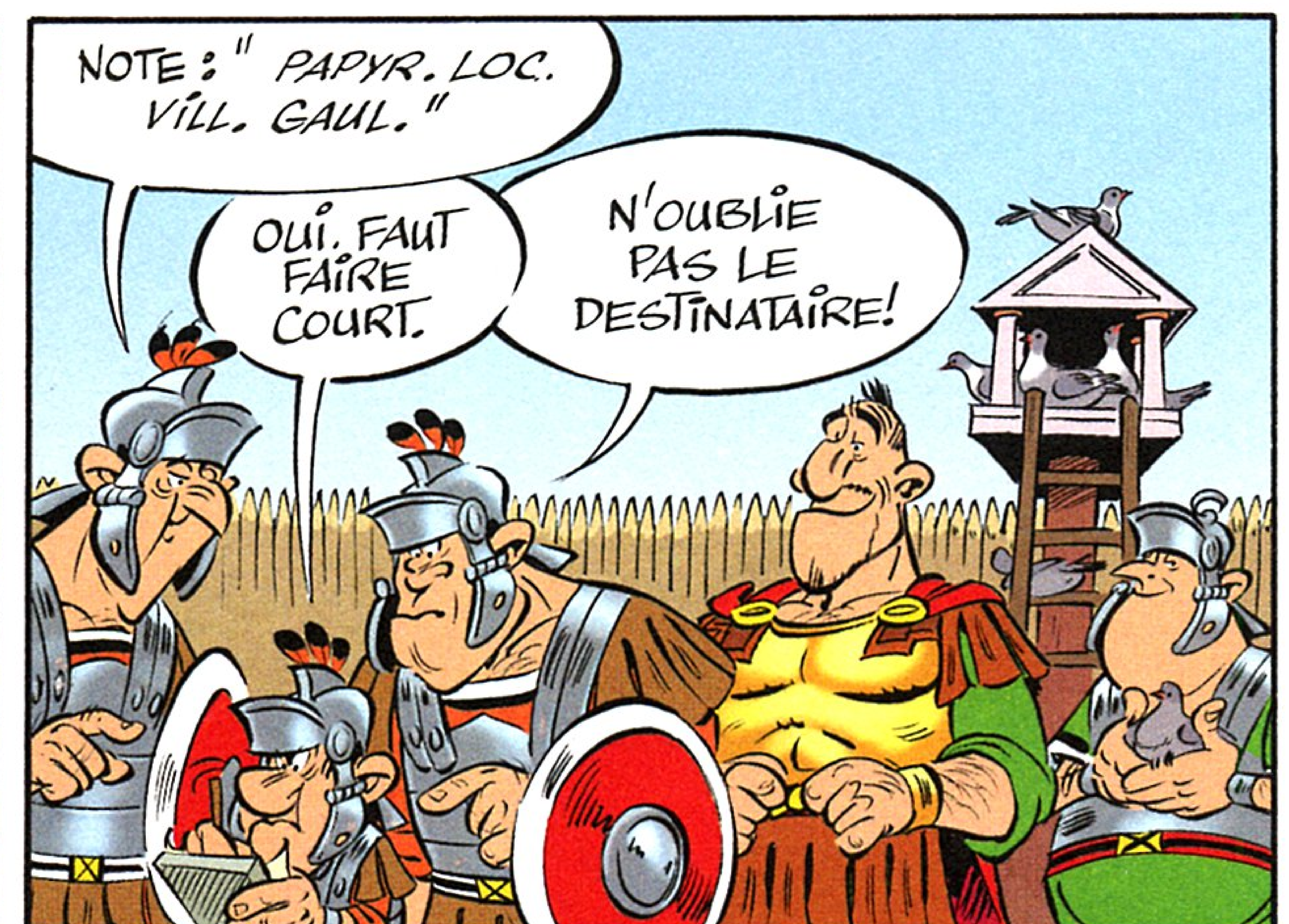

DEPUIS PEU, EN EFFET, L'ARMÉE ROMAINE S'EST DOTÉE DES NOUVELLES TECHNOLOGIES...
JE VIENS POUR LA RELÈVE DU PIGEONNIER...
INSTALLE-TOI, ANTIVIRUS.

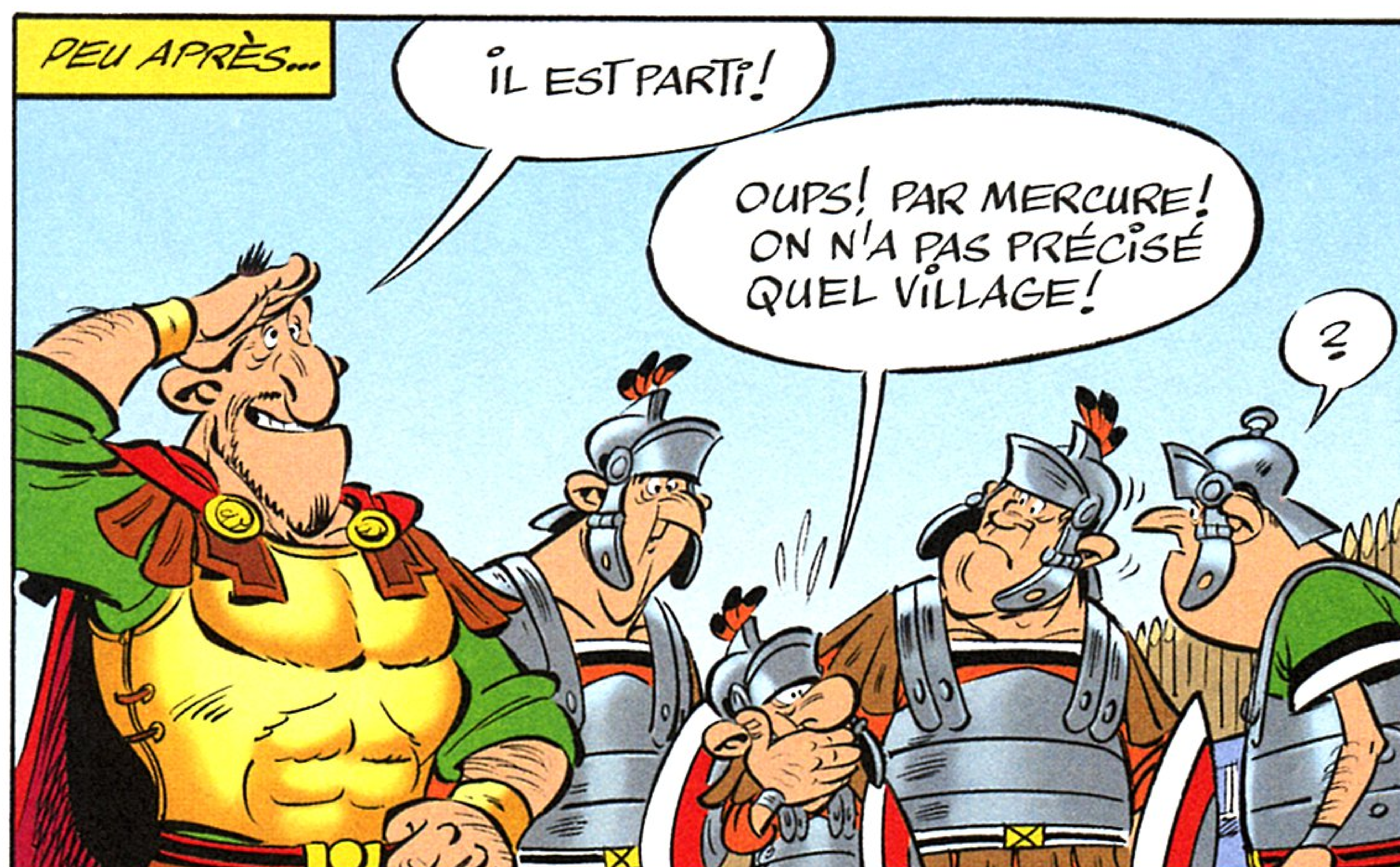

LE FUGITIF QUE NOUS TENTIONS D'APPRÉHENDER VIENT DE RALLIER LE VILLAGE DES IRRÉDUCTIBLES GAULOIS.
ALORS, ABANDONNEZ!

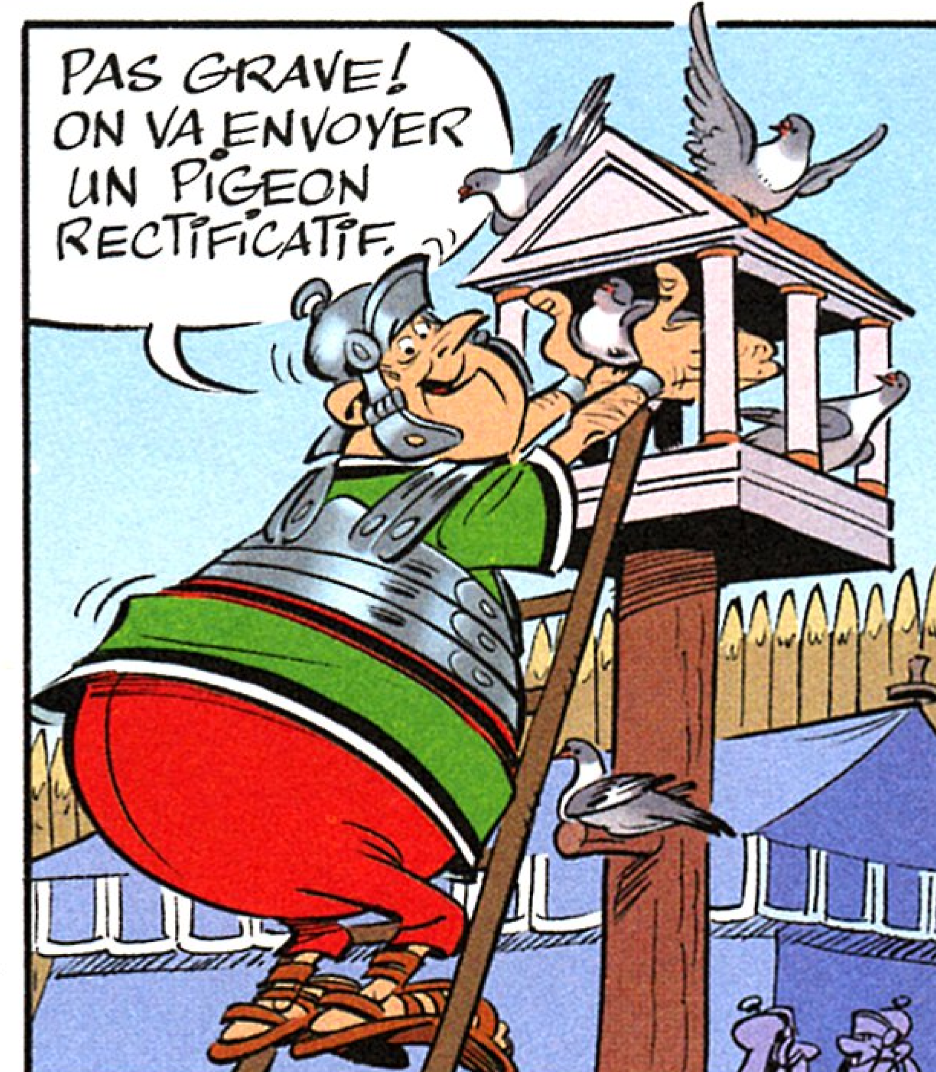

PARDON?
CES GAULOIS SONT INTRAITABLES. VOUS NE REVERREZ JAMAIS CE PAPYRUS!


EUH... DANS CE CAS, NOUS DEVONS EN RÉFÉRER À ROME! POUVONS-NOUS UTILISER UN DE TES PIGEONS?
BIEN SÛR, FAITES!
11A

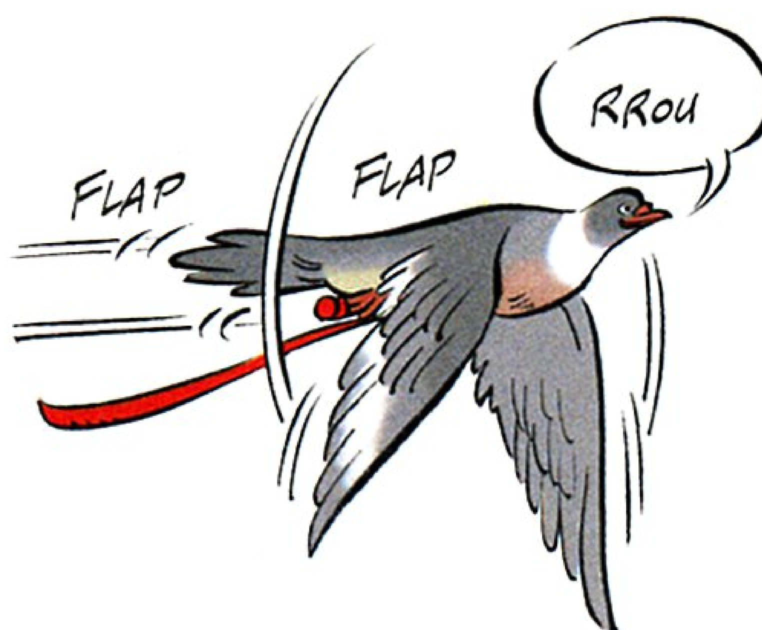

EN MATIÈRE DE PIGEONS, NOUS DISPOSONS D'UNE OFFRE ILLIMITÉE...
RROU
RROU
RROU
RROU
RROU
RROU

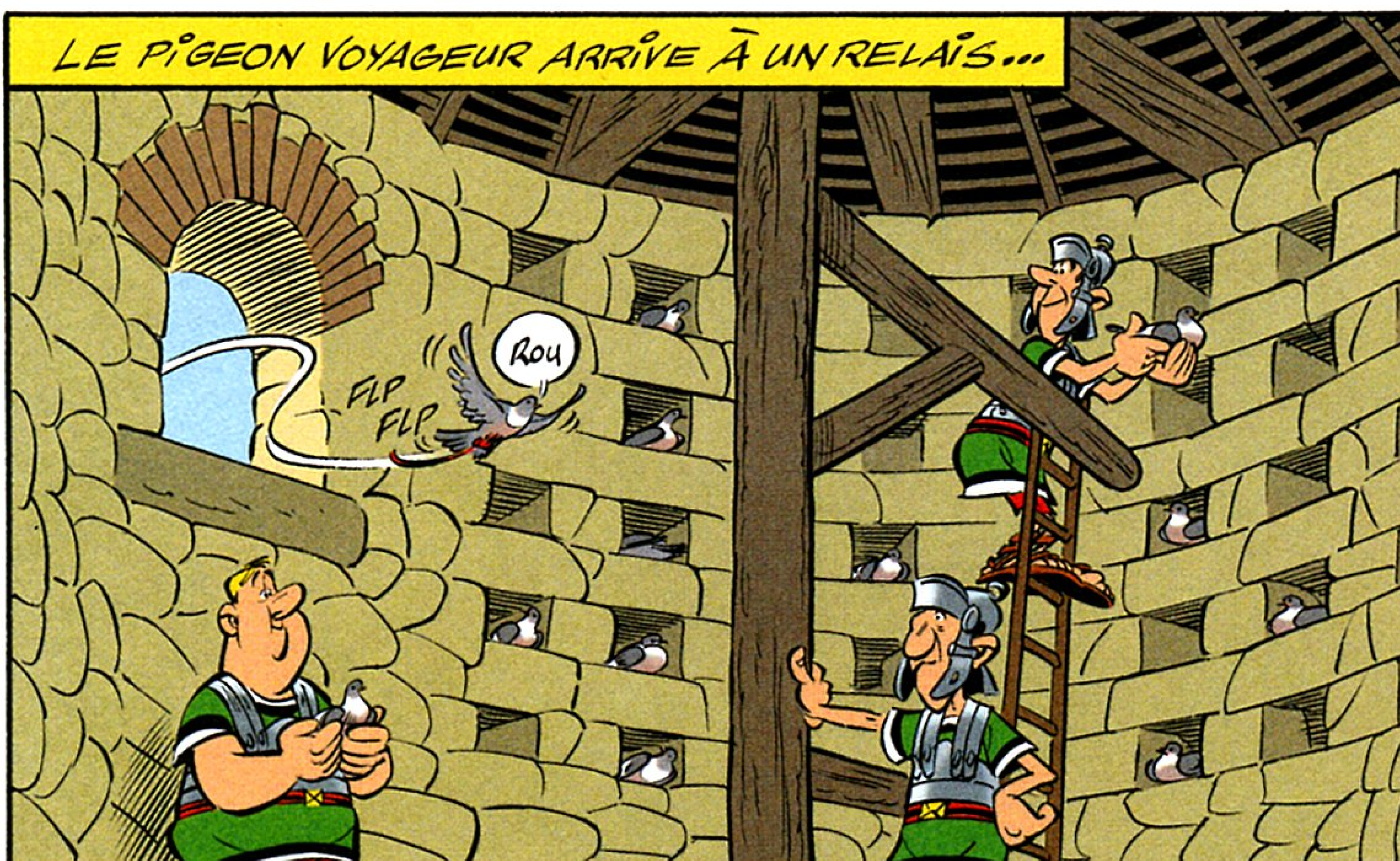

NOTE : " PAPYR. LOC. VILL. GAUL."
OUI. FAUT FAIRE COURT.
N'OUBLIE PAS LE DESTINATAIRE!


PEU APRÈS...
IL EST PARTI!
OUPS! PAR MERCURE! ON N'A PAS PRÉCISÉ QUEL VILLAGE!
?

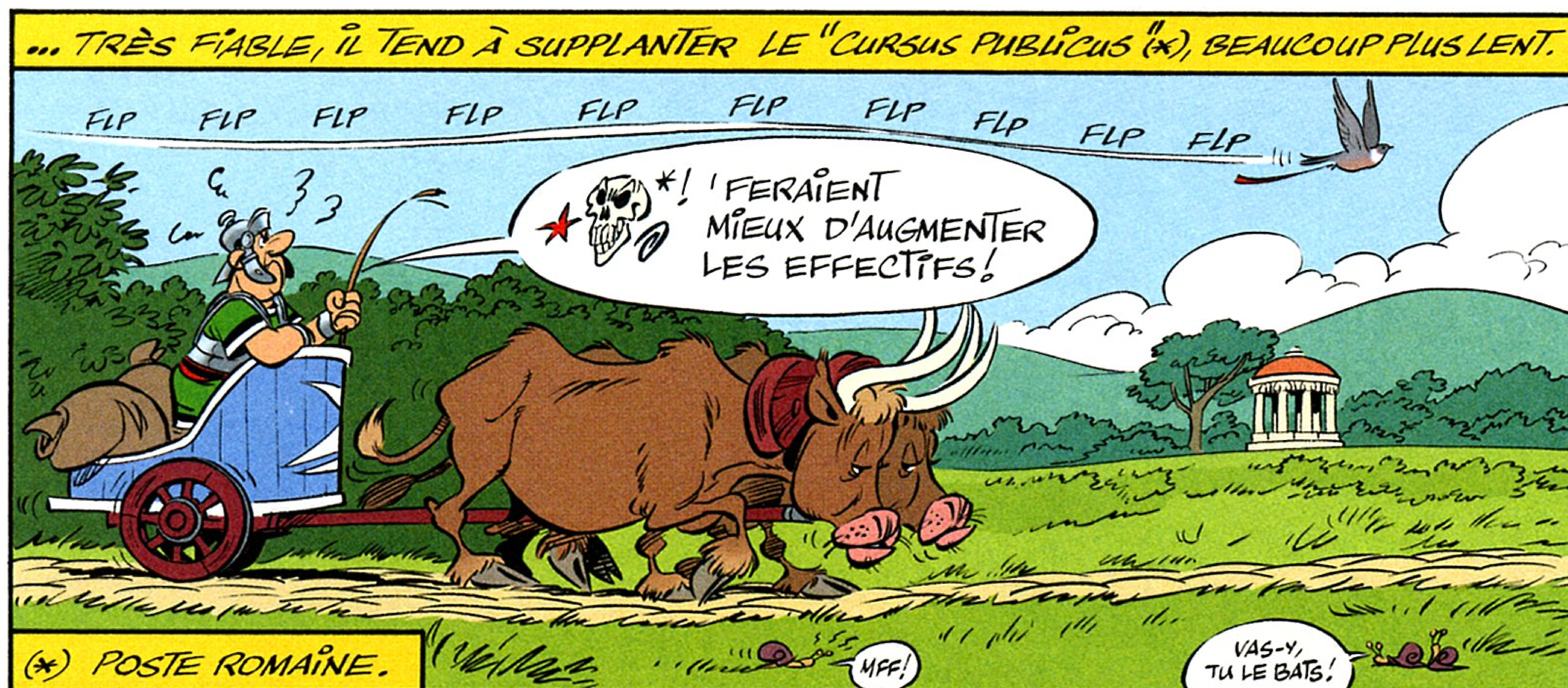

PAS GRAVE! ON VA ENVOYER UN PIGEON RECTIFICATIF.

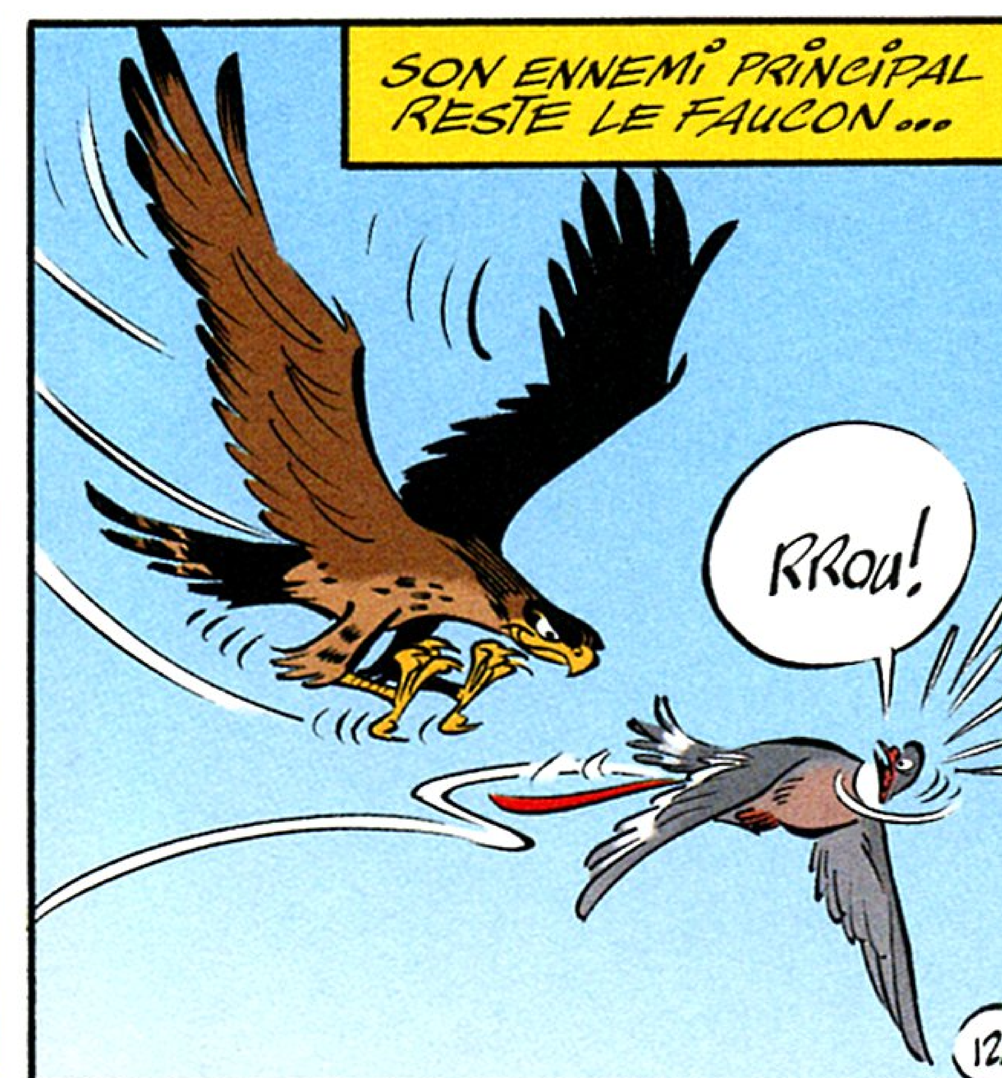

IL SUFFIT DE PRENDRE UN PIGEON PLUS LOURD POUR QU'IL NE DOUBLE PAS LE PREMIER PIGEON.
RROU?
11B

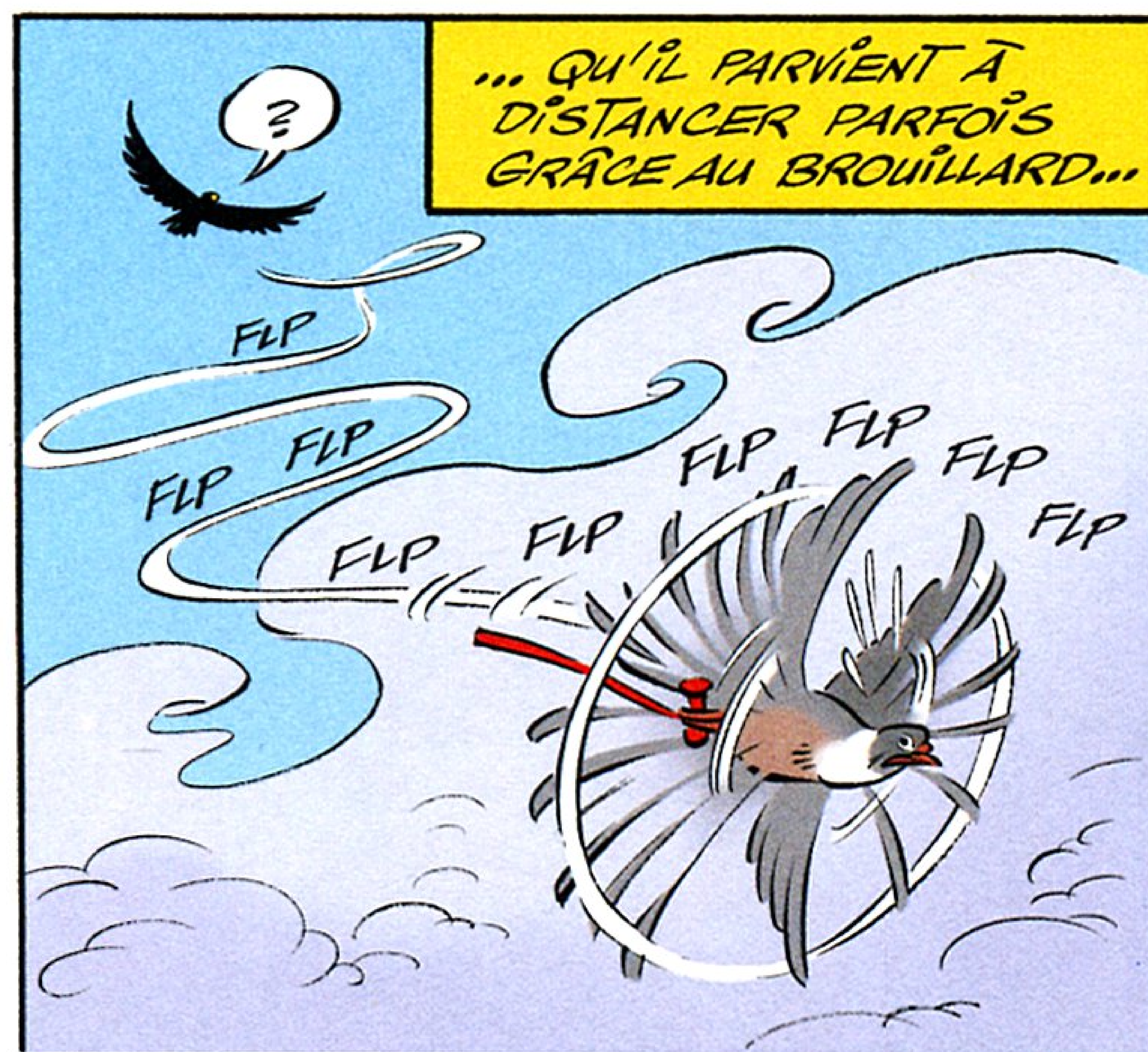

LE MOMENT EST VENU DE DIRE UN MOT DE CE MOYEN MODERNE DE COMMUNICATION...
FLAP
FLAP
RROU

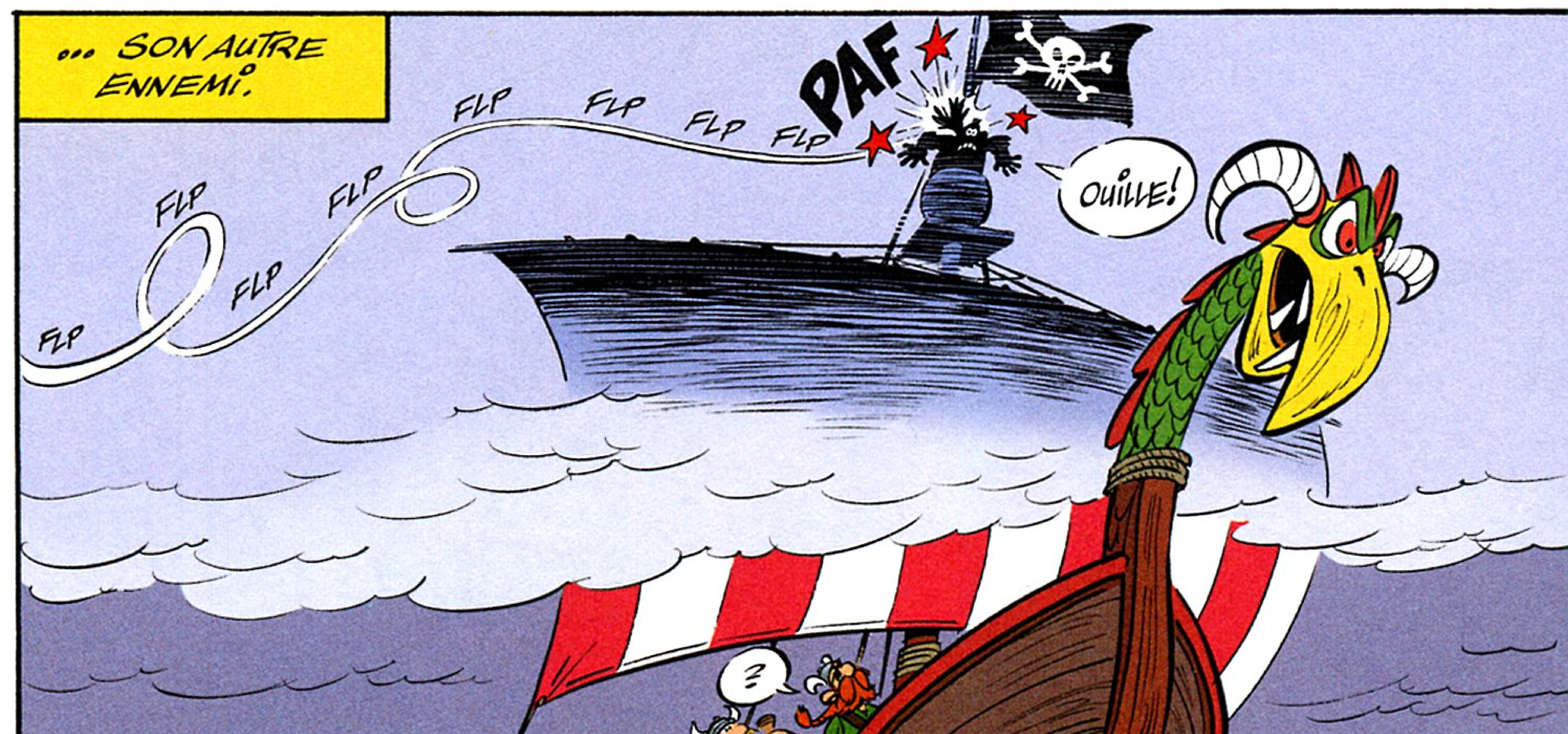

LE PIGEON VOYAGEUR ARRIVE À UN RELAIS...
FLP
FLP
ROU


... OÙ IL EST REMPLACÉ PAR UN DE SES CONGÉNÈRES JUSQU'AU RELAIS SUIVANT...
ET HOP!
FLAP
FLAP


... TRÈS FIABLE, IL TEND À SUPPLANTER LE "CURSUS PUBLICUS"(*), BEAUCOUP PLUS LENT.
FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP
*! 'FERAIENT MIEUX D'AUGMENTER LES EFFECTIFS!
(*) POSTE ROMAINE.
MFF!
VAS-Y, TU LE BATS!

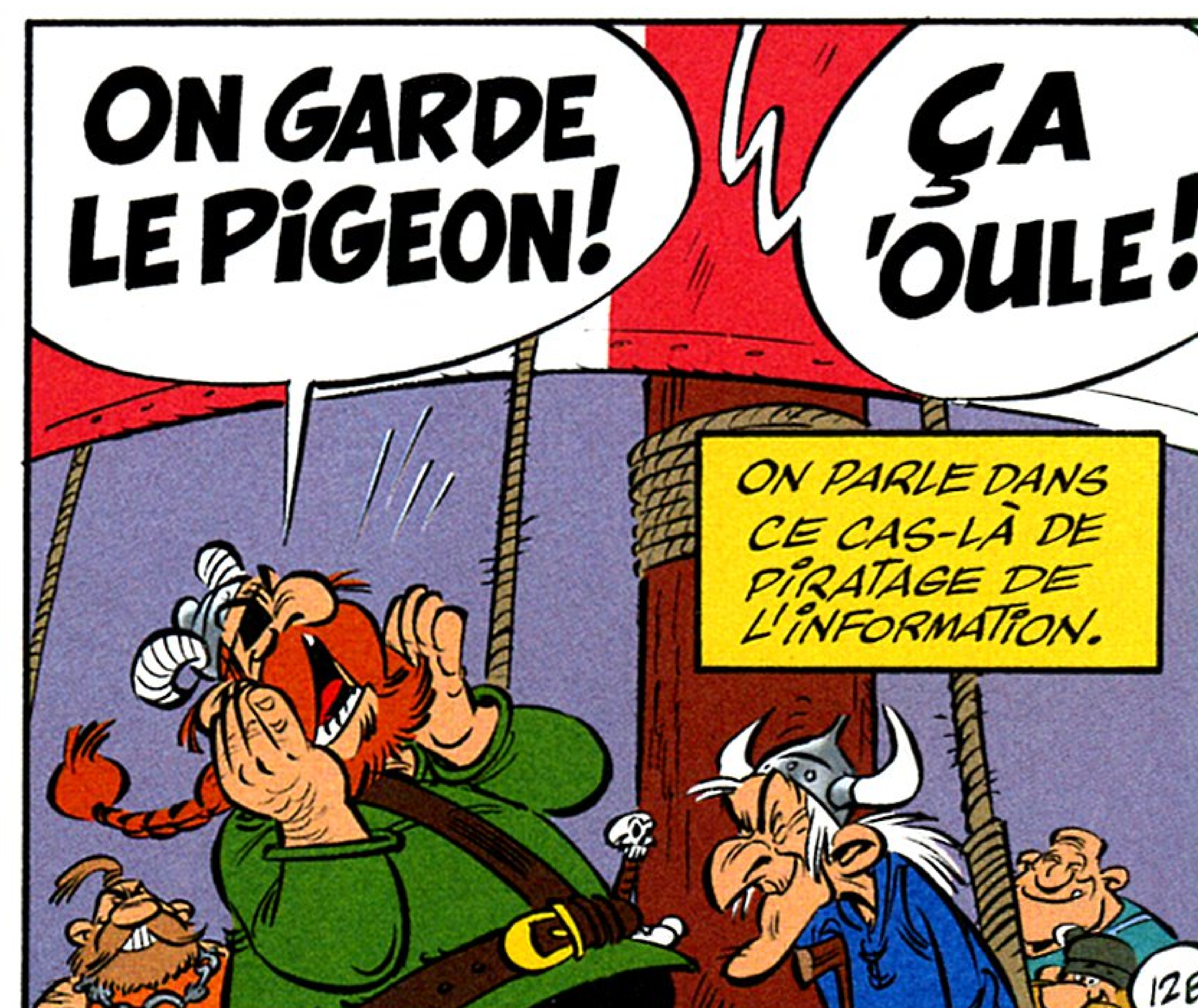

SON ENNEMI PRINCIPAL RESTE LE FAUCON...
RROU!
12A


... QU'IL PARVIENT À DISTANCER PARFOIS GRÂCE AU BROUILLARD...
?
FLP
FLP
FLP
FLP
FLP
FLP
FLP
FLP
FLP

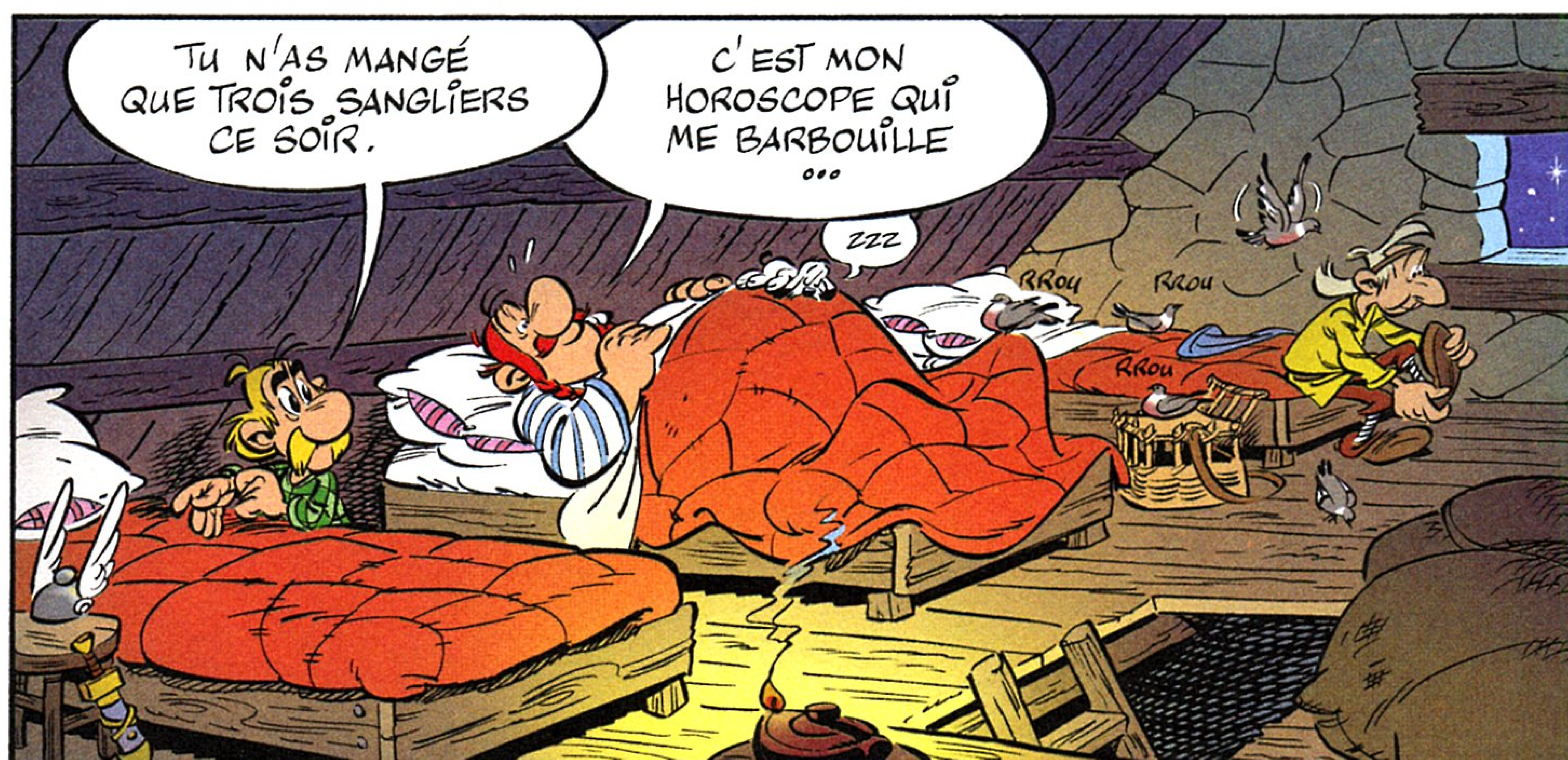

... SON AUTRE ENNEMI.
FLP
FLP
FLP
FLP
FLP
FLP
FLP
FLP
PAF
OUILLE!
?

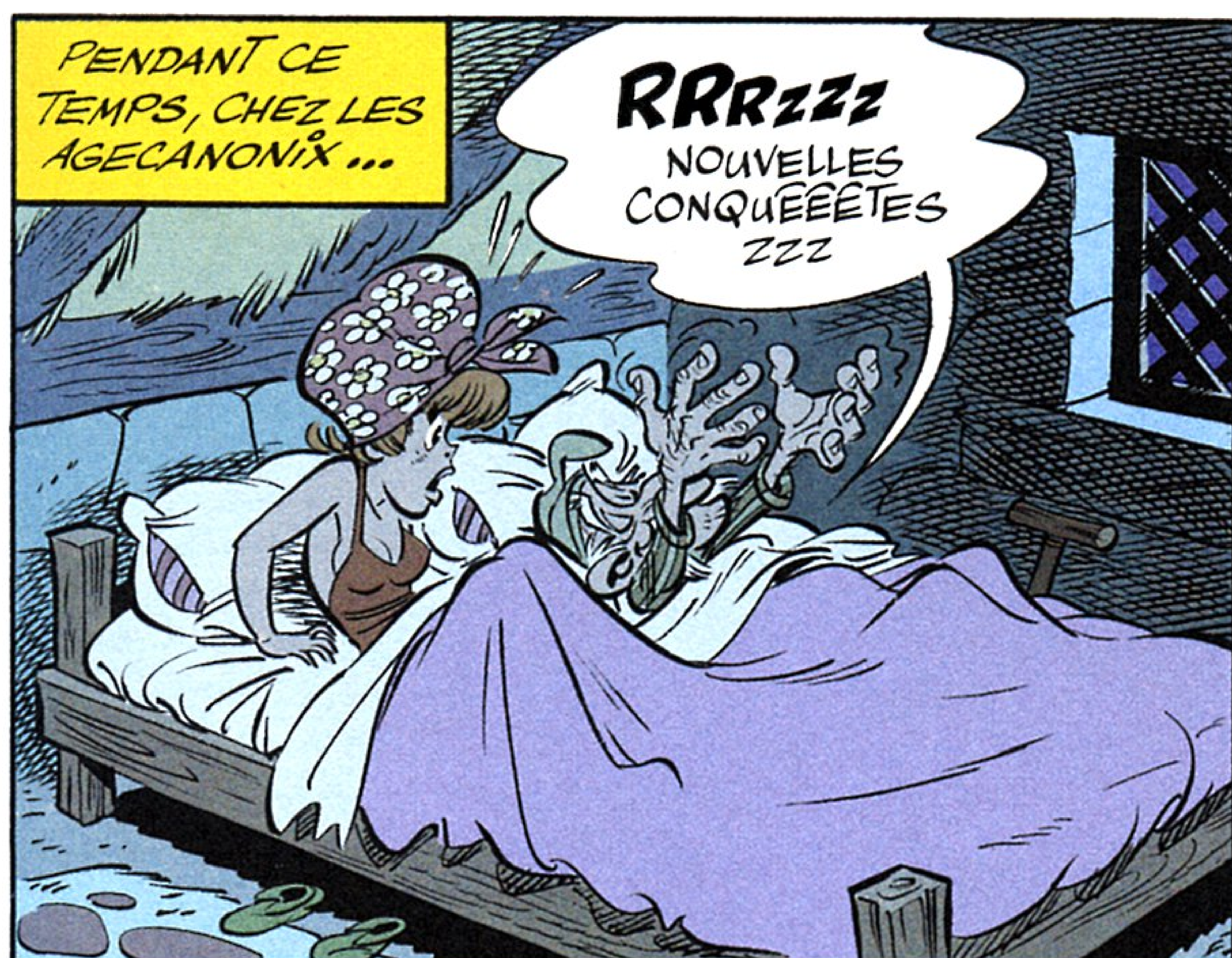

CHEF! UN PIGEON 'EÇU DANS L'OEIL AVEC UN MESSAGE!
RROU


QUE DIT LE MESSAGE ?
AUCUNE IDÉE, CHEF! JE NE SAIS PAS LI'E!
"DAT VENIAM CORVIS, VEXAT CENSURA COLUMBAS", COMME ON DIT.


ON GARDE LE PIGEON!
ÇA 'OULE!
ON PARLE DANS CE CAS-LÀ DE PIRATAGE DE L'INFORMATION.
12B


LA NUIT EST TOMBÉE SUR LE VILLAGE...
TU M'INQUIÈTES, OBÉLIX ...


TU N'AS MANGÉ QUE TROIS SANGLIERS CE SOIR.
C'EST MON HOROSCOPE QUI ME BARBOUILLE ...
ZZZ
RROU
RROU
RROU

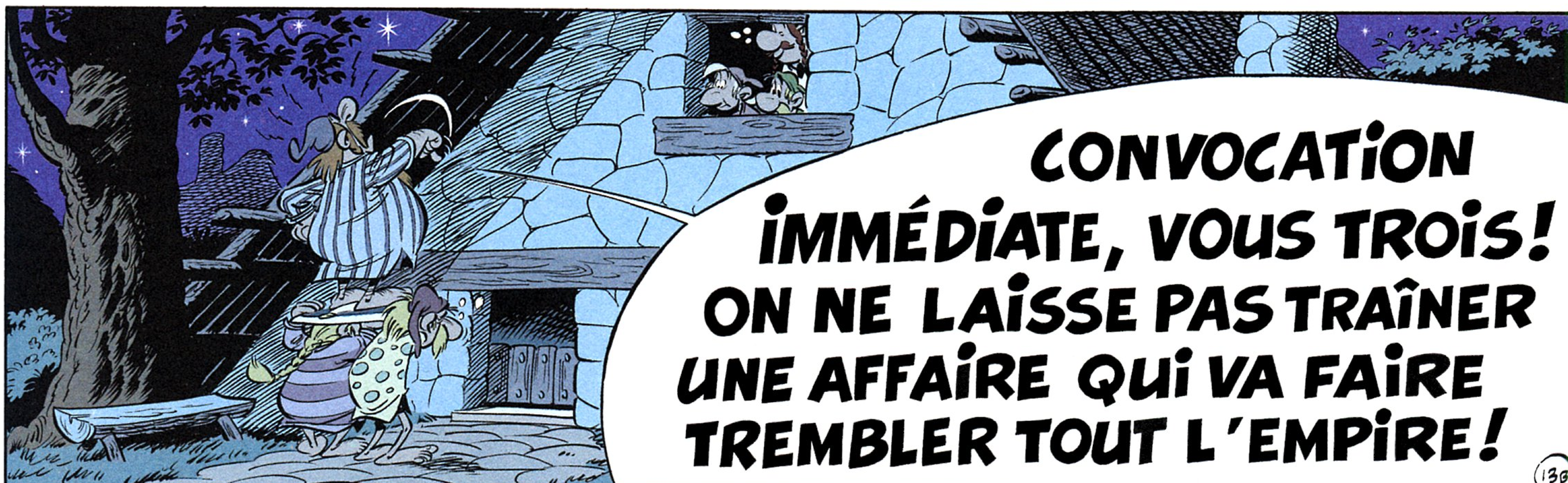

PENDANT CE TEMPS, CHEZ LES AGECANONIX...
RRRzzz NOUVELLES CONQUÊÊÊTES zzz


ET CHEZ LES ABRARACOURCIX...
AH! ELLE EST BELLE, L'IMAGE QUE TU DONNES DE NOUS À CE COLPORTEUR DE NOUVELLES DE LUTÈCE!
ON N'AVAIT PAS DIT QU'ON FAISAIT UNE TRÊVE, MIMINE?
13A


IL APPORTE UN PAPYRUS À FAIRE TREMBLER TOUT L'EMPIRE ET MONSIEUR S'EN FICHE!
?


À CAUSE DE TOI, LES ENFANTS APPRENDRONT DEMAIN QUE TOUTE LA GAULE ÉTAIT CONQUISE PAR CÉSAR!


DIS-LE QUE C'EST ÇA QUE TU VEUX!


CONVOCATION IMMÉDIATE, VOUS TROIS! ON NE LAISSE PAS TRAÎNER UNE AFFAIRE QUI VA FAIRE TREMBLER TOUT L'EMPIRE!
13B


APRÈS AVOIR, EUH... MÛREMENT RÉFLÉCHI, J'AI DÉCIDÉ QUE LE MENSONGE DE CÉSAR NE POUVAIT RESTER IGNORÉ...


IL EST IMPORTANT QUE NOS DESCENDANTS SACHENT QUE CÉSAR N'AVAIT PAS CONQUIS **TOUTE** LA GAULE !
ABSOLUMENT !

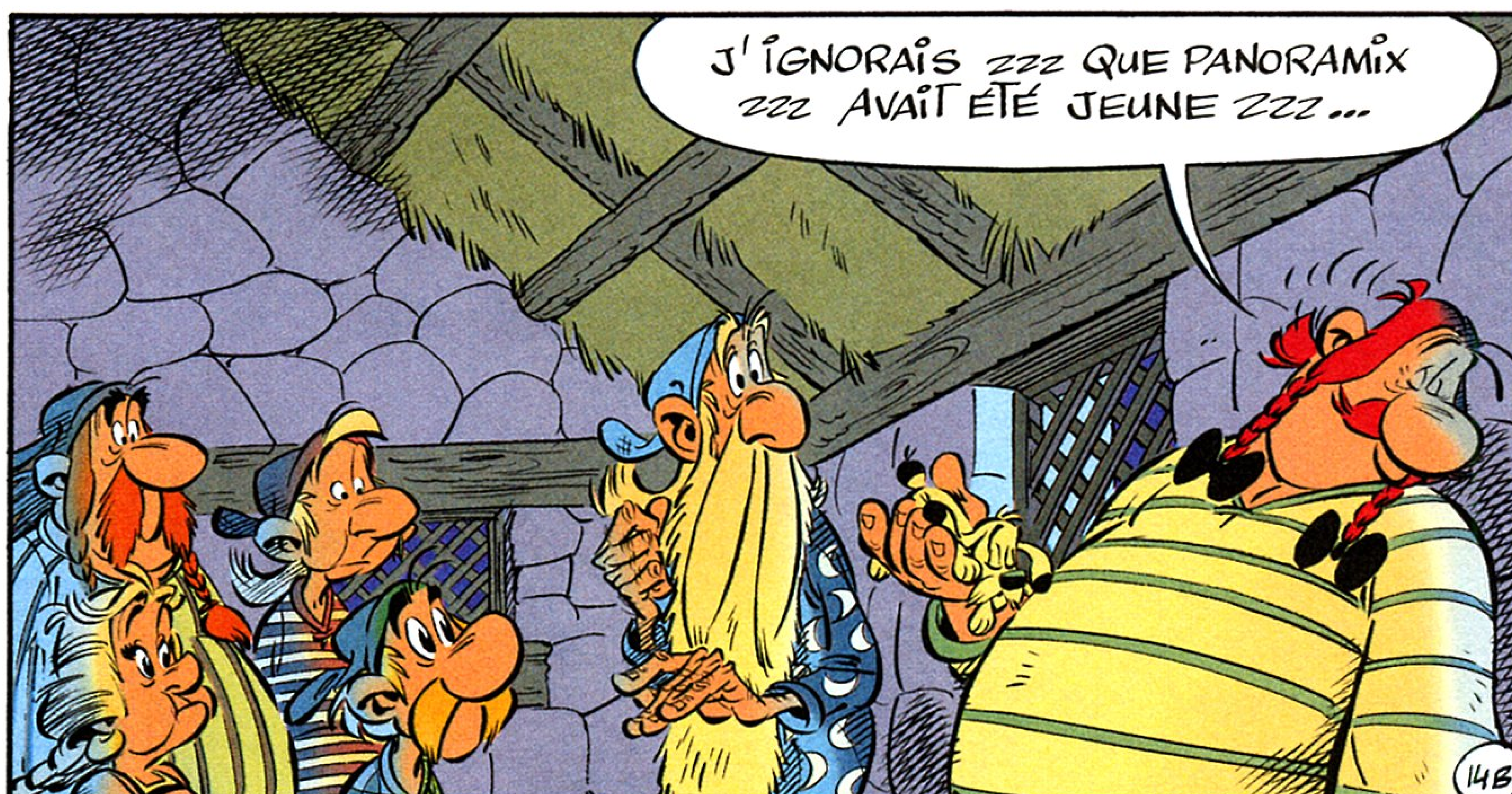

DANS CE CAS, JE NE VOIS QU'UNE SOLUTION : LE DRUIDE **ARCHÉOPTÉRIX** QUI VIT DANS LA FORÊT DES CARNUTES !
?
?
?

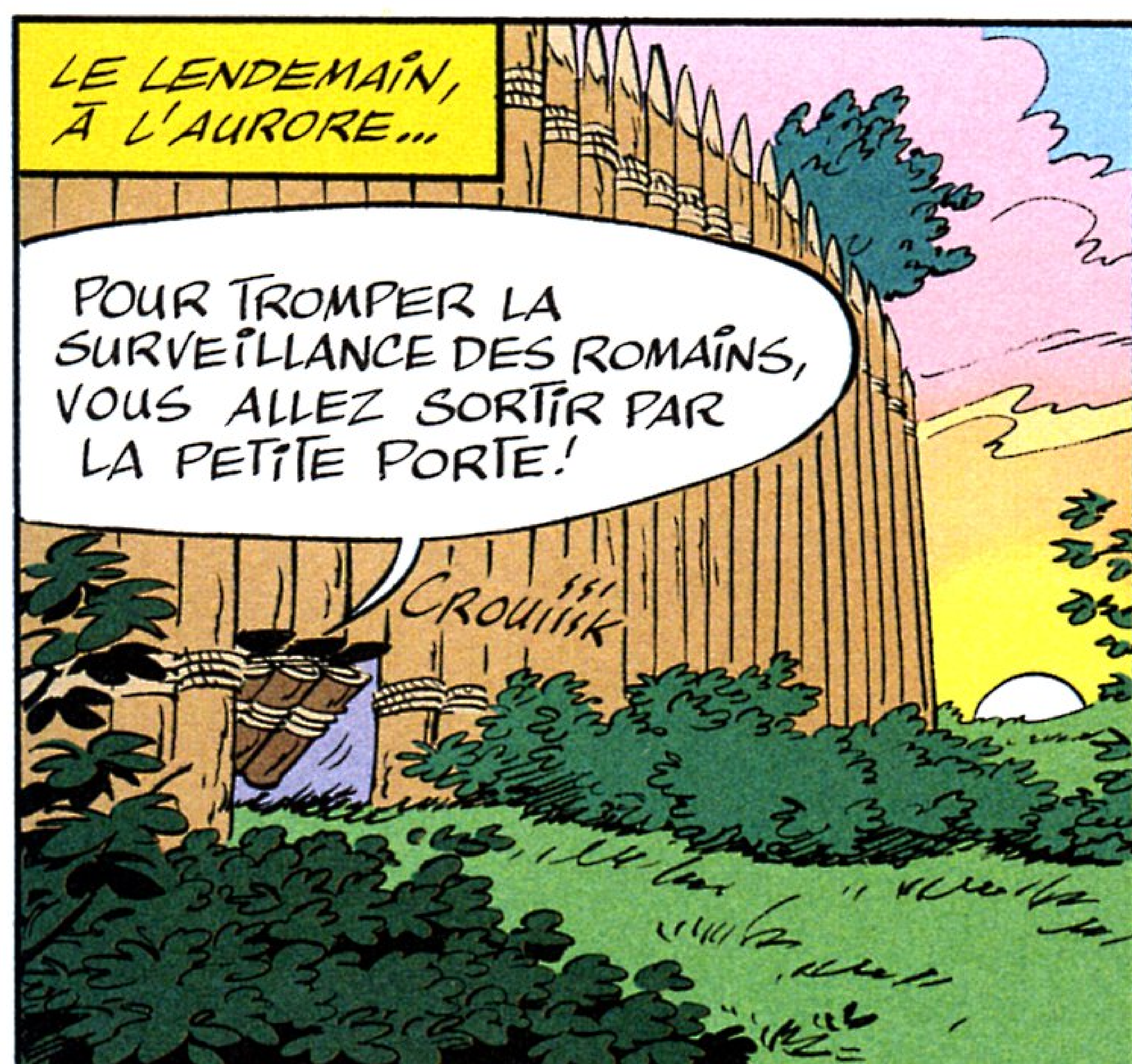

ARCHÉOPTÉRIX EST LE GARDIEN SECRET DE NOS CONNAISSANCES. IL GRAVERA CE PAPYRUS DANS SA MÉMOIRE, AFIN QU'IL SOIT TRANSMIS, COMME LE VEUT NOTRE TRADITION, PAR LE BOUCHE-À-OREILLE !
WIF ZZZ
14A

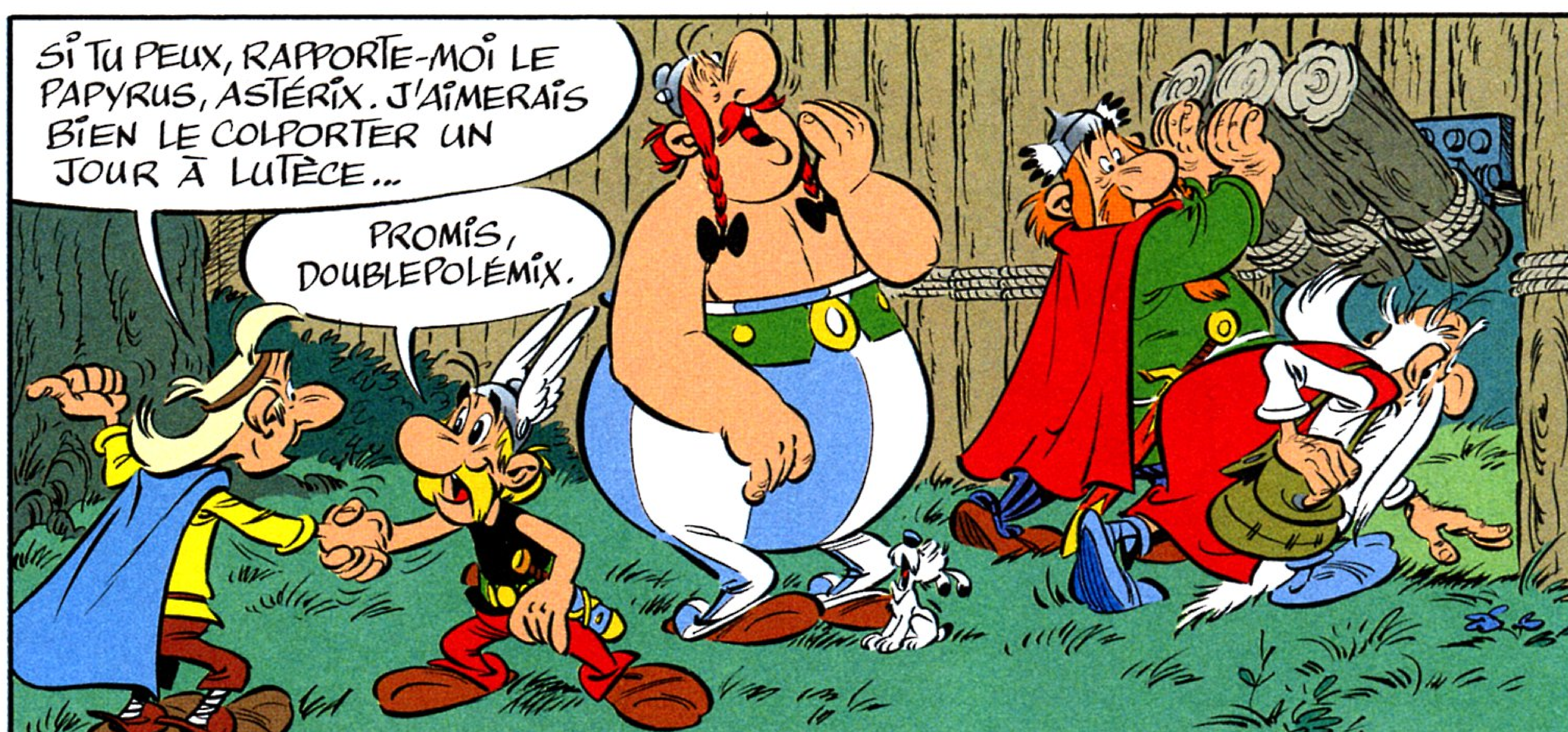

... CAR, COMME DIT LE VIEUX PROVERBE GAULOIS : **"LES ÉCRITS S'ENVOLENT, LES PAROLES RESTENT !"** (*)
(*) CE PROVERBE, SANS DOUTE MAL RETRANSCRIT, NOUS EST PARVENU DANS SA VERSION APPROXIMATIVE...

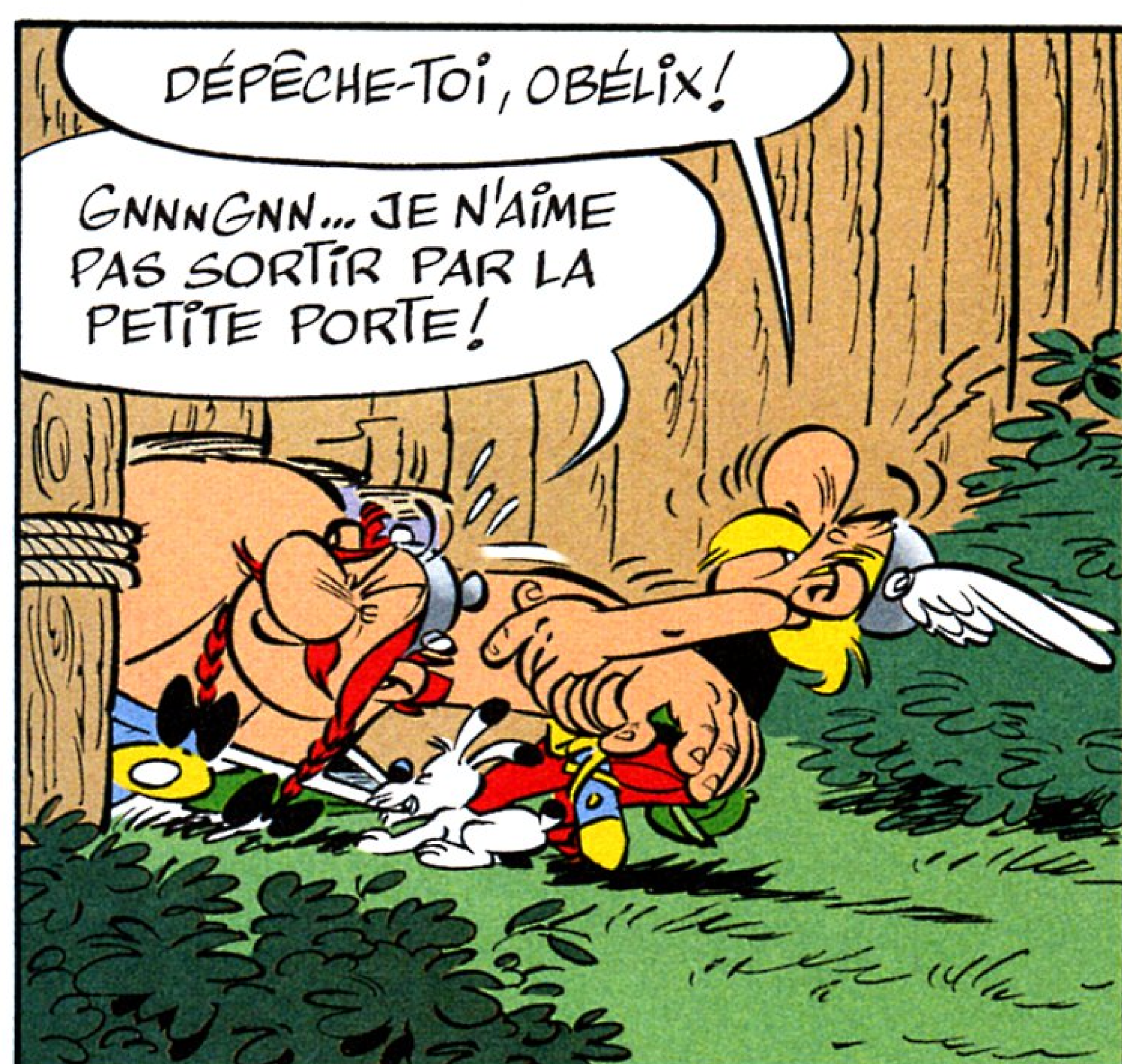

VOILÀ QUI EST PARLÉ ! ASTÉRIX ET OBÉLIX, VOUS ESCORTEREZ NOTRE DRUIDE JUSQU'AUX CARNUTES POUR REMETTRE CE PAPYRUS À ARCHÉOPTÉRIX.
COMPRIS, Ô CHEF !
ON PEUT ALLER SE COUCHER, MAINTENANT ?

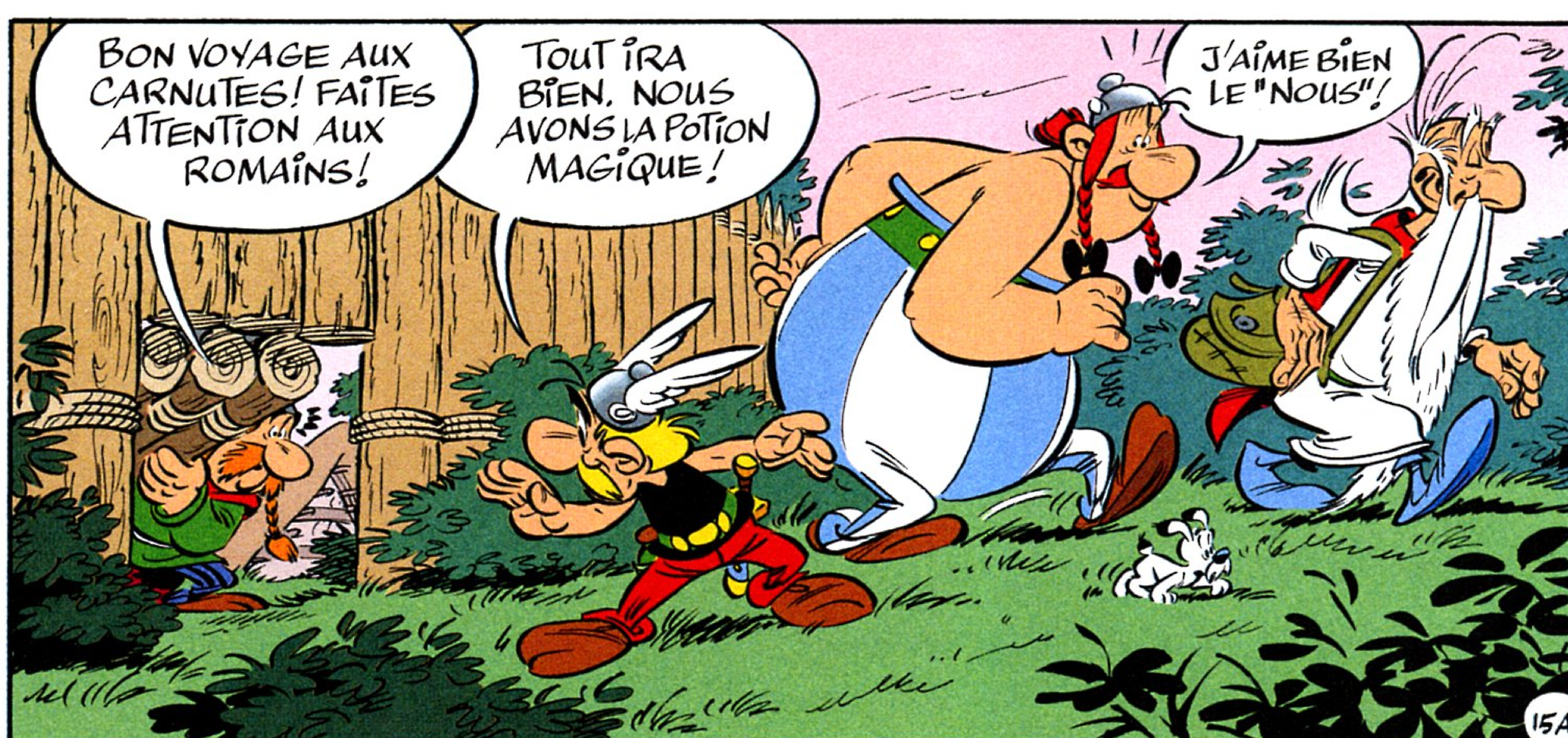

TU SEMBLES BIEN CONNAÎTRE CE DRUIDE, Ô PANORAMIX ?
OUI, ET J'AURAI PLAISIR À LE REVOIR ! ARCHÉOPTÉRIX A ÉTÉ MON MAÎTRE À L'ÉCOLE DES DRUIDES, JADIS, QUAND J'ÉTAIS JEUNE...

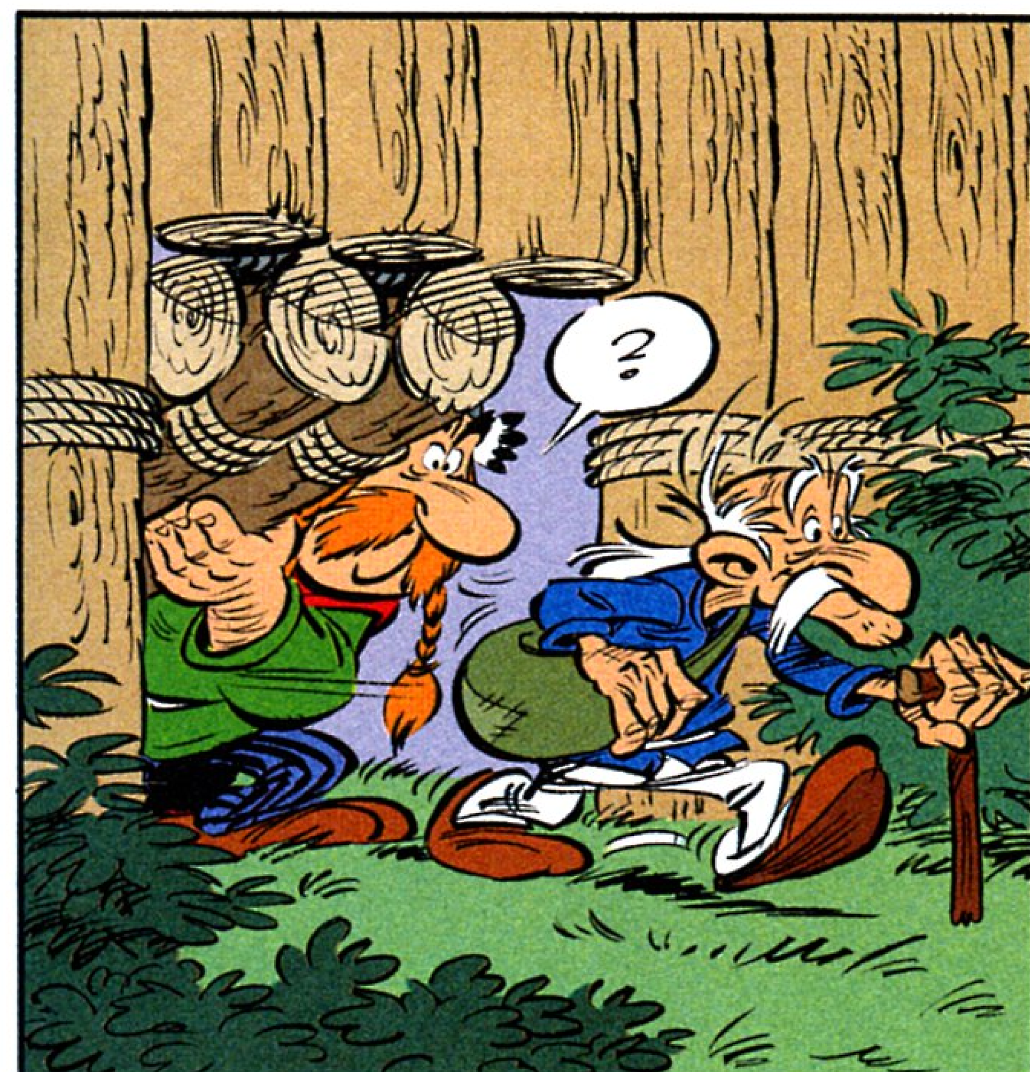

J'IGNORAIS ZZZ QUE PANORAMIX ZZZ AVAIT ÉTÉ JEUNE ZZZ...
14B

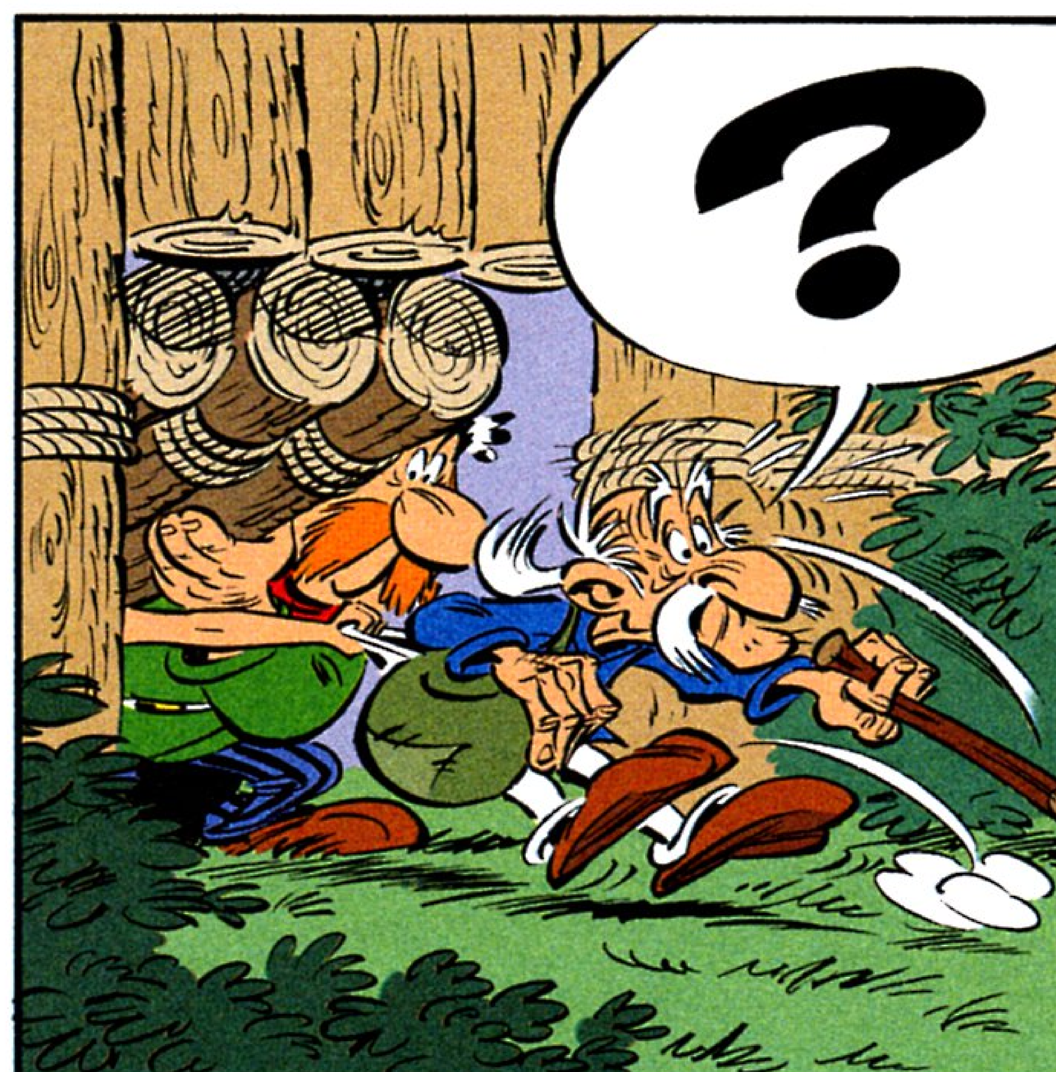

LE LENDEMAIN, À L'AURORE...
POUR TROMPER LA SURVEILLANCE DES ROMAINS, VOUS ALLEZ SORTIR PAR LA PETITE PORTE!
CROUIIIK

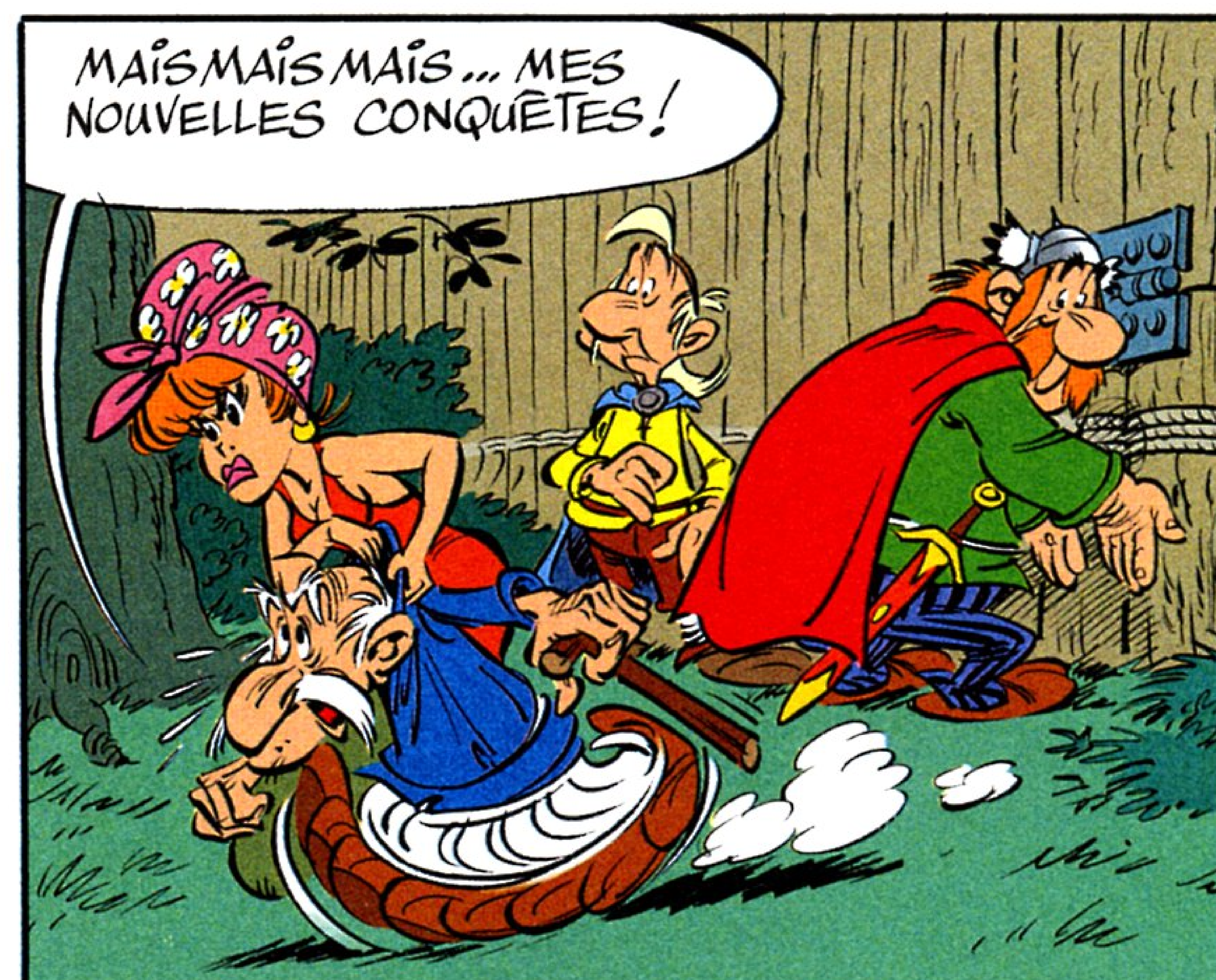

SI TU PEUX, RAPPORTE-MOI LE PAPYRUS, ASTÉRIX. J'AIMERAIS BIEN LE COLPORTER UN JOUR À LUTÈCE...
PROMIS, DOUBLEPOLÉMIX.


DÉPÊCHE-TOI, OBÉLIX!
GNNNGNN... JE N'AIME PAS SORTIR PAR LA PETITE PORTE!

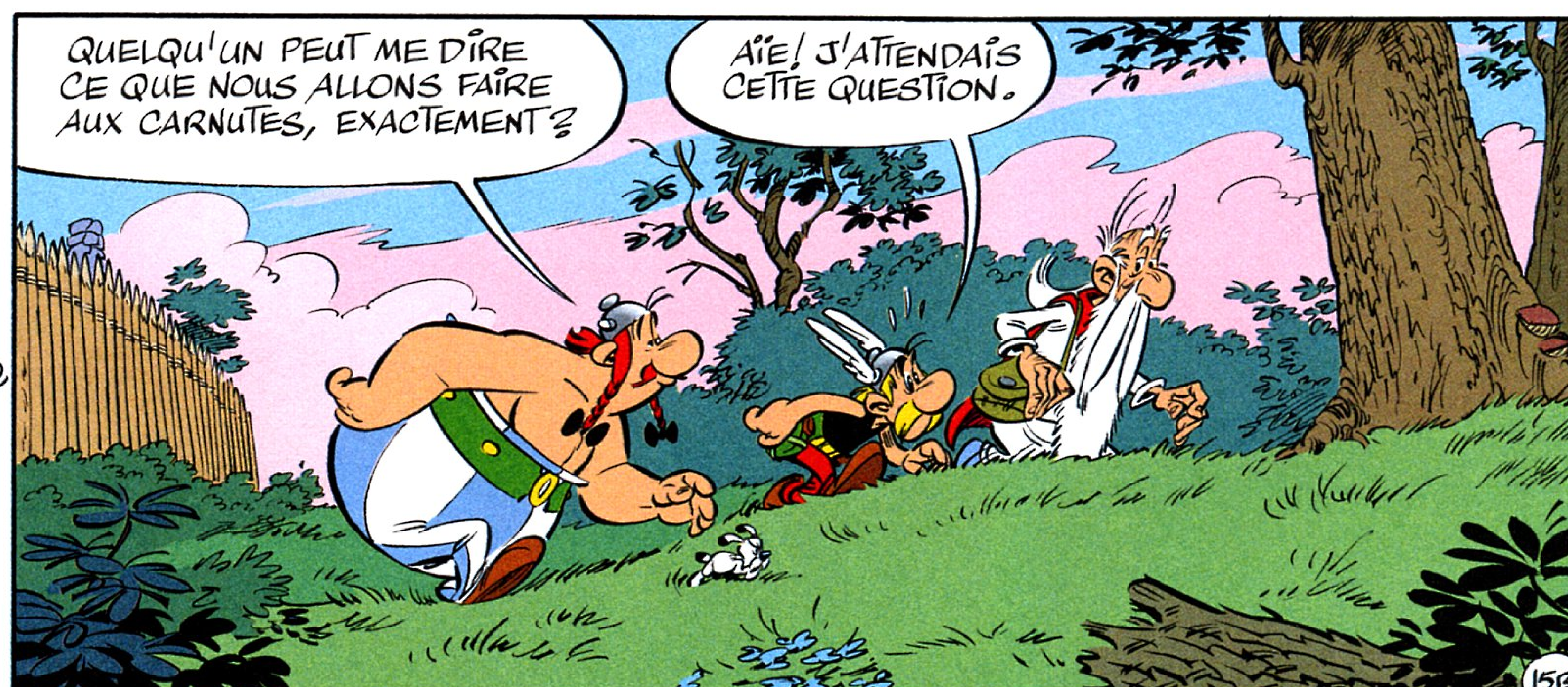

BON VOYAGE AUX CARNUTES! FAITES ATTENTION AUX ROMAINS!
TOUT IRA BIEN. NOUS AVONS LA POTION MAGIQUE!
J'AIME BIEN LE "NOUS"!
15A

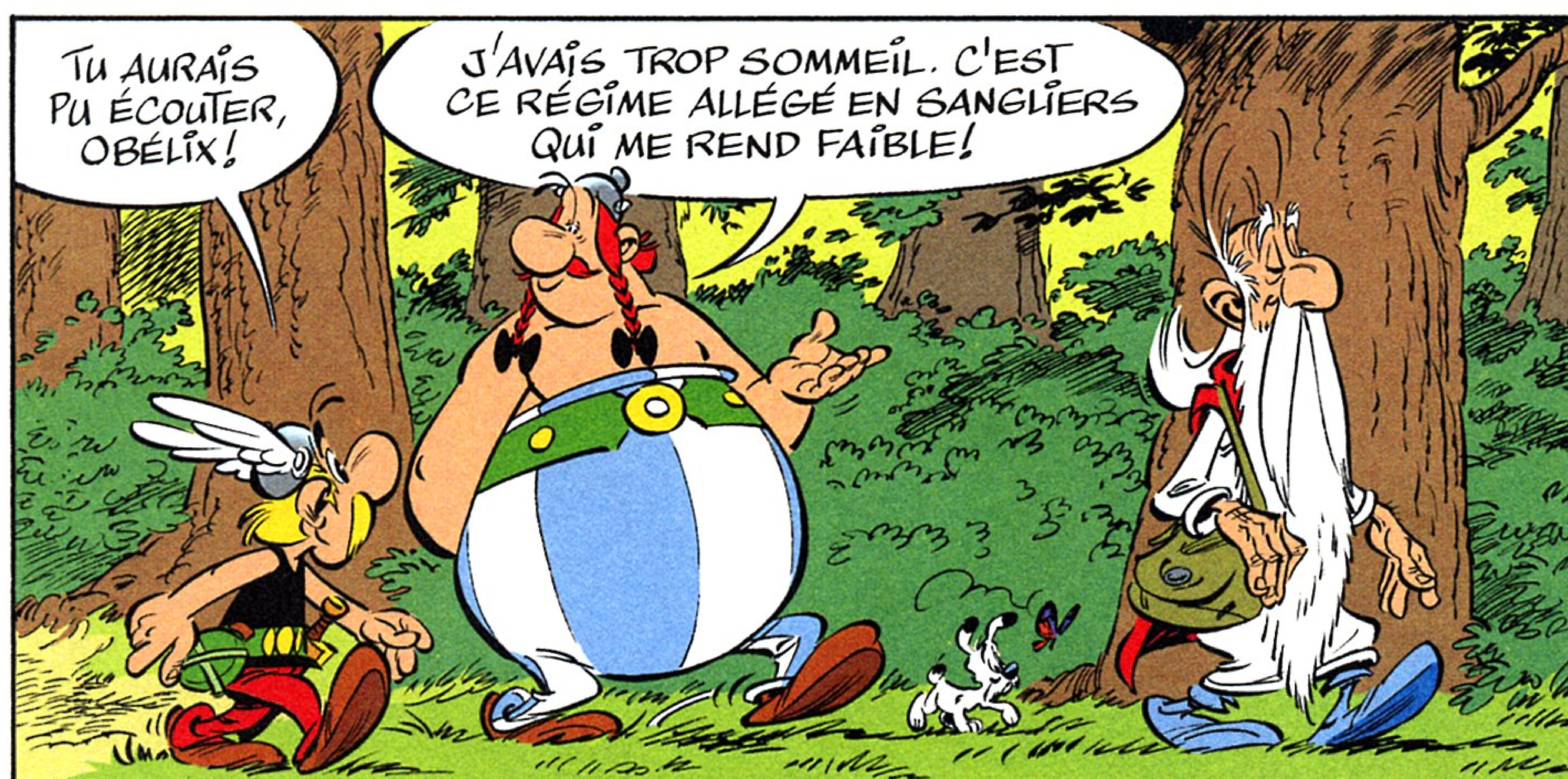

?


?


MAIS MAIS MAIS... MES NOUVELLES CONQUÊTES!


QUANT À NOUS, MON JEUNE AMI, SI NOUS REPARLIONS UN PEU DE CETTE IDÉE DE "GUERRE DES GAULES" PAR ABRARACOURCIX?

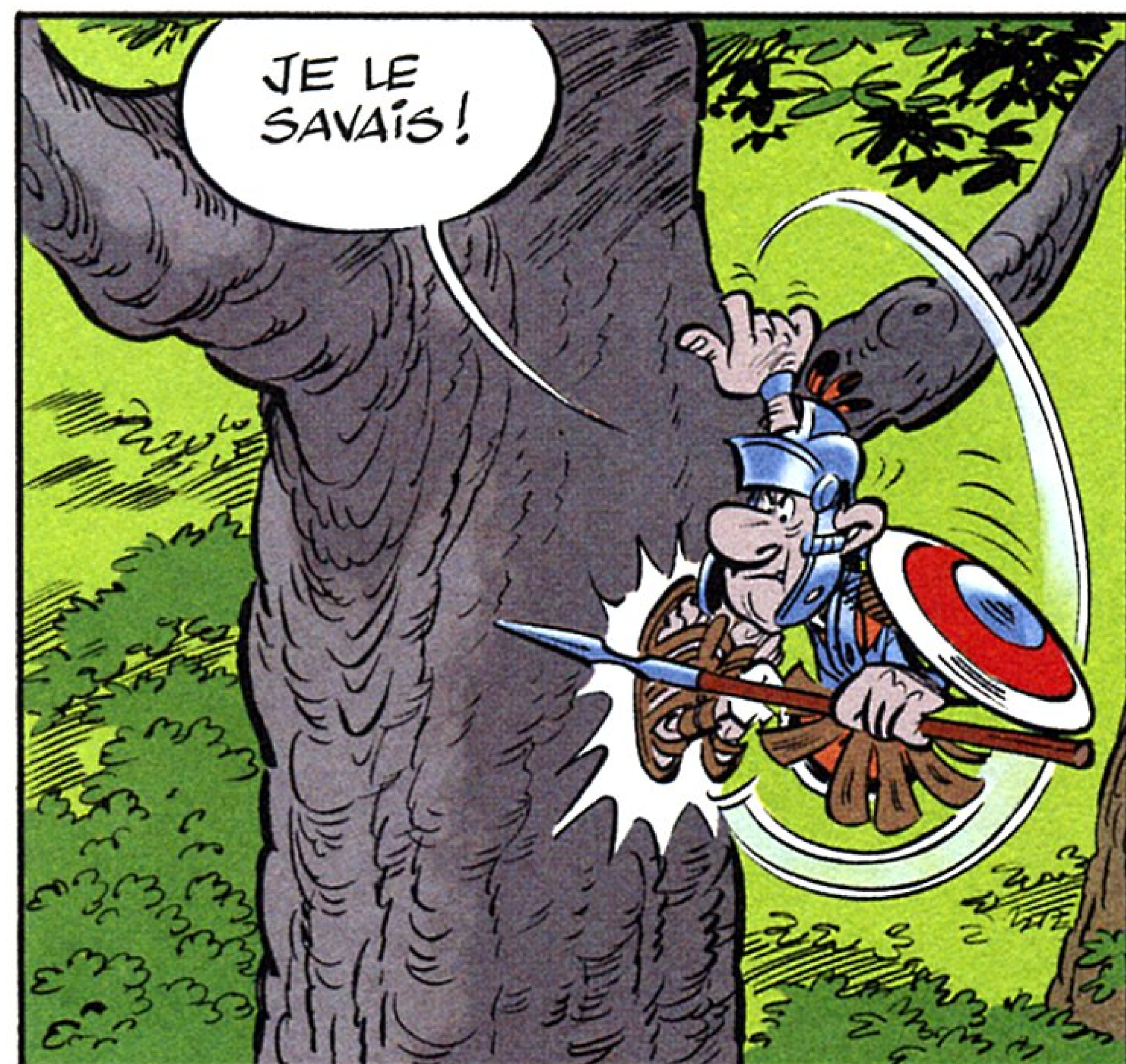

QUELQU'UN PEUT ME DIRE CE QUE NOUS ALLONS FAIRE AUX CARNUTES, EXACTEMENT?
AÏE! J'ATTENDAIS CETTE QUESTION.
15B

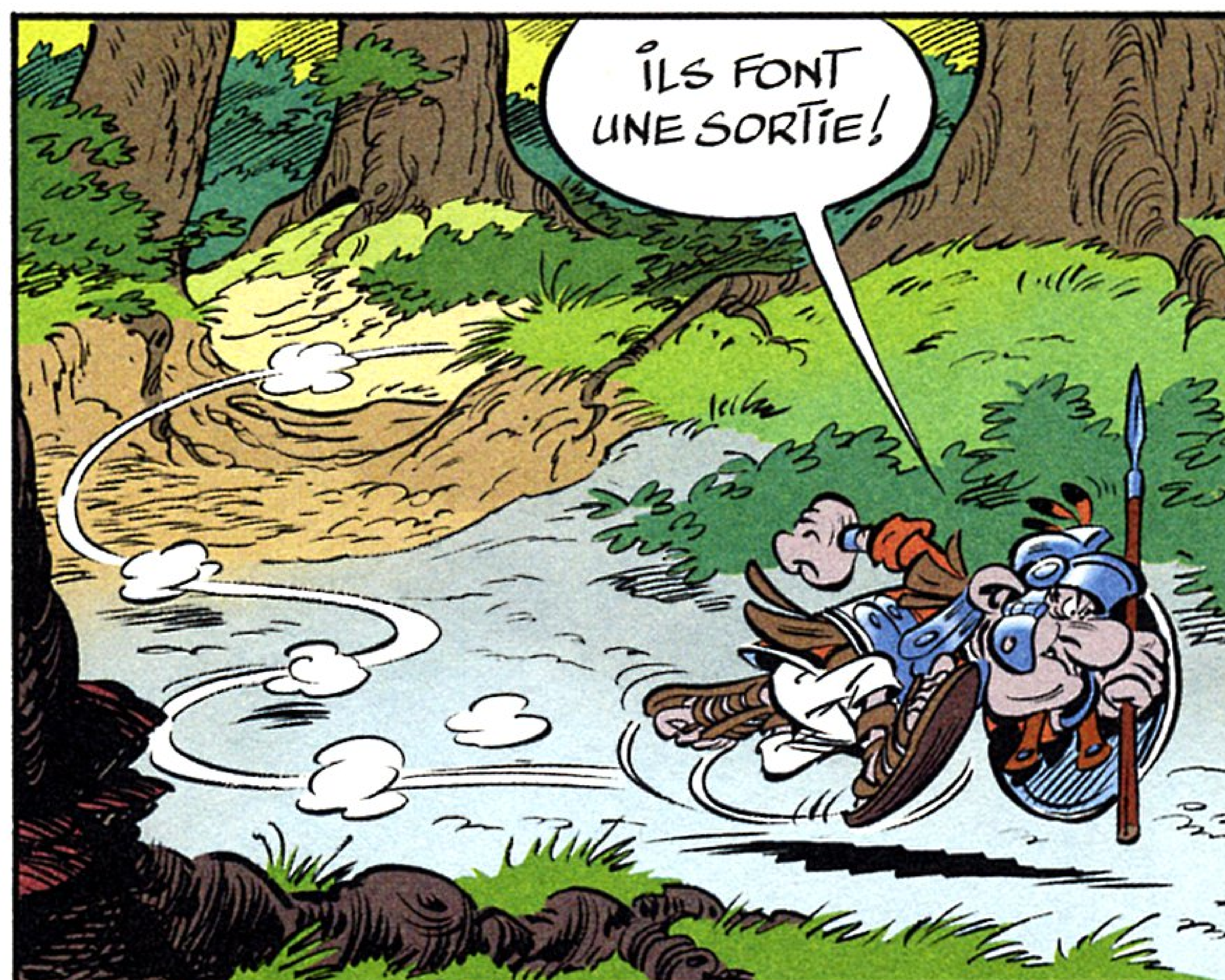

TU AURAIS PU ÉCOUTER, OBÉLIX!
J'AVAIS TROP SOMMEIL. C'EST CE RÉGIME ALLÉGÉ EN SANGLIERS QUI ME REND FAIBLE!


NOUS ALLONS AU COEUR DES CARNUTES, CHEZ MON VIEUX MAÎTRE ARCHÉOPTÉRIX. LUI SEUL PEUT MÉMORISER LE CHAPITRE DE CÉSAR.


VOIS-TU, OBÉLIX, ARCHÉOPTÉRIX EST LE RECUEIL VIVANT DE TOUS NOS SAVOIRS ET LE GRAND MAÎTRE DU BOUCHE-À-OREILLE!


CHEZ LES GAULOIS, LE SAVOIR S'EST TOUJOURS TRANSMIS DE BOUCHE DE DRUIDE À OREILLE DE DRUIDE.
AH? COMME LA GRIPPE?
JE SENS QUE LE VOYAGE VA ÊTRE LONG ...
16A


JE LE SAVAIS!


ILS FONT UNE SORTIE!


PSSSSSST! HOUHOU! DESCENDEZ, VOUS AUTRES! ...


ILS VONT VOIR UNE SORTE D'AUTRE DRUIDE POUR SE RECUEILLIR! ...
IL FAUT FAIRE UN RAPPORT!


NOTE: "IL S'AGIT D'UN CERTAIN APTEROPTÉ... APTOPTER...


CRAC
PLAF
16B


PAR MERCURE! TU AS LAISSÉ FILER LES PIGEONS!


FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP FLP
POC
?
?


DES PIGEONS ROMAINS! **ON NOUS ÉPIE!**


CATASTROPHE! LE PETIT HARGNEUX VIENT VERS NOUS!
FAITES COMME MOI, VITE!
RROU RROU!

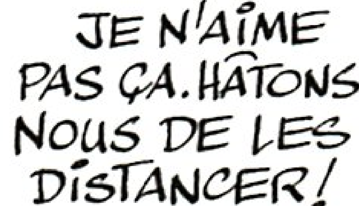

AÏE AÏE AÏE!
Glou Glou Glou Glou
?


RRR OUH!
RROU
RROU
PAF


PIF
RROU?
TIENS BON, OBÉLIX! CE CONFLIT NE TE CONCERNE PAS!
CLAC CLAC CLAC


SANS DOUTE CEUX VENUS DE ROME POUR REPRENDRE LE PAPYRUS!


C'EST FINI? JE PEUX REGARDER?

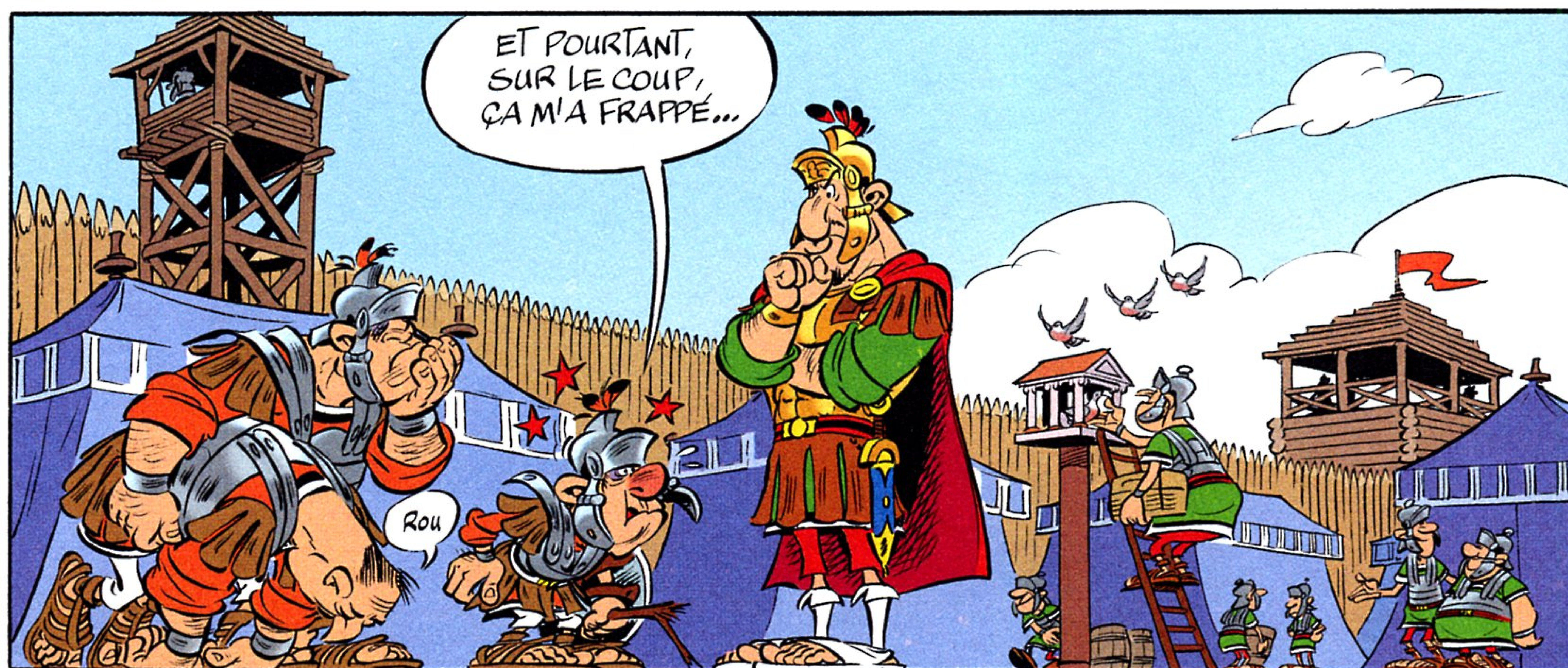

JE N'AIME PAS ÇA. HÂTONS-NOUS DE LES DISTANCER!


COMMENT VOIT-ON QUE CE SONT DES PIGEONS ROMAINS, ASTÉRIX?
RRRWAF!


ILS SONT GRIS ET VOLENT EN FORMATION.

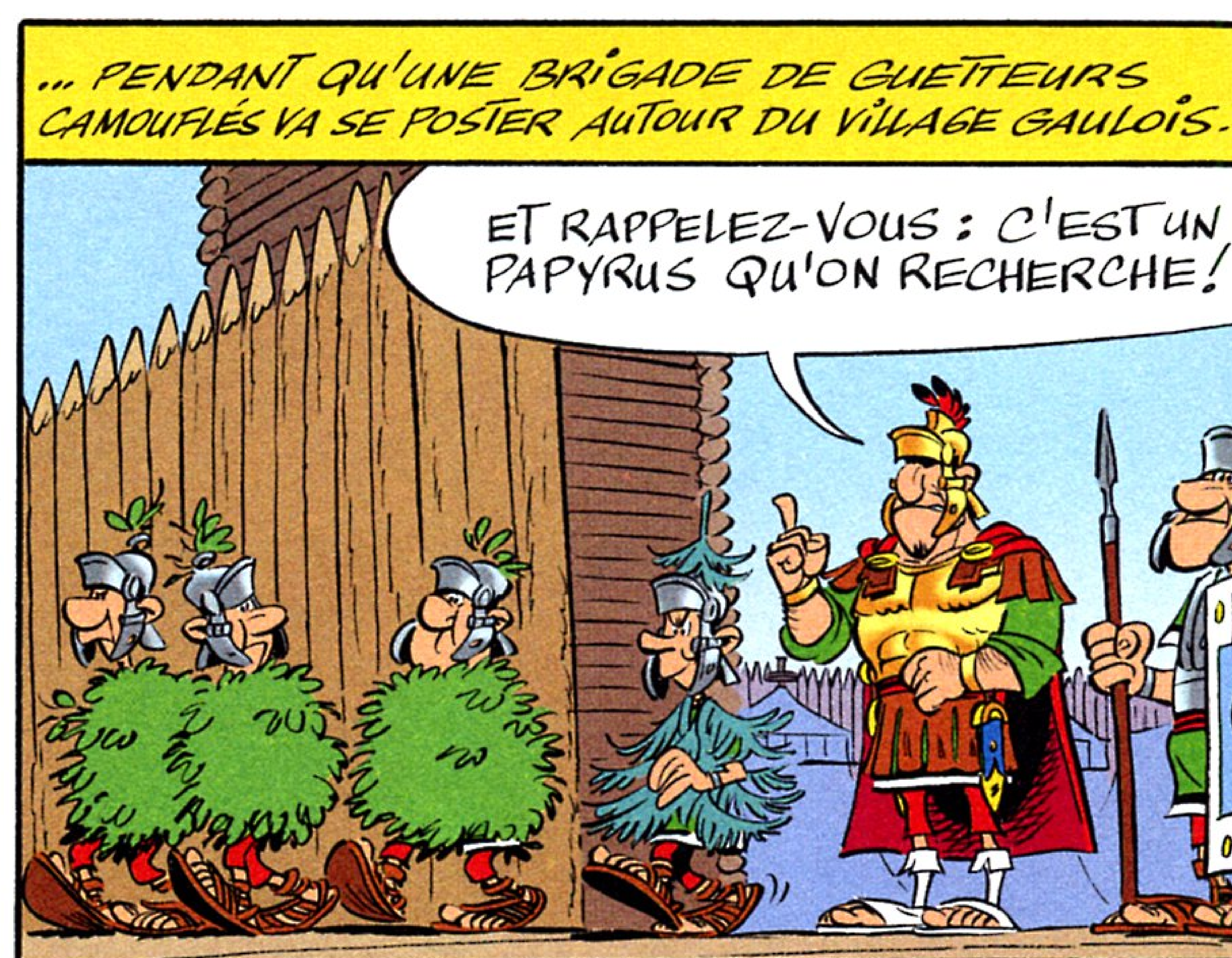

RRROuuu..
C'EST BON! ARRÊTE DE ROUCOULER, IMBÉCILE!

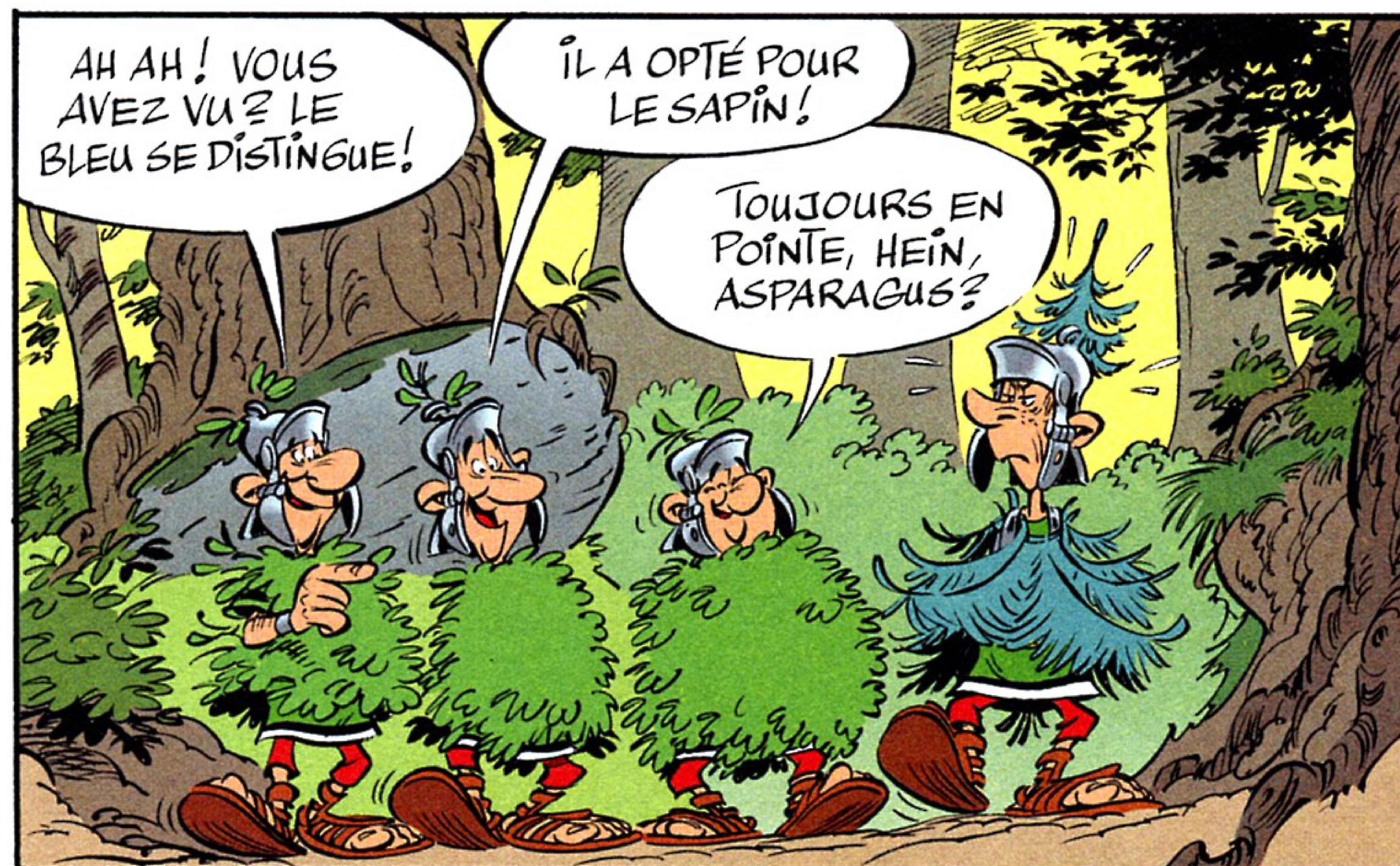

JE CONNAIS CES TROIS GAULOIS. LEUR DÉPART EST ÉTRANGE... QUEL NOM ONT-ILS MENTIONNÉ?
EUH... ÇA M'ÉCHAPPE.


ET POURTANT, SUR LE COUP, ÇA M'A FRAPPÉ...
ROU


NOUS ALLONS LES SUIVRE. IL FAUT VÉRIFIER S'ILS ONT EMPORTÉ LE PAPYRUS AVEC EUX.
SOIT. QUANT À MOI, JE VAIS FAIRE SURVEILLER LE VILLAGE!

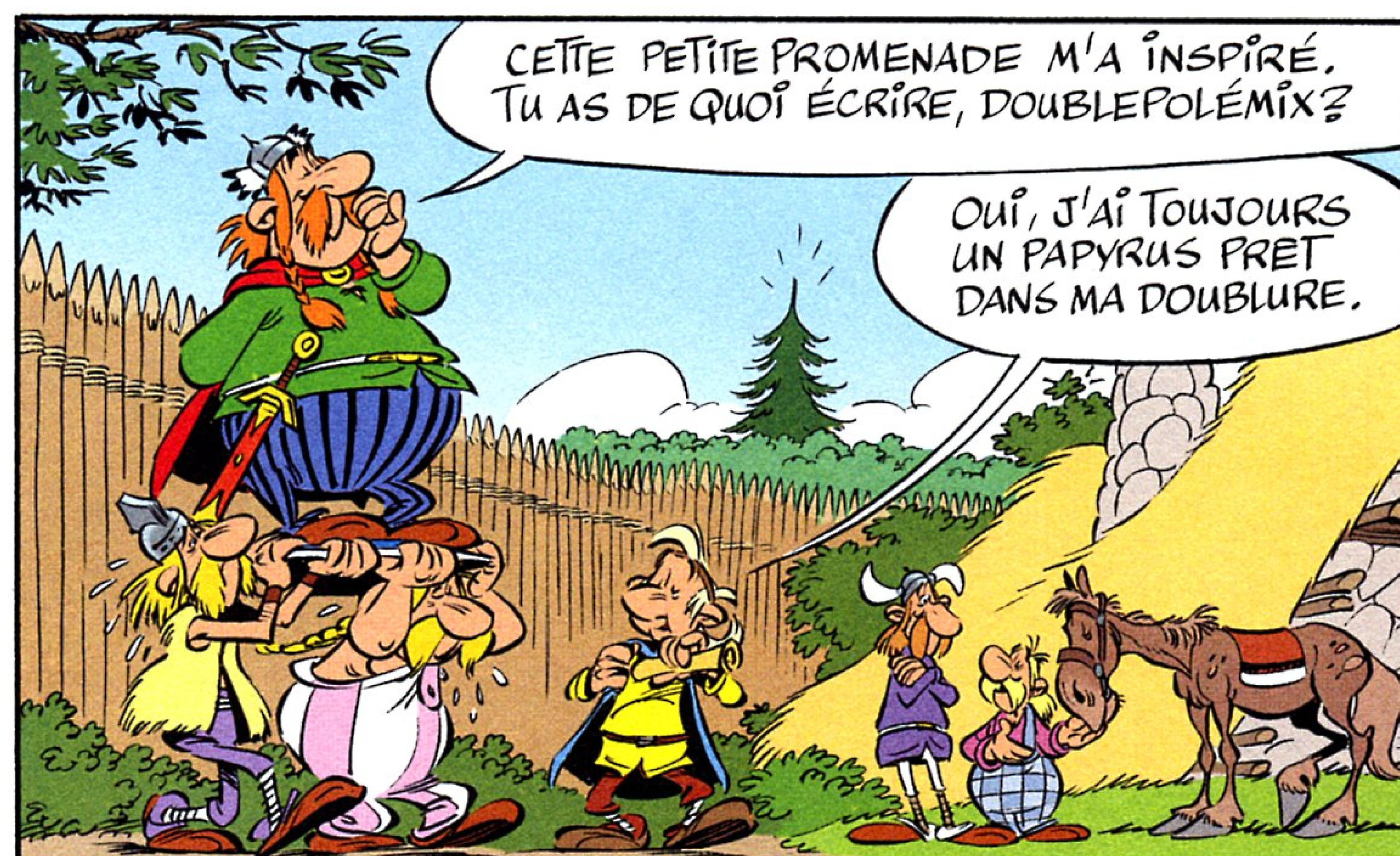

LE PLEIN DE PIGEONS FAIT, LES HOMMES DE PROMOPLUS REPARTENT...
RROU

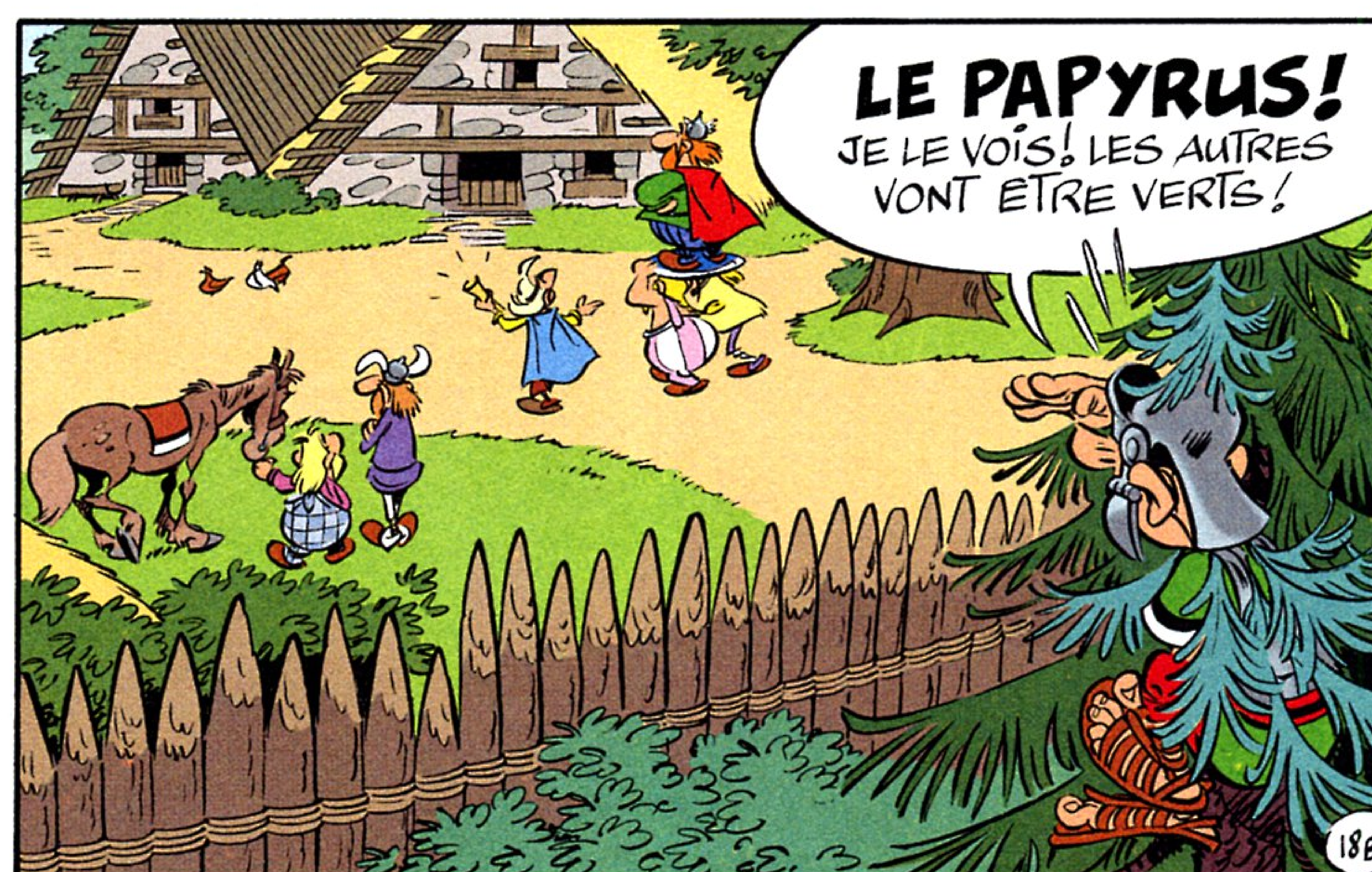

... PENDANT QU'UNE BRIGADE DE GUETTEURS CAMOUFLÉS VA SE POSTER AUTOUR DU VILLAGE GAULOIS.
ET RAPPELEZ-VOUS : C'EST UN PAPYRUS QU'ON RECHERCHE!

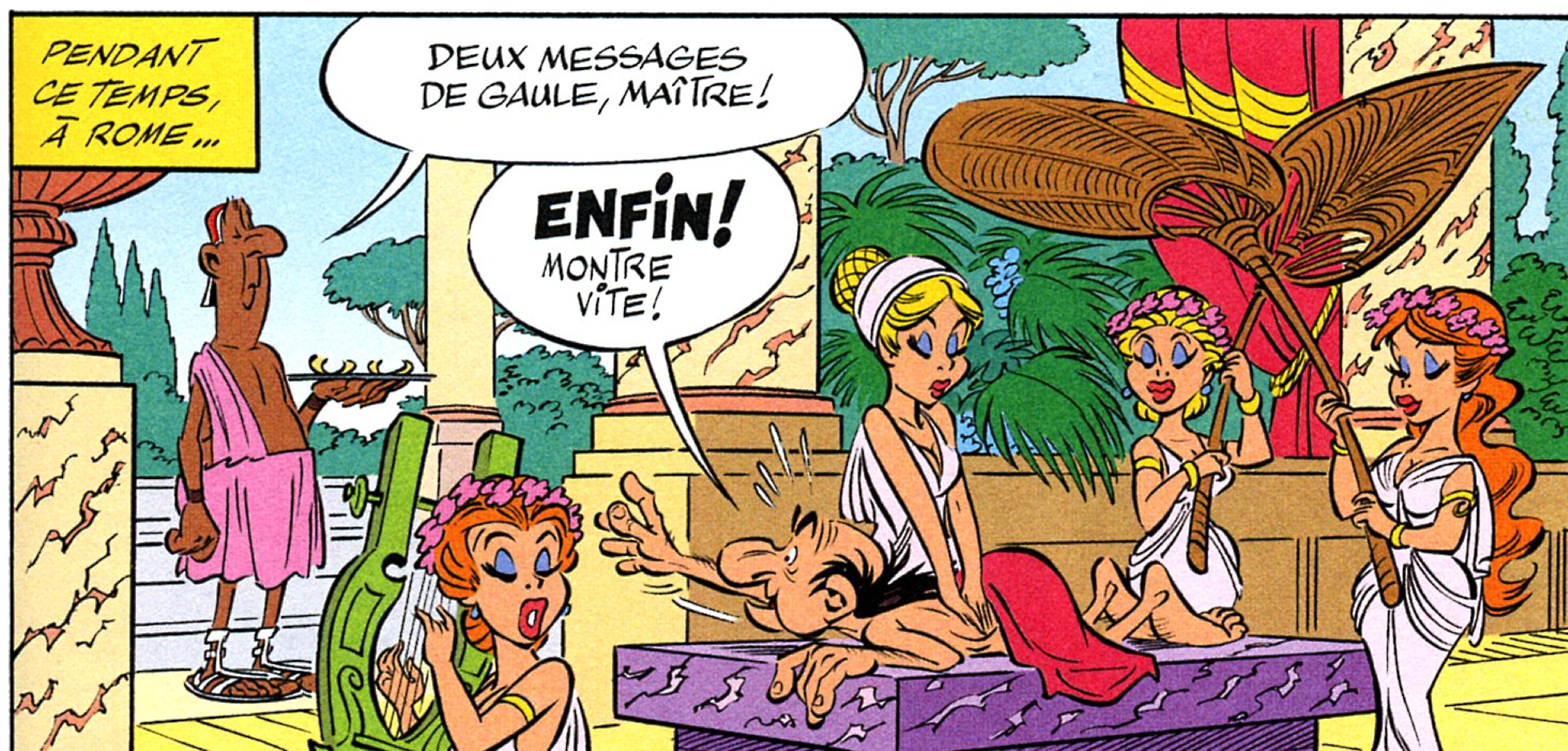

AH AH! VOUS AVEZ VU? LE BLEU SE DISTINGUE!
IL A OPTÉ POUR LE SAPIN!
TOUJOURS EN POINTE, HEIN, ASPARAGUS?


HI! HI! HI!
HO! HO! HO!
AH! AH! AH!
RIEZ, BANDE D'EMPOTÉS! VOUS VERREZ QUI LE CENTURION FÉLICITERA AU RETOUR!


ET UNE LONGUE ATTENTE COMMENCE...
?


CETTE PETITE PROMENADE M'A INSPIRÉ. TU AS DE QUOI ÉCRIRE, DOUBLEPOLÉMIX?
OUI, J'AI TOUJOURS UN PAPYRUS PRÊT DANS MA DOUBLURE.


LE PAPYRUS! JE LE VOIS! LES AUTRES VONT ÊTRE VERTS!
18B

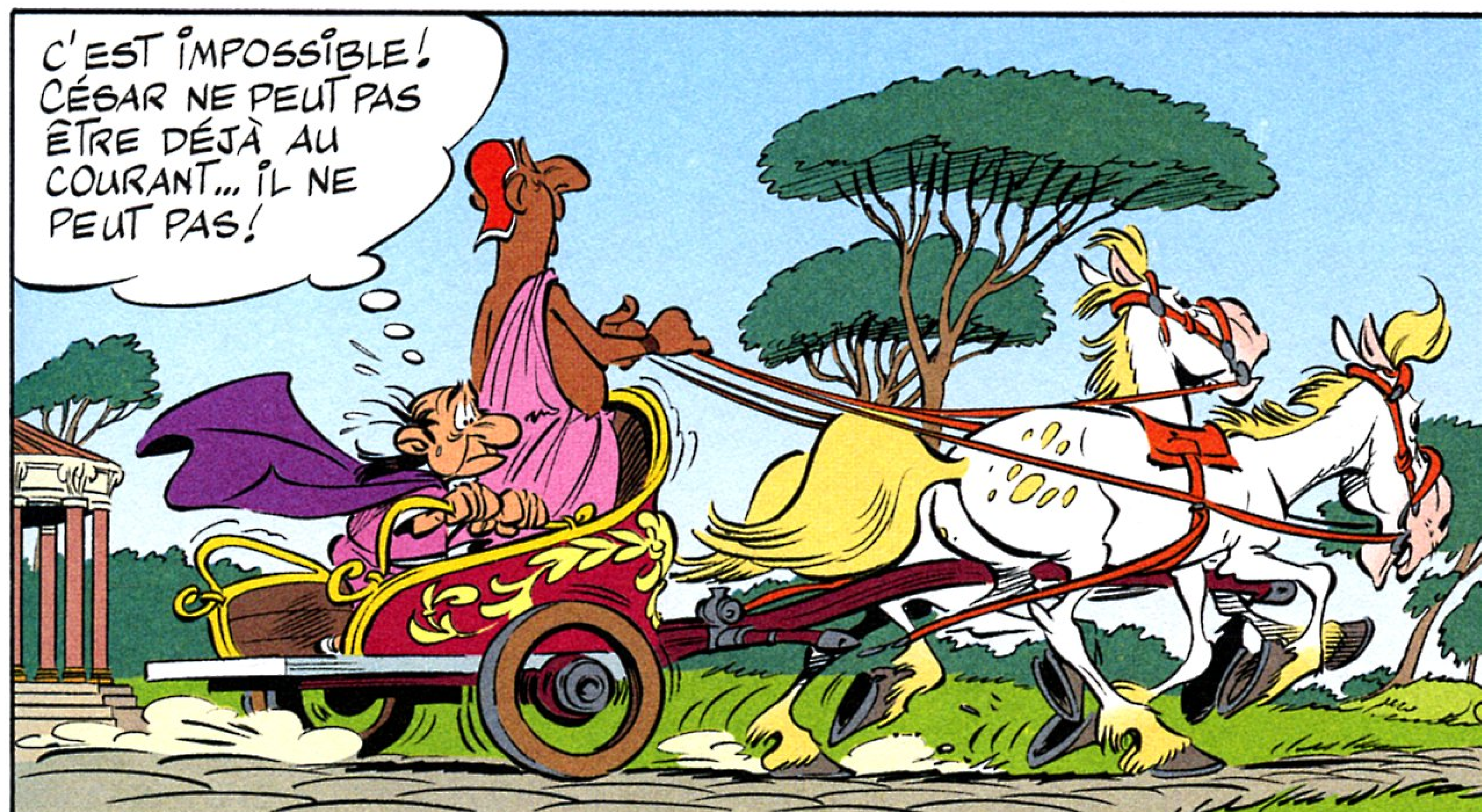

PENDANT CE TEMPS, À ROME...
DEUX MESSAGES DE GAULE, MAÎTRE!
ENFIN! MONTRE VITE!

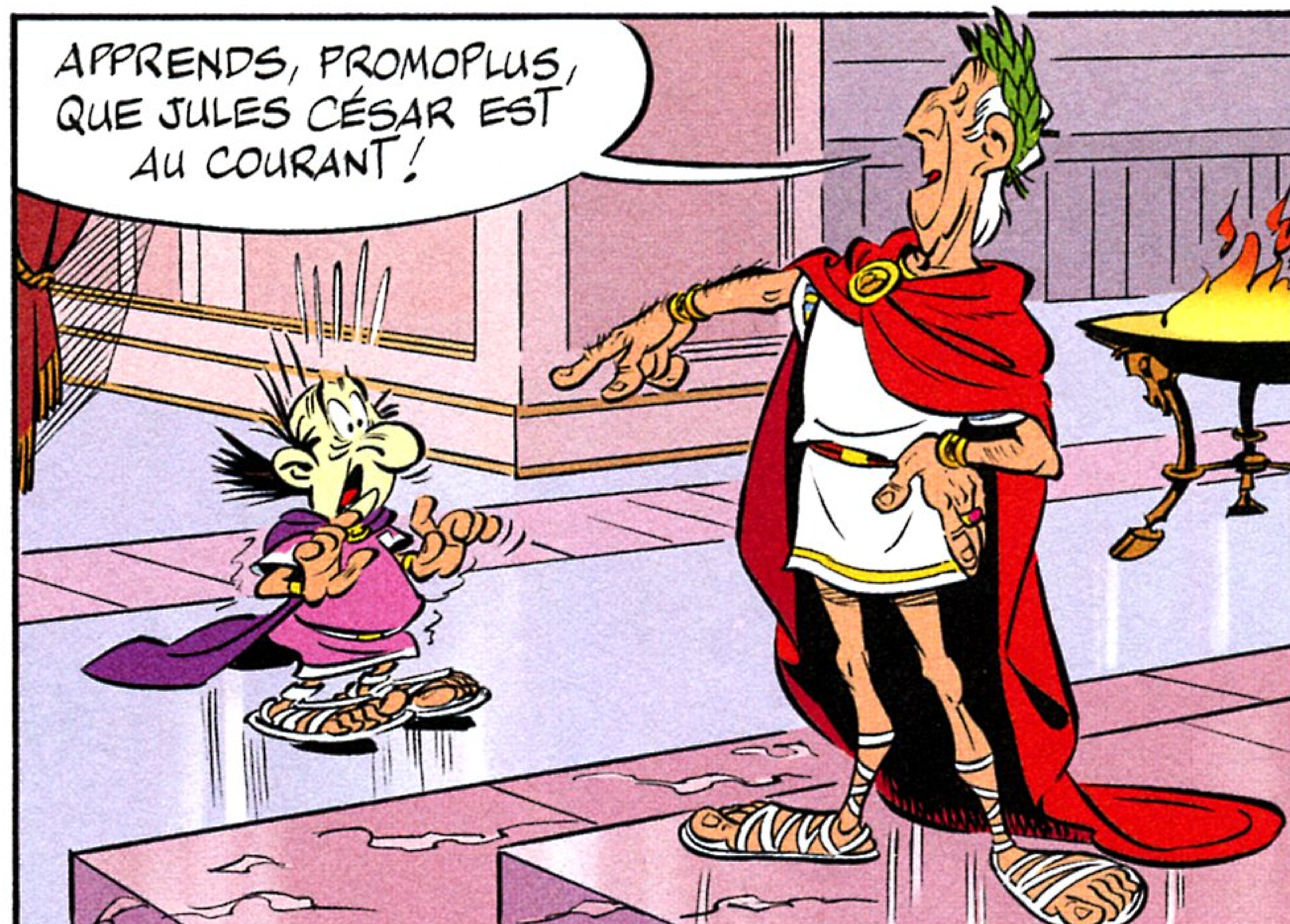

? EUH...
TU DEVRAIS INVERSER LES DEUX MESSAGES, MAÎTRE.
DES IRREDVCTIBLES
PAPYR.LOC.VILL.GAV.


LE PAPYRUS CHEZ LES IRRÉDUCTIBLES? MAIS, KEFÉLAPOLIS, SI ÇA S'ÉBRUITE, POUR MOI, C'EST LE CIRQUE!


AUTRE CHOSE, MAÎTRE... CÉSAR VEUT TE VOIR!

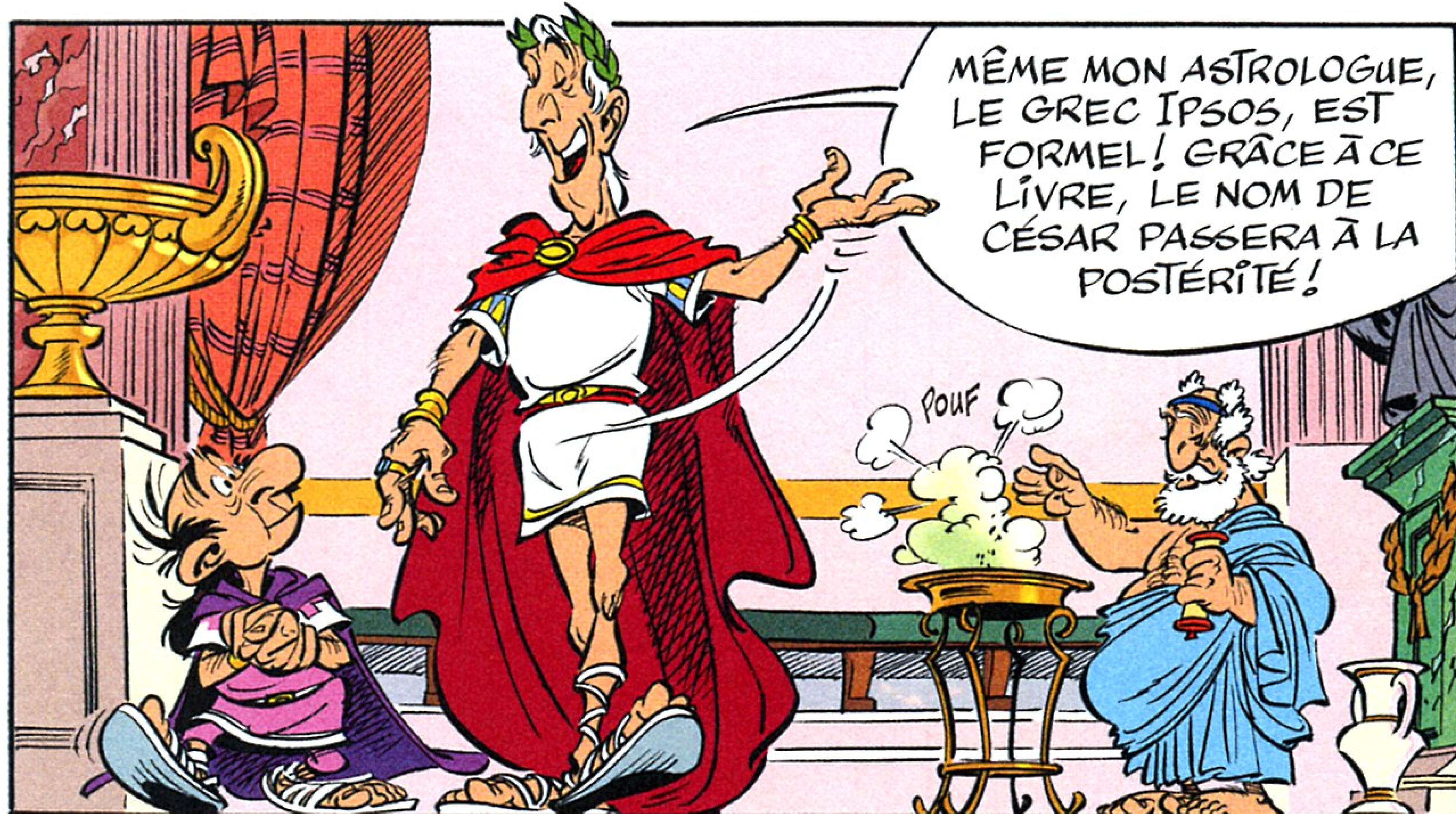

CÉSAR? QUEL CÉSAR? LE CÉSAR?
19A

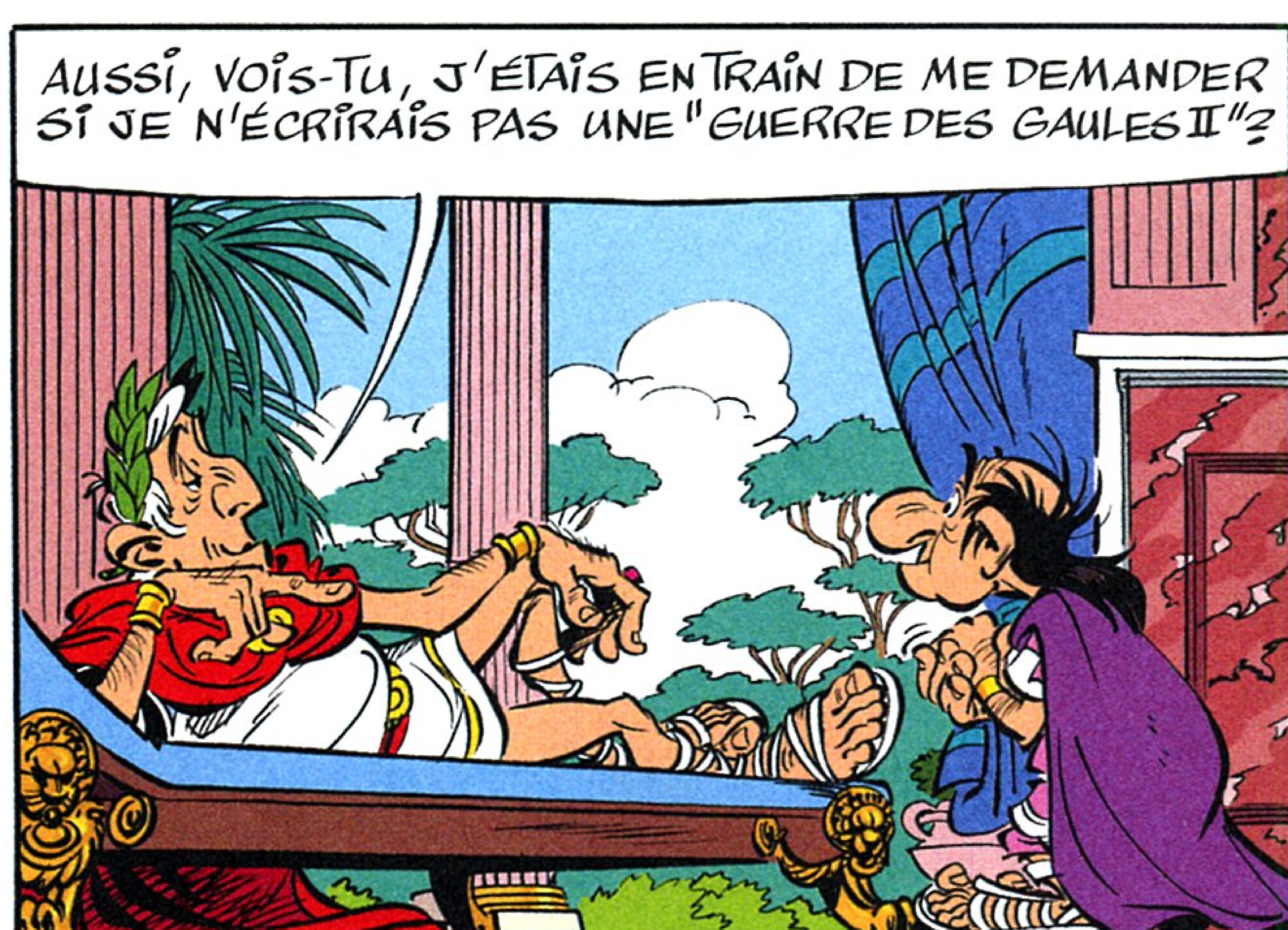

C'EST IMPOSSIBLE! CÉSAR NE PEUT PAS ÊTRE DÉJÀ AU COURANT... IL NE PEUT PAS!

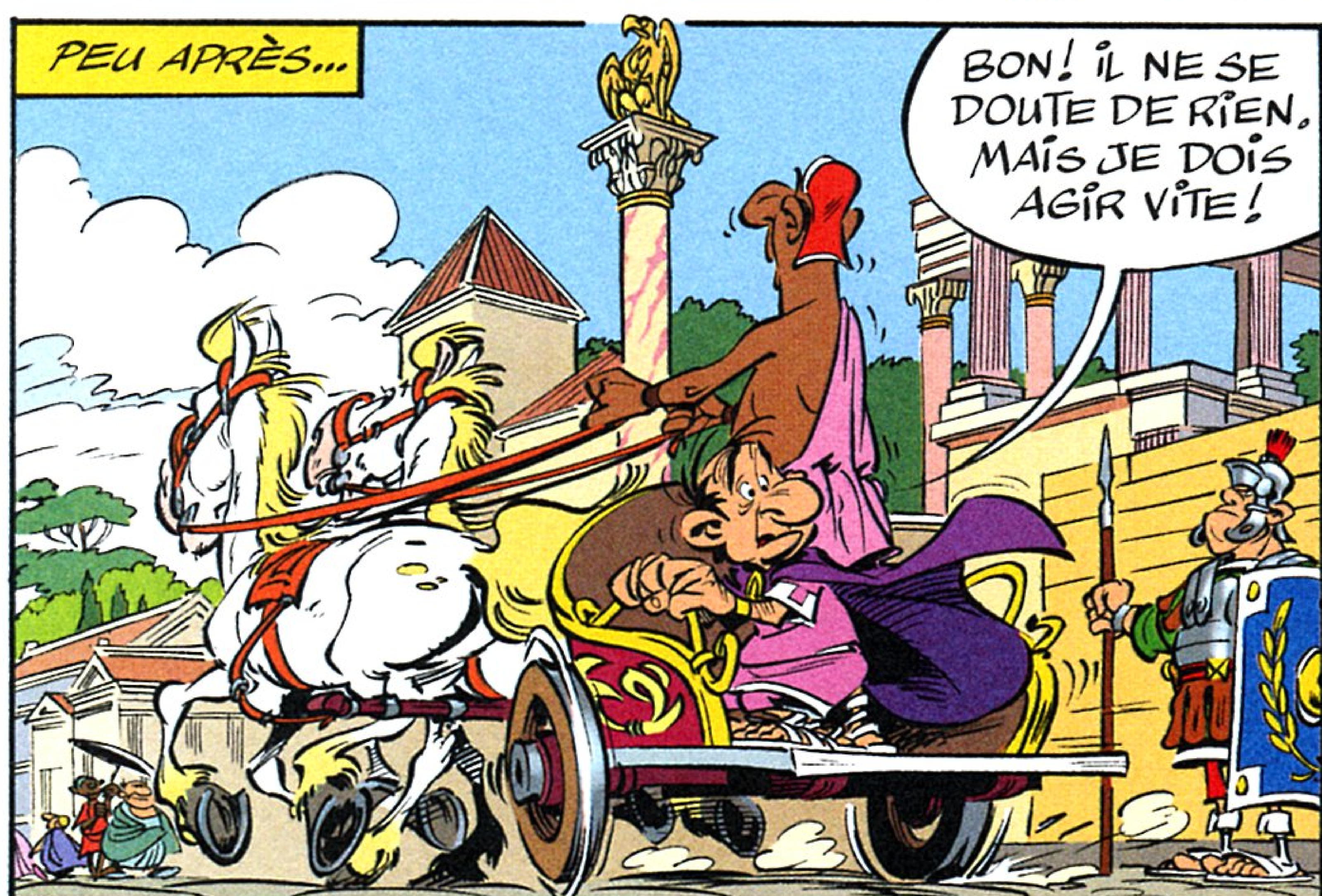

APPRENDS, PROMOPLUS, QUE JULES CÉSAR EST AU COURANT!


IL SAIT QUE C'EST À TES BONS CONSEILS QU'IL DOIT SON TRIOMPHE!


REGARDE! LES DEMANDES DE DÉDICACES AFFLUENT DE TOUT L'EMPIRE!
CLIO
19B







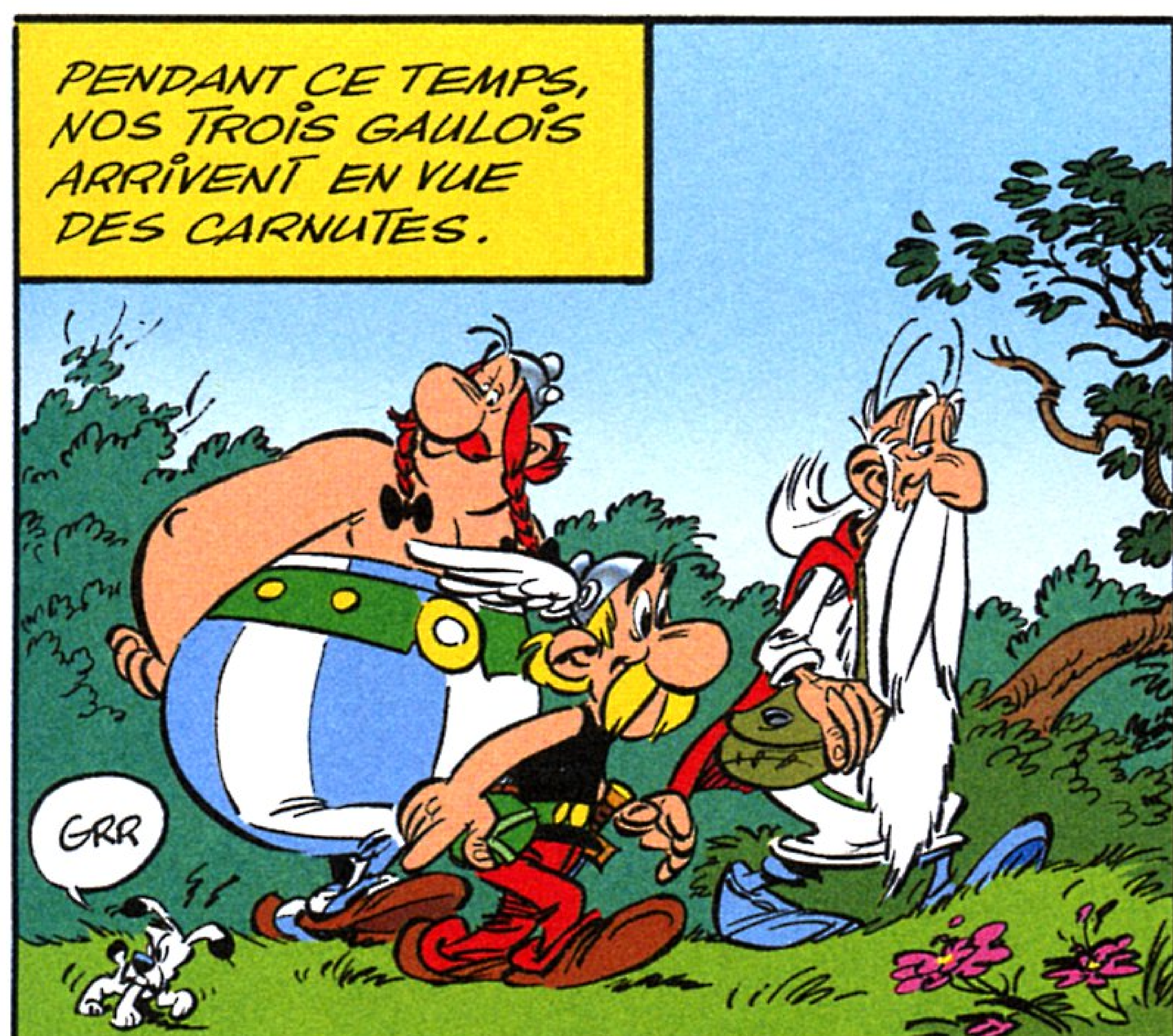


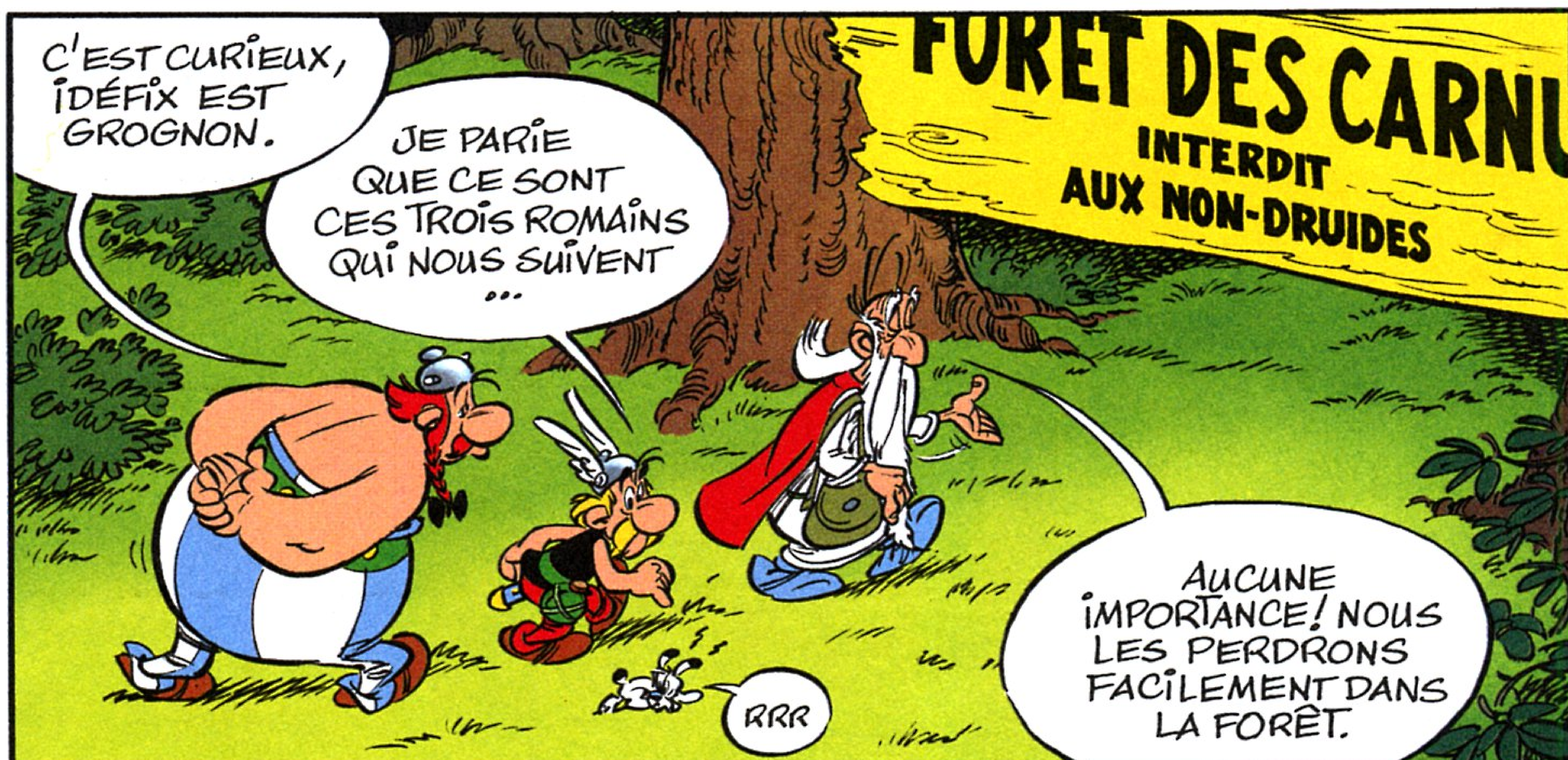


ET LE LENDEMAIN...

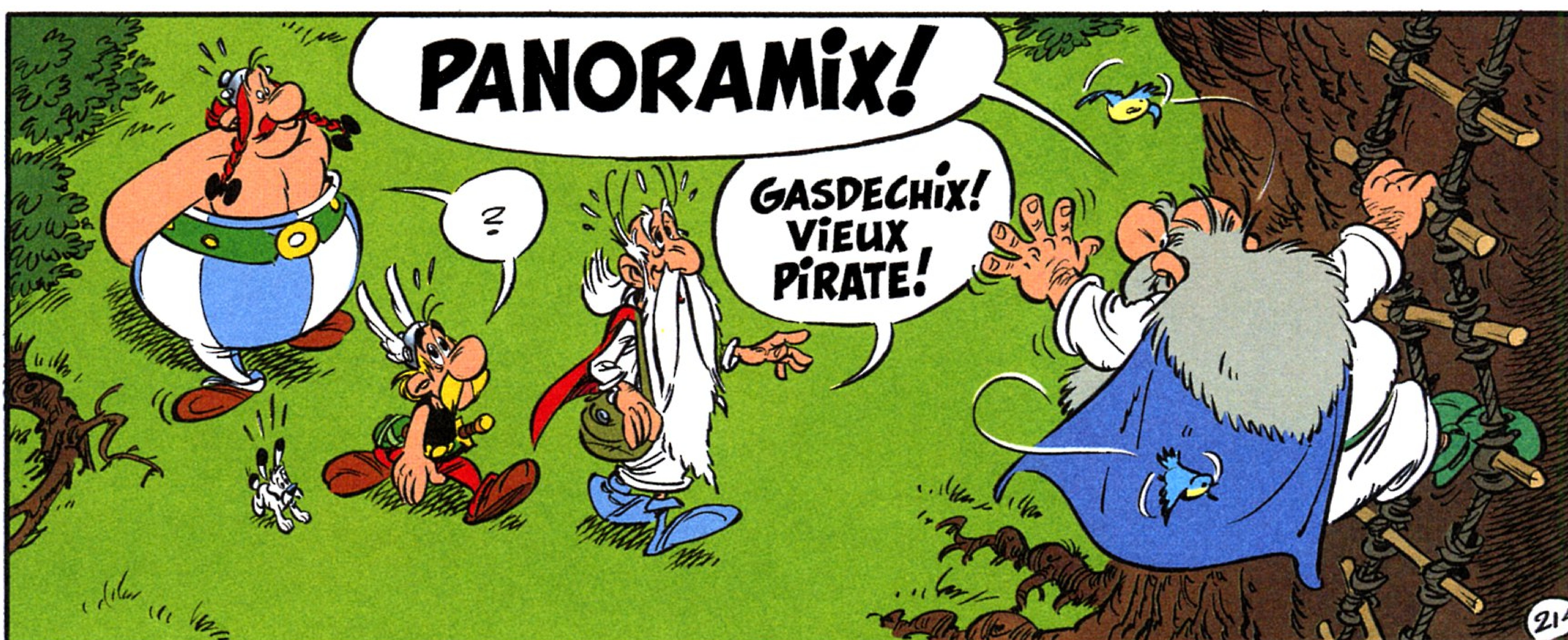
GAVLE EMPIRE ROMAIN

ROME

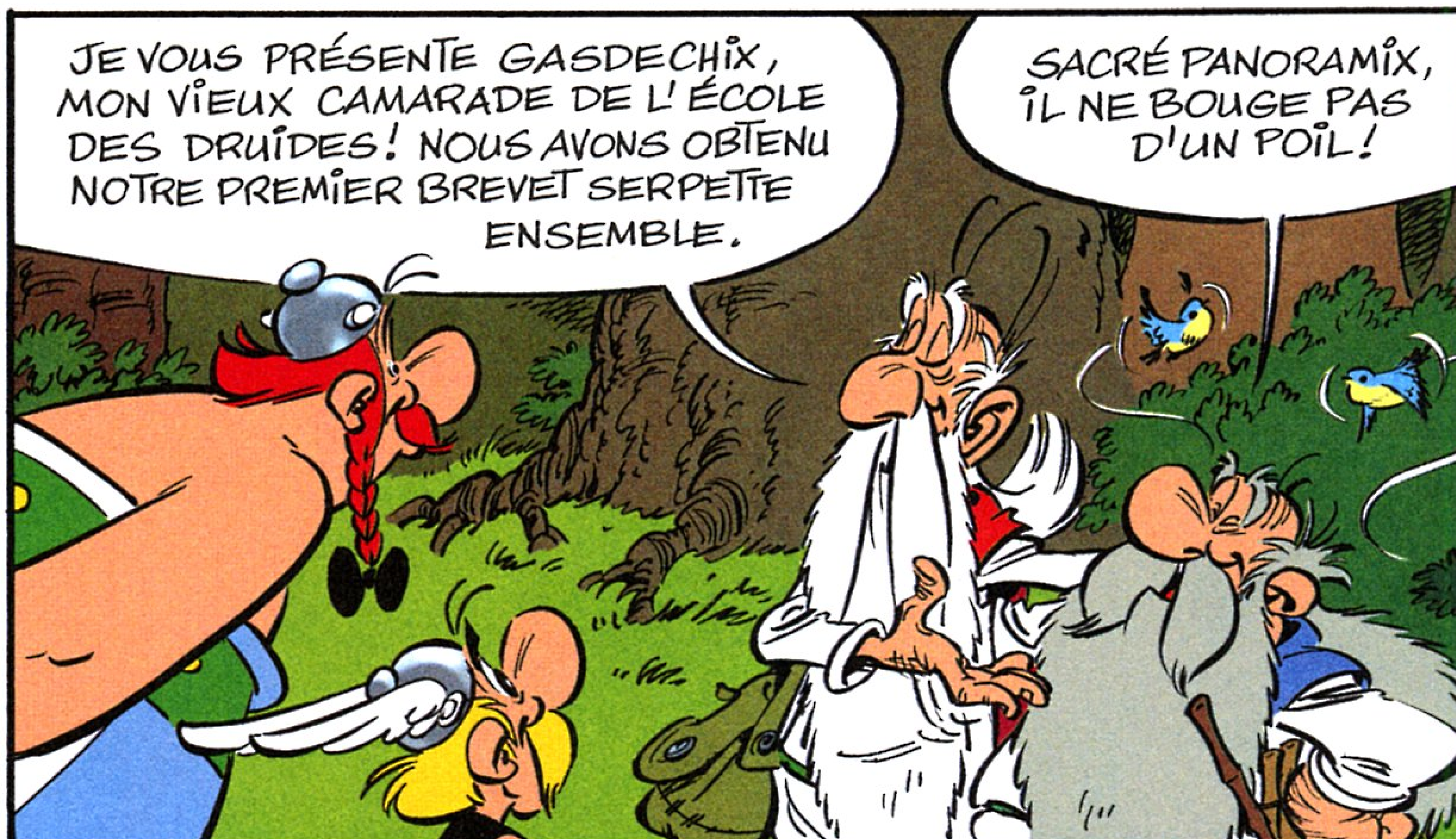

PENDANT CE TEMPS, NOS TROIS GAULOIS ARRIVENT EN VUE DES CARNUTES.
GRR


FORET DES CARNU
INTERDIT AUX NON-DRUIDES
C'EST CURIEUX, IDÉFIX EST GROGNON.
JE PARIE QUE CE SONT CES TROIS ROMAINS QUI NOUS SUIVENT...
AUCUNE IMPORTANCE! NOUS LES PERDRONS FACILEMENT DANS LA FORÊT.
RRR


ILS ENTRENT DANS LA FORÊT!
CONTINUONS À LES SUIVRE!


PANORAMIX!
?
GASDECHIX! VIEUX PIRATE!
21A

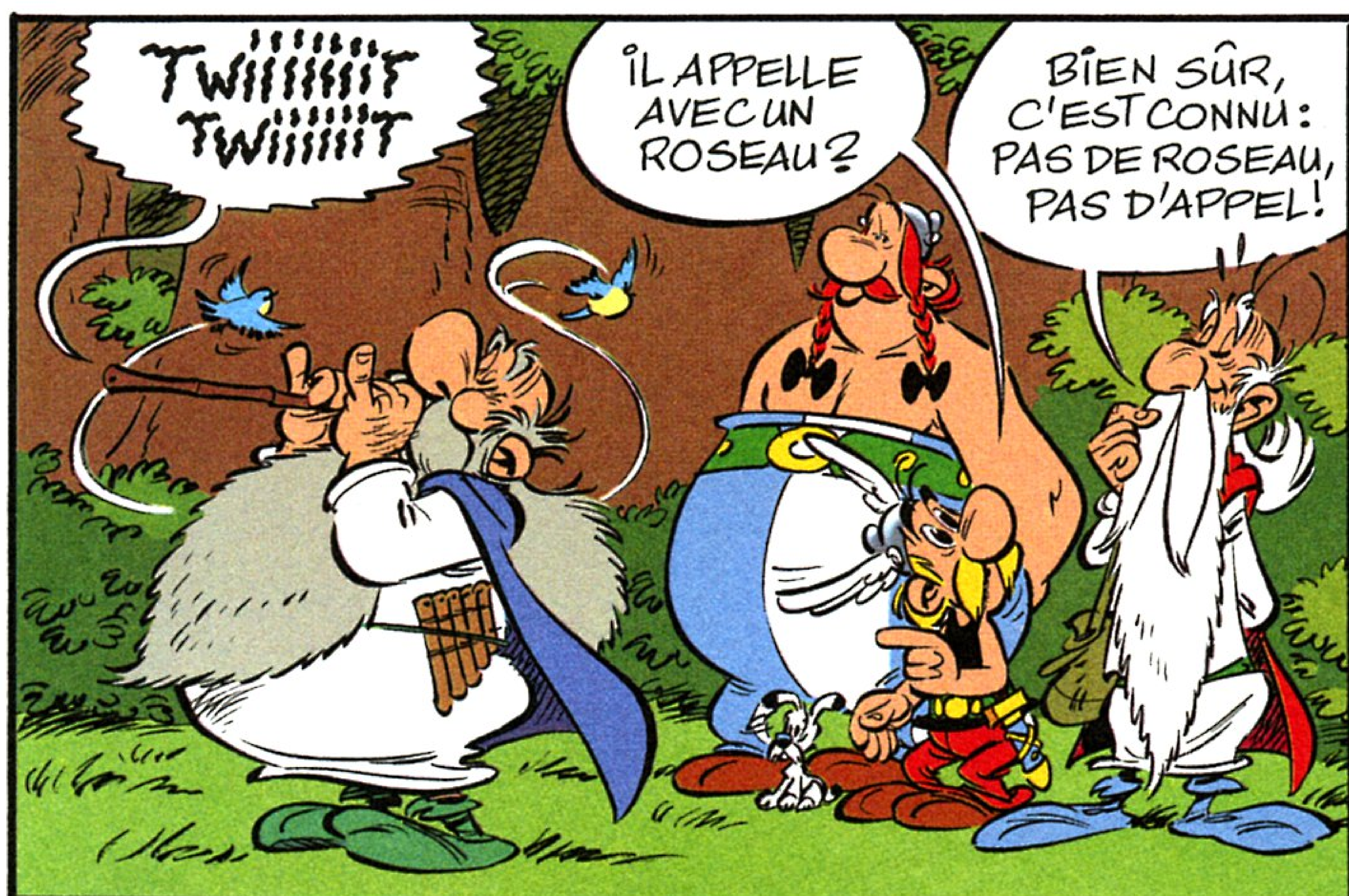

TOURNE, TOURNE, AUTOUR DU CHÊNE, TROUVE LE GUI, TROUVE LE GUI...
CUEILLE, CUEILLE, TOUT LE GUI, QUAND C'EST FINI, CHANGE DE CHÊNE...

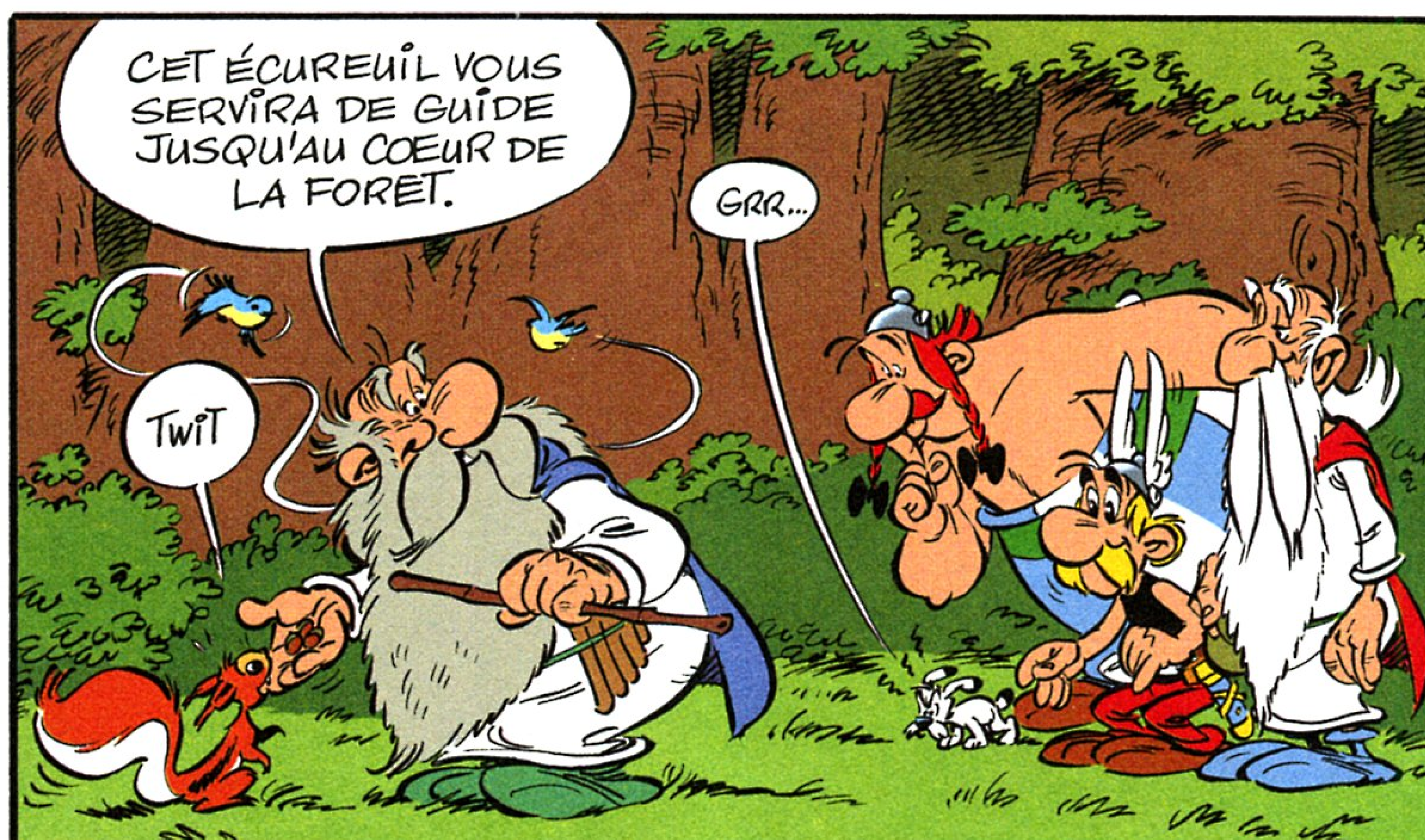

JE VOUS PRÉSENTE GASDECHIX, MON VIEUX CAMARADE DE L'ÉCOLE DES DRUIDES! NOUS AVONS OBTENU NOTRE PREMIER BREVET SERPETTE ENSEMBLE.
SACRÉ PANORAMIX, IL NE BOUGE PAS D'UN POIL!


JE CROYAIS QUE C'ÉTAIT PYROTECNIX QUI ÉTAIT DE GARDE JUSQU'À LA NOUVELLE LUNE...
JE LE REMPLACE PENDANT SON STAGE DIVINATION À DELPHES.


ILS PARLENT À UN AUTRE DRUIDE...
SÛREMENT CET APTÉROPTÉTRUC.


VOUS VOUS RENDEZ CHEZ LE GRAND DOYEN? HUM! LA FORÊT EST DEVENUE TOUFFUE PAR LÀ. JE VOUS APPELLE UN GUIDE!
21B


TWIIIIIIT TWIIIIIIT
IL APPELLE AVEC UN ROSEAU?
BIEN SÛR, C'EST CONNU : PAS DE ROSEAU, PAS D'APPEL!


CET ÉCUREUIL VOUS SERVIRA DE GUIDE JUSQU'AU COEUR DE LA FORÊT.
TWIT
GRR...

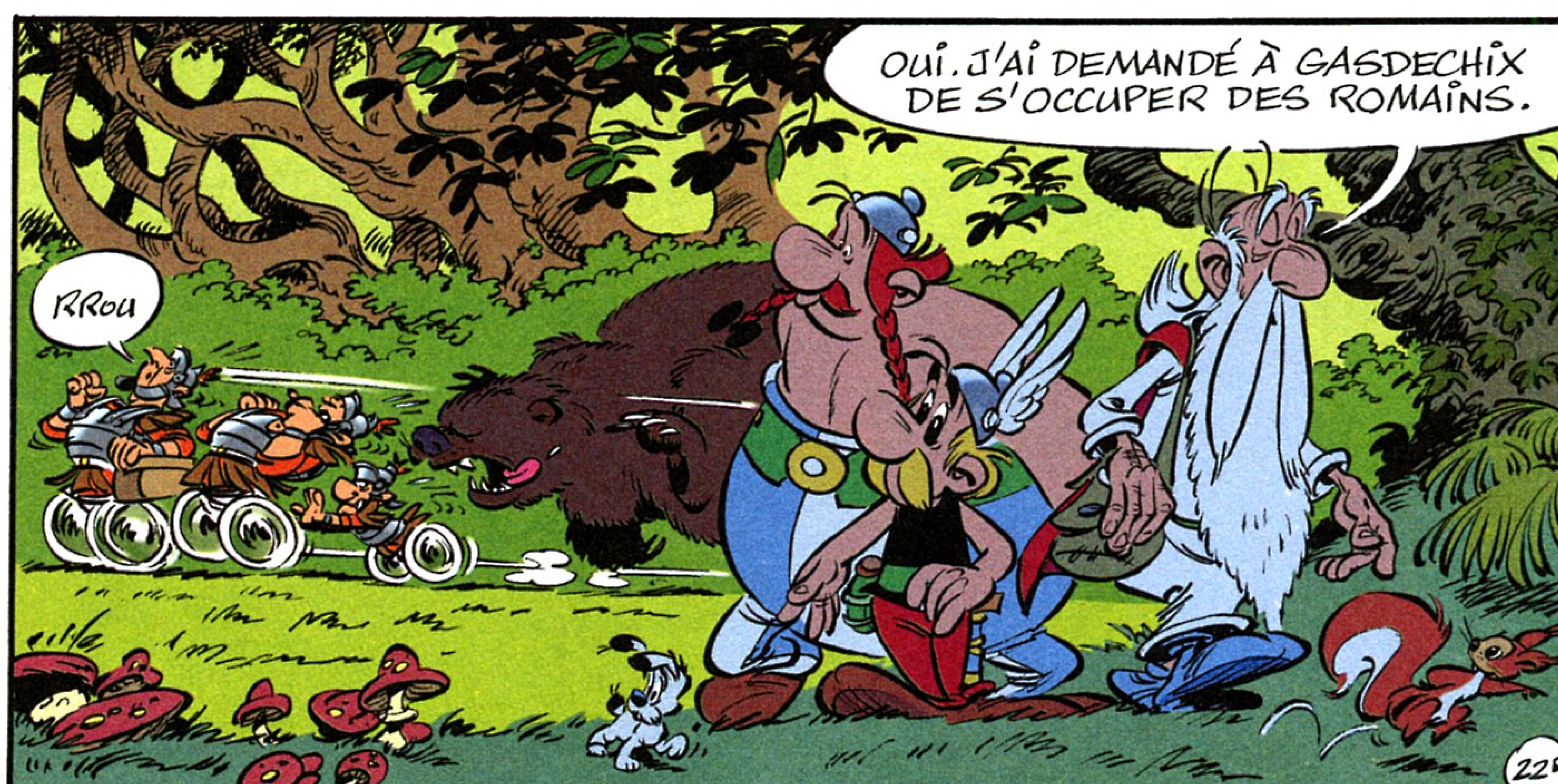

ET PEU APRÈS...
BON VOYAGE! SALUEZ LE GRAND DOYEN POUR MOI.
SA FLÛTE, ÇA MARCHERAIT POUR LES SANGLIERS, TU CROIS?
MERCI GASDECHIX! À BIENTÔT!
TWIT TWIT
22A

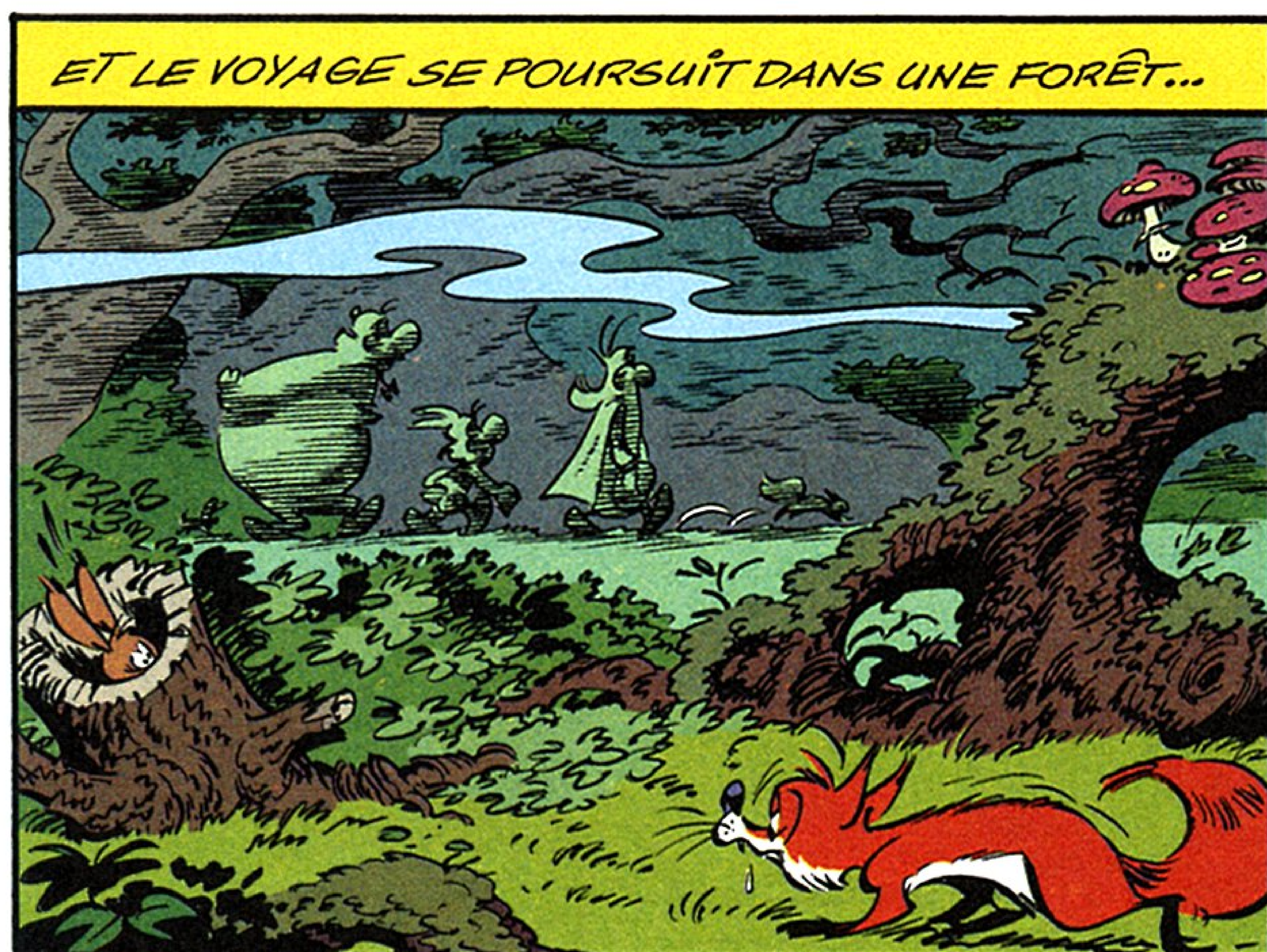

ILS SUIVENT UN ÉCUREUIL?
ILS SONT FOUS, CES GAULOIS!
SUIVONS-LES AUSSI! NOUS DEVONS SAVOIR S'ILS ONT LE PAPYRUS.

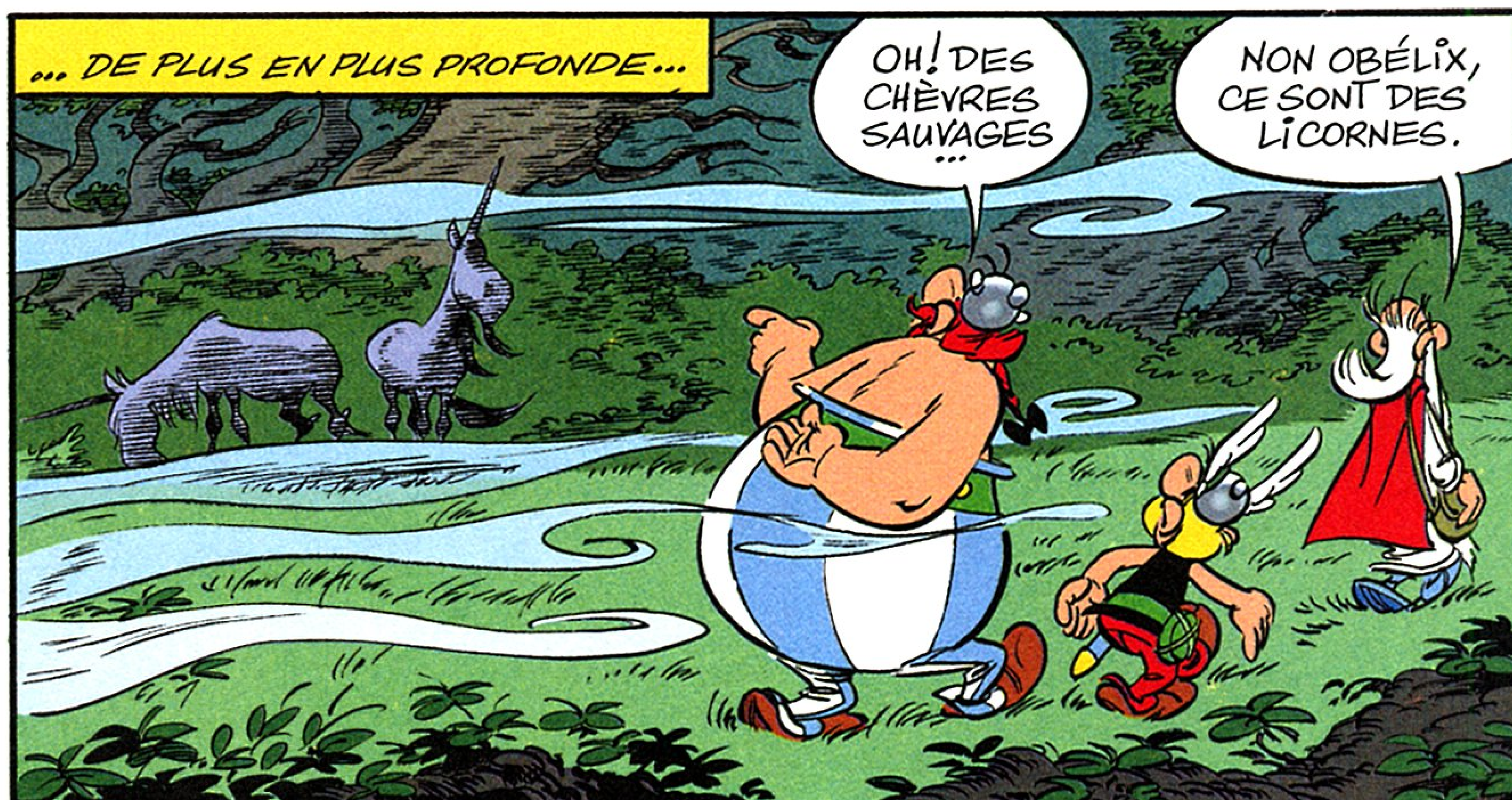

POÔÔÔÔÔ
EUH... UN INSTANT!
LE DRUIDE REPREND SA FLÛTE...

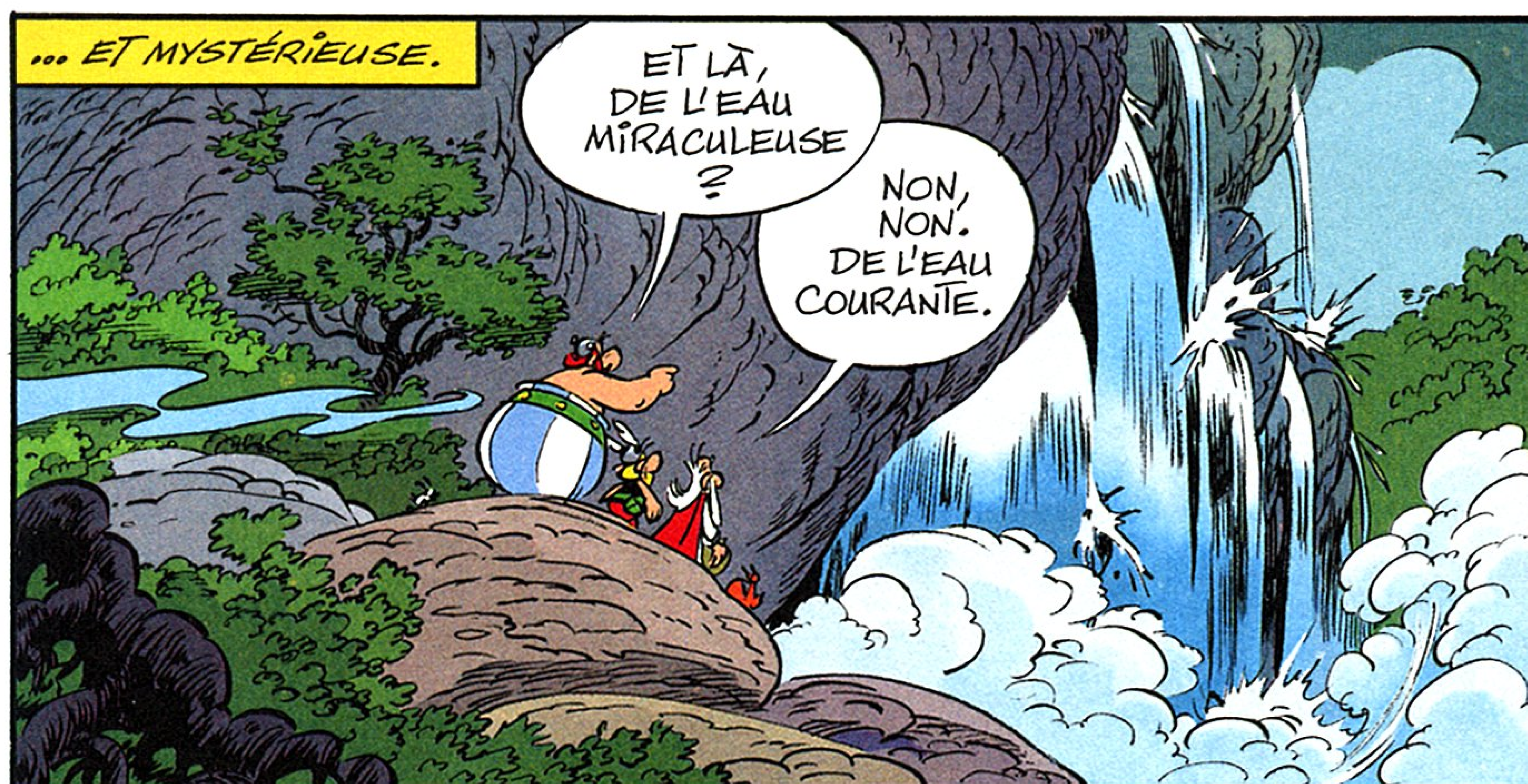

IL A JOUÉ PLUS GRAVE CETTE FOIS.

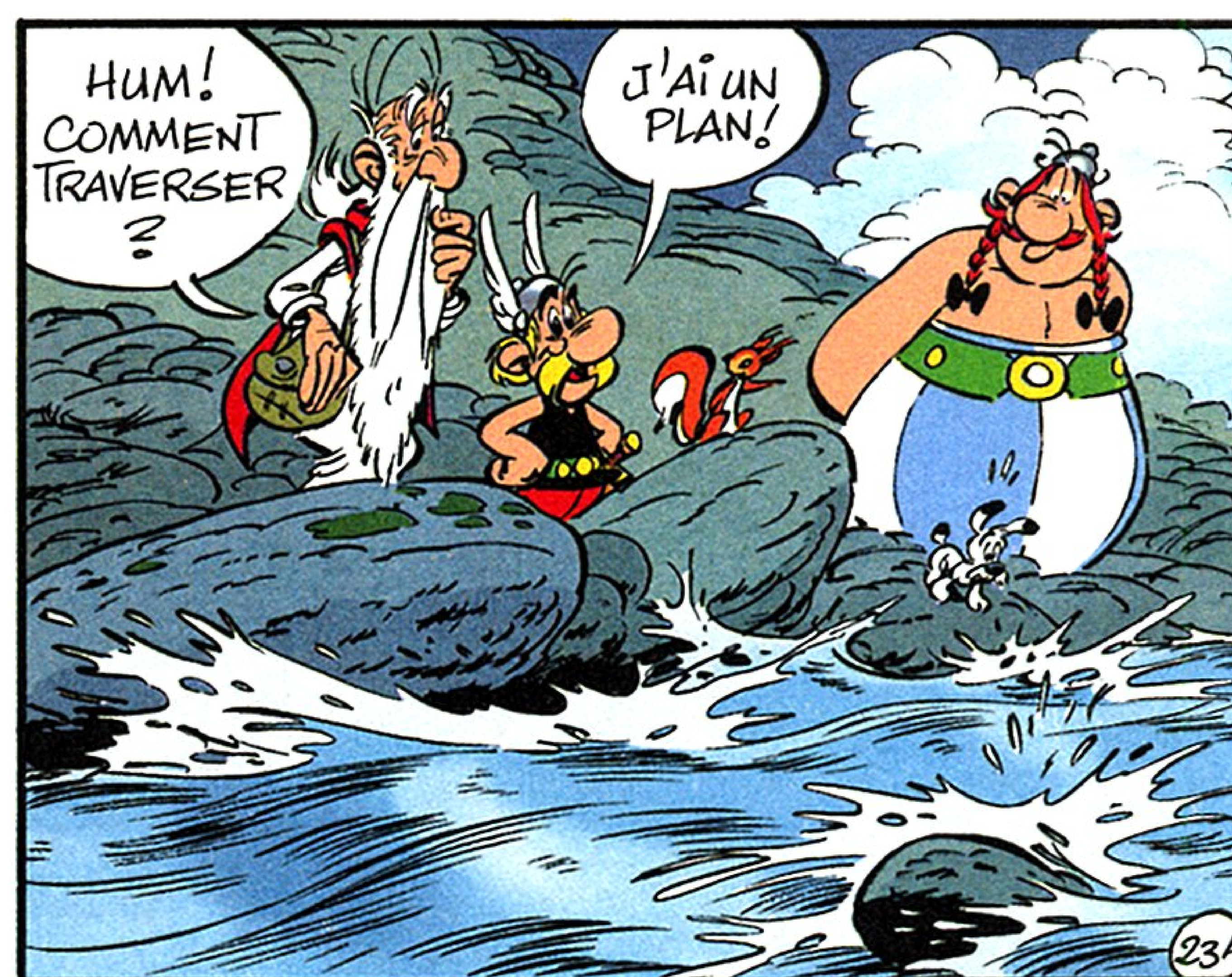

RRROAR
TIENS? IL Y A UN CONFLIT LÀ-BAS...


OUI. J'AI DEMANDÉ À GASDECHIX DE S'OCCUPER DES ROMAINS.
RRou
22B


ET LE VOYAGE SE POURSUIT DANS UNE FORÊT...


... DE PLUS EN PLUS PROFONDE...
OH! DES CHÈVRES SAUVAGES ...
NON OBÉLIX, CE SONT DES LICORNES.


... ET MYSTÉRIEUSE.
ET LÀ, DE L'EAU MIRACULEUSE ?
NON, NON. DE L'EAU COURANTE.

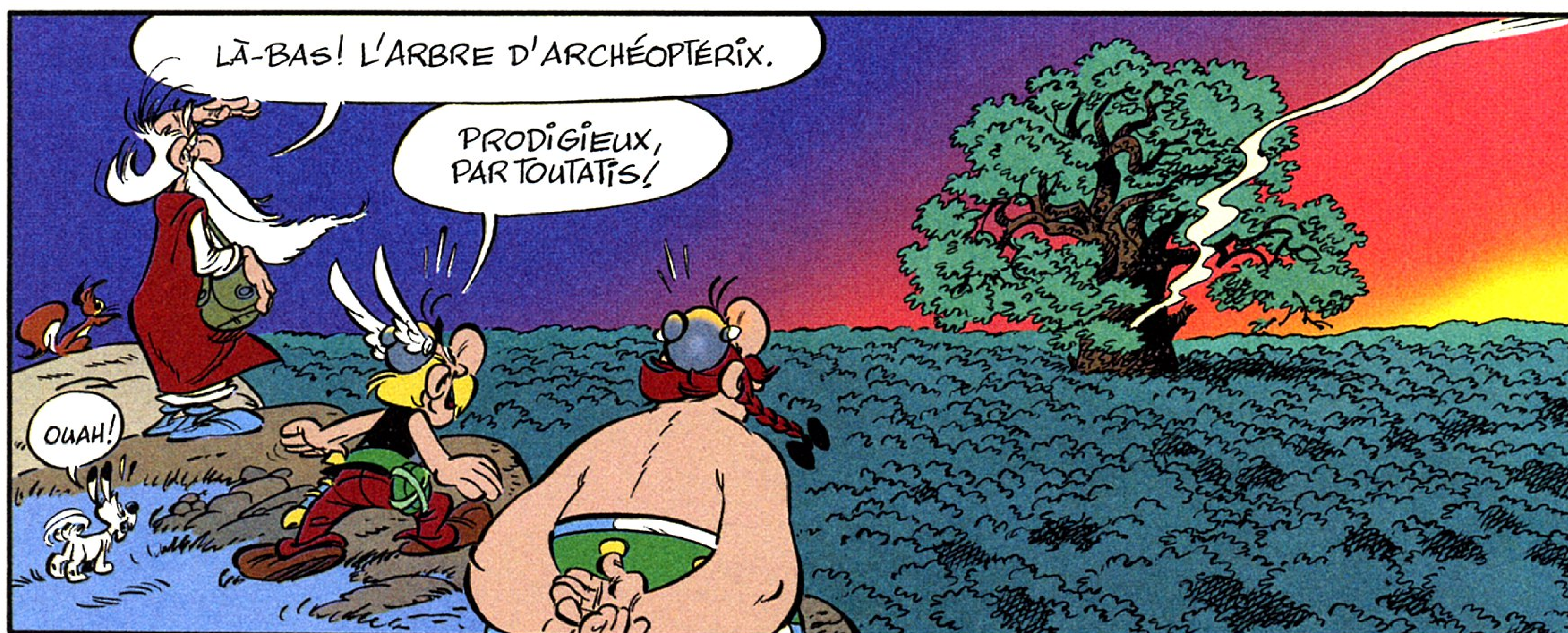

HUM! COMMENT TRAVERSER ?
J'AI UN PLAN!
23A


NOUS ALLONS UTILISER DES ROCHERS! UN ROCHER, PUIS DEUX, PUIS TROIS ET ENSUITE EN ALTERNANCE... TU COMPRENDS, OBÉLIX?
NON.


TWIT TWIT
ATTENDEZ! C'EST INUTILE! L'ÉCUREUIL A TROUVÉ UN PONT.

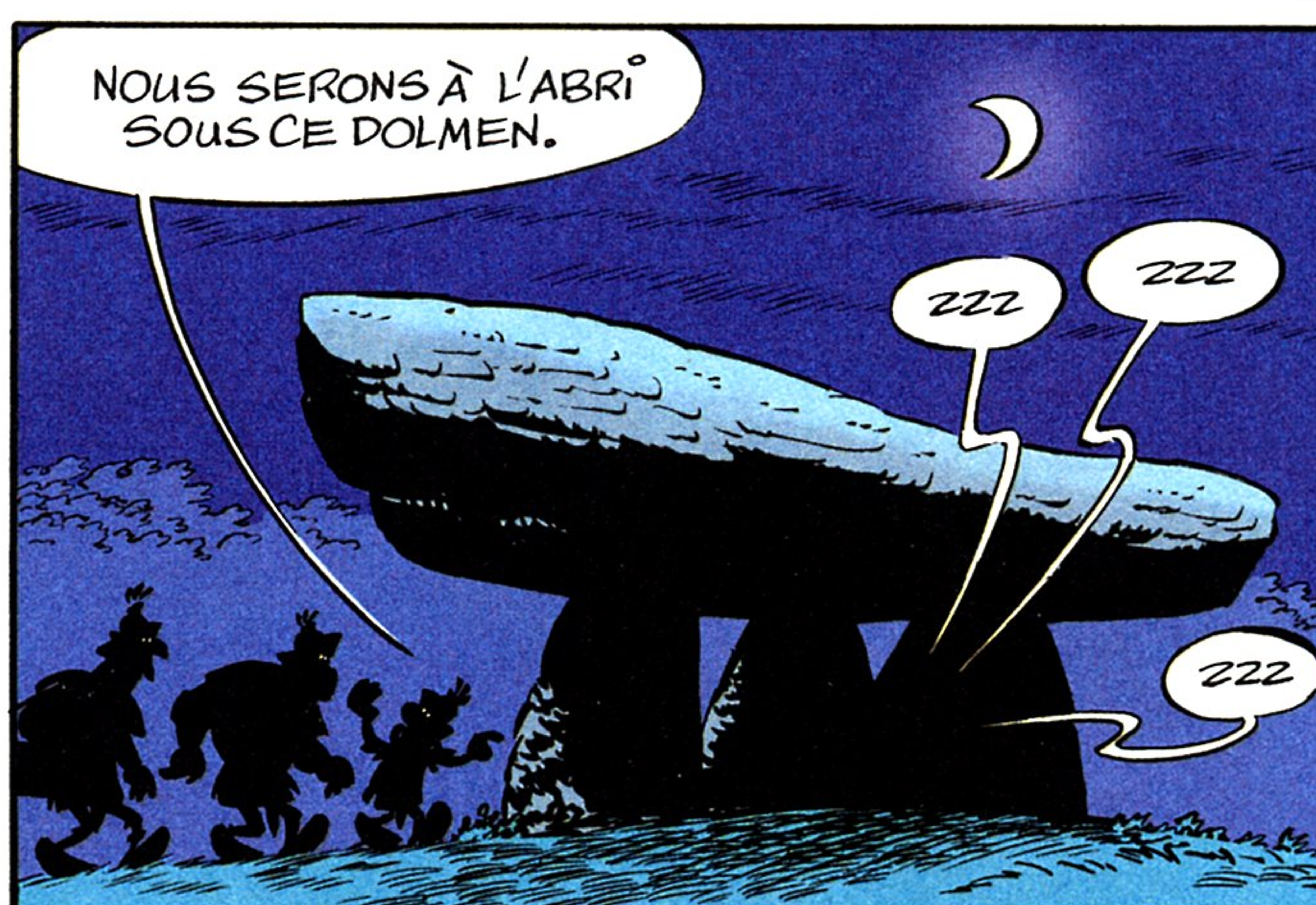

"J'AI UN PLAN"! PRFRR...HIHIHI!
OUI BON ÇA VA, OBÉLIX!


TANDIS QUE...
ÇA, JE NE SAIS PAS CE QUE C'EST MAIS ÇA COURT VITE!
RROU
23B


LÀ-BAS! L'ARBRE D'ARCHÉOPTERIX.
PRODIGIEUX, PAR TOUTATIS!
OUAH!

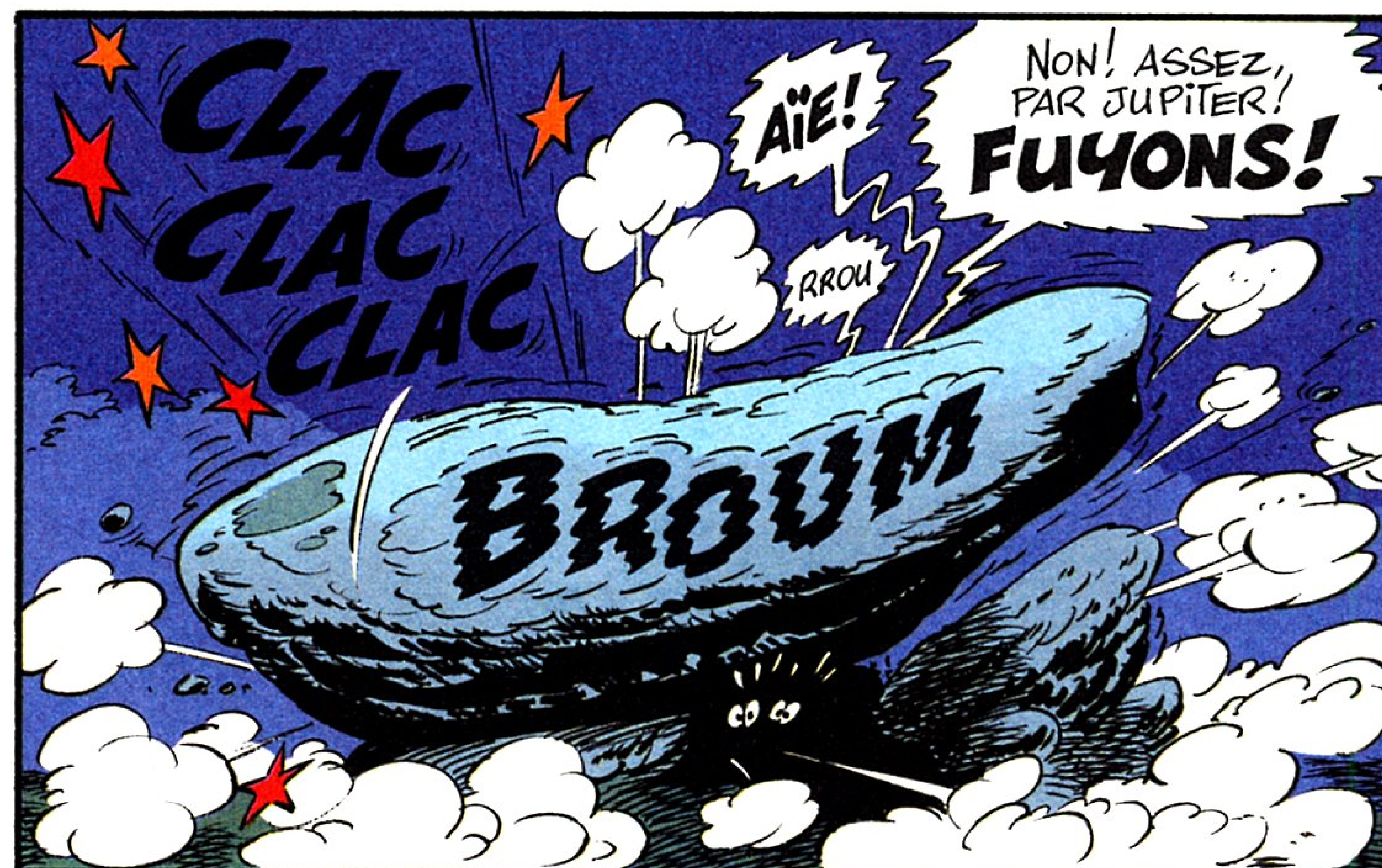

LA NUIT TOMBE. FAISONS ÉTAPE SOUS LE DOLMEN, LÀ-BAS!

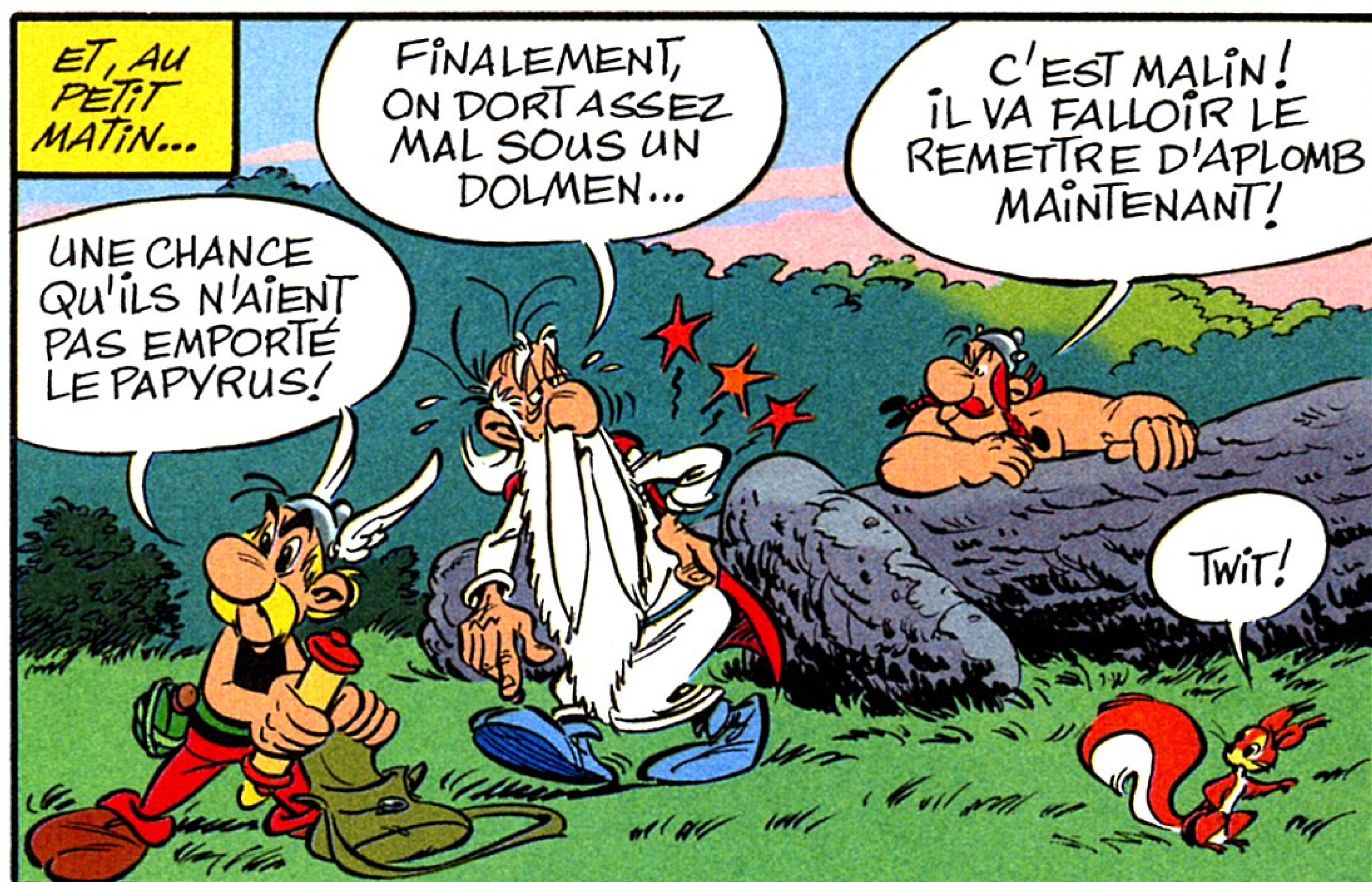

LA NUIT VENUE...
ON A BIEN FAIT DE TRAVERSER LA RIVIÈRE...
OUI. CETTE RIVE A L'AIR PLUS NORMALE.

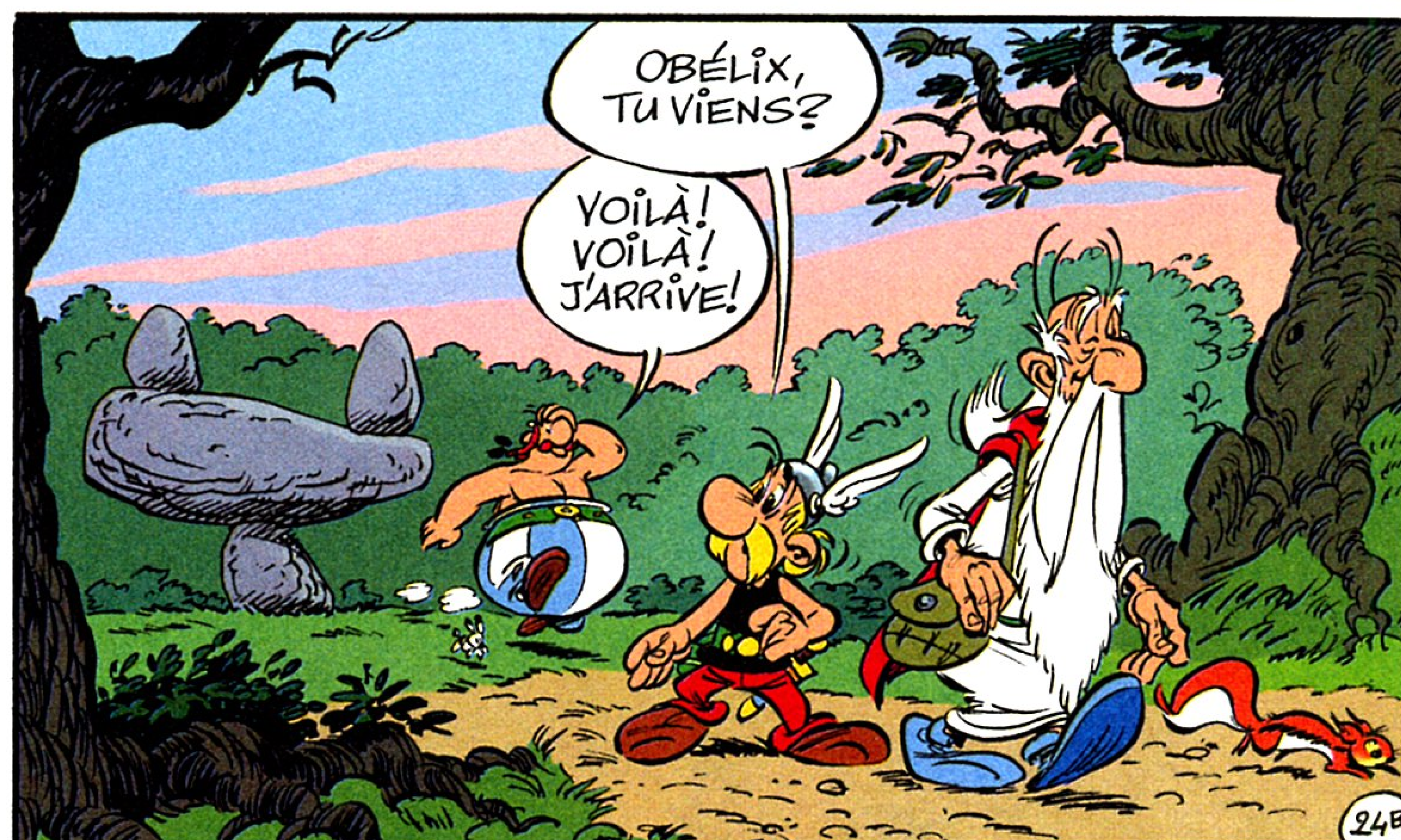

NOUS SERONS À L'ABRI SOUS CE DOLMEN.
ZZZ
ZZZ
ZZZ

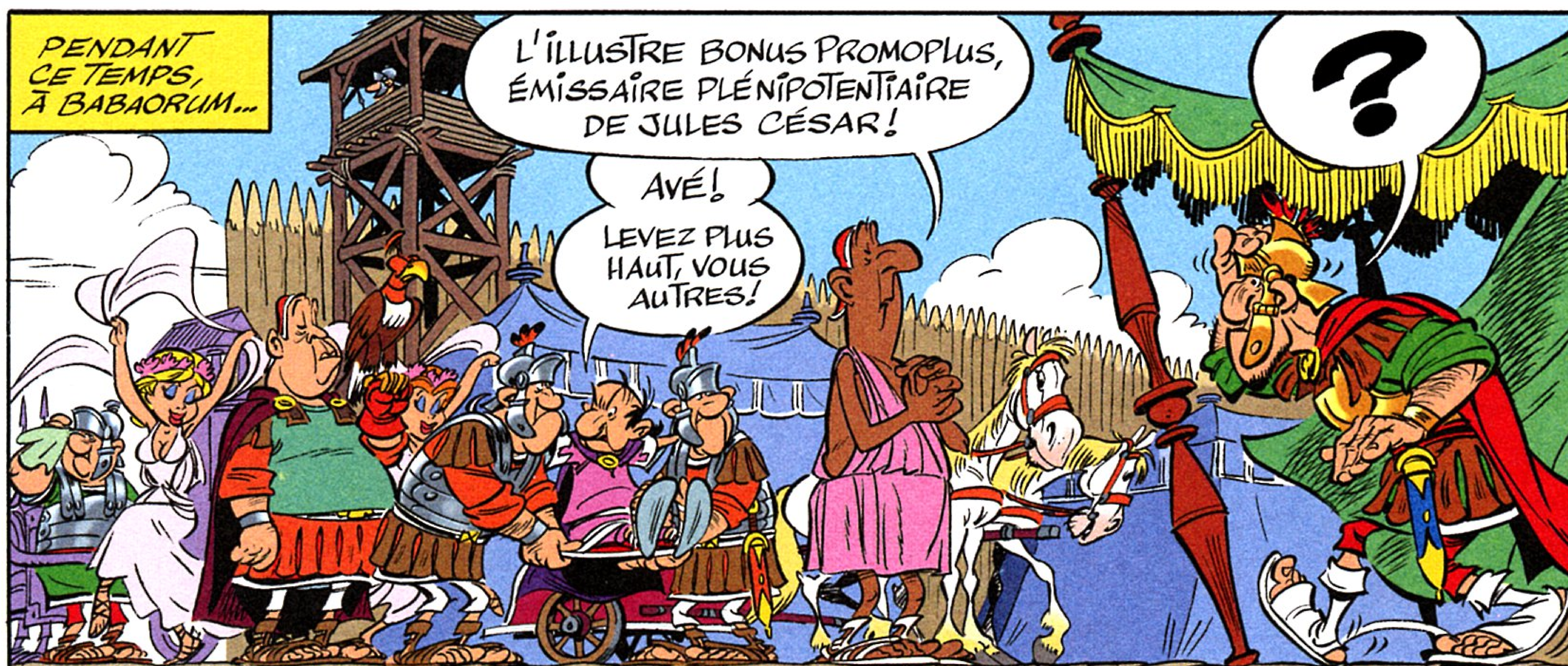

RRR... WAF! WAF!
QU'EST-CE QUI SE PASSE, OBÉLIX?
JE NE SAIS PAS, ASTÉRIX. JE CROIS QU'IL Y A DES GENS ...
24A


P... PARDONNEZ-NOUS, NOUS IGNORIONS QU'IL S'AGISSAIT D'UN DOLMEN PRIVÉ, ICI, ET...
MAIS VOUS CHERCHEZ TOUJOURS DES CONFLITS, VOUS LES ROMAINS! ET MON HOROSCOPE? VOUS AVEZ PENSÉ À MON HOROSCOPE?
LAISSE, OBÉLIX, JE M'EN OCCUPE! GLOU GLOU GLOU

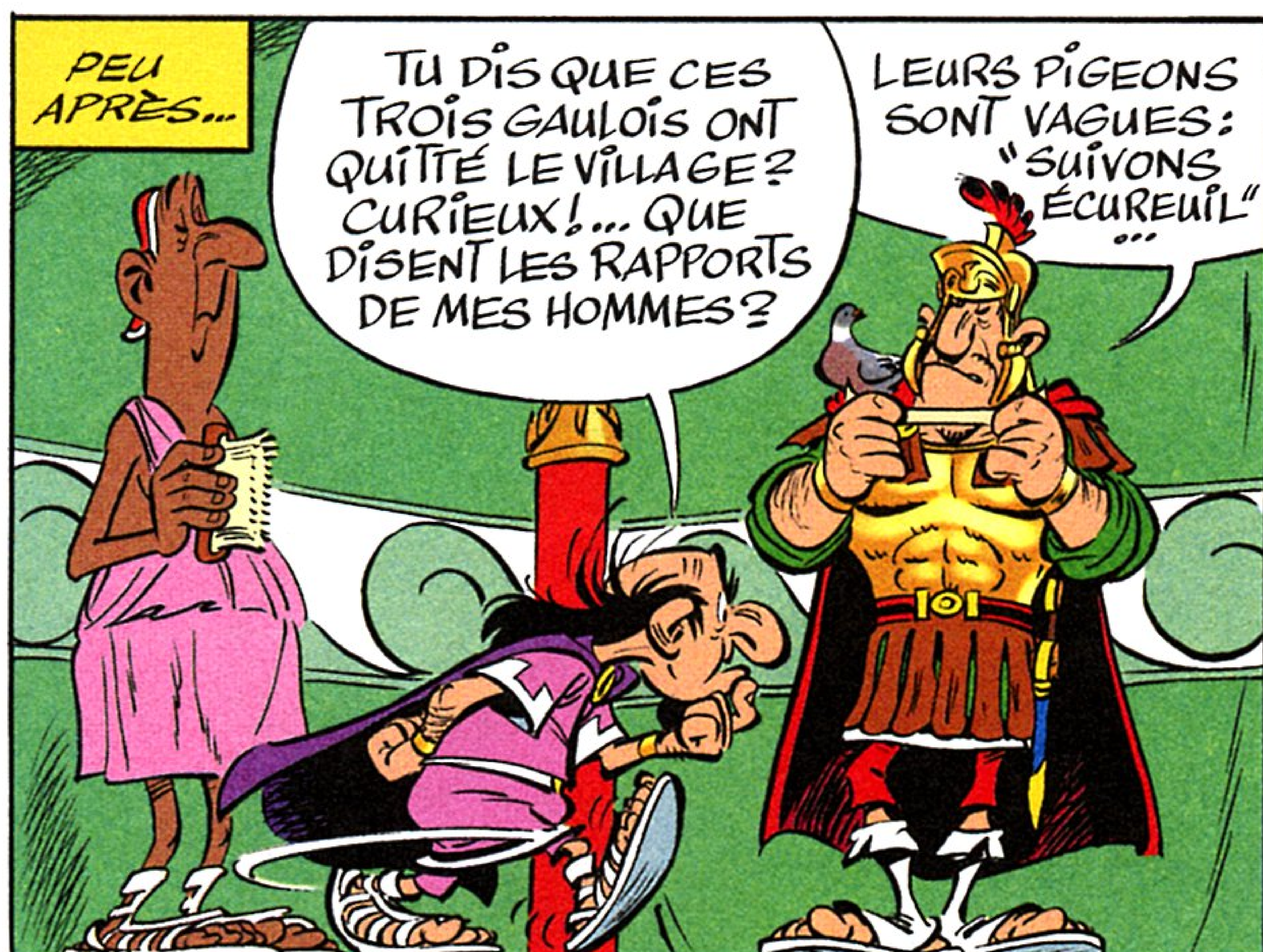

CLAC CLAC CLAC
AÏE!
RROU
NON! ASSEZ, PAR JUPITER! FUYONS!
BROUM


ET, AU PETIT MATIN...
FINALEMENT, ON DORT ASSEZ MAL SOUS UN DOLMEN...
C'EST MALIN! IL VA FALLOIR LE REMETTRE D'APLOMB MAINTENANT!
UNE CHANCE QU'ILS N'AIENT PAS EMPORTÉ LE PAPYRUS!
TWIT!

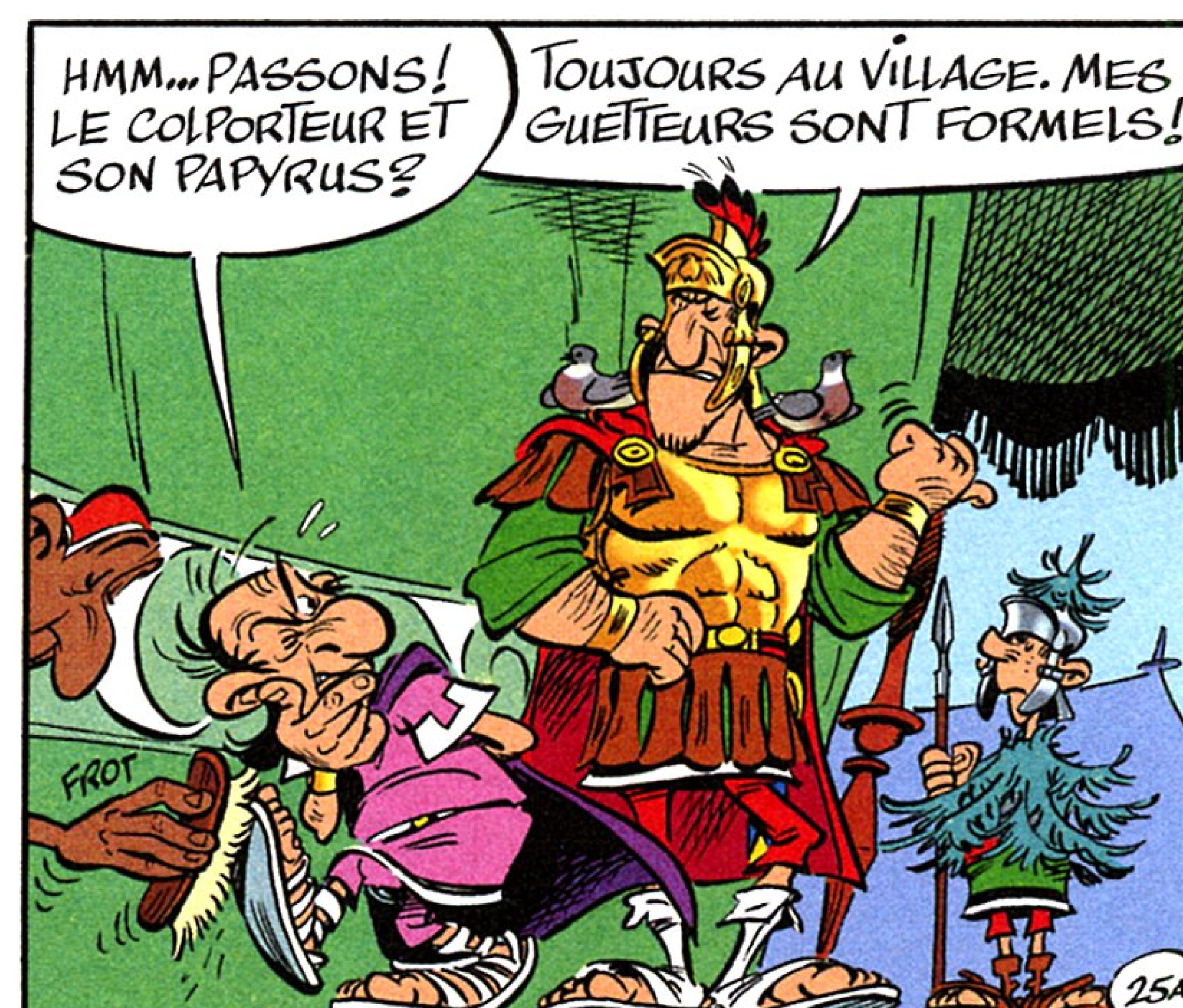

OBÉLIX, TU VIENS?
VOILÀ! VOILÀ! J'ARRIVE!
24B


PENDANT CE TEMPS, À BABAORUM...
L'ILLUSTRE BONUS PROMOPLUS, ÉMISSAIRE PLÉNIPOTENTIAIRE DE JULES CÉSAR!
AVÉ!
LEVEZ PLUS HAUT, VOUS AUTRES!
?

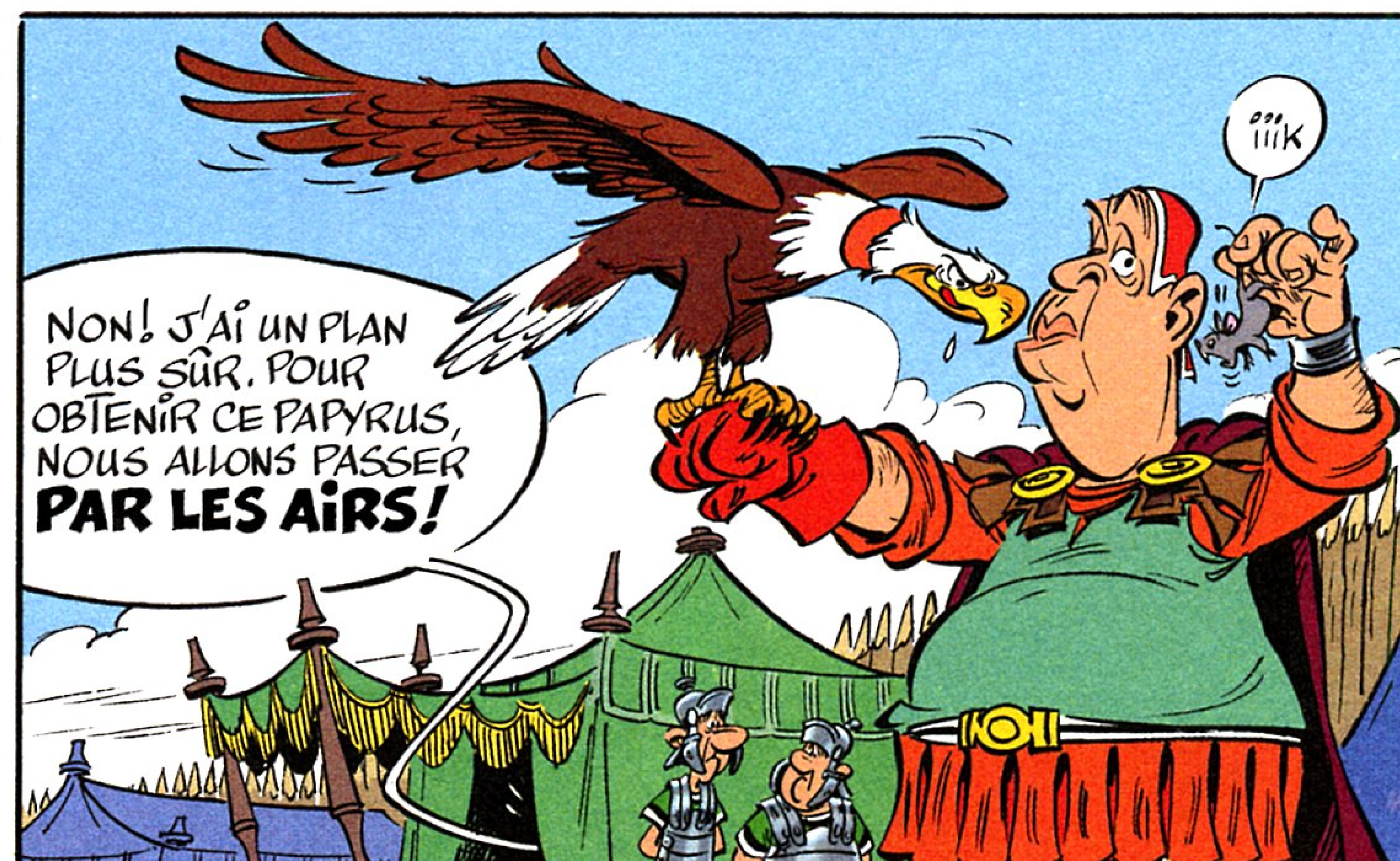

AVÉ, PROMOPLUS. SOIS LE BIENV..?
BERK! JE HAIS LA CAMPAGNE! LE CONTACT DE L'HERBE M'HORRIPILE!
FROT FROT

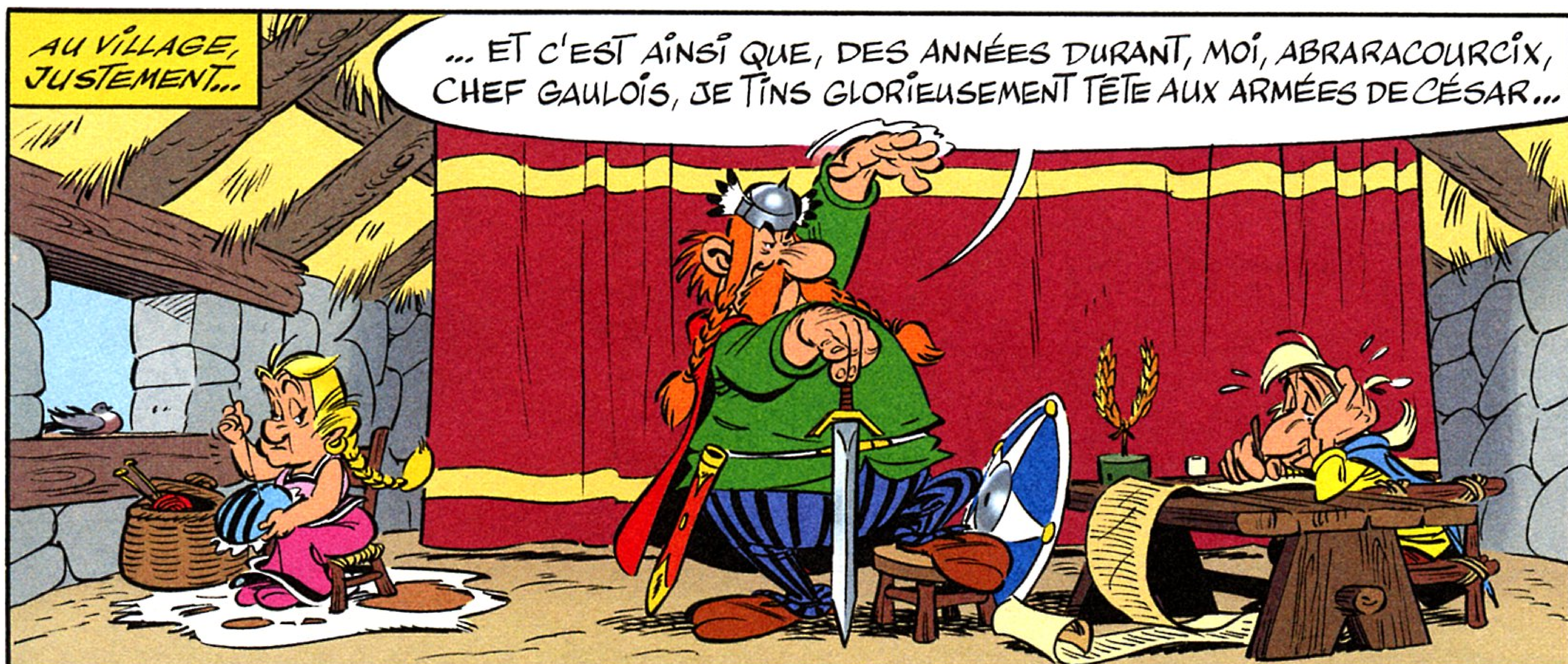

PEU APRÈS...
TU DIS QUE CES TROIS GAULOIS ONT QUITTÉ LE VILLAGE? CURIEUX!... QUE DISENT LES RAPPORTS DE MES HOMMES?
LEURS PIGEONS SONT VAGUES: "SUIVONS ÉCUREUIL"...

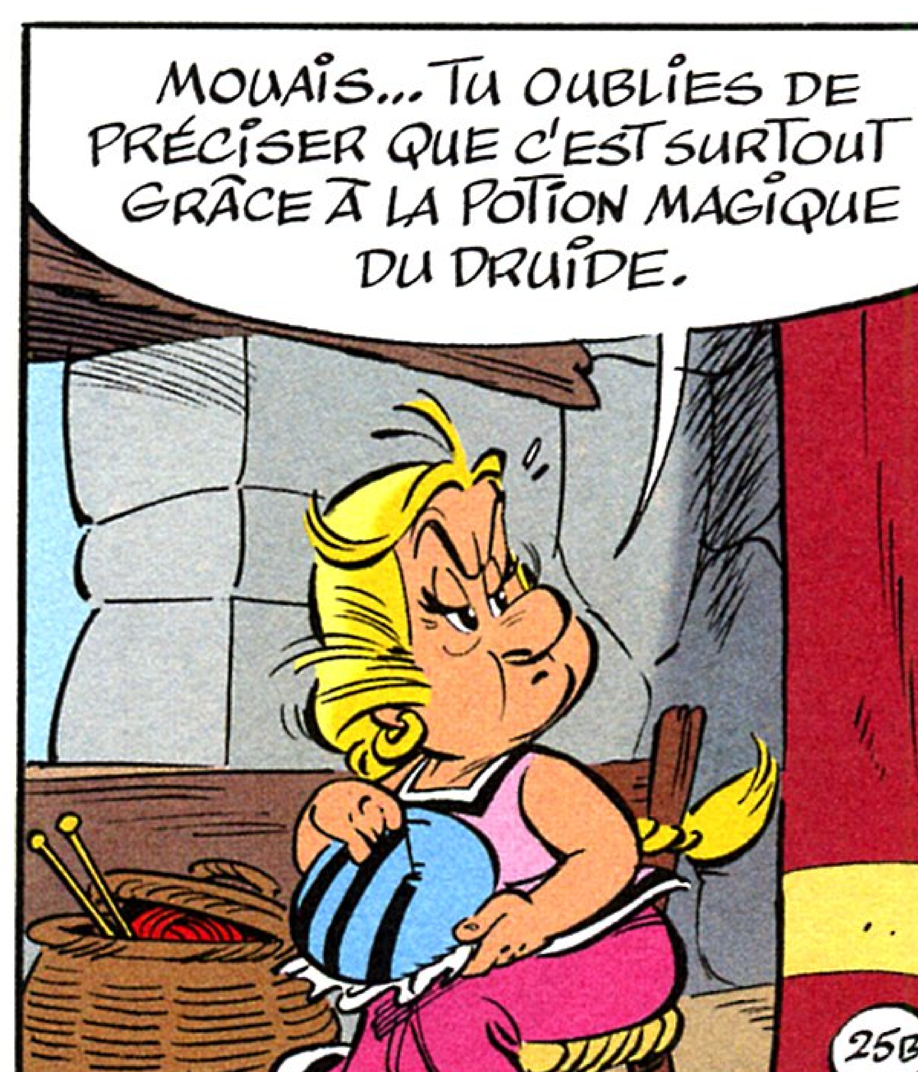

... ET SUR CELUI-CI, ON DÉCHIFFRE LE MOT "OURS" MAIS LE RESTE EST DÉCHIQUETÉ...
RROU RROU

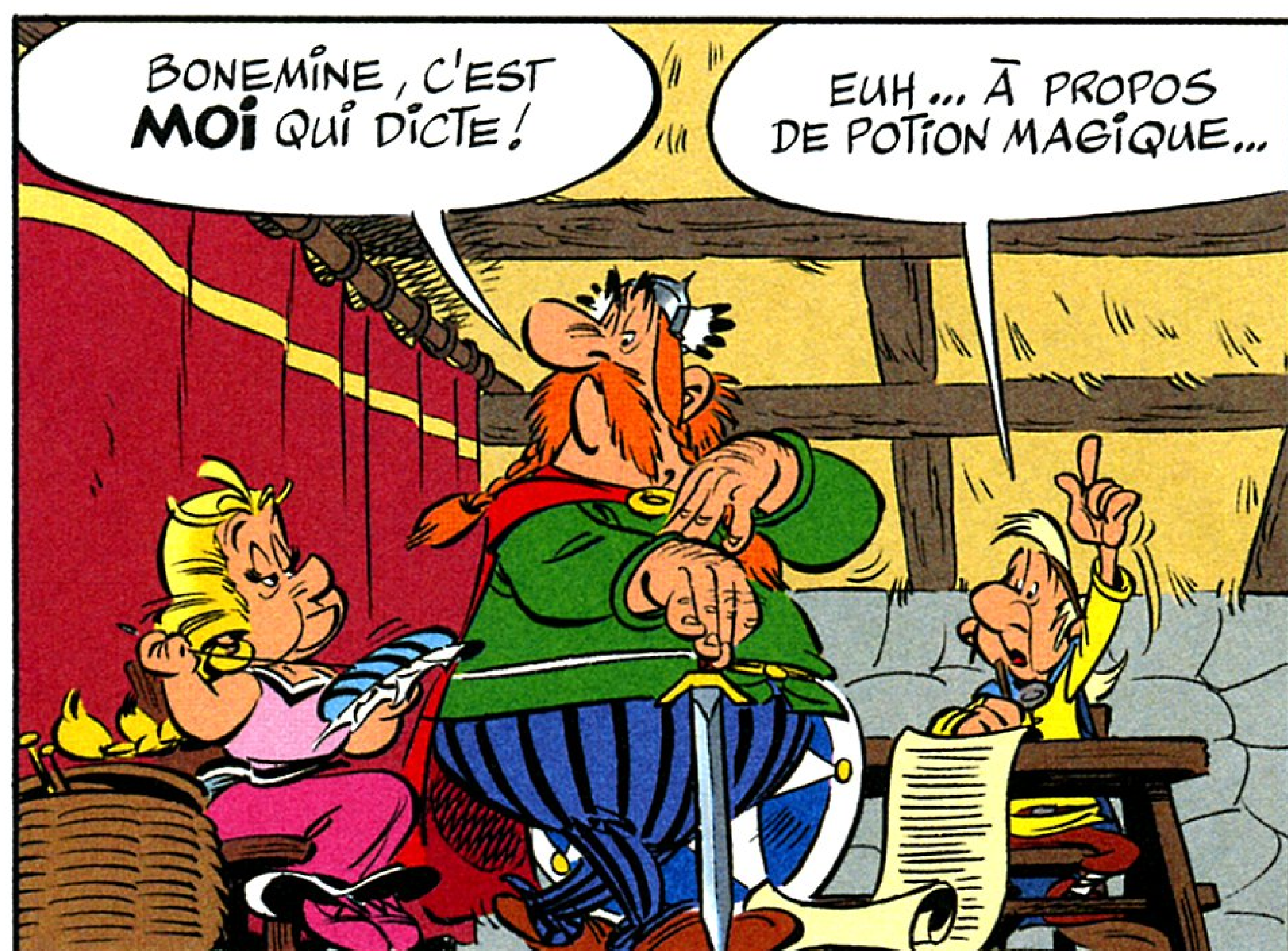

HMM... PASSONS! LE COLPORTEUR ET SON PAPYRUS?
TOUJOURS AU VILLAGE. MES GUETTEURS SONT FORMELS!
FROT
25A


SANS SON DRUIDE ET SES DEUX PRINCIPAUX GUERRIERS, LE VILLAGE EST VULNÉRABLE! NOUS POURRIONS ATTAQUER EN FORCE ET...
COMME ÇA, BÊTEMENT, EN COURANT DANS L'HERBE? BERK BERK BERK!
DZIIING


NON! J'AI UN PLAN PLUS SÛR. POUR OBTENIR CE PAPYRUS, NOUS ALLONS PASSER **PAR LES AIRS!**
IIIK

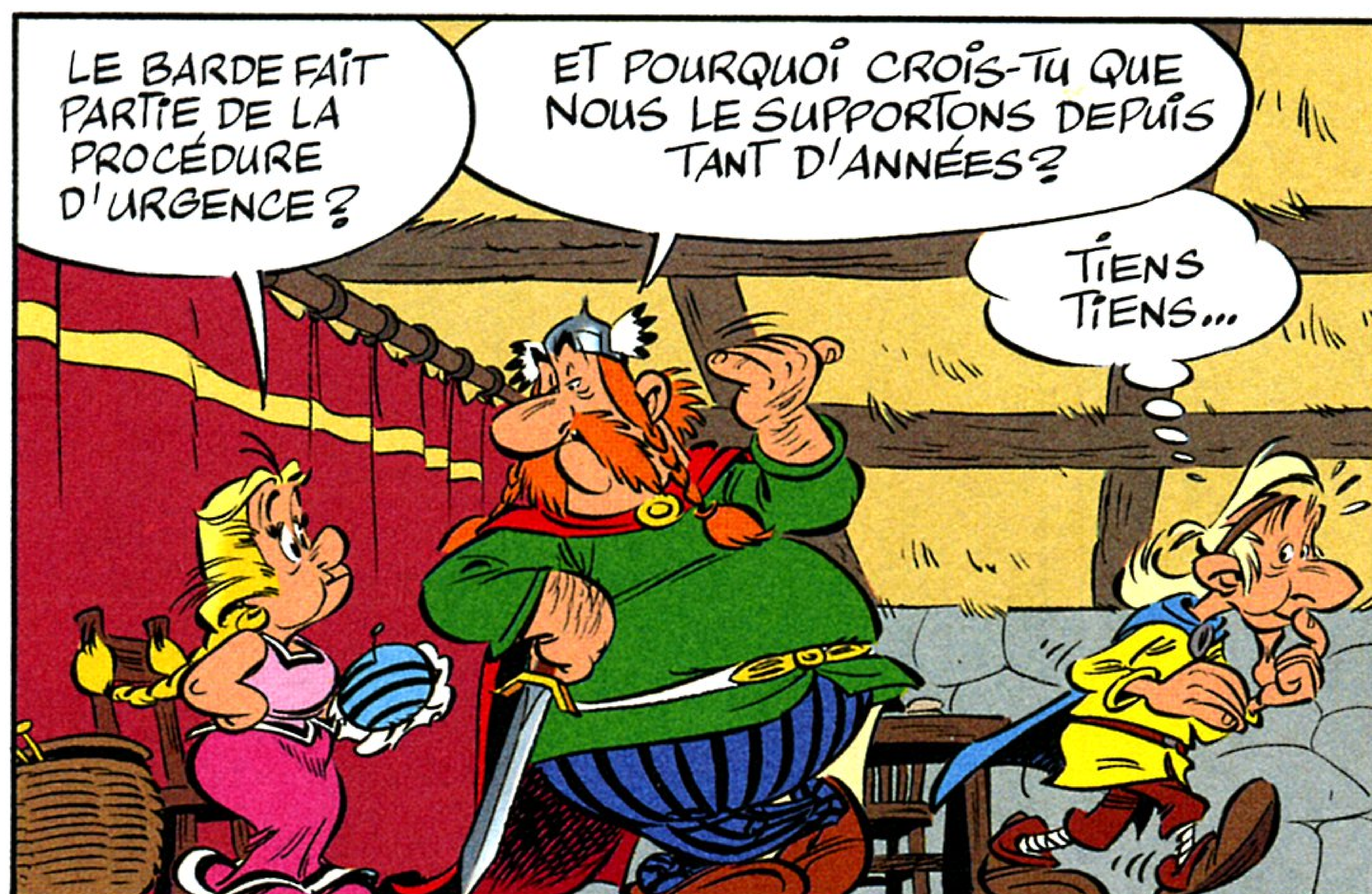

AU VILLAGE, JUSTEMENT...
... ET C'EST AINSI QUE, DES ANNÉES DURANT, MOI, ABRARACOURCIX, CHEF GAULOIS, JE TINS GLORIEUSEMENT TÊTE AUX ARMÉES DE CÉSAR...

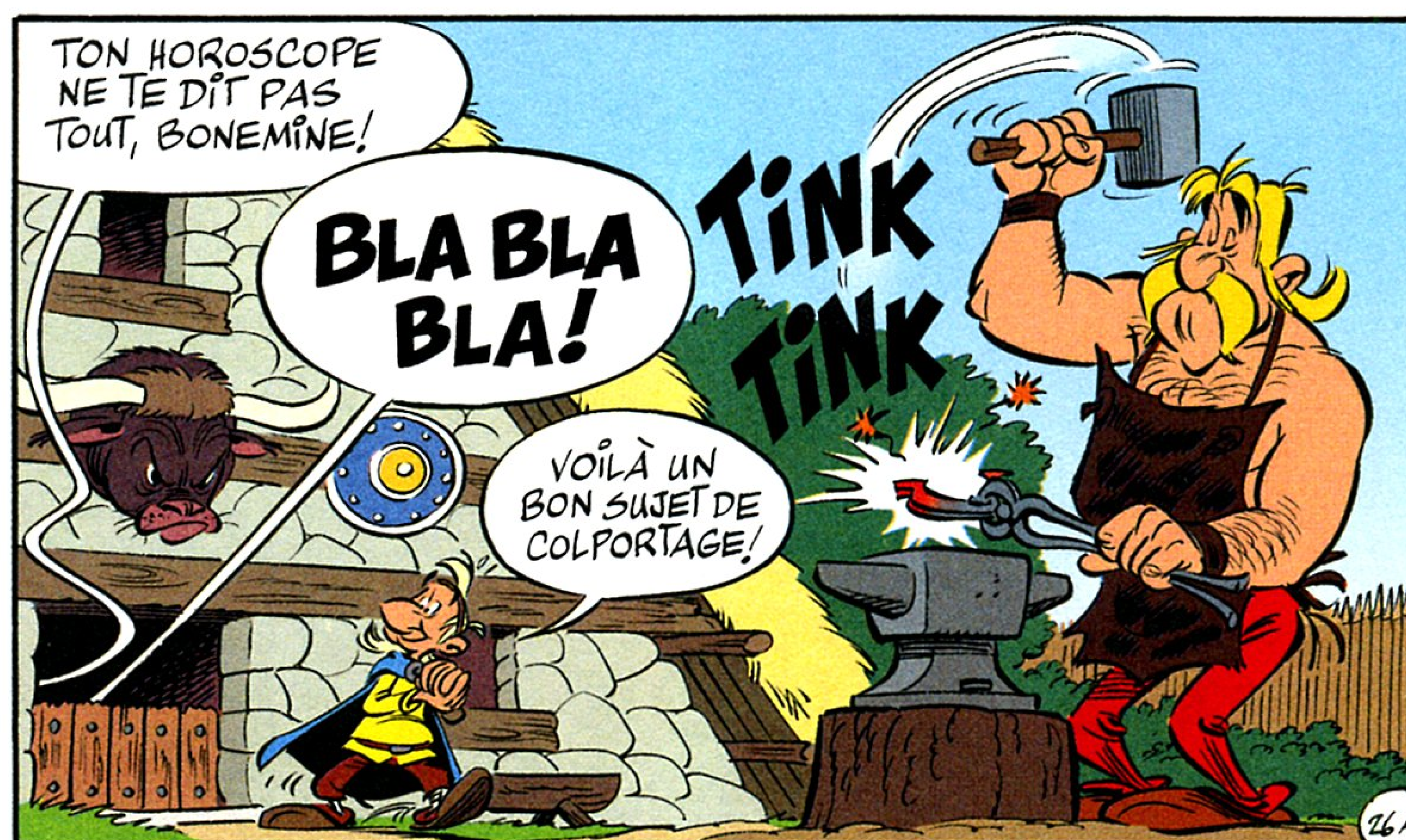

MOUAIS... TU OUBLIES DE PRÉCISER QUE C'EST SURTOUT GRÂCE À LA POTION MAGIQUE DU DRUIDE.
25B


BONEMINE, C'EST MOI QUI DICTE!
EUH... À PROPOS DE POTION MAGIQUE...

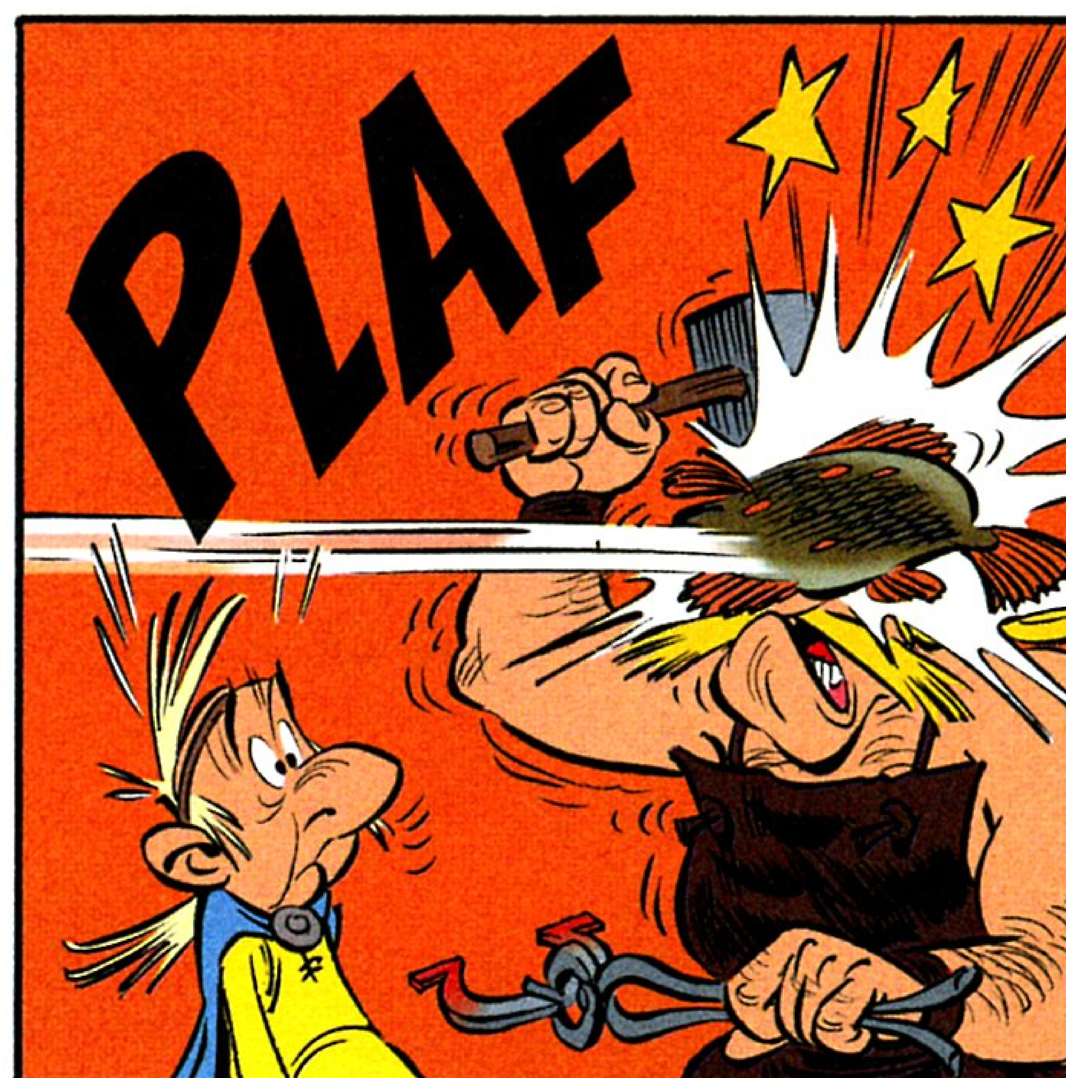

QUE SE PASSE-T-IL SI LES ROMAINS ATTAQUENT EN L'ABSENCE DU DRUIDE? VOUS AVEZ UNE RÉSERVE SECRÈTE DE POTION?

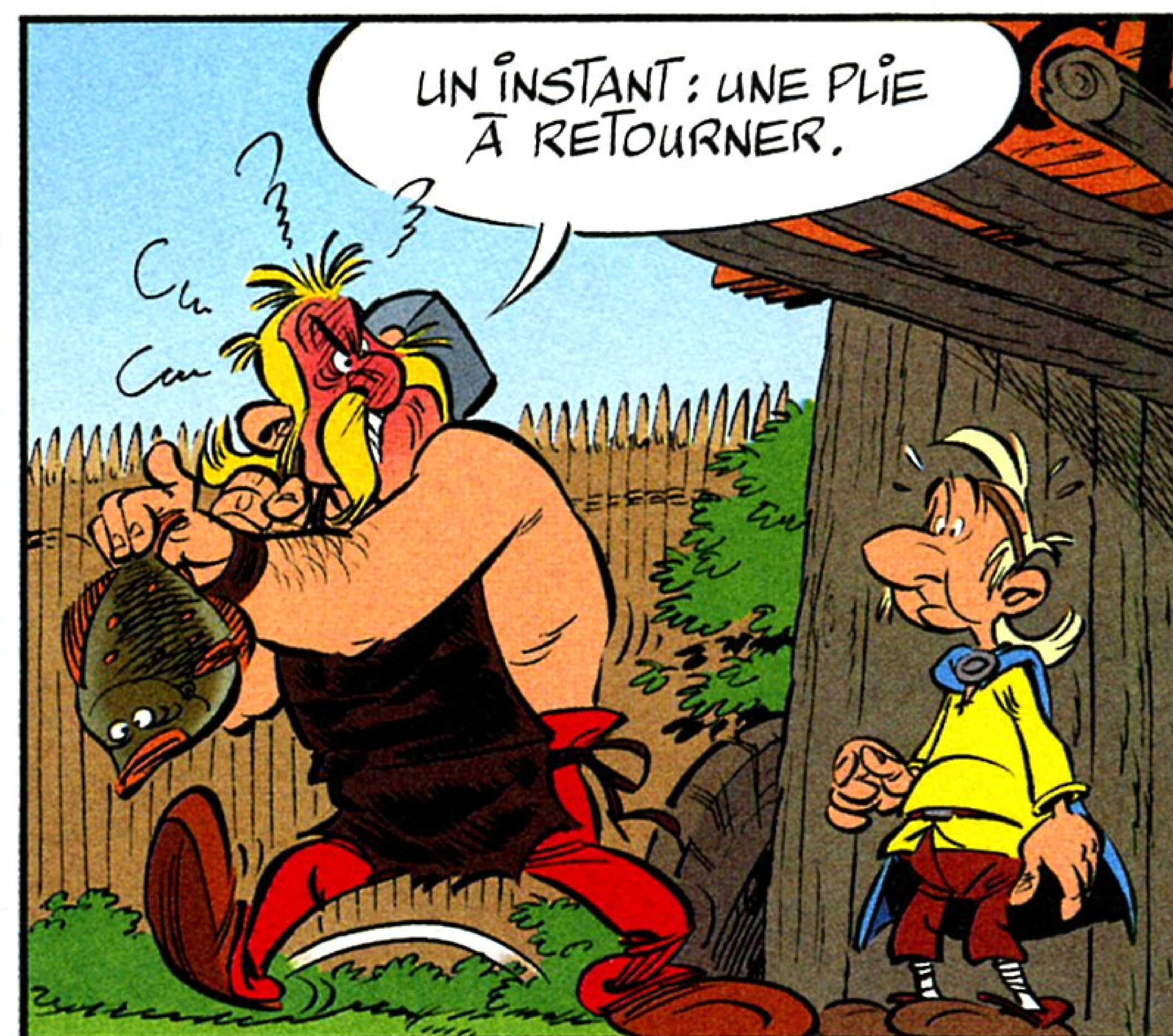

BIEN SÛR! IL S'AGIT DE LA PREMIÈRE PHASE DE NOTRE PROCÉDURE D'URGENCE. LA DEUXIÈME PHASE CONCERNE LE BARDE, MAIS JE NE PEUX T'EN DIRE PLUS!

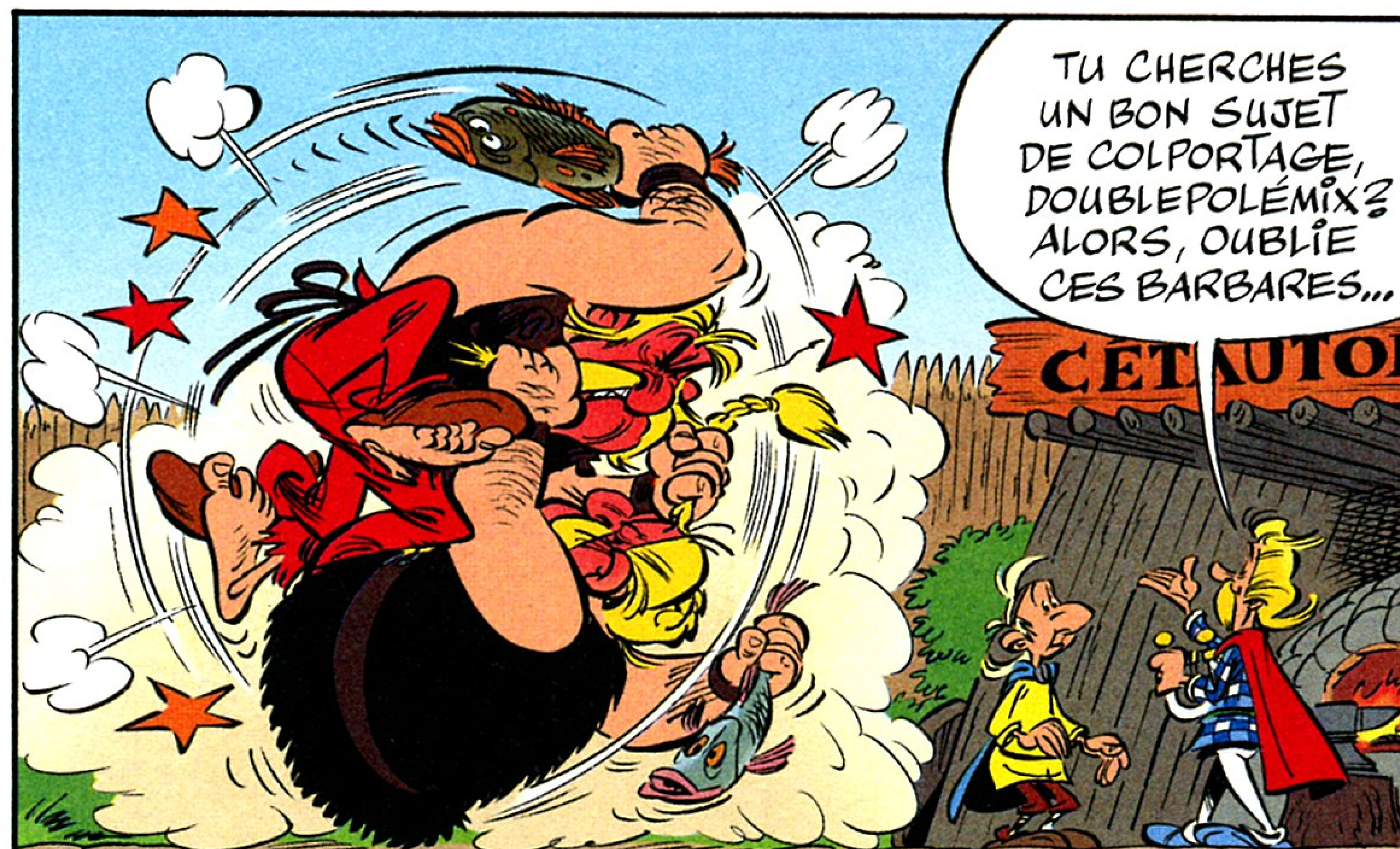

LE BARDE FAIT PARTIE DE LA PROCÉDURE D'URGENCE?
ET POURQUOI CROIS-TU QUE NOUS LE SUPPORTONS DEPUIS TANT D'ANNÉES?
TIENS TIENS...

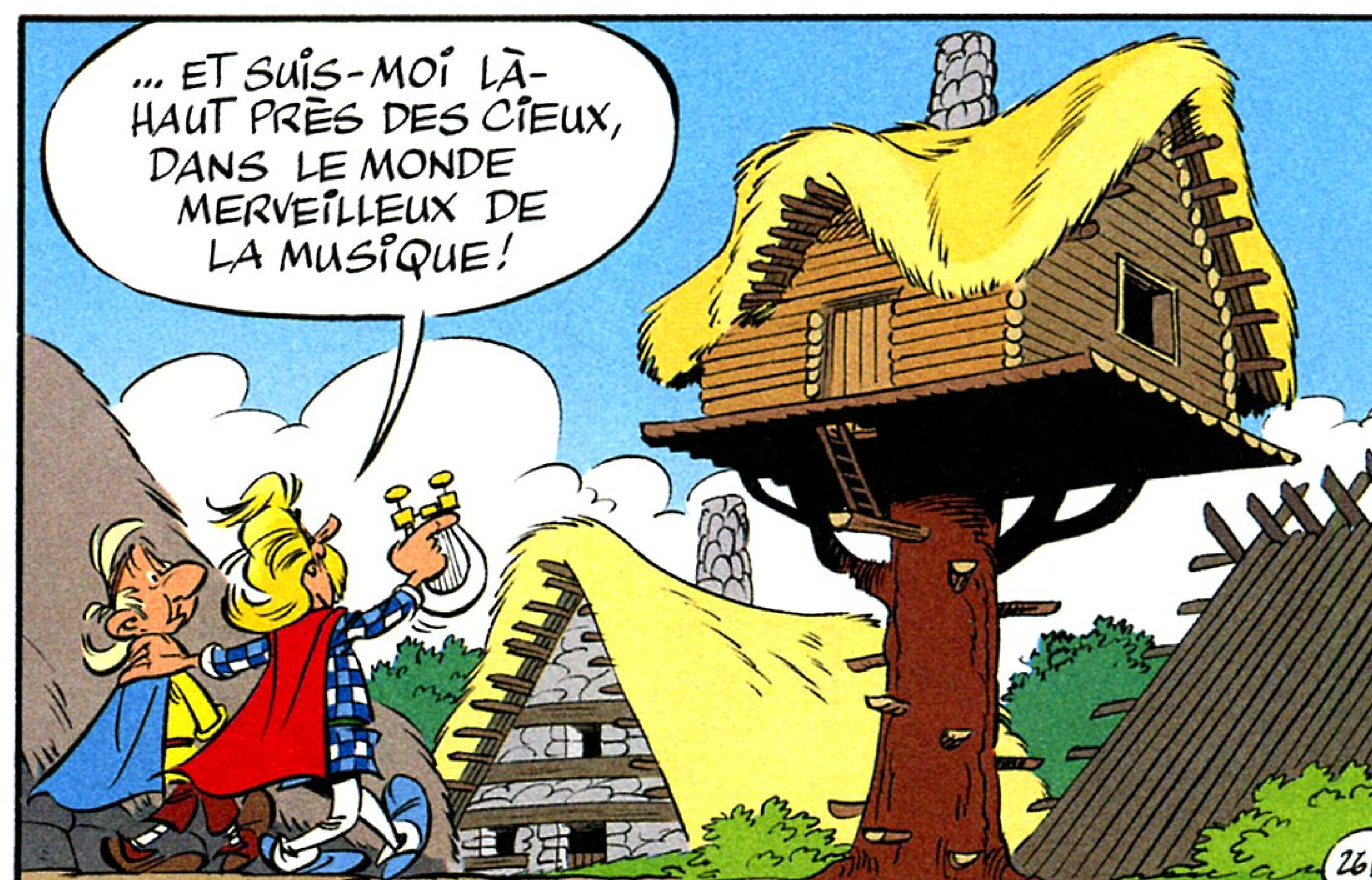

TON HOROSCOPE NE TE DIT PAS TOUT, BONEMINE!
BLA BLA BLA!
TINK TINK
VOILÀ UN BON SUJET DE COLPORTAGE!
26A


UNE RÉSERVE SECRÈTE DE POTION MAGIQUE? C'EST POSSIBLE, MAIS POUR LES RAGOTS, FAUT VOIR EN FACE!


PLAF


UN INSTANT: UNE PLIE À RETOURNER.


TU CHERCHES UN BON SUJET DE COLPORTAGE, DOUBLEPOLÉMIX? ALORS, OUBLIE CES BARBARES...
CÉTAUTO


... ET SUIS-MOI LÀ-HAUT PRÈS DES CIEUX, DANS LE MONDE MERVEILLEUX DE LA MUSIQUE!
26B









PENDANT CE TEMPS, AUX CARNUTES...

NOUS Y SOMMES!

REMERCIONS NOTRE GUIDE!

IDÉFIX, CE N'EST PAS BEAU D'ÊTRE JALOUX!

PFF













ENCORE UN PAPYRUS! MA PAUVRE MÉMOIRE EST PLEINE! PARFOIS, J'AI L'IMPRESSION DE NE PLUS RIEN POUVOIR GRAVER!

VOUS M'ATTENDEZ EN BAS, VOUS DEUX!

HOU HOU HOU! LE GALOPIN!

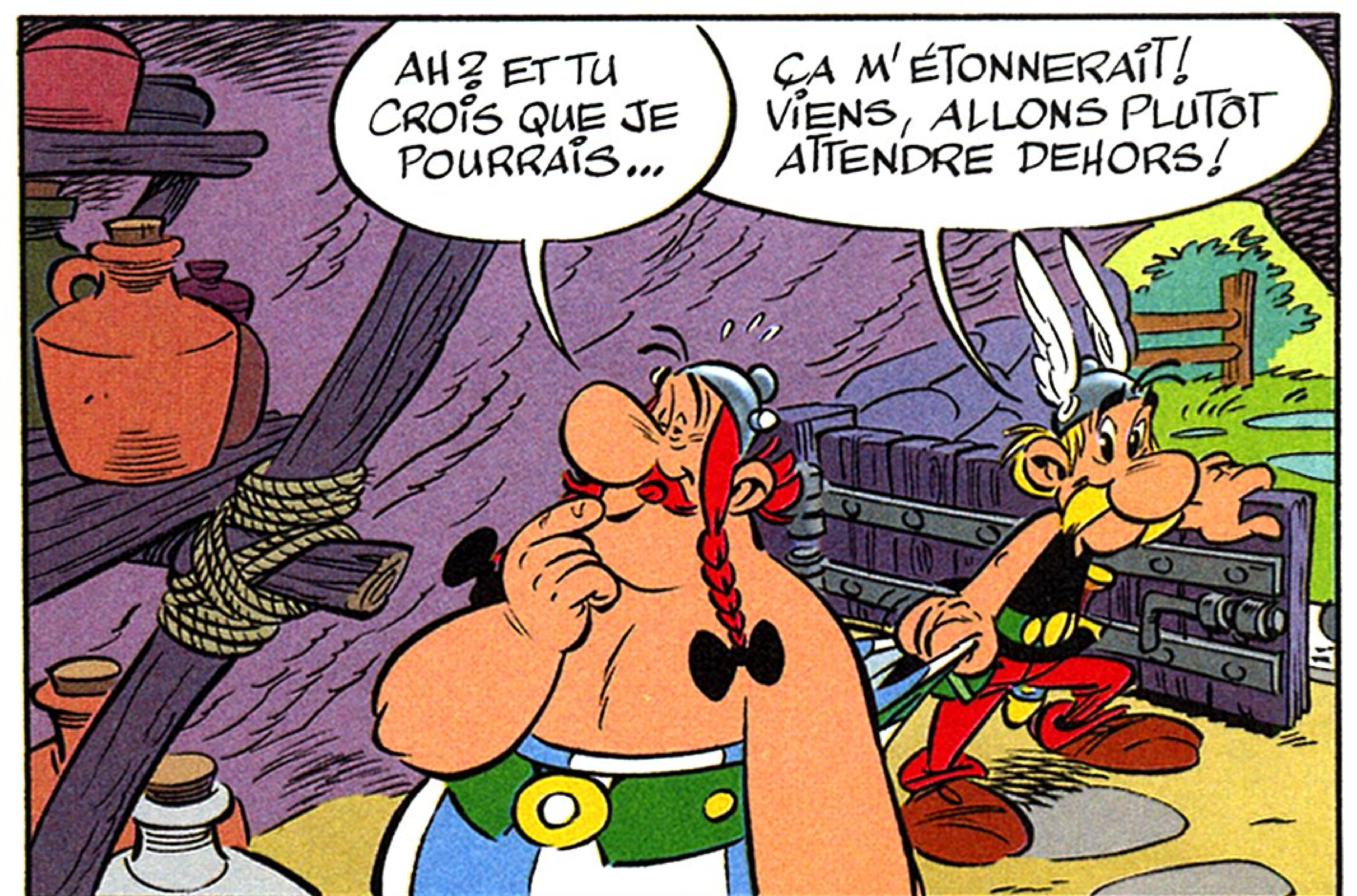
HOHOHO! ♪ COLCHIIIQUES DANS LES BRAIES ♫ (*)

WIF WIF WIF

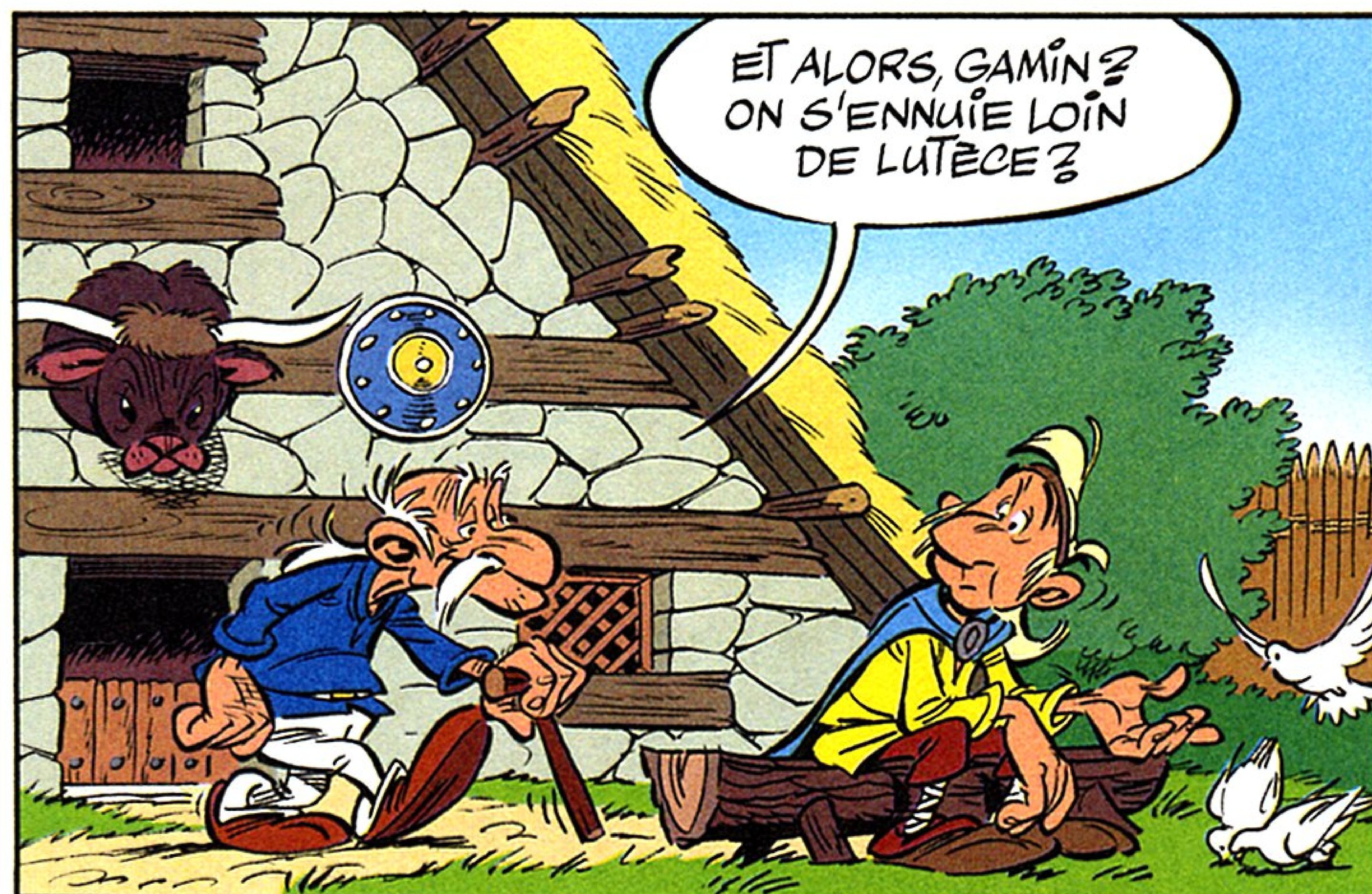
28B

(*) VIEILLE COMPTINE GAULOISE.


PLUS TARD...
DIS, ASTÉRIX, TU AS VU CES AMPHORES ?
OUI, OBÉLIX... SÛREMENT DES BREUVAGES ÉLABORÉS PAR LES DRUIDES !

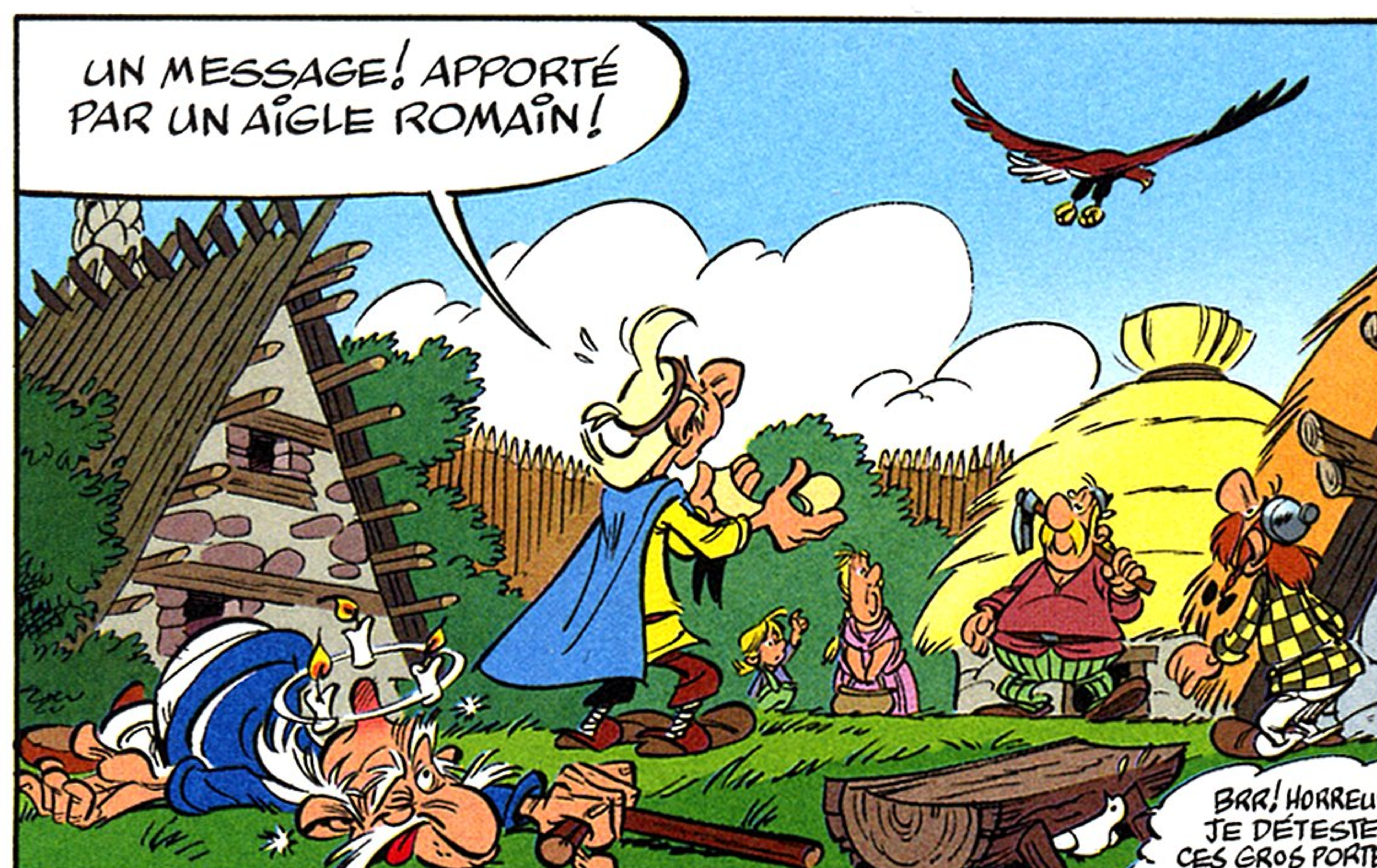

AH ? ET TU CROIS QUE JE POURRAIS...
ÇA M'ÉTONNERAIT ! VIENS, ALLONS PLUTOT ATTENDRE DEHORS !

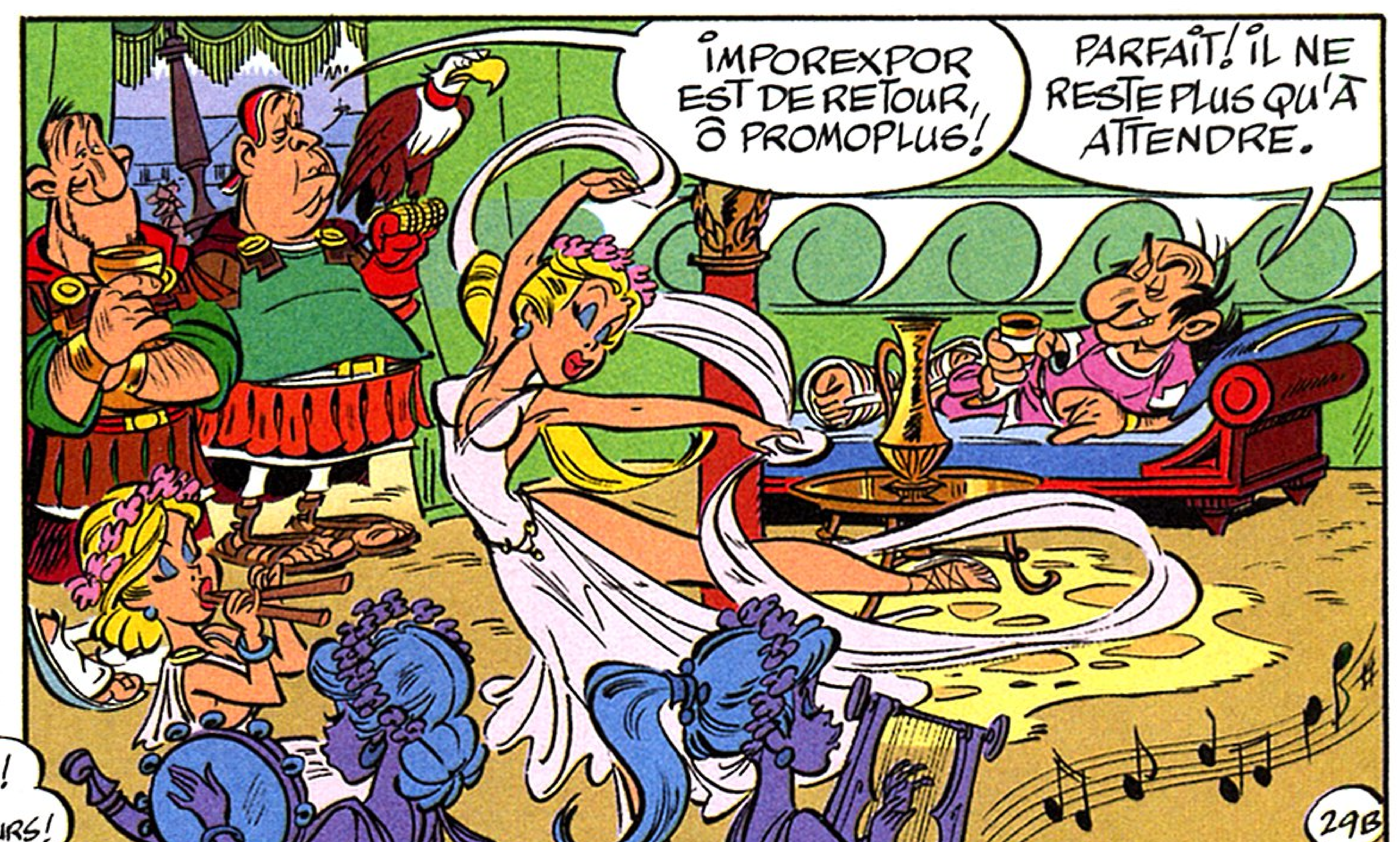

AU MÊME MOMENT...
SPQR
SPQR
29A


ET ALORS, GAMIN ? ON S'ENNUIE LOIN DE LUTÈCE ?


SECOUE-TOI, VOYONS ! FAIS COMME MOI, IL FAUT TOUJOURS CROIRE EN SA BONNE ÉTOILE !

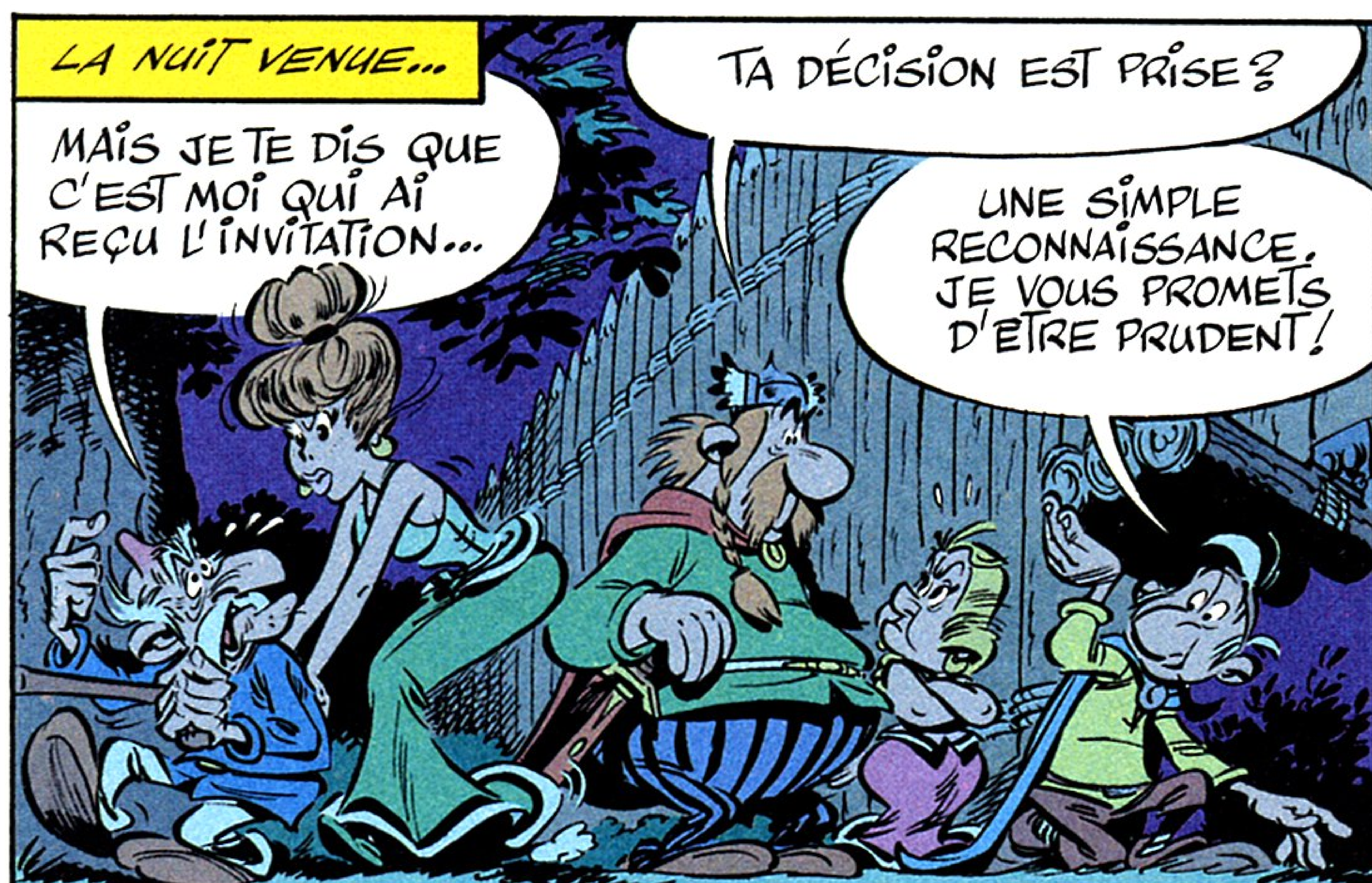

POC


UN MESSAGE ! APPORTÉ PAR UN AIGLE ROMAIN !
BRR ! HORREUR ! JE DÉTESTE CES GROS PORTEURS !

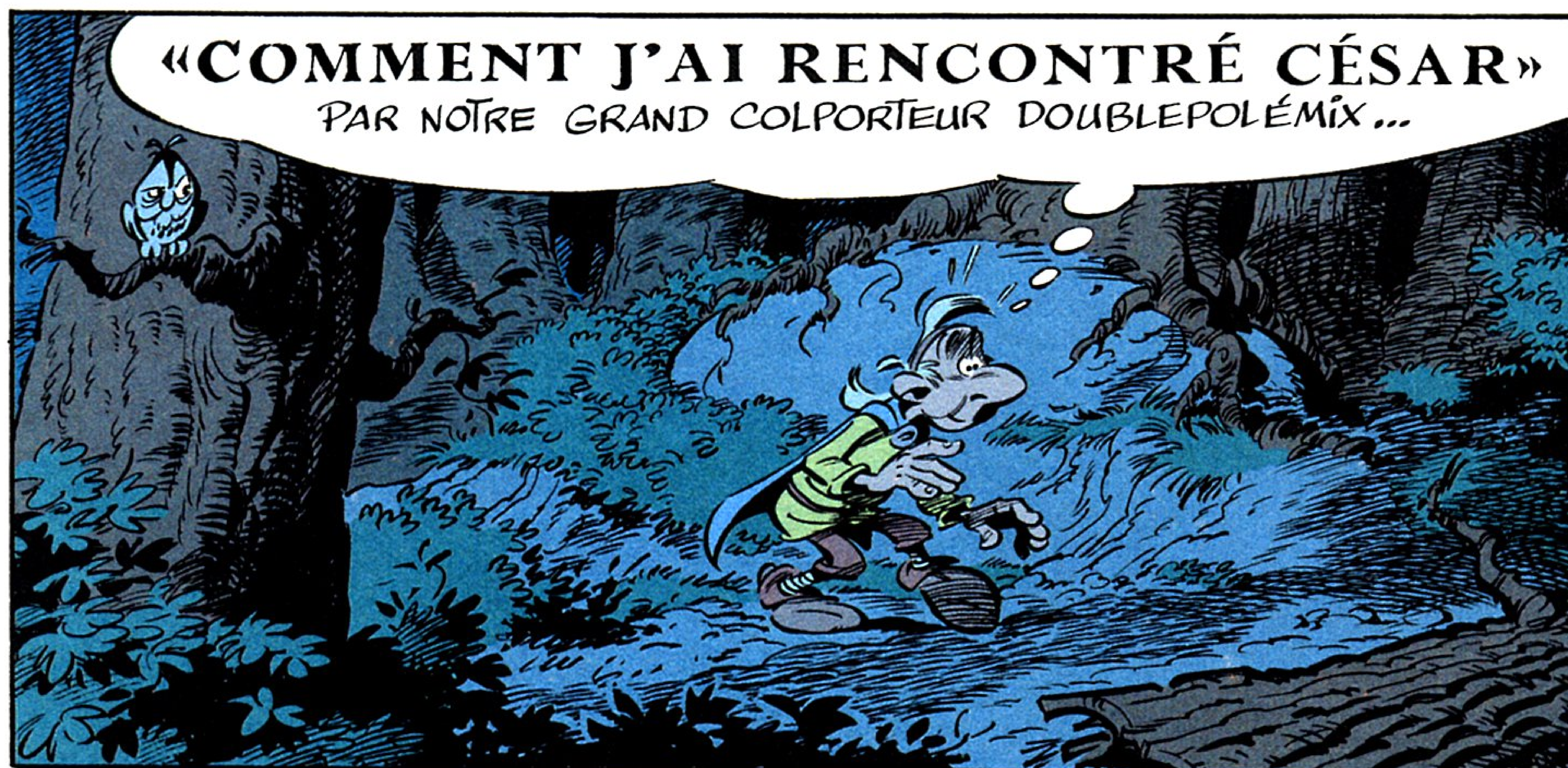

IMPOREXPOR EST DE RETOUR, Ô PROMOPLUS !
PARFAIT ! IL NE RESTE PLUS QU'À ATTENDRE.
29B


LIS : "RENCONTRONS-NOUS À BABAORUM POUR DISCUTER". ET C'EST SIGNÉ : "JULES CÉSAR"!
HEIN? CÉSAR VEUT ME VOIR?

N'Y VA PAS, C'EST UN PIÈGE!
JE NE CROIS PAS. CÉSAR CRAINT QUE L'AFFAIRE DU PAPYRUS NE S'ÉBRUITE!

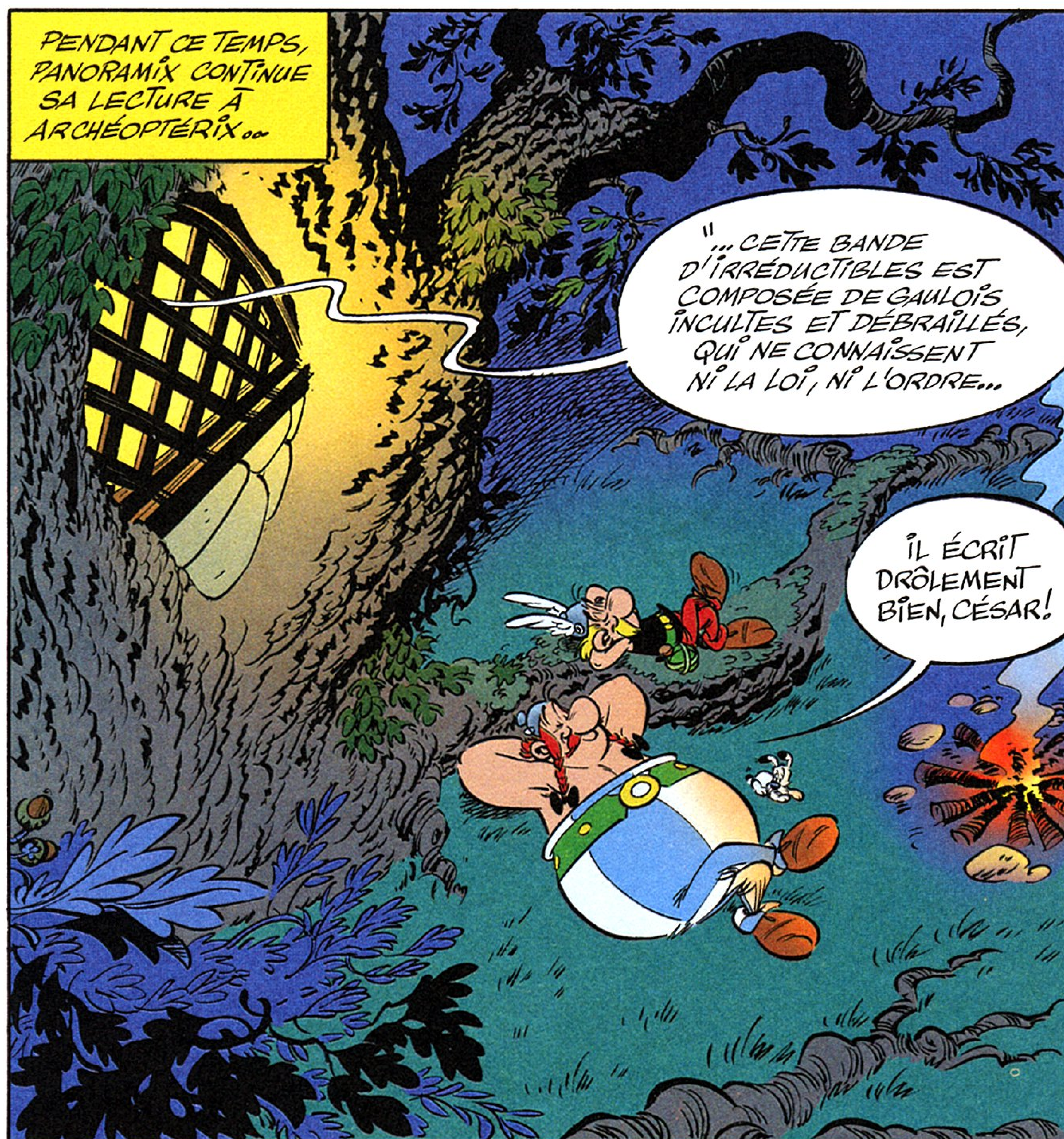
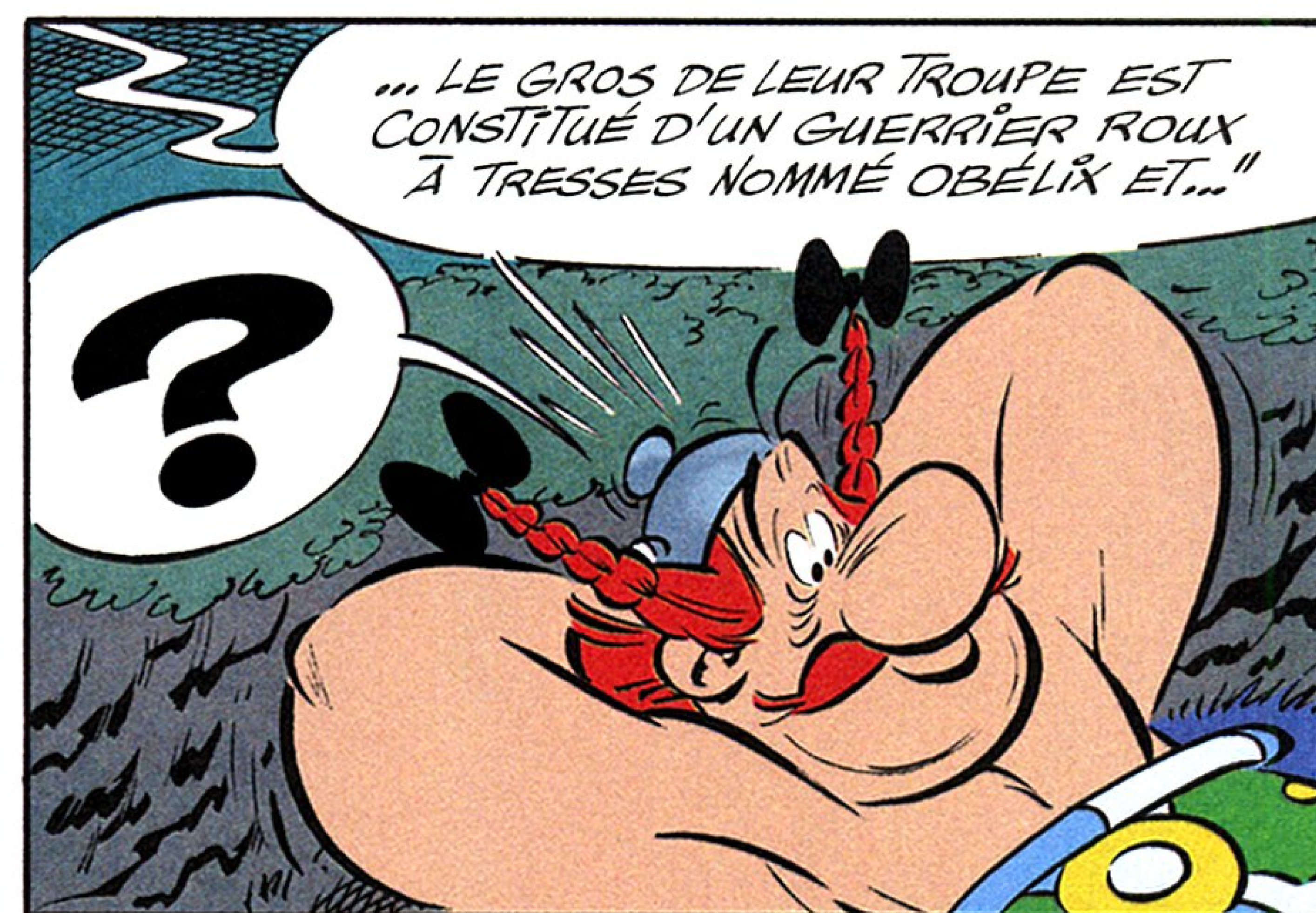
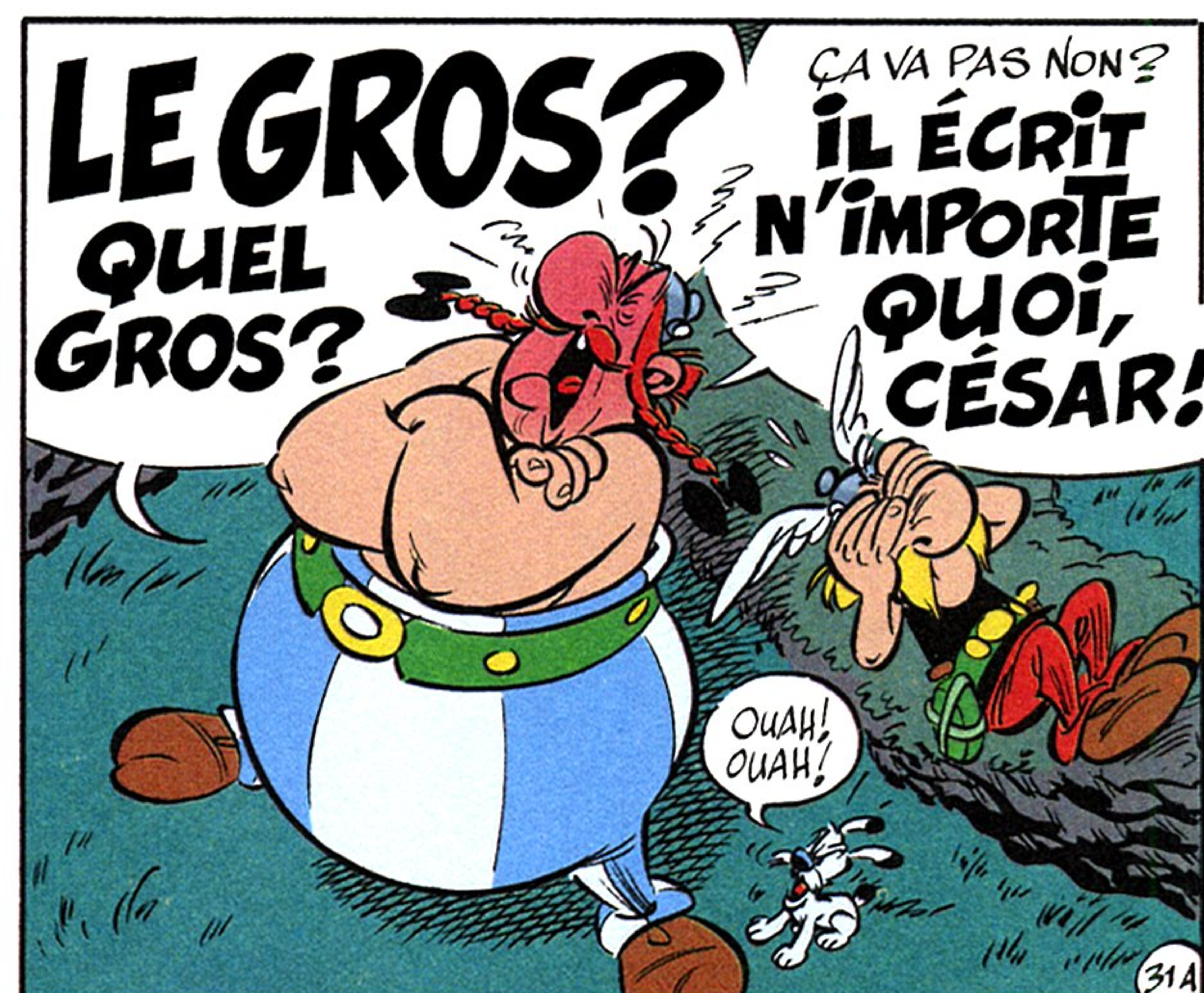
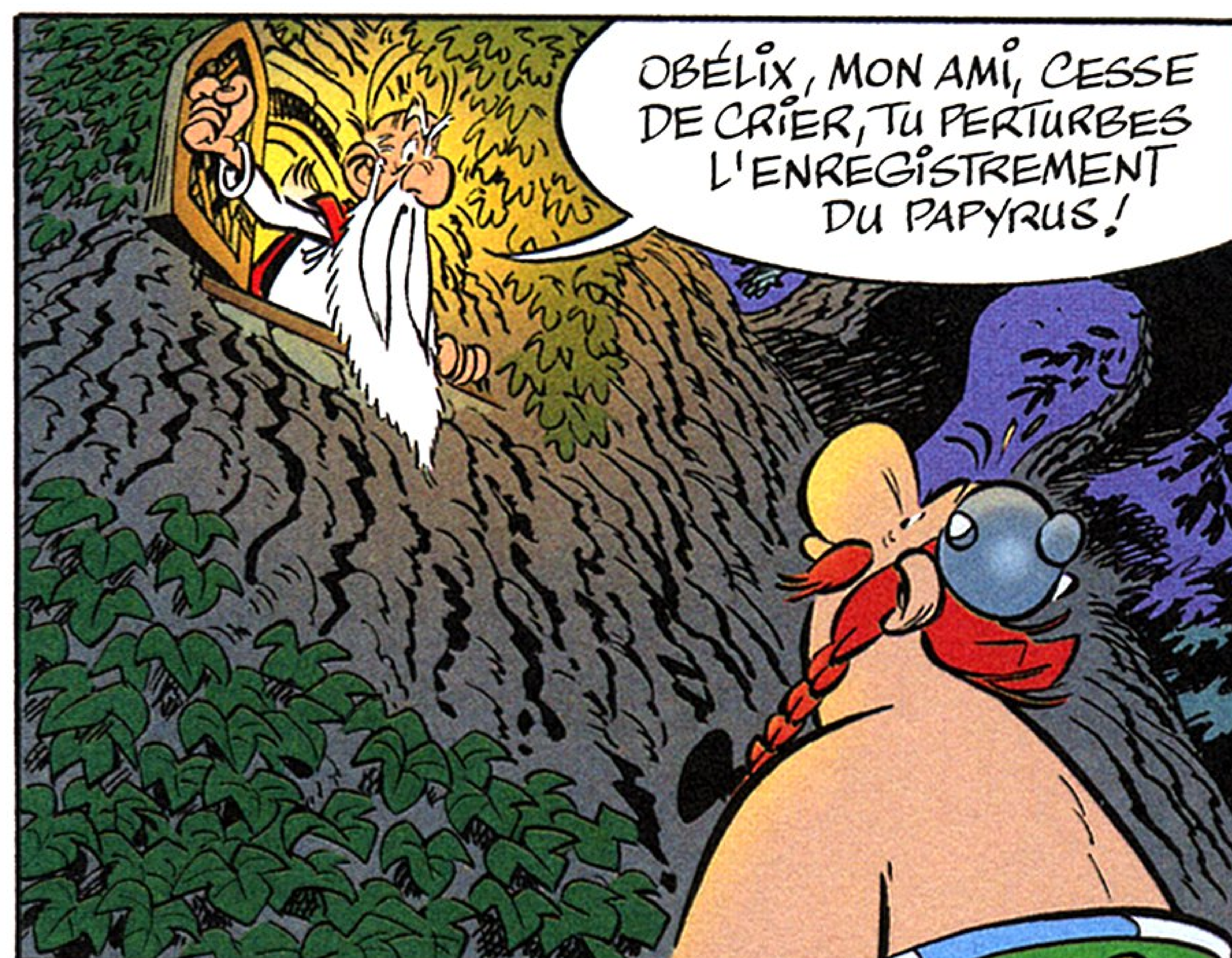
RENDS-TOI COMPTE : UNE ENTREVUE AVEC JULES CÉSAR EN PERSONNE! ÇA VA ÊTRE UN CANALIS
ÉNORME!

LA NUIT VENUE...
MAIS JE TE DIS QUE C'EST MOI QUI AI REÇU L'INVITATION...
TA DÉCISION EST PRISE?
UNE SIMPLE RECONNAISSANCE. JE VOUS PROMETS D'ÊTRE PRUDENT!

ET LUI DONNER UN PEU DE POTION MAGIQUE, ÇA NE T'EFFLEURERAIT PAS L'ESPRIT, PAR HASARD?
?

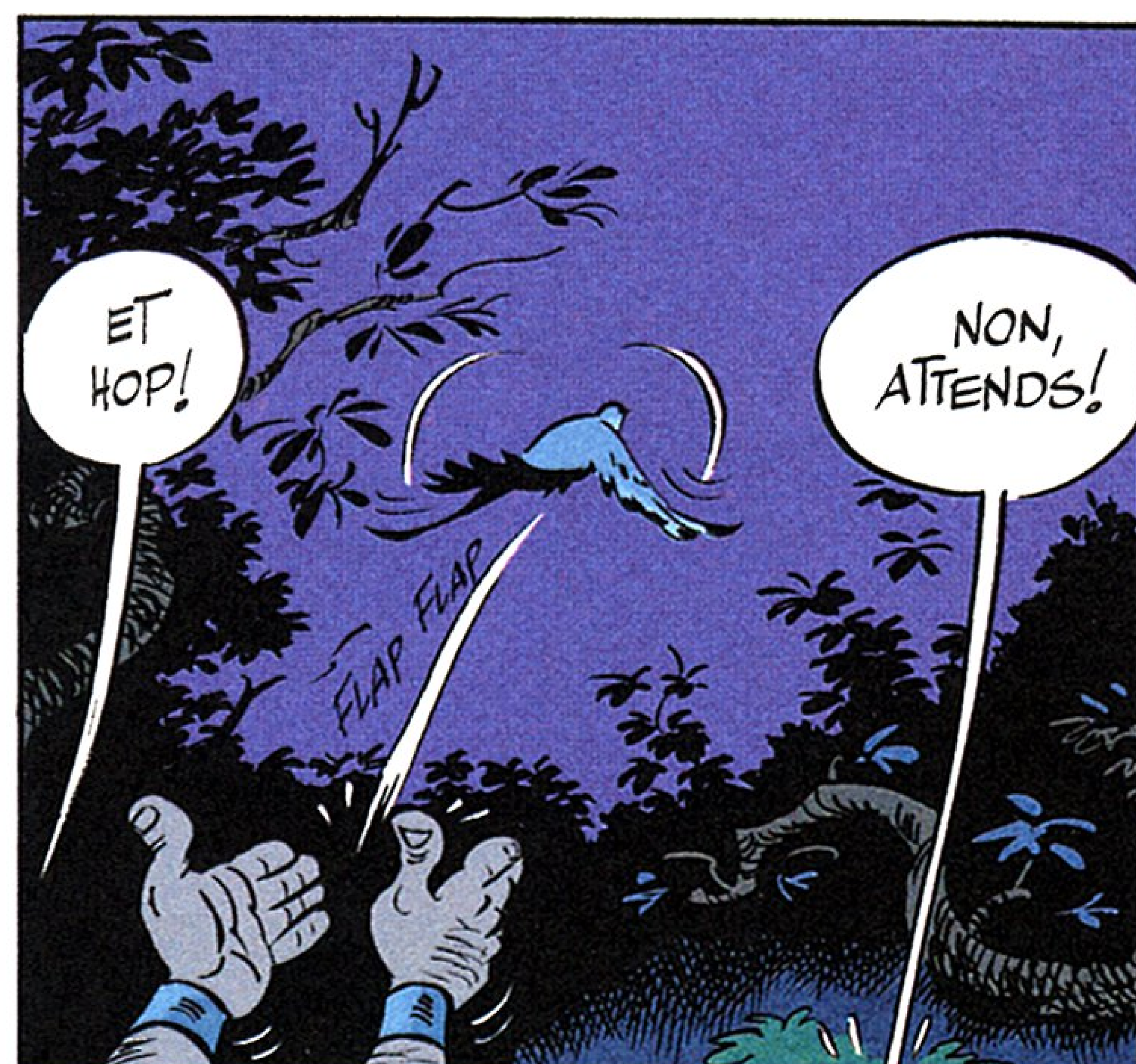
MAIS ENFIN BONEMINE, TU SAIS BIEN QUE LA RÉSERVE EST POUR CEUX DU VILLAGE...
BLABLABLA!
30A

«COMMENT J'AI RENCONTRÉ CÉSAR»
PAR NOTRE GRAND COLPORTEUR DOUBLEPOLÉMIX...

«JE N'AI PAS CONQVIS TOVTE LA GAVLE»...
CES AVEUX EXCLUSIFS DE JULES CÉSAR QUI FONT TREMBLER L'EMPIRE!

«LE CAMP ROMAIN PARAISSAIT DÉSERT»
TOUS LES DÉTAILS PALPITANTS D'UN COLPORTAGE À HAUT RISQUE...
30B


PENDANT CE TEMPS, PANORAMIX CONTINUE SA LECTURE À ARCHÉOPTÉRIX...
"... CETTE BANDE D'IRRÉDUCTIBLES EST COMPOSÉE DE GAULOIS INCULTES ET DÉBRAILLÉS, QUI NE CONNAISSENT NI LA LOI, NI L'ORDRE..."
IL ÉCRIT DRÔLEMENT BIEN, CÉSAR!

"... LE GROS DE LEUR TROUPE EST CONSTITUÉ D'UN GUERRIER ROUX À TRESSES NOMMÉ OBÉLIX ET..."
?

LE GROS? QUEL GROS?
ÇA VA PAS NON? IL ÉCRIT N'IMPORTE QUOI, CÉSAR!
OUAH! OUAH!
31 A

OBÉLIX, MON AMI, CESSE DE CRIER, TU PERTURBES L'ENREGISTREMENT DU PAPYRUS!

VOUS AVEZ ENTENDU? ILS ONT LE PAPYRUS! UNE CHANCE D'ÊTRE ARRIVÉS JUSQU'ICI.
IL FAUT VITE INFORMER BABAORUM!
JE VEUX QUITTER CETTE FORÊT MAUDITE! JE VEUX RENTRER...

ÇA TOMBE BIEN, IL RESTE UN PIGEON!
KROU

ET HOP!
NON, ATTENDS!
FLAP FLAP

FLAP FLAP

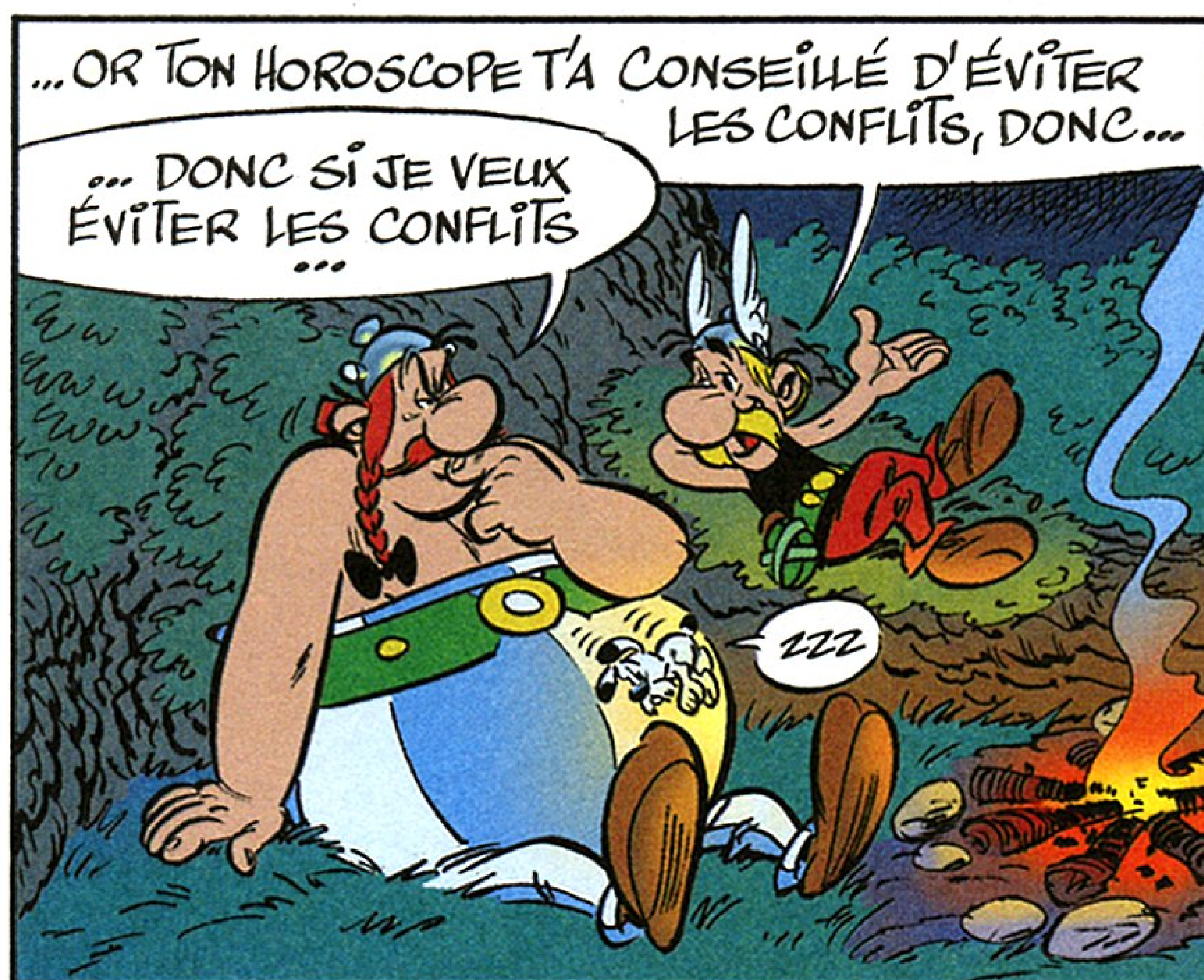
ON N'A PAS ACCROCHÉ LE MESSAGE...
31B



... APRÈS VINT L'AFFAIRE DITE DE LA CORSE. NOTRE OTAGE S'APPELAIT OCATARINETABELLATCHITCHIX...
GROOO
TIENS, IDÉFIX GROGNE ENCORE ...



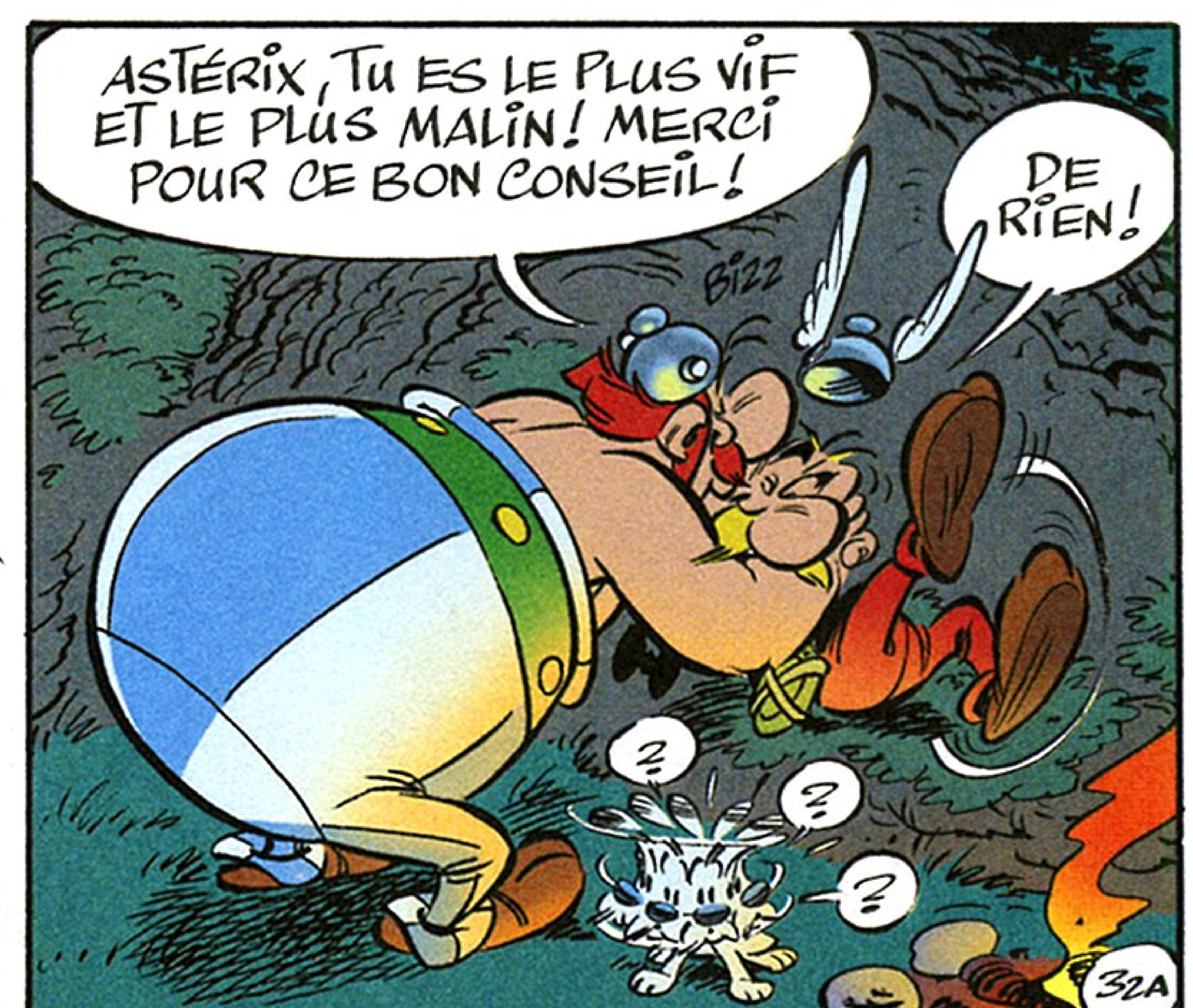
CE N'EST PAS IDÉFIX, C'EST MON ESTOMAC. IL NE SUPPORTE PLUS CE RÉGIME ALLÉGÉ...
TU SAIS, OBÉLIX, J'AI UN PEU RÉFLÉCHI : DIMINUER LES SANGLIERS CRÉE UN CONFLIT EN TOI...
GROOOO



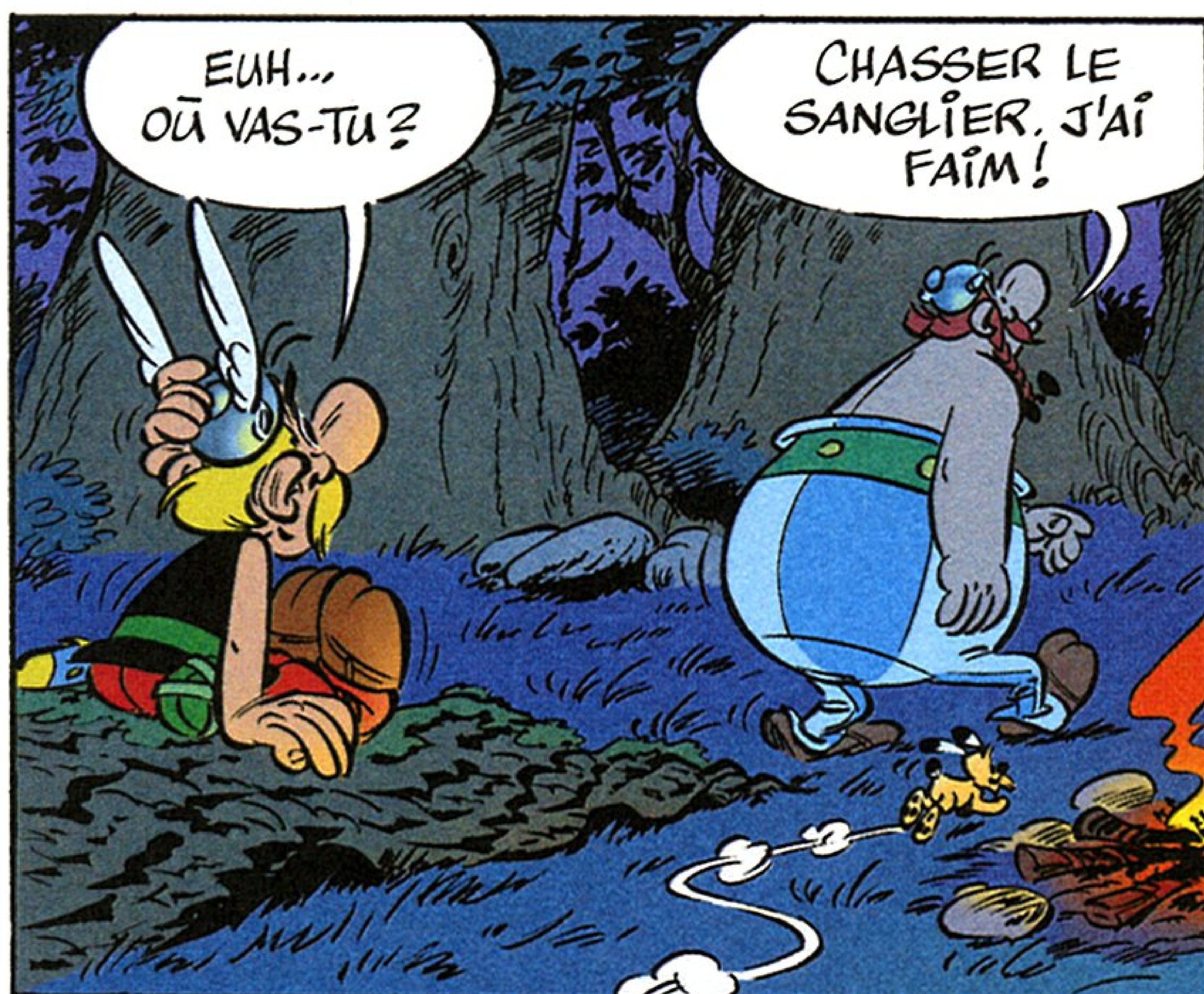
... OR TON HOROSCOPE T'A CONSEILLÉ D'ÉVITER LES CONFLITS, DONC...
... DONC SI JE VEUX ÉVITER LES CONFLITS ...
ZZZ



JE NE DOIS PAS DIMINUER LES SANGLIERS !



ASTÉRIX, TU ES LE PLUS VIF ET LE PLUS MALIN ! MERCI POUR CE BON CONSEIL !
DE RIEN !
BIZZ
?
?
?
32A



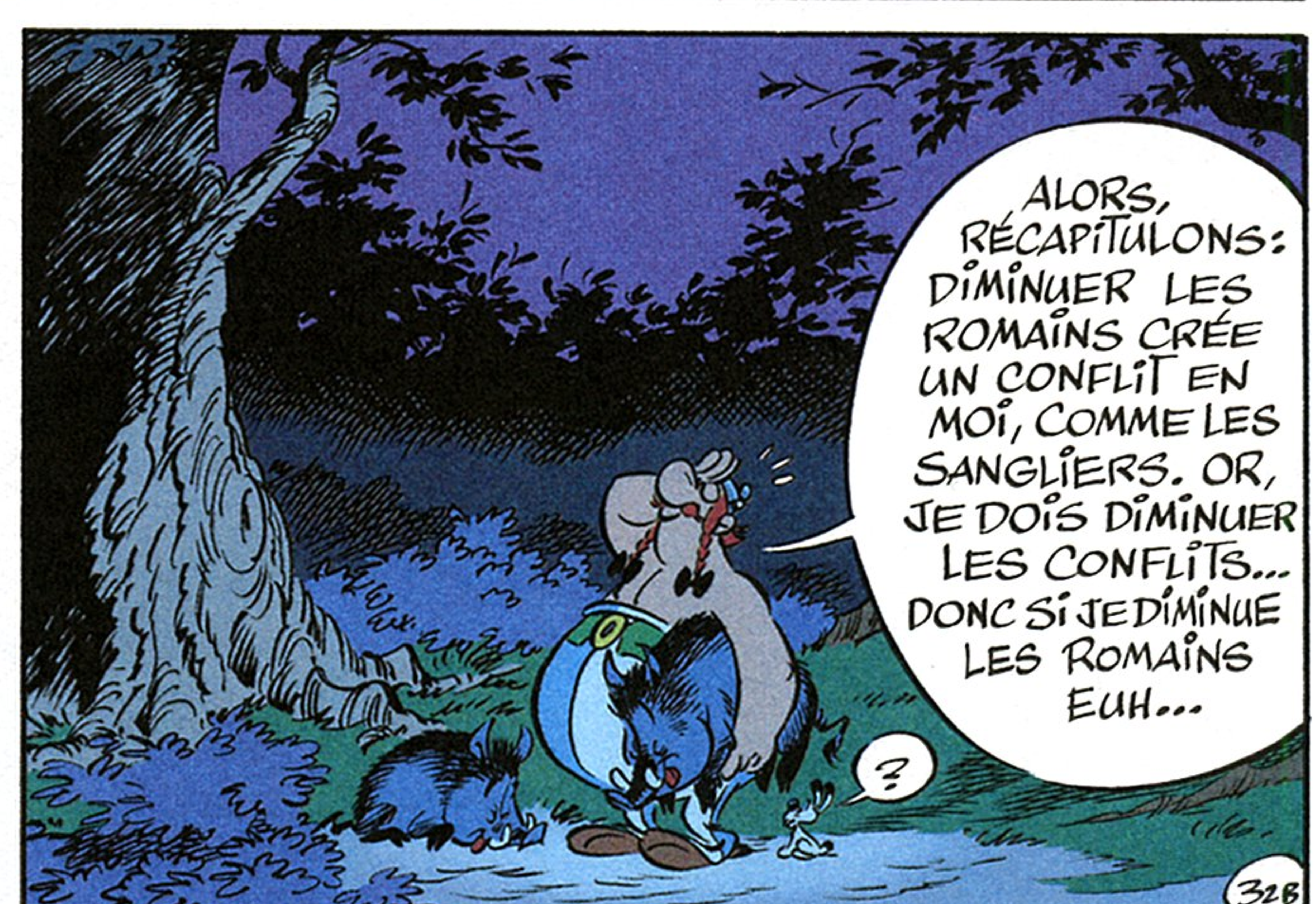
EUH... OÙ VAS-TU ?
CHASSER LE SANGLIER. J'AI FAIM !



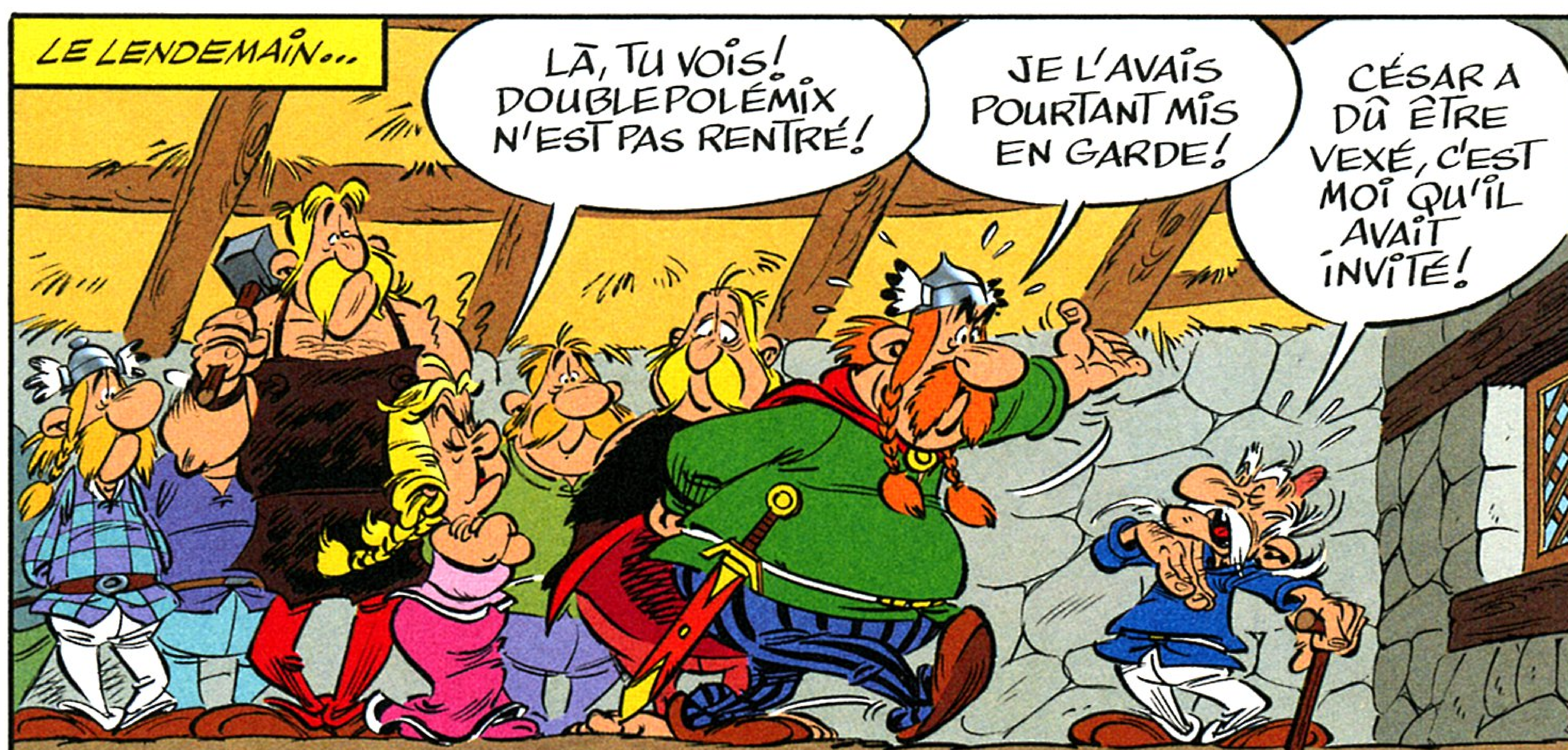
PEU APRÈS...
AAAAHH ?!! C'EST VOUS ?
NOUS ÉTIONS SUR LE POINT DE PARTIR, JUSTEMENT !
RROU
?



?
VOILÀ, VOILÀ.
HÉ ! HÉ !
RROU
GRR



ALORS, RÉCAPITULONS : DIMINUER LES ROMAINS CRÉE UN CONFLIT EN MOI, COMME LES SANGLIERS. OR, JE DOIS DIMINUER LES CONFLITS... DONC SI JE DIMINUE LES ROMAINS EUH...
?
32B


LE LENDEMAIN...
LÀ, TU VOIS! DOUBLEPOLÉMIX N'EST PAS RENTRÉ!
JE L'AVAIS POURTANT MIS EN GARDE!
CÉSAR A DÛ ÊTRE VEXÉ, C'EST MOI QU'IL AVAIT INVITÉ!

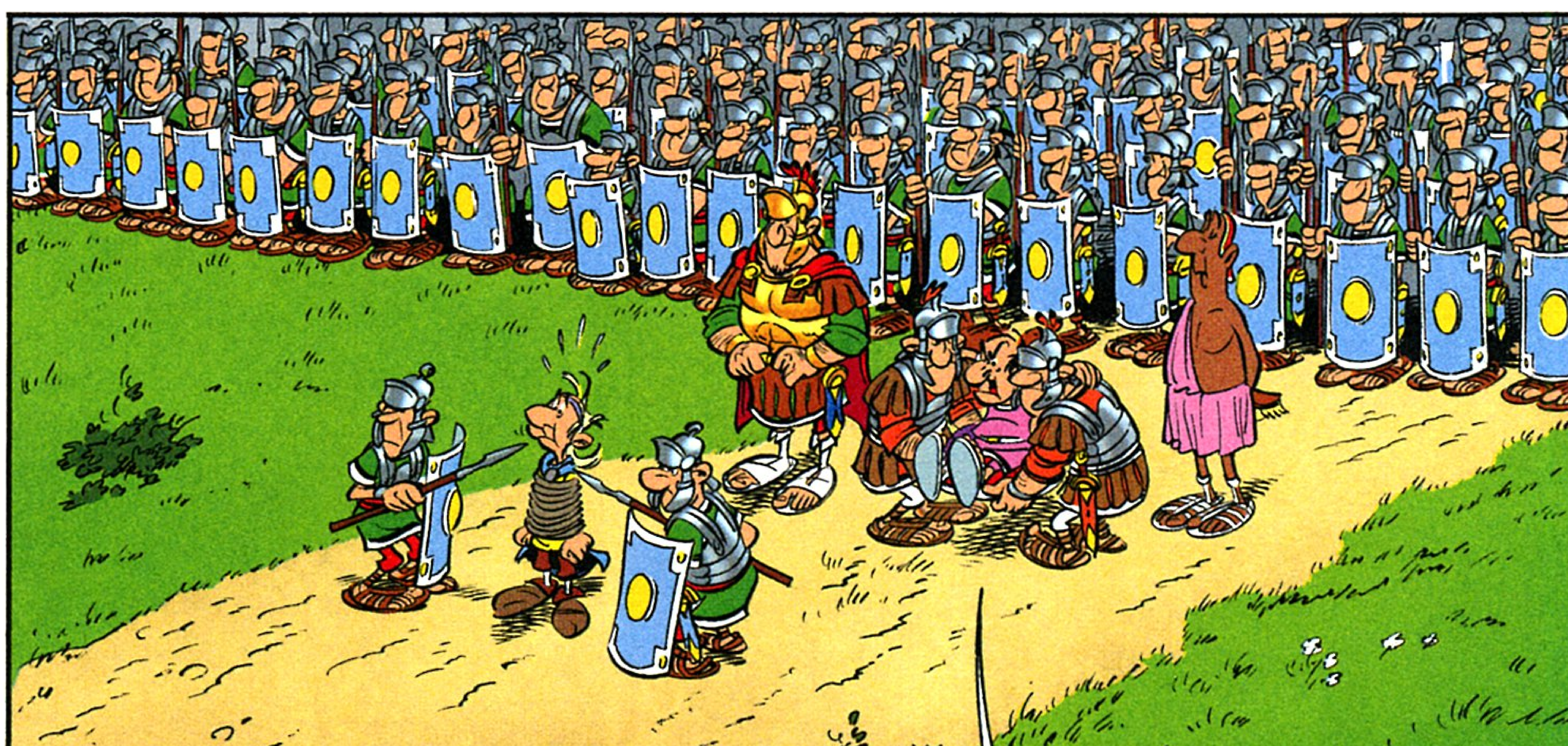

JE T'AVAIS DIT DE LUI DONNER DE LA POTION!
LA RÉSERVE SECRÈTE NE SERT QU'EN CAS D'EXTRÊME URGENCE!

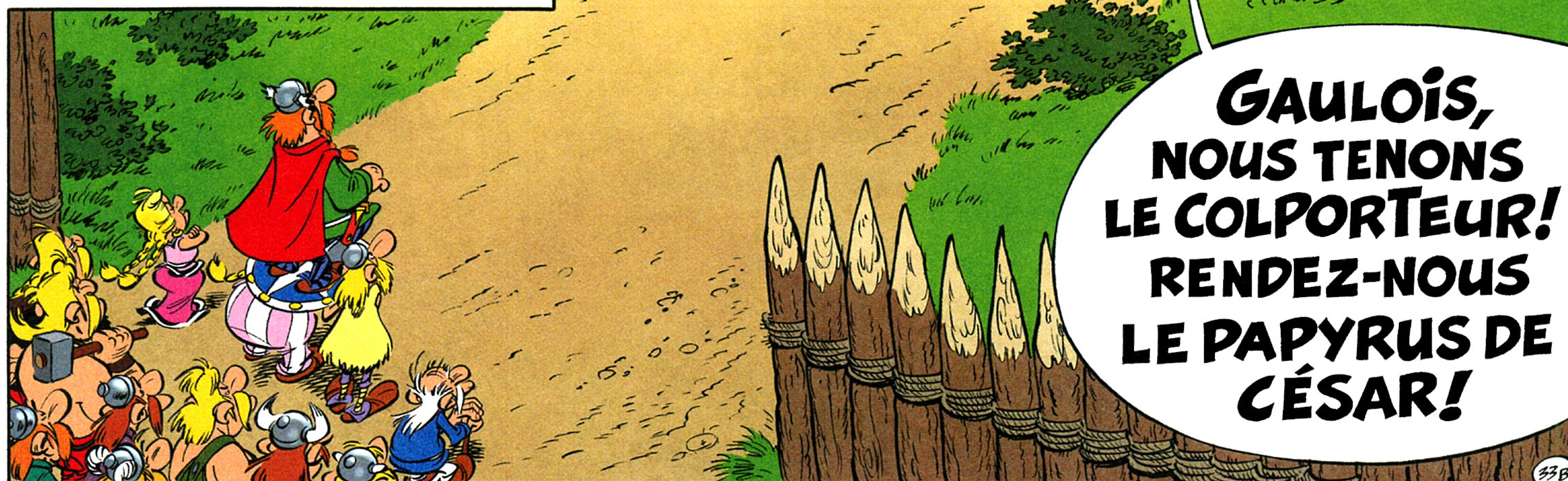

JE PARTAGE L'AVIS DE BONEMINE. UN PEU DE POTION, PARFOIS...
IL EST CERTAIN QUE SI ON AVAIT ÉCOUTÉ BONEMINE...

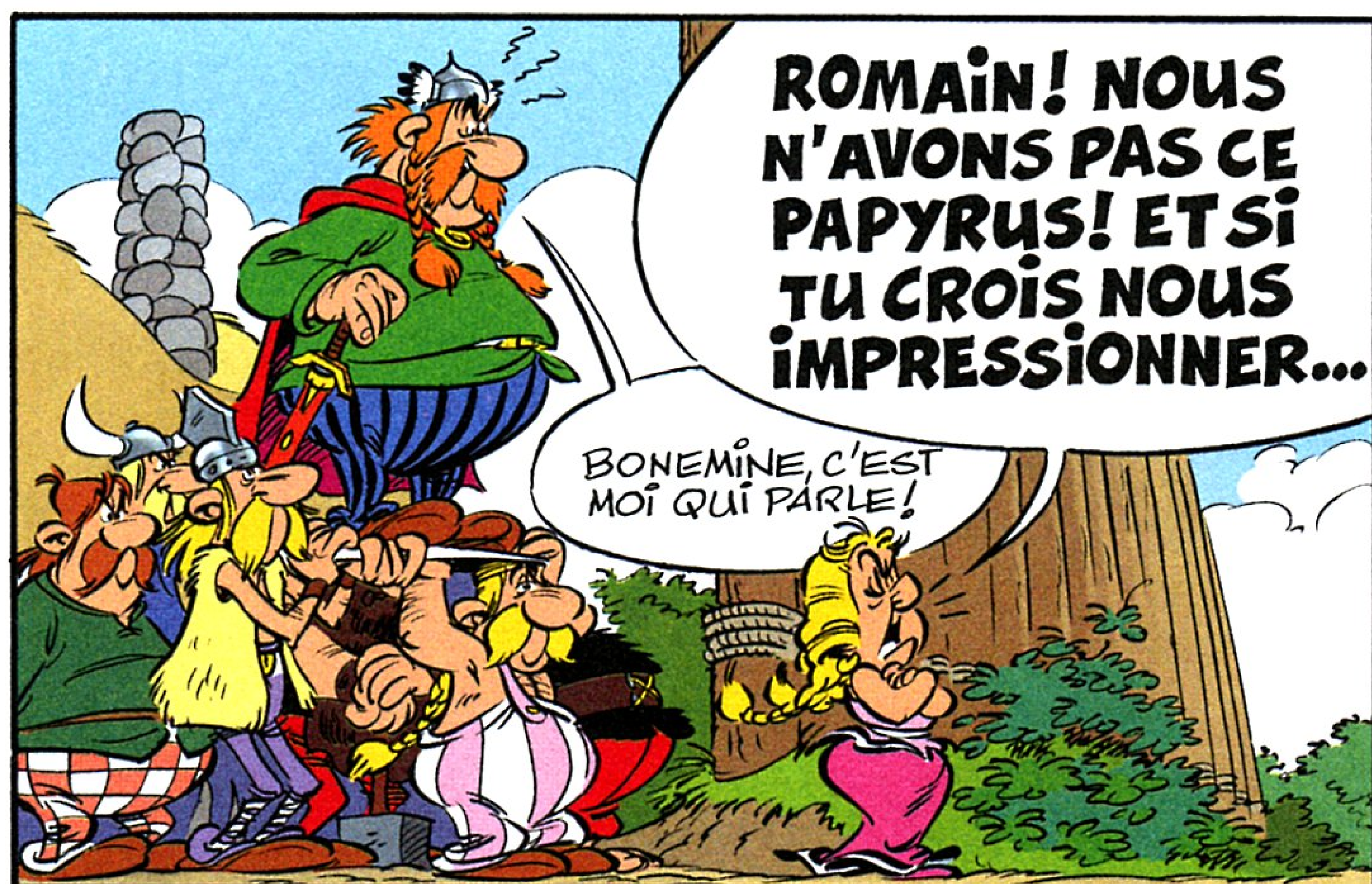

PAR BÉLÉNOS! JE VOUS RAPPELLE QUE LE CHEF ICI, C'EST MOI!


ÇA TOMBE BIEN, PARCE QUE LES ROMAINS DEMANDENT À LE VOIR, JUSTEMENT!
33A

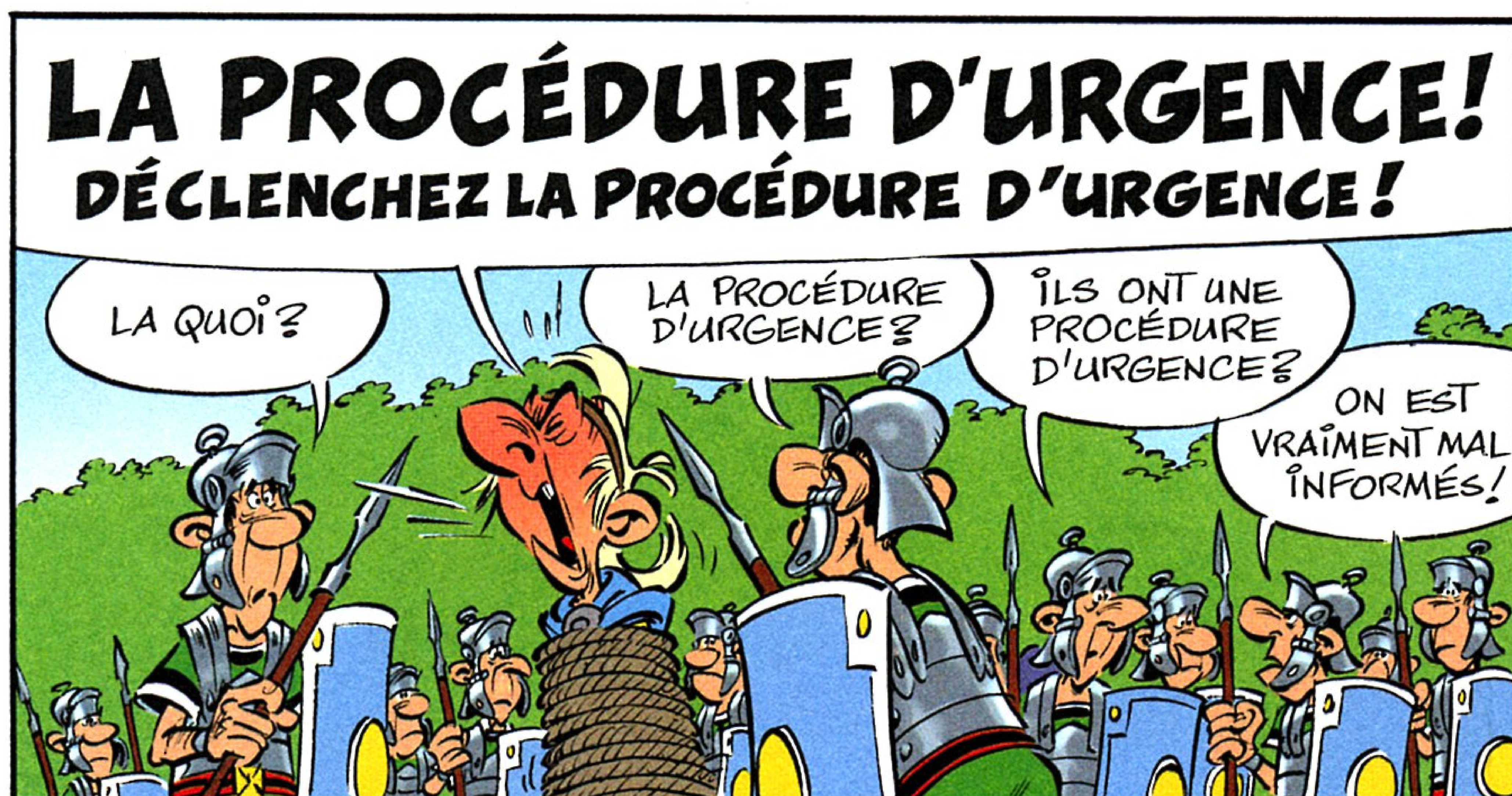

BERK! LEVEZ, VOUS AUTRES! IL Y A DE L'HERBE PARTOUT, ICI!




GAULOIS, NOUS TENONS LE COLPORTEUR! RENDEZ-NOUS LE PAPYRUS DE CÉSAR!
33B


ROMAIN! NOUS N'AVONS PAS CE PAPYRUS! ET SI TU CROIS NOUS IMPRESSIONNER...
BONEMINE, C'EST MOI QUI PARLE!


ROMAIN! NOUS N'AVONS PAS CE PAPYRUS! ET SI TU CROIS NOUS IMPRESSIONNER...


LA PROCÉDURE D'URGENCE! DÉCLENCHEZ LA PROCÉDURE D'URGENCE!
LA QUOI?
LA PROCÉDURE D'URGENCE?
ILS ONT UNE PROCÉDURE D'URGENCE?
ON EST VRAIMENT MAL INFORMÉS!


IL A RAISON! DÉCLENCHE LA PROCÉDURE D'URGENCE!
BONEMINE, CECI NE TE CONCERNE PAS!
34A

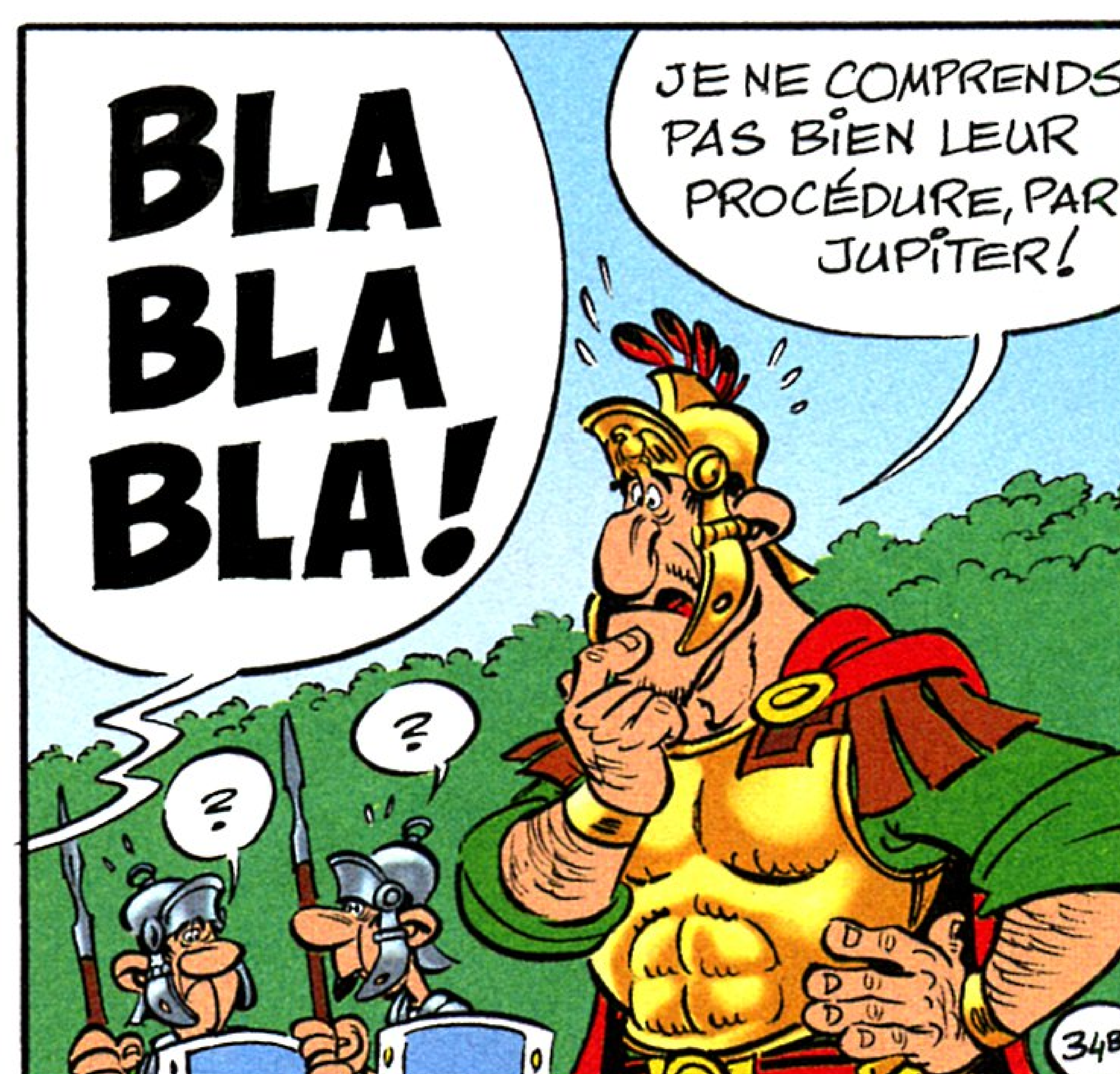

GAULOIS! MA PATIENCE A DES LIMITES! LE PAPYRUS CONTRE L'OTAGE, VITE!

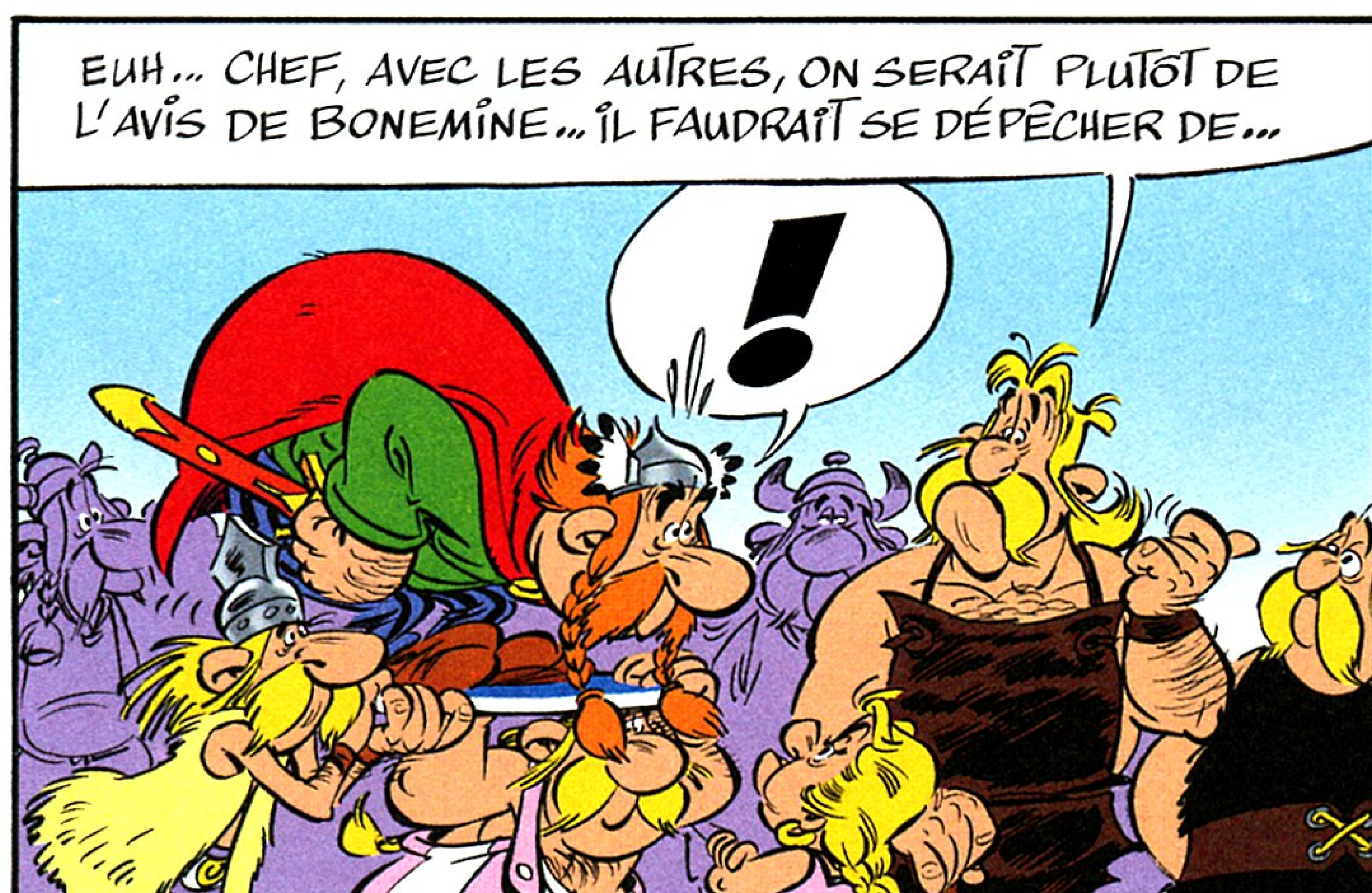

NE L'ÉCOUTEZ PAS! PRIORITÉ AUX DIRECTS!


BON, C'EST VRAI! ON LA DÉCLENCHE QUAND, CETTE PROCÉDURE?
?

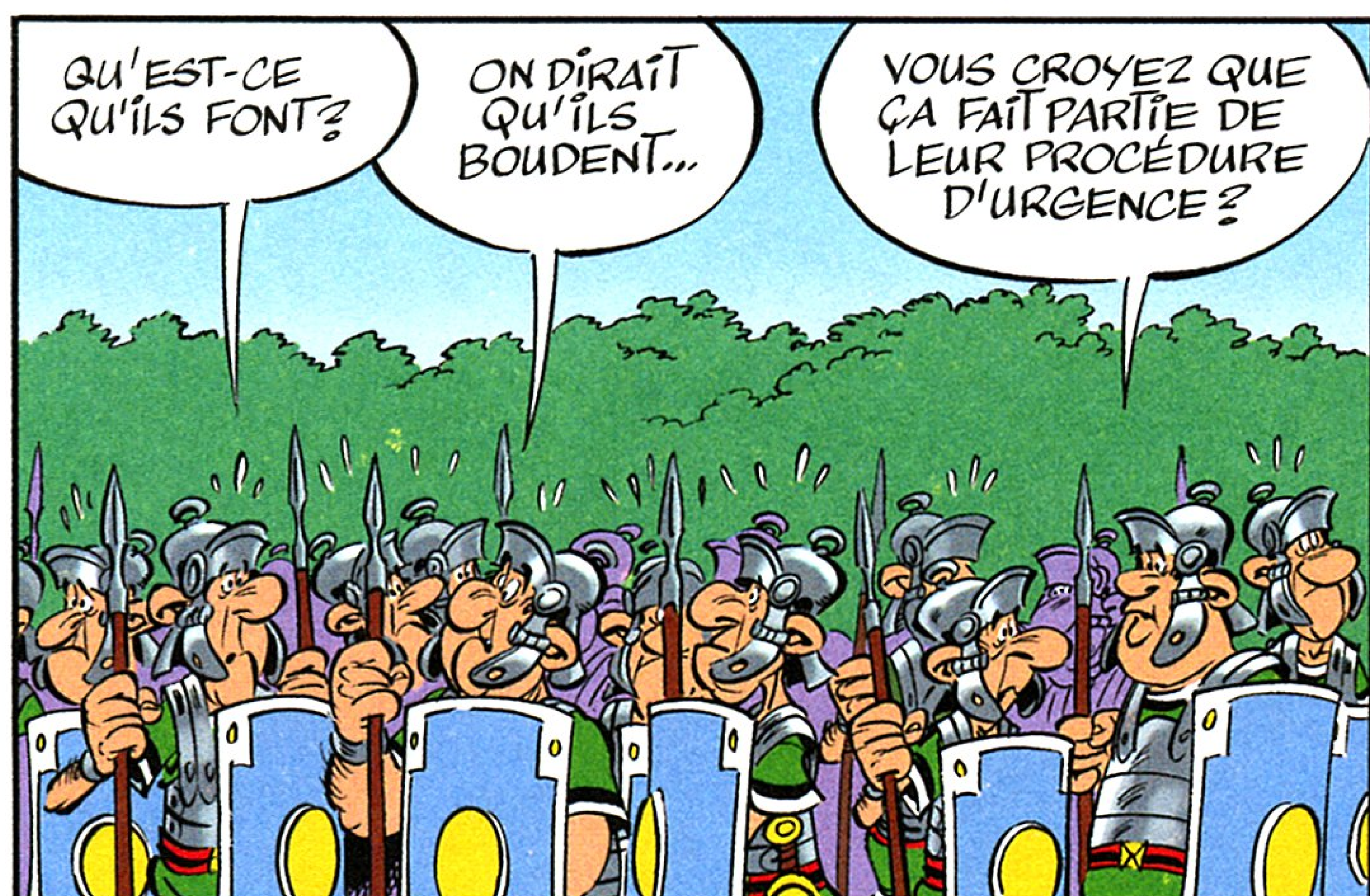

C'EST MOI SEUL QUI DÉCLENCHE ICI, COMPRIS?


VAS-Y! DÉPÊCHE-TOI DE DÉCLENCHER ALORS!
JE DÉCLENCHE QUAND JE VEUX DÉCLENCHER MOI, MADAME!

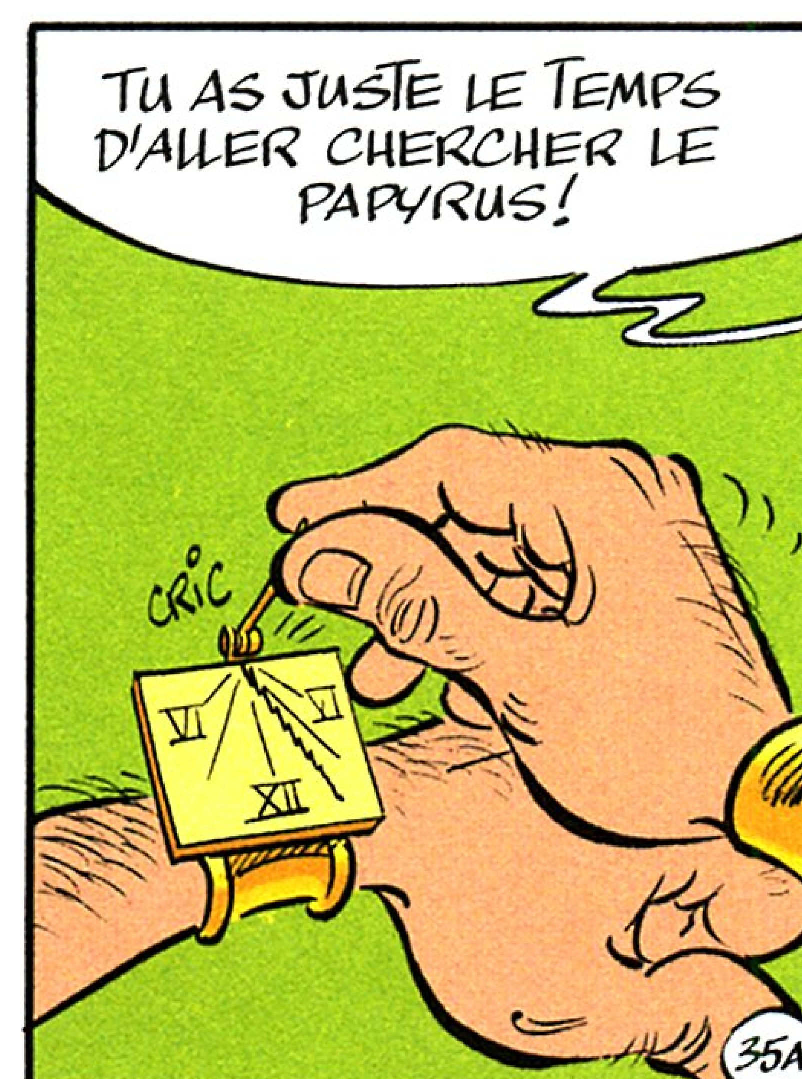

BLA BLA BLA!
JE NE COMPRENDS PAS BIEN LEUR PROCÉDURE, PAR JUPITER!
?
?
34B


EUH... CHEF, AVEC LES AUTRES, ON SERAIT PLUTÔT DE L'AVIS DE BONEMINE... IL FAUDRAIT SE DÉPÊCHER DE...
!


AH? VOUS ÊTES DE L'AVIS DE BONEMINE? TRÈS BIEN, DÉBROUILLEZ-VOUS AVEC ELLE! C'EST VRAI, QUOI! MARRE À LA FIN!
?
?
?
?
?
?

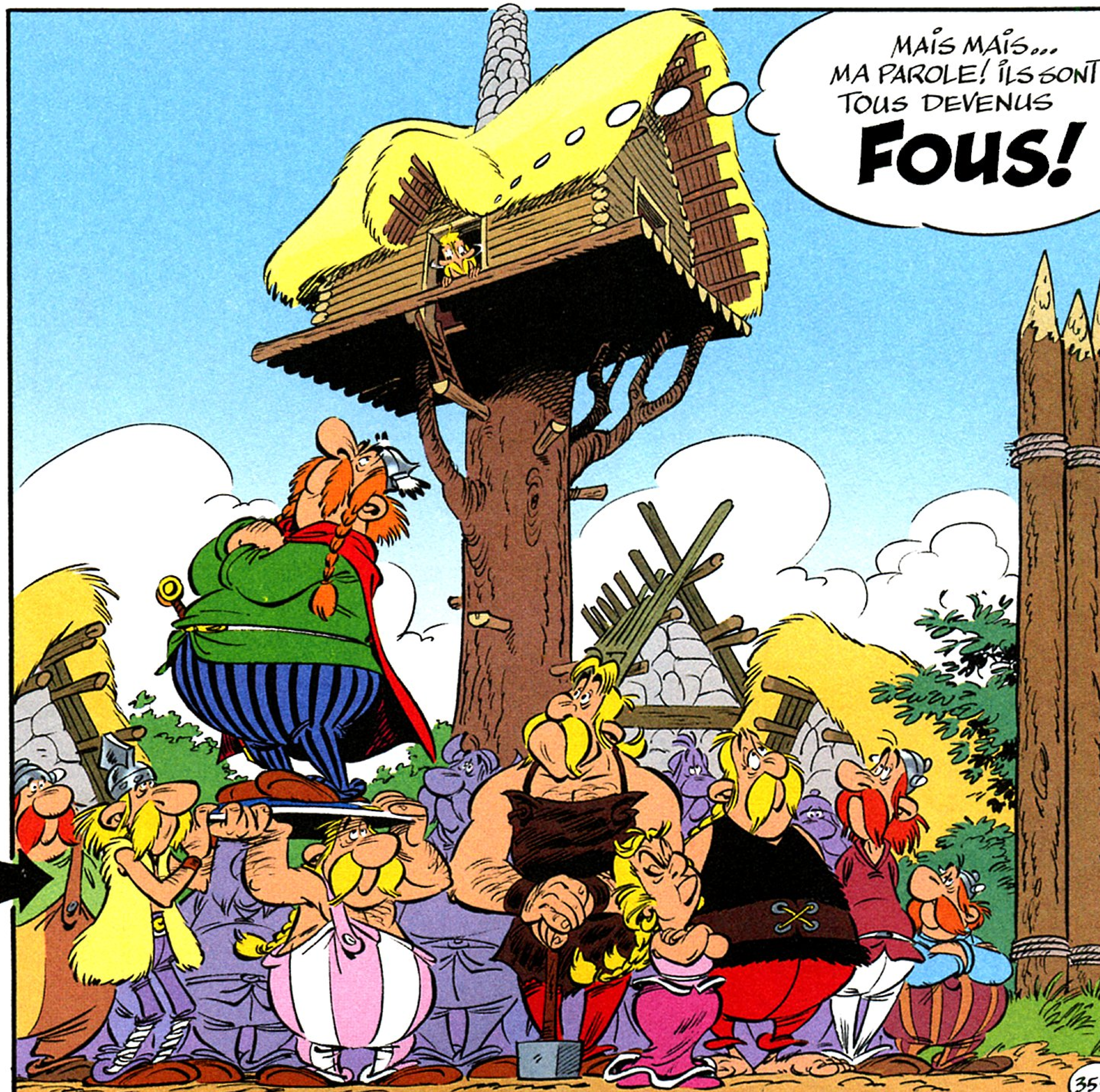

QU'EST-CE QU'ILS FONT?
ON DIRAIT QU'ILS BOUDENT...
VOUS CROYEZ QUE ÇA FAIT PARTIE DE LEUR PROCÉDURE D'URGENCE?

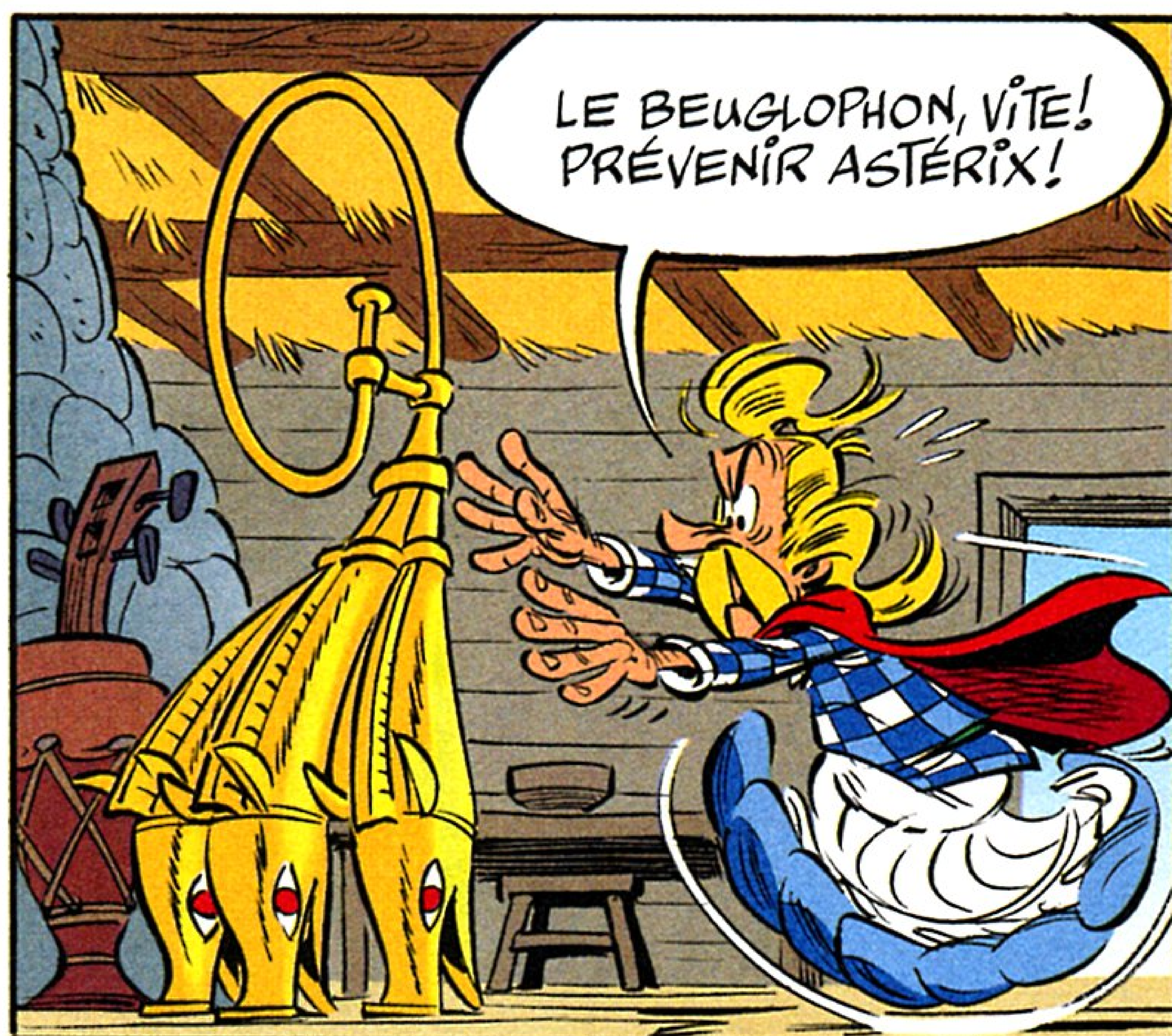

ASSEZ PALABRÉ, GAULOIS!

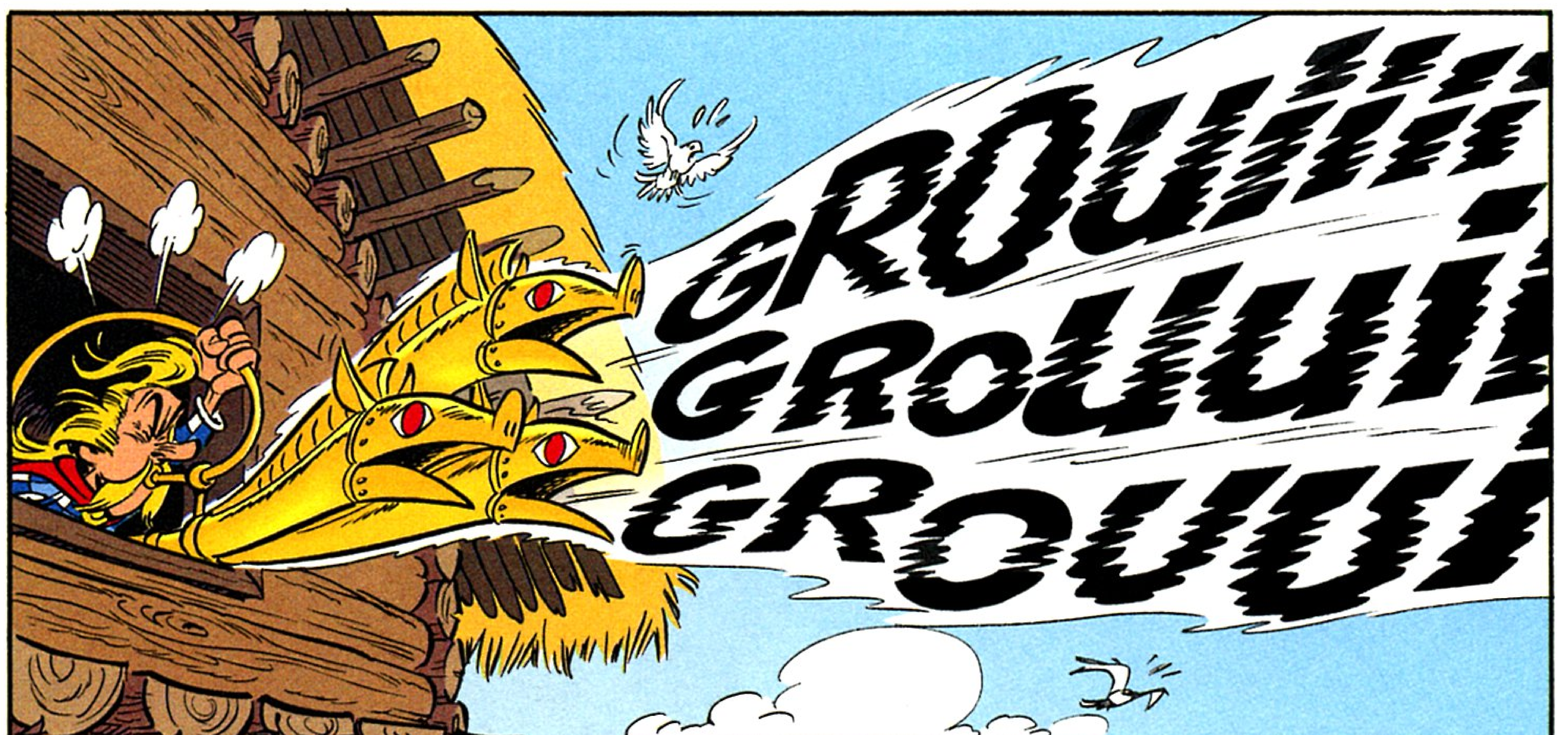

TU AS JUSTE LE TEMPS D'ALLER CHERCHER LE PAPYRUS!
CRIC
35A

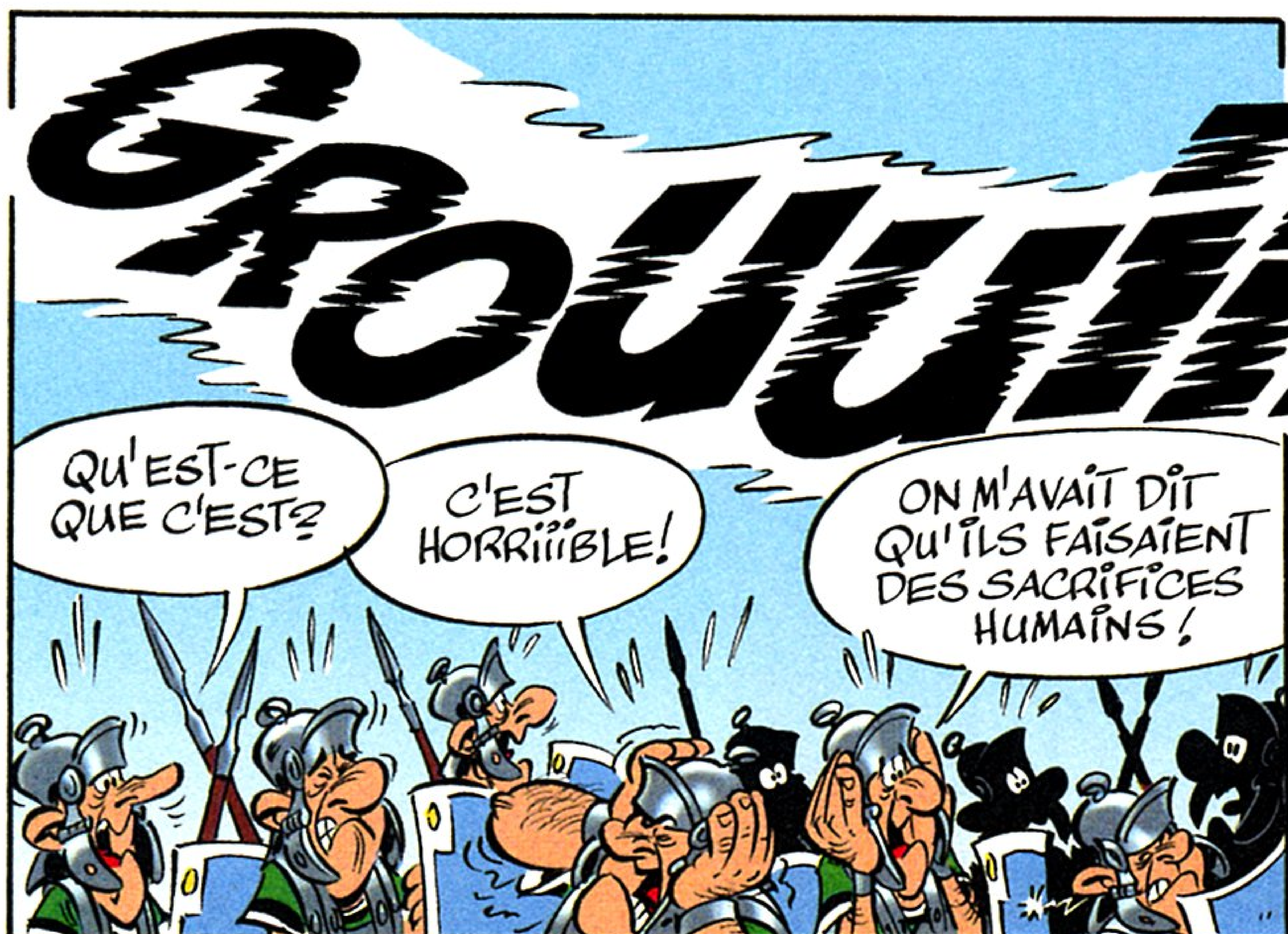

DANS QUELQUES INSTANTS, LE CHAR DE PHOEBUS(*) ATTEINDRA LA MOITIÉ DU CIEL. J'ABATTRAI ALORS CE GLAIVE ET TON TEMPS DE RÉFLEXION SERA ÉCOULÉ!
(*) DIEU SOLEIL


HEIN? UN CHAR? OÙ ÇA?
?
?
?
?
C'EST QUI CE PHOEBUS?


MAIS MAIS... MA PAROLE! ILS SONT TOUS DEVENUS FOUS!
35B

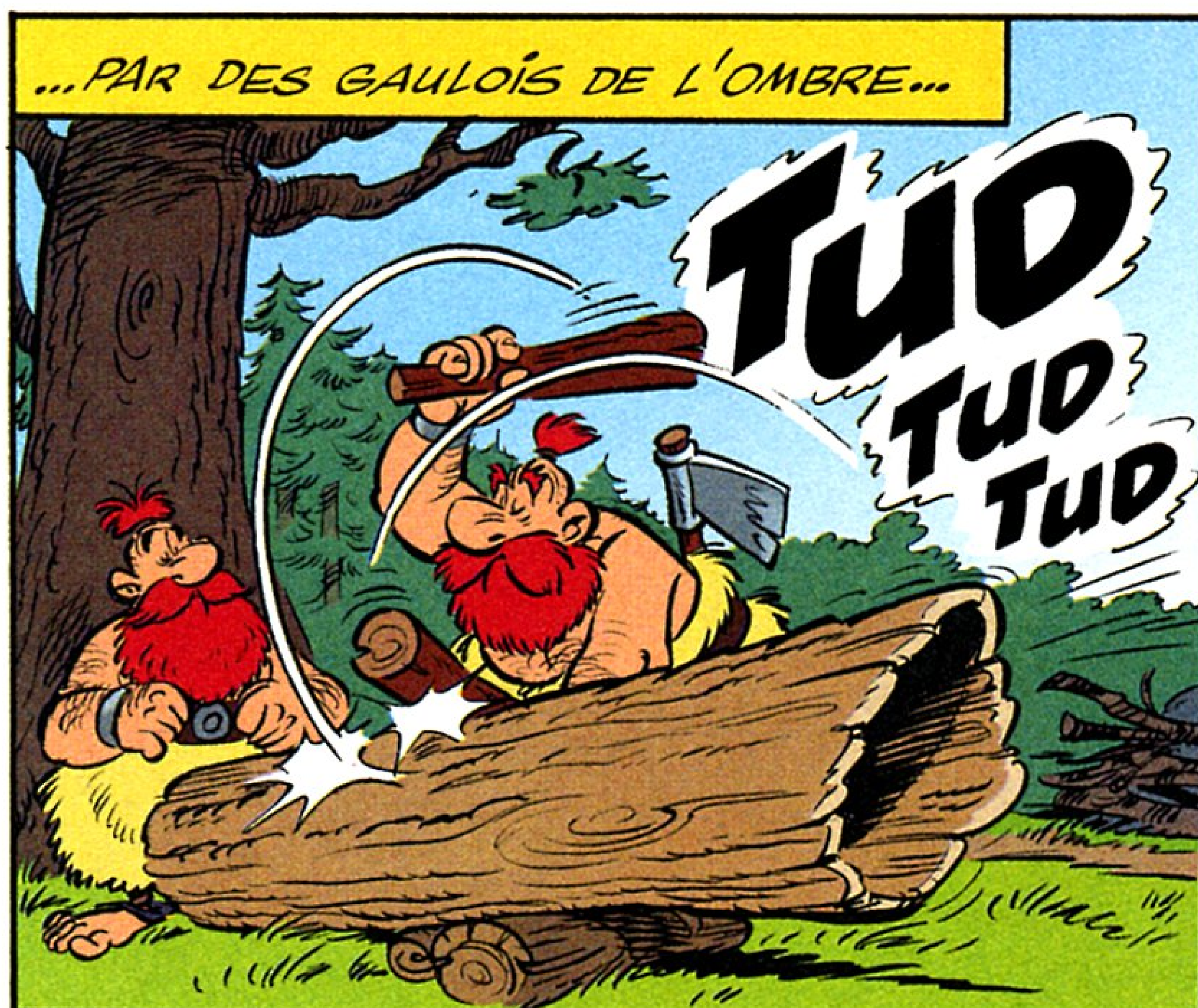

LE BEUGLOPHON, VITE! PRÉVENIR ASTÉRIX!


GROUiiii
GROUUUi
GROUUUi


GROUUiiiiiiiii...
QU'EST-CE QUE C'EST?
C'EST HORRIiiBLE!
ON M'AVAIT DIT QU'ILS FAISAIENT DES SACRIFICES HUMAINS!


L'APPEL DU BEUGLOPHON EST ENTENDU AUSSITÔT À DES LIEUES À LA RONDE...

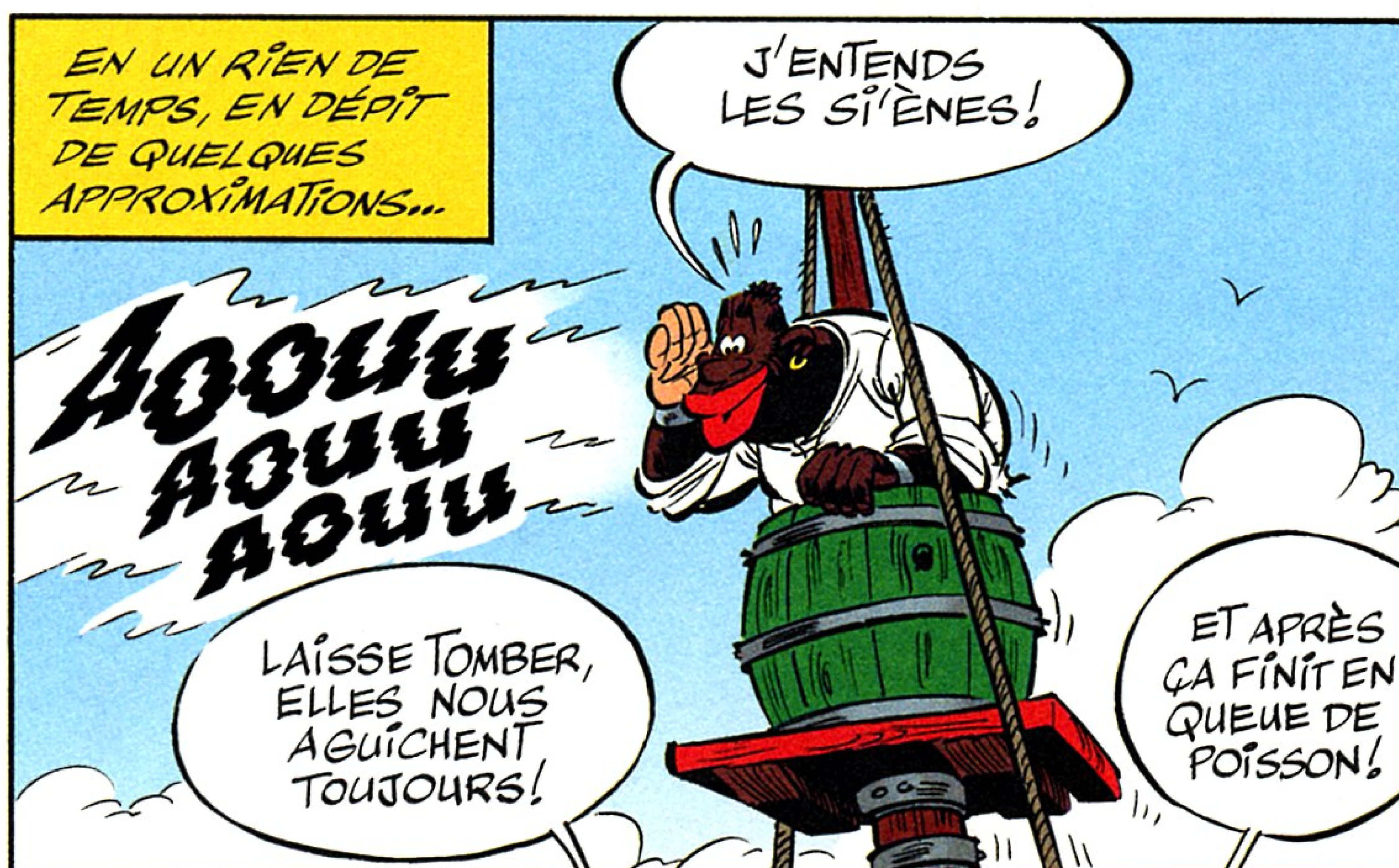

... ET, SELON UN CODE CONVENU, IL EST BIENTÔT RÉPERCUTÉ DANS TOUTES LES DIRECTIONS...
BOOOOOO
BÔT
BÔT
?
36A

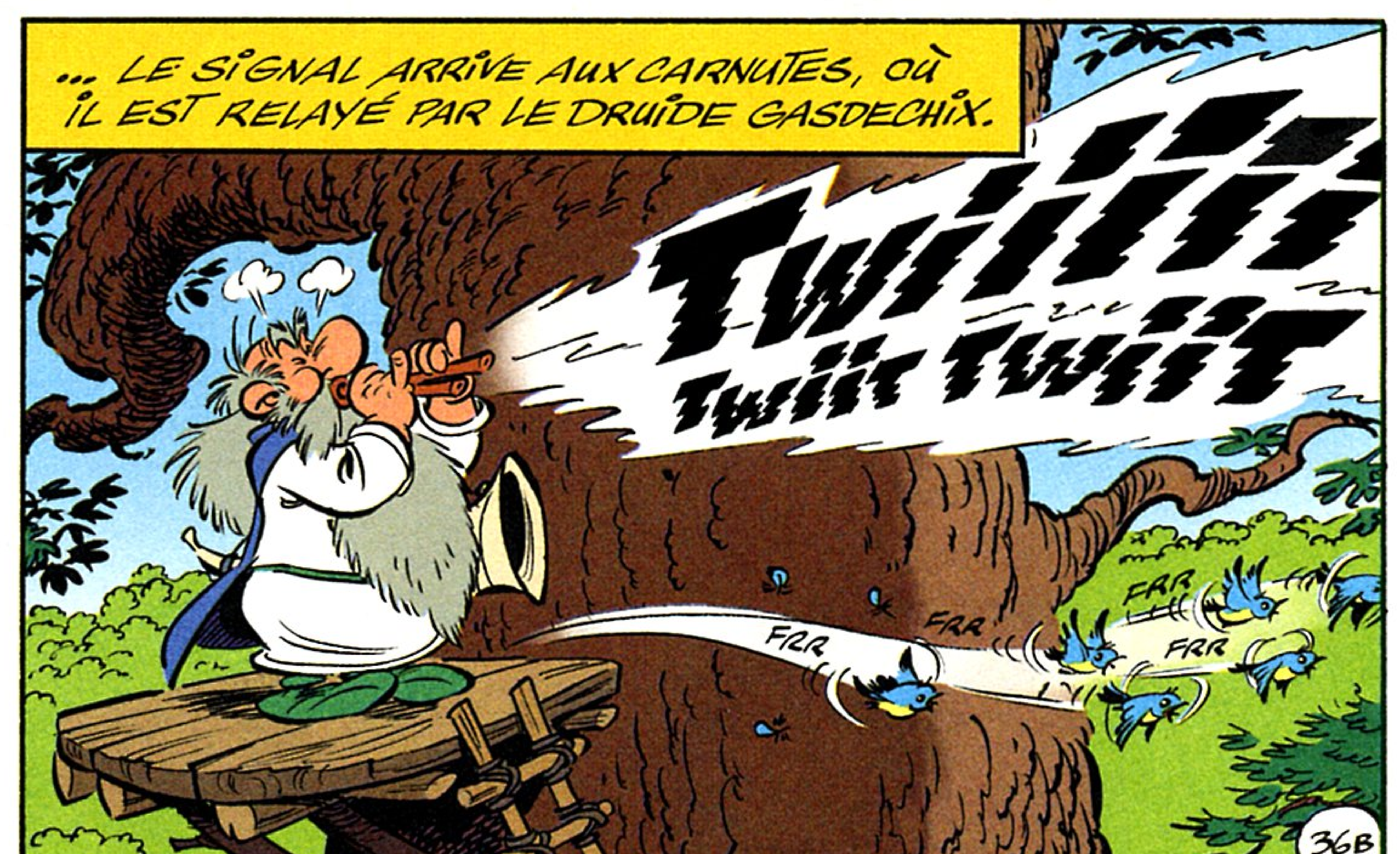

... PAR DES GAULOIS DE L'OMBRE...
TUD
TUD
TUD


... DE TOUS GENRES...
TUD
TUD
TUD
?

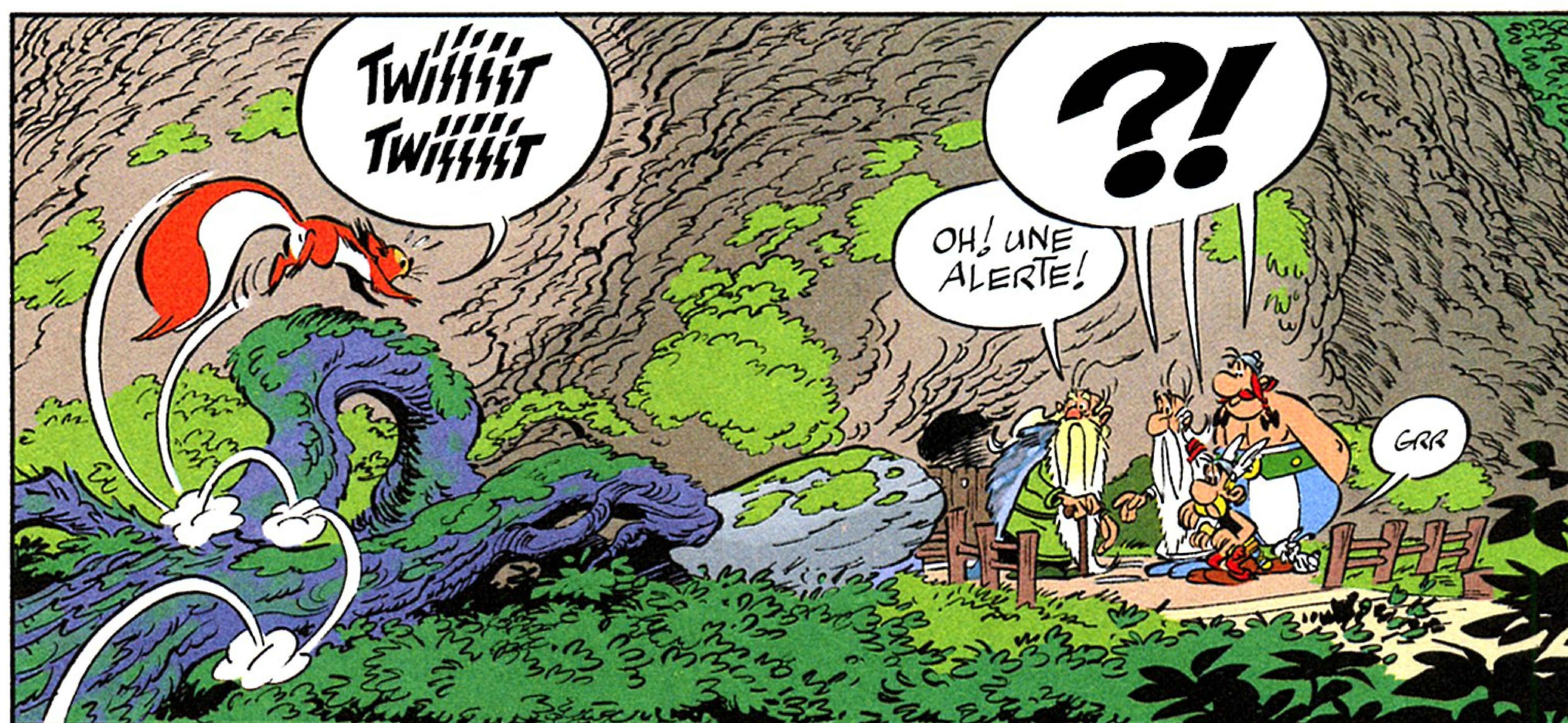

CLANK
CLONK
CLONK

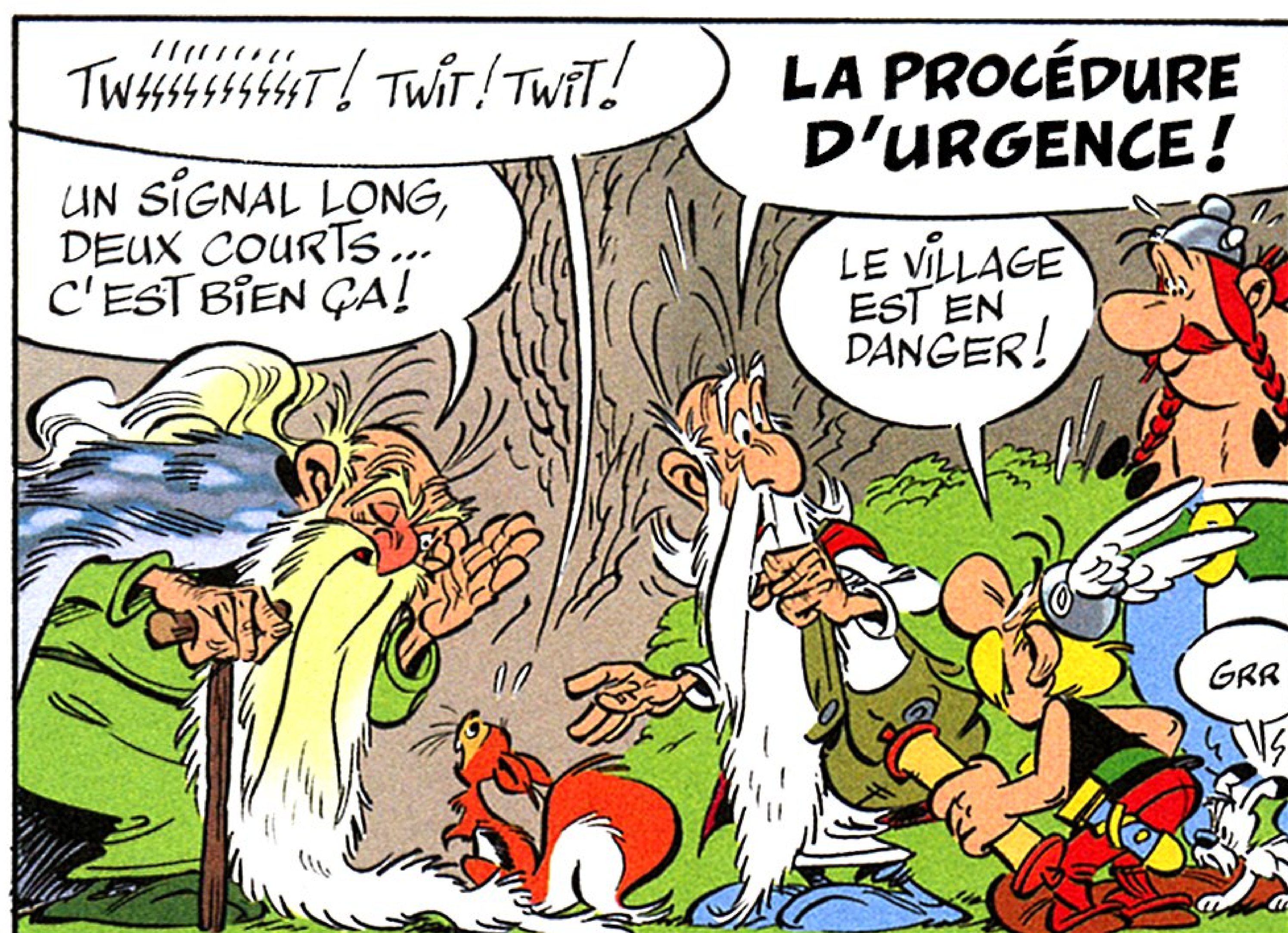

... ET DE TOUTES CONDITIONS.
AOOU
AOUU
AOUU


EN UN RIEN DE TEMPS, EN DÉPIT DE QUELQUES APPROXIMATIONS...
J'ENTENDS LES SIÈNES!
AOOUU
AOUU
AOUU
LAISSE TOMBER, ELLES NOUS AGUICHENT TOUJOURS!
ET APRÈS ÇA FINIT EN QUEUE DE POISSON!


... LE SIGNAL ARRIVE AUX CARNUTES, OÙ IL EST RELAYÉ PAR LE DRUIDE GASDECHIX.
TWIiiiii
TWiiT TWiiT
FRR
FRR
FRR
FRR
36B

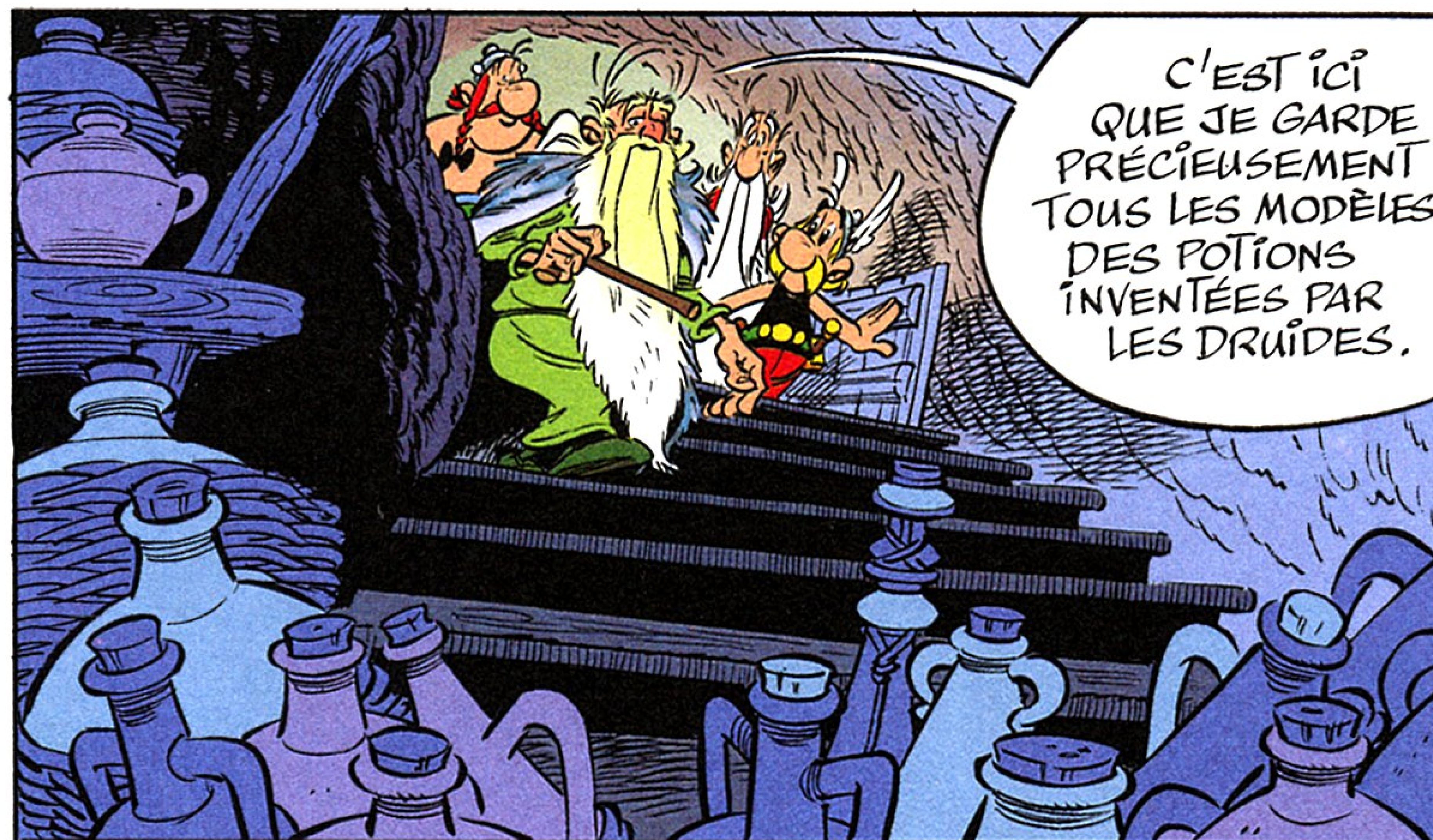

TU PEUX PARTIR TRANQUILLE, TOUT EST GRAVÉ LÀ, PARAFARMACIX.


TWIIIIIIT TWIIIIIIT
?!
OH! UNE ALERTE!
GRR


TWIIIIIIIIIT! TWIT! TWIT!
UN SIGNAL LONG, DEUX COURTS... C'EST BIEN ÇA!
LA PROCÉDURE D'URGENCE!
LE VILLAGE EST EN DANGER!
GRR


VITE! LA POTION MAGIQUE!
HÉLAS! JE CRAINS QUE CE FOND DE GOURDE NE SOIT PAS SUFFISANT POUR COUVRIR ASSEZ VITE UNE TELLE DISTANCE!

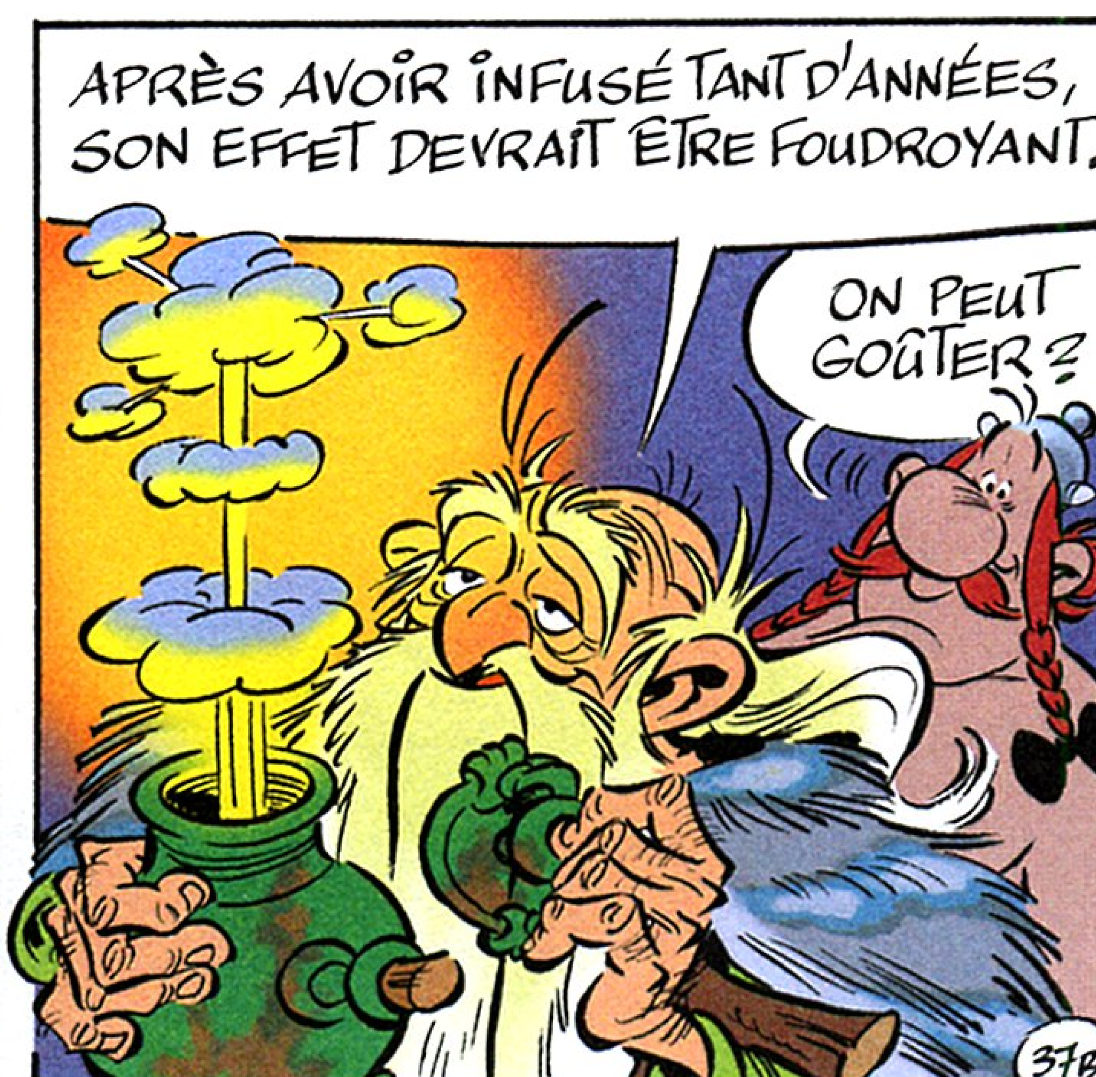

Ô ARCHÉOPTÉRIX, TU CROIS QUE PARMI TES POTIONS...?
BONNE IDÉE, ASSÉDIX! SUIVEZ-MOI DANS L'ARBRE.
37A


C'EST ICI QUE JE GARDE PRÉCIEUSEMENT TOUS LES MODÈLES DES POTIONS INVENTÉES PAR LES DRUIDES.


VOYONS, NE NOUS TROMPONS PAS... CECI EST LE RÉDUCTEUR DE TRESSES... ET VOICI L'ONGUENT À LA BAVE D'OSTROGOTH!

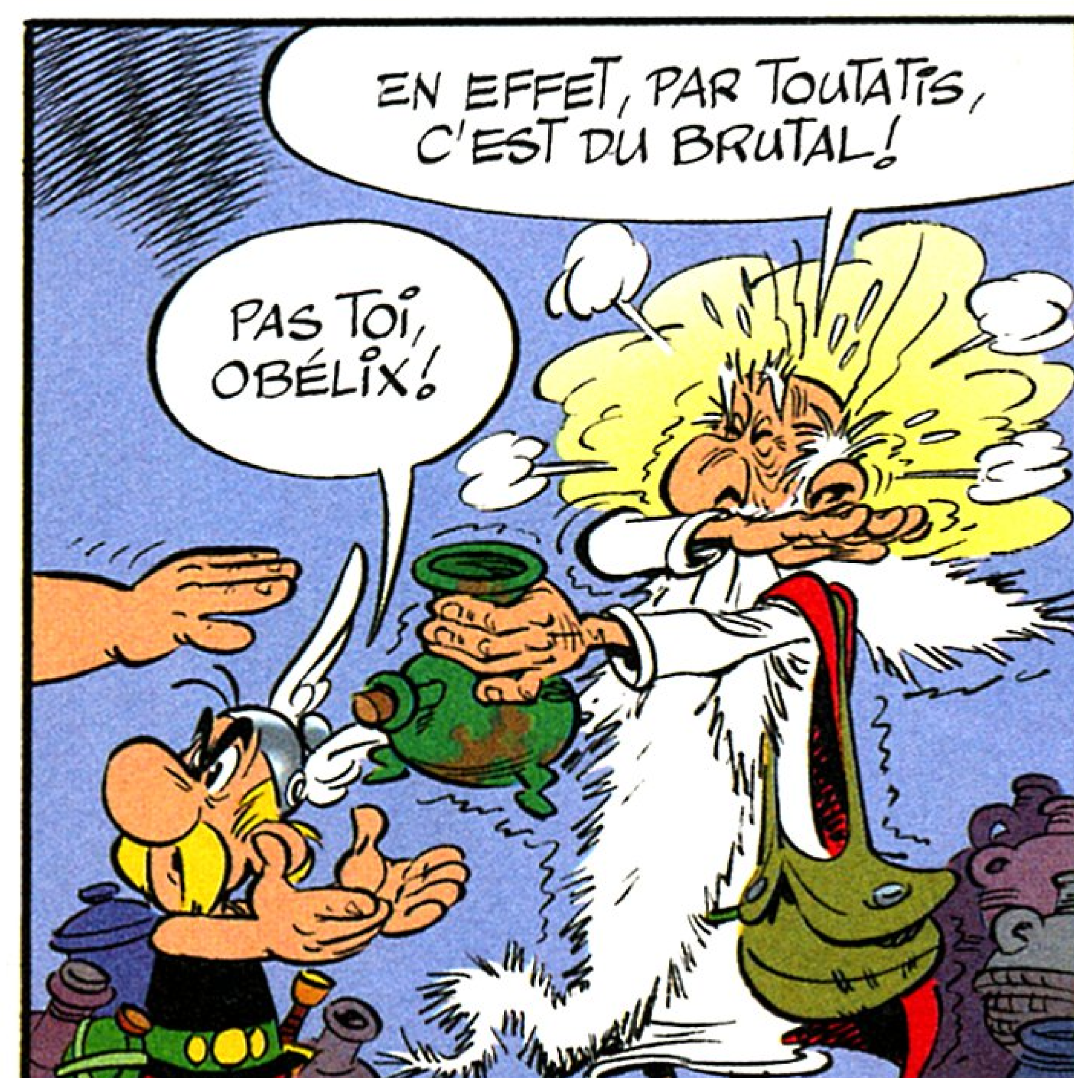

SNIF! ET ICI, LE FLUIDE À LA RÉSINE DE PIN CENSÉ VENIR À BOUT DES THRACES REBELLES...
PSHT

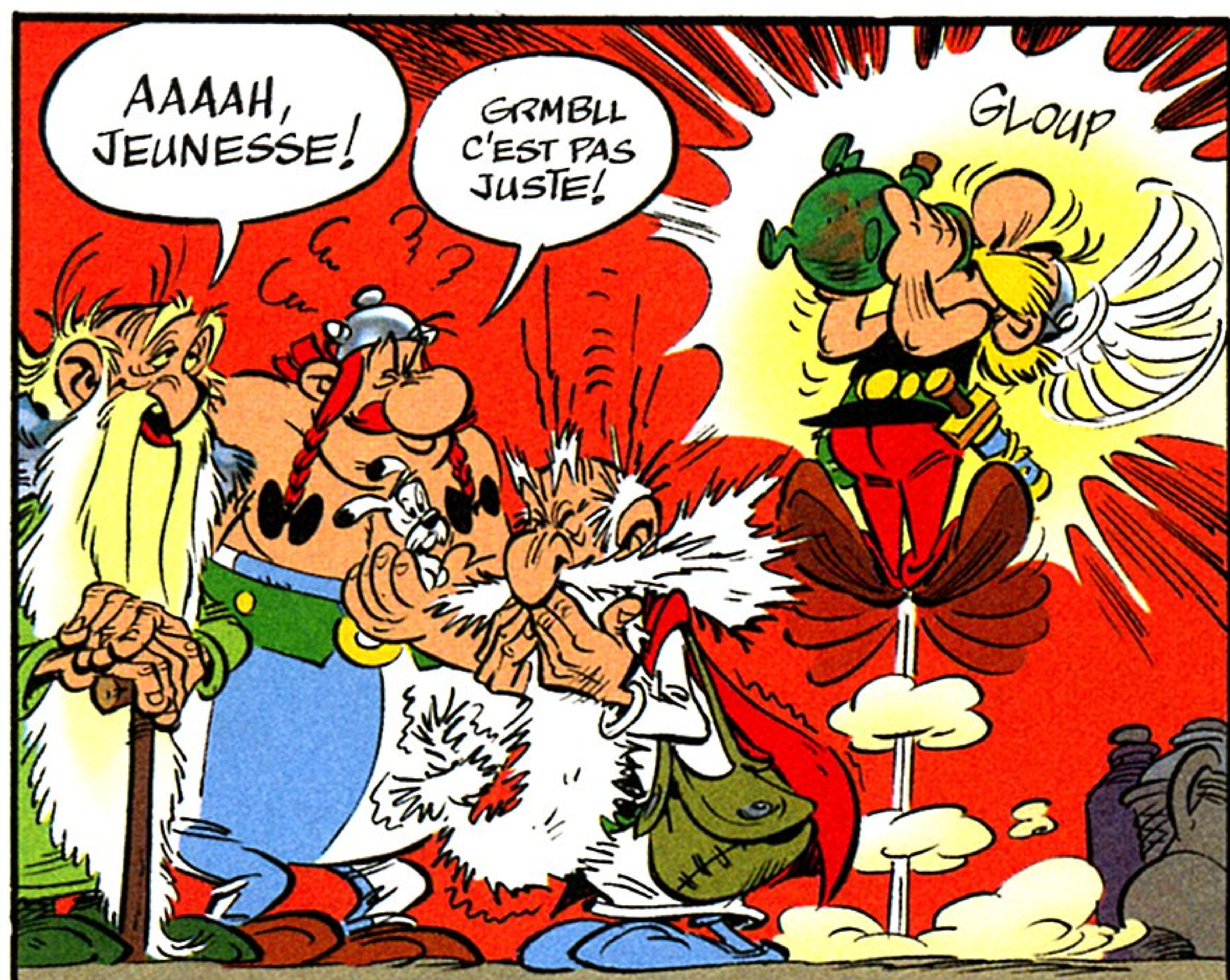

ET... OH! ÇA Y EST! JE TIENS TA POTION MAGIQUE, PARABOLIX!

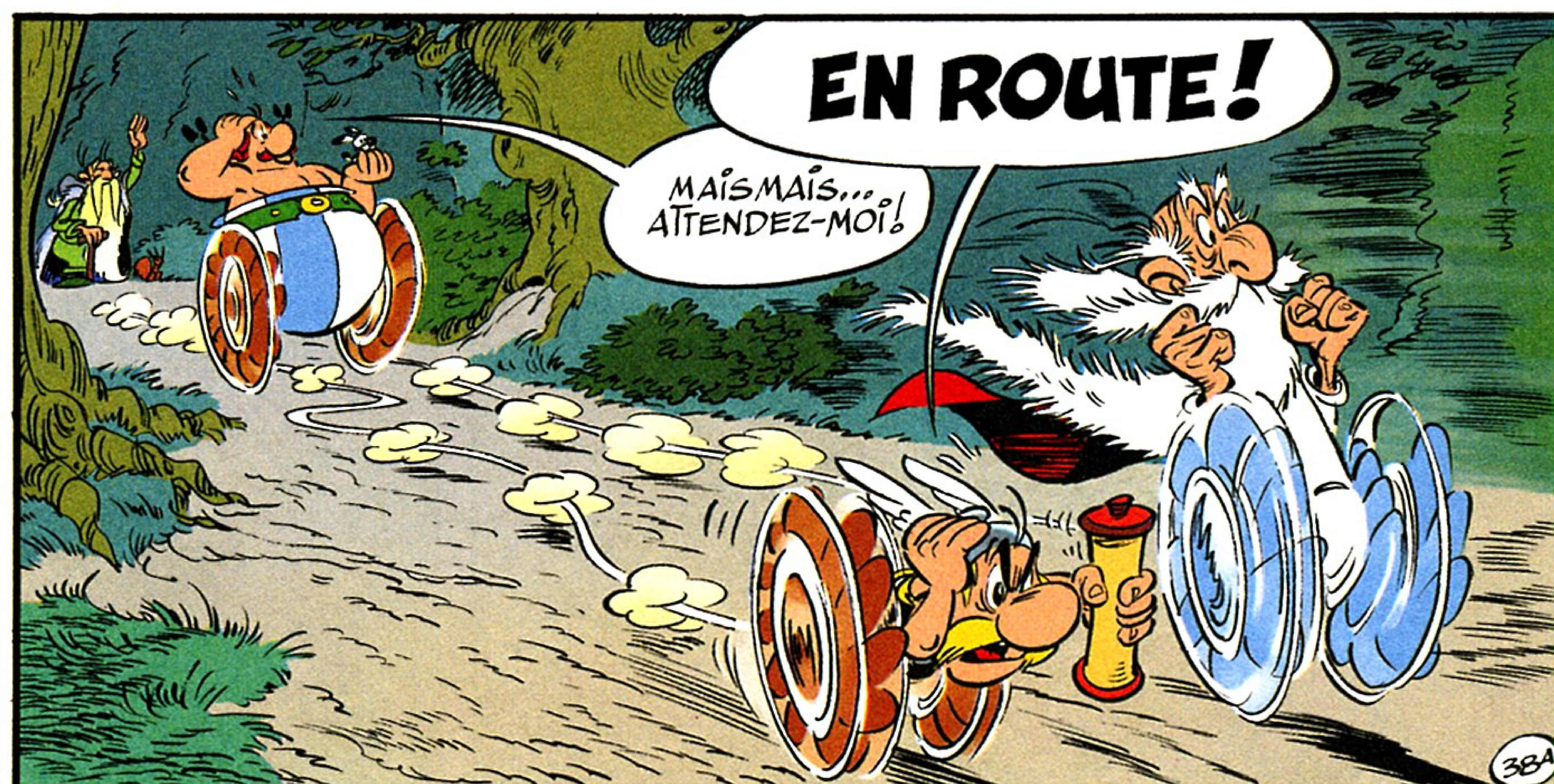

APRÈS AVOIR INFUSÉ TANT D'ANNÉES, SON EFFET DEVRAIT ÊTRE FOUDROYANT.
ON PEUT GOÛTER?
37B

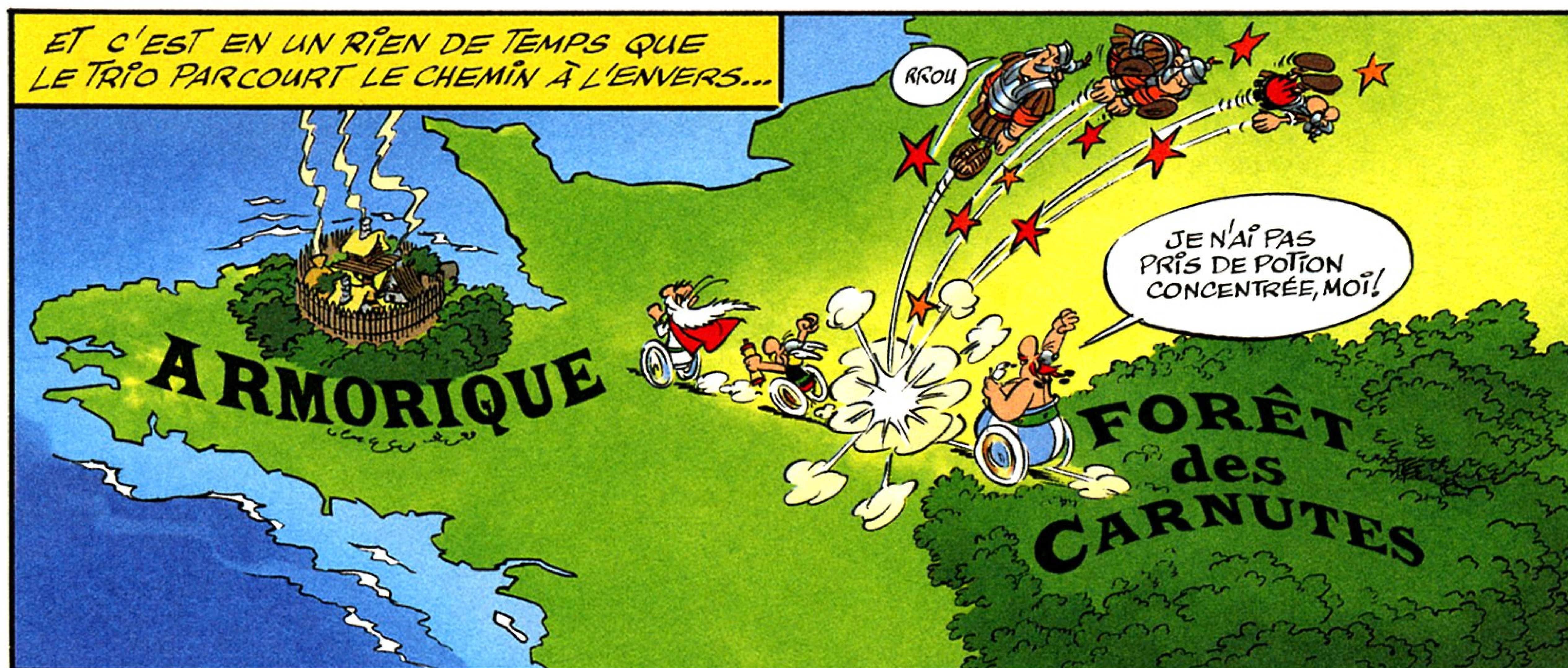

SOIS PRUDENT, Ô PANORAMIX!
NOUS N'AVONS PAS DE TEMPS À PERDRE! ET PUIS UNE FOIS N'EST PAS COUTUME.
GLOUP



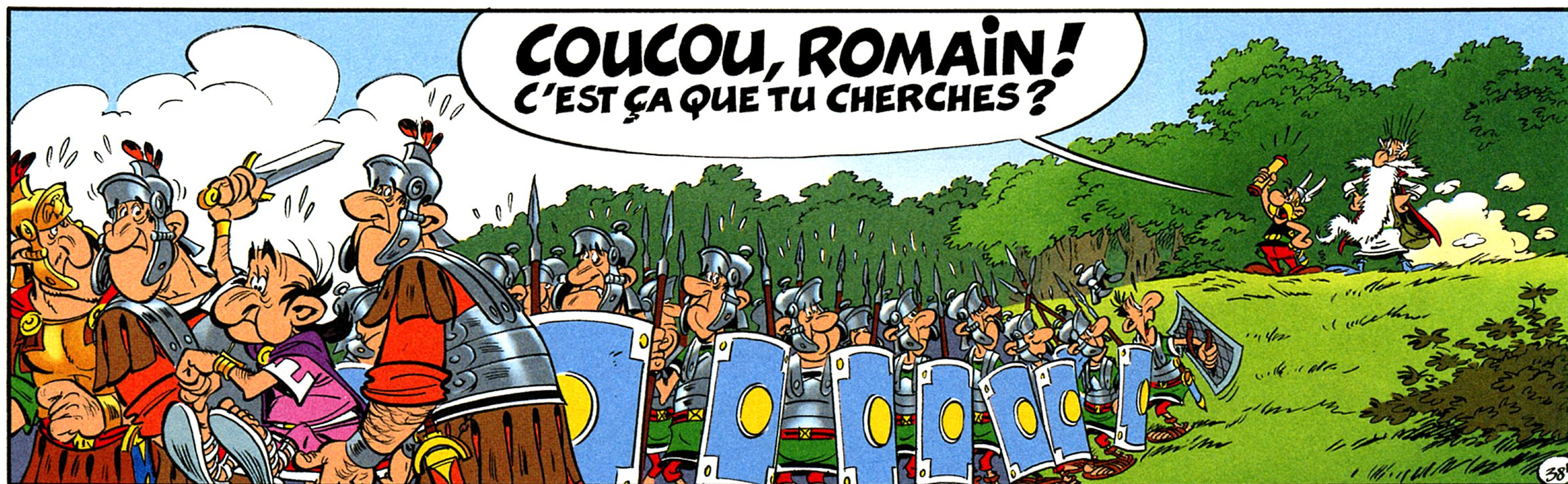

EN EFFET, PAR TOUTATIS, C'EST DU BRUTAL!
PAS TOI, OBÉLIX!


AAAAH, JEUNESSE!
GRMBLL C'EST PAS JUSTE!
GLOUP


EN ROUTE!
MAISMAIS... ATTENDEZ-MOI!


ET C'EST EN UN RIEN DE TEMPS QUE LE TRIO PARCOURT LE CHEMIN À L'ENVERS...
RROU
JE N'AI PAS PRIS DE POTION CONCENTRÉE, MOI!
ARMORIQUE
FORÊT des CARNUTES


GAULOIS! RENDS LE PAPYRUS CAR IL EST L'HEURE! JE VAIS ABATTRE MON GLAIVE!

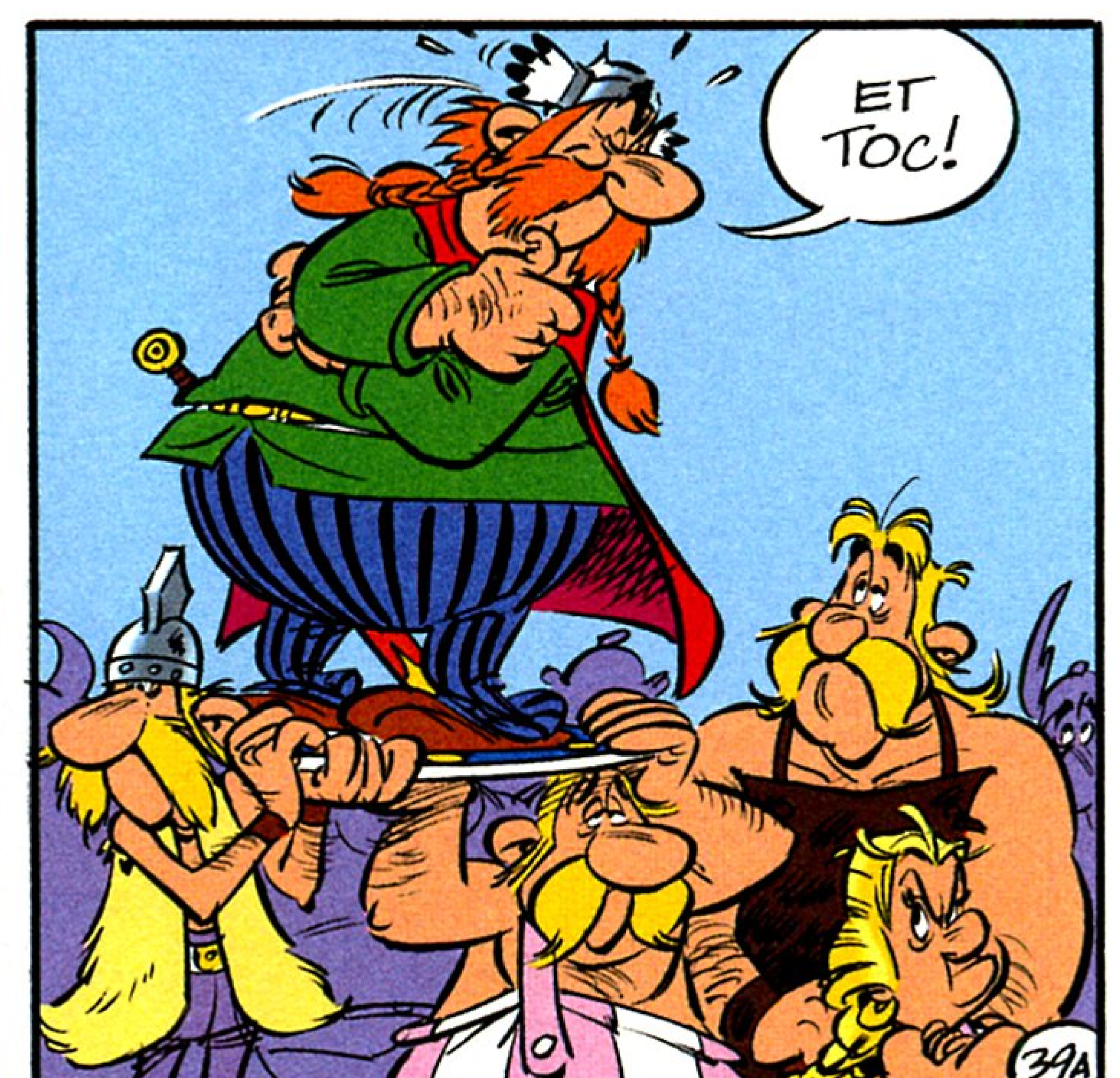

COUCOU, ROMAIN! C'EST ÇA QUE TU CHERCHES?


LE PAPYRUS! DONNE-MOI LE PAPYRUS, BARBARE IGNARE!
VOLONTIERS, MAIS LIBÈRE L'OTAGE D'ABORD!

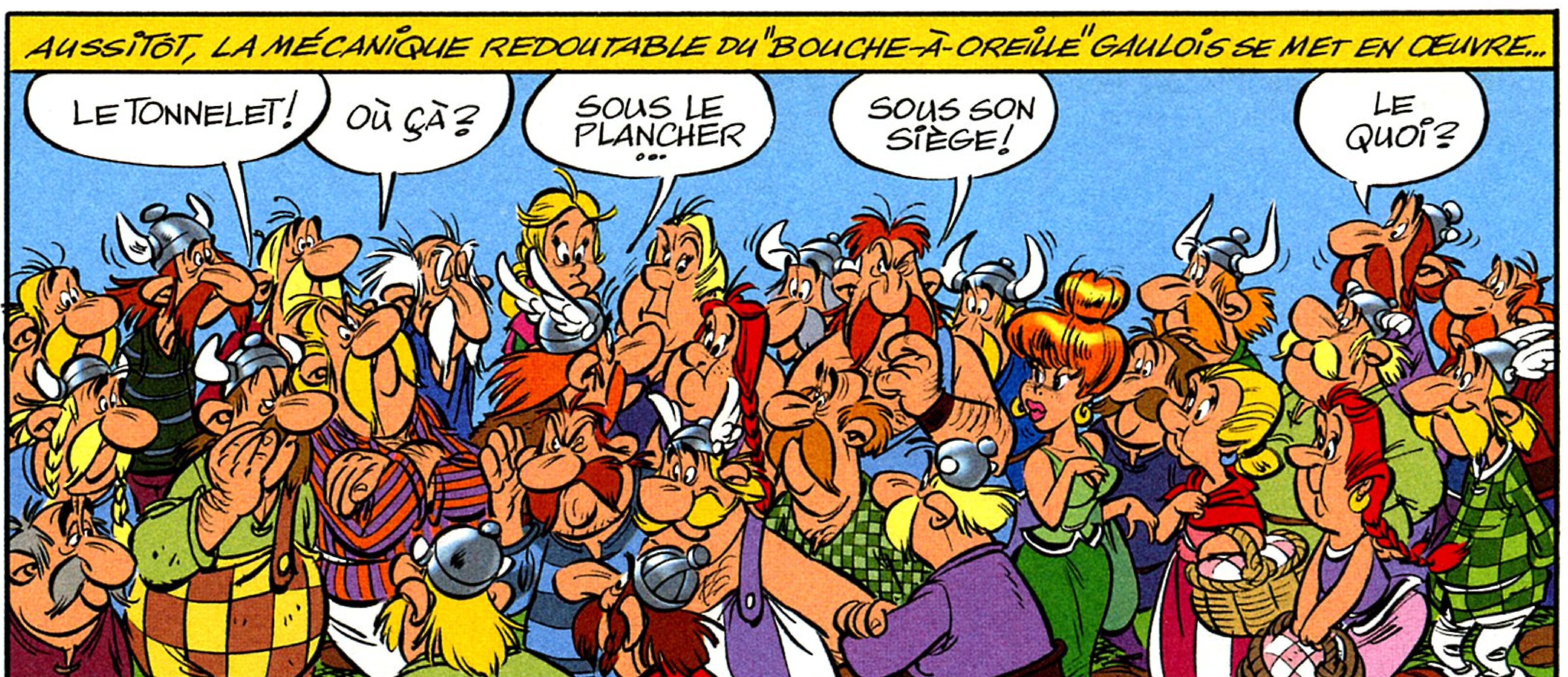

LIBÉREZ LE COLPORTEUR!

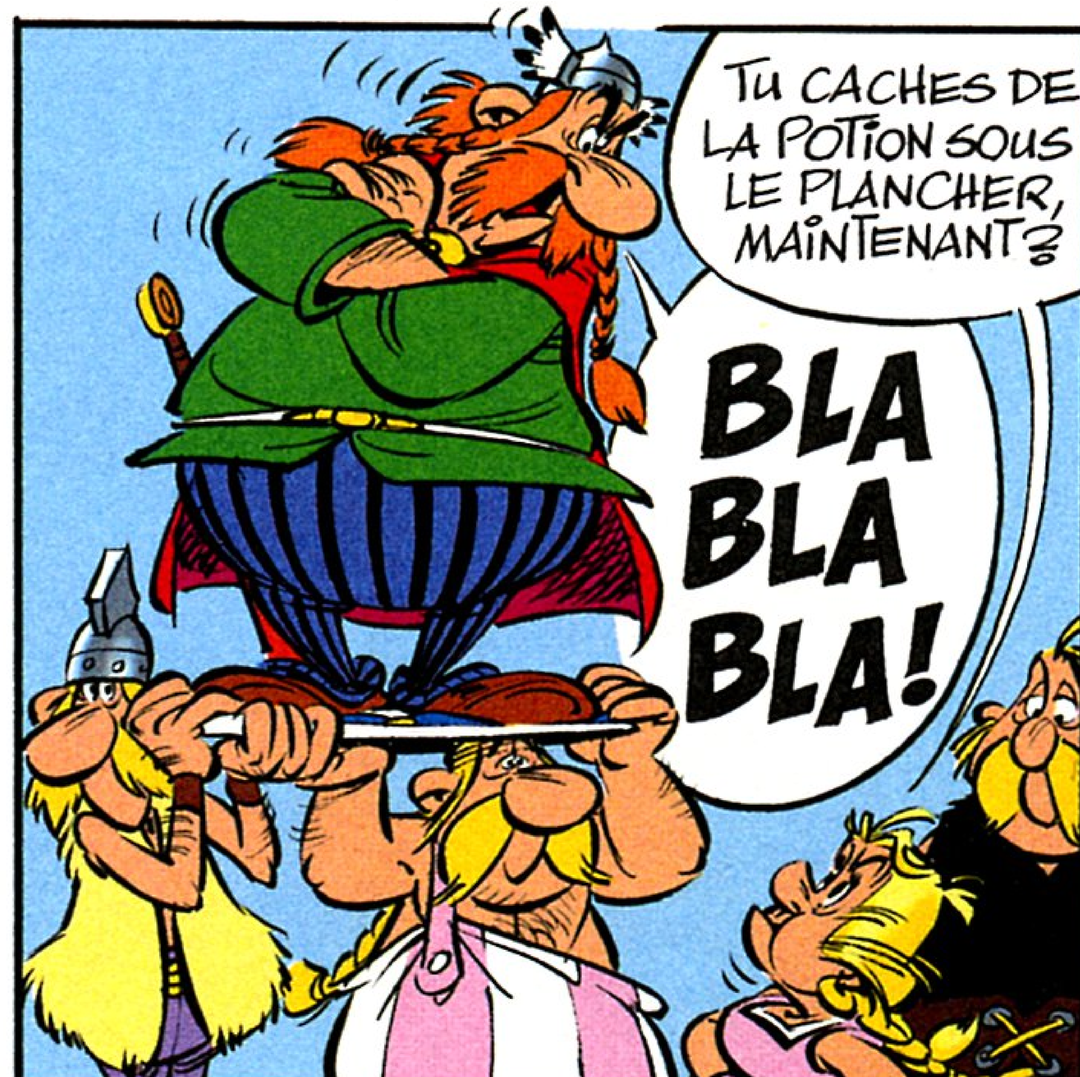

TIENS! ET APPRENDS QUE LES GAULOIS N'ONT QUE FAIRE D'UN BOUT DE PAPYRUS!
HÉHÉ! VOUS Y VIENDREZ, VOUS VERREZ!

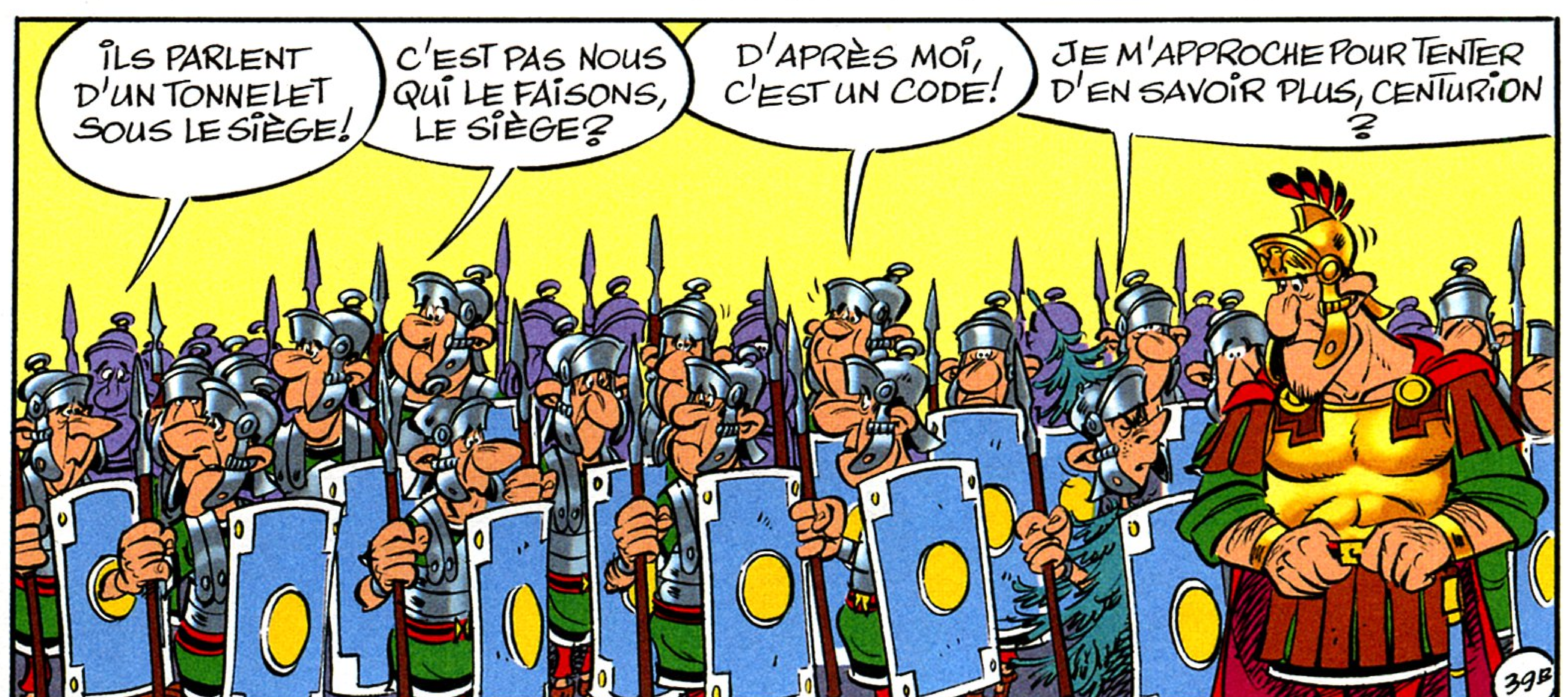

ABRARACOURCIX! QUE SIGNIFIE CE REMUE-MÉNAGE AVEC LES ROMAINS? QU'ATTENDS-TU POUR DONNER LE SIGNAL? C'EST TOI LE CHEF!

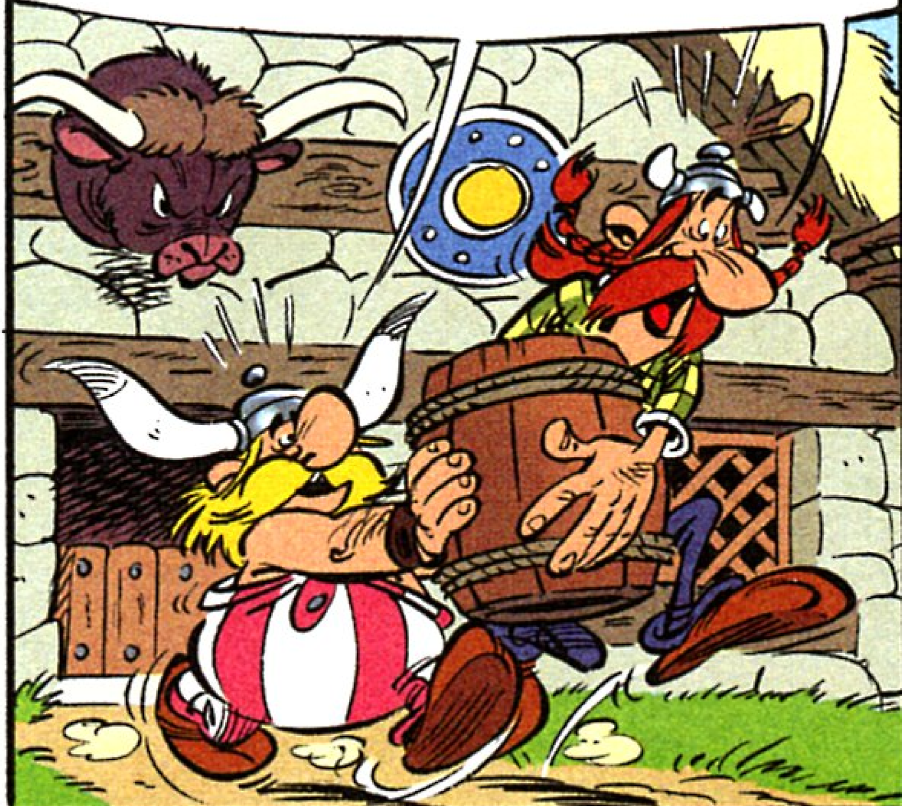

ET TOC!


BON, ALLONS-Y! "LE TONNELET EST SOUS LE PLANCHER SOUS MON SIÈGE"... FAITES PASSER!

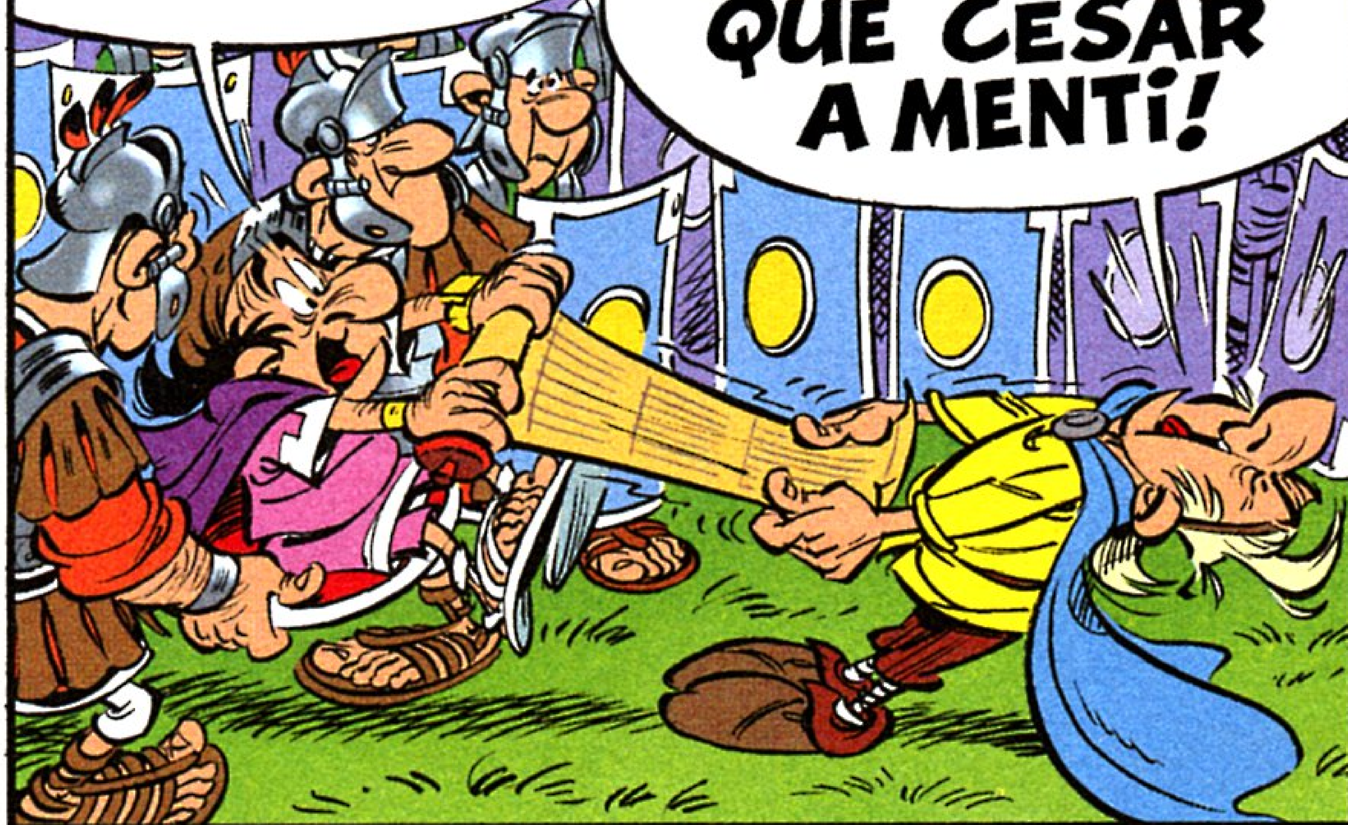

AUSSITÔT, LA MÉCANIQUE REDOUTABLE DU "BOUCHE-À-OREILLE" GAULOIS SE MET EN ŒUVRE...
LE TONNELET!
OÙ ÇA?
SOUS LE PLANCHER...
SOUS SON SIÈGE!
LE QUOI?


TU CACHES DE LA POTION SOUS LE PLANCHER, MAINTENANT?
BLA BLA BLA!


ILS PARLENT D'UN TONNELET SOUS LE SIÈGE!
C'EST PAS NOUS QUI LE FAISONS, LE SIÈGE?
D'APRÈS MOI, C'EST UN CODE!
JE M'APPROCHE POUR TENTER D'EN SAVOIR PLUS, CENTURION?


ON L'A TROUVÉ! ON L'A TROUVÉ!


LA SITUATION M'INQUIÈTE, Ô PROMOPLUS. JE SUGGÈRE DE SONNER LE REPLI!
PAS QUESTION! TU VAS D'ABORD ME RENDRE CE PAPYRUS!


QUE FAIS-TU? TU ES FOU!
LE MONDE DOIT SAVOIR QUE CÉSAR A MENTI!

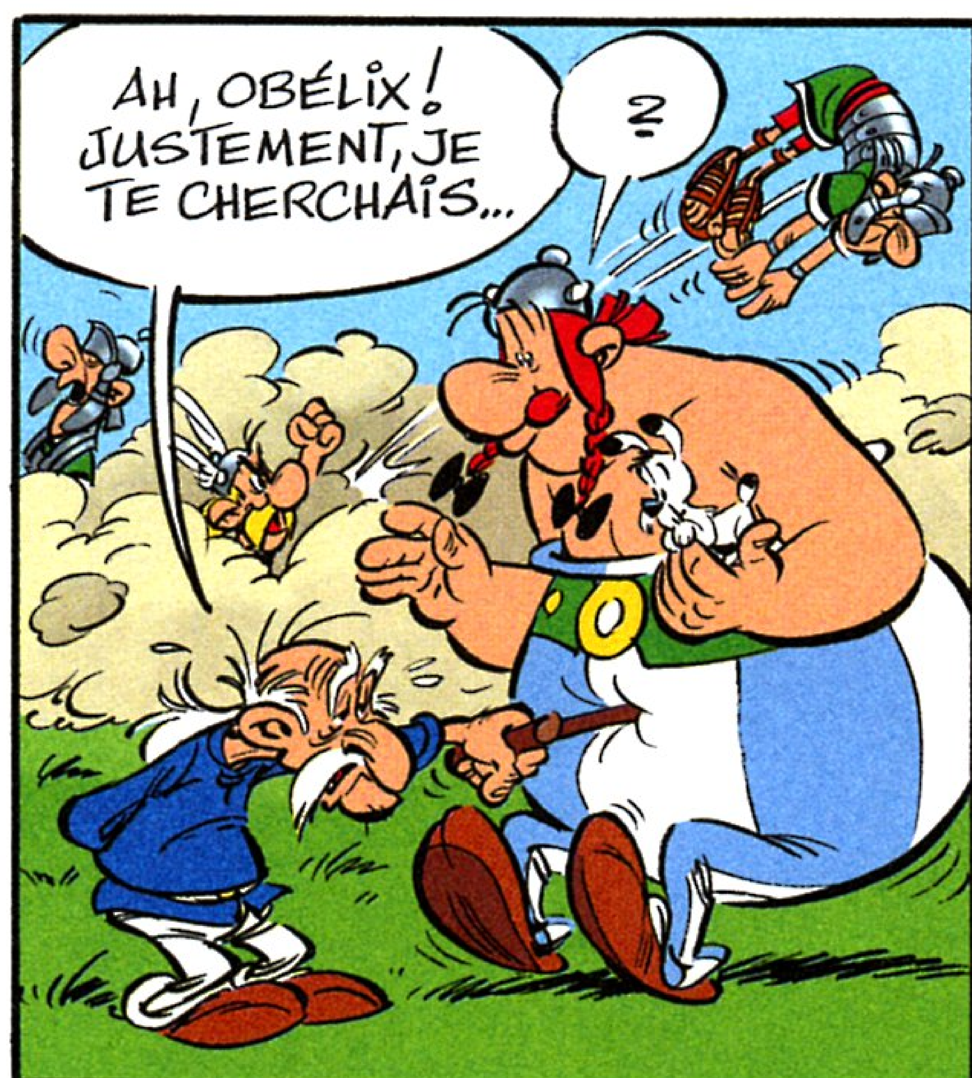

LÉGIONNAIRES! À MON COMMANDEMENT!
NON! PAS DANS L'HERBE! PAS DANS L'HEEERBE!
40A


À L'ATTAQUE, LES ENFANTS! REPRENONS CE PAPYRUS!
GGROOIIIIIIIIIIII
GRUIIIIIIIIIIIII
CENTURION, C'EST QUOI, NOTRE PROCÉDURE D'URGENCE À NOUS?


TU AS VU, PANORAMIX? ÇA SE DÉBLOQUE, ON DIRAIT...


OUI! CE CONCENTRÉ EST FORMIDABLE! JE NE SENS PLUS DU TOUT MES DOULEURS LOMBAIRES!
AU SECOURS!


OÙ SONT-ILS? OÙ SONT-ILS?
LE GROS! ILS NOUS PRENNENT EN TENAILLE!
40B

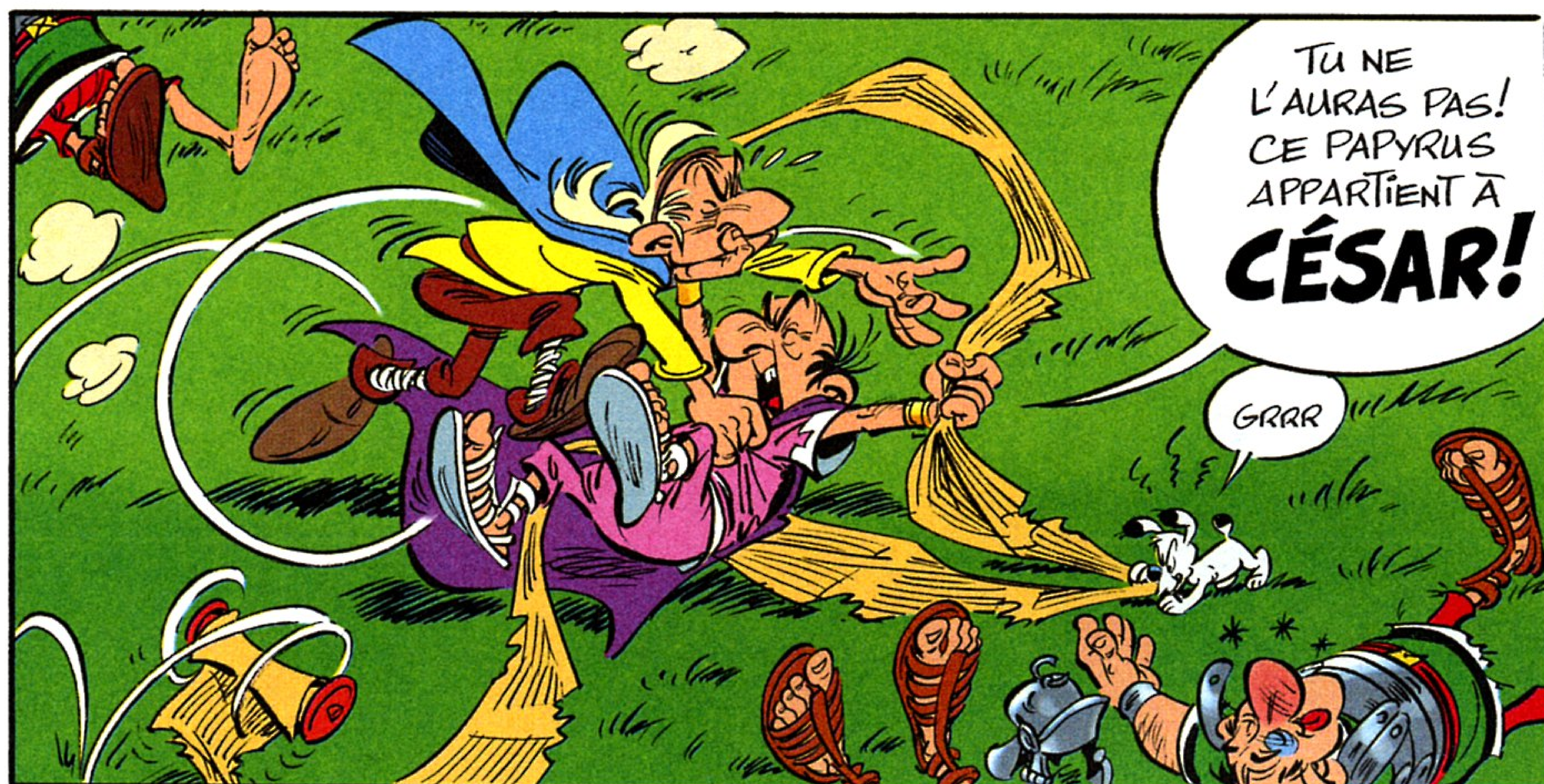






MOI, JE VAIS ÉVITER LES CONFLITS ET LIMITER LES SANGLIERS...

JE NE DOIS PLUS ÉVITER LES CONFLITS! JE NE DOIS PLUS ÉVITER LES CONFLITS! JE NE DOIS PLUS ÉVITER LES...

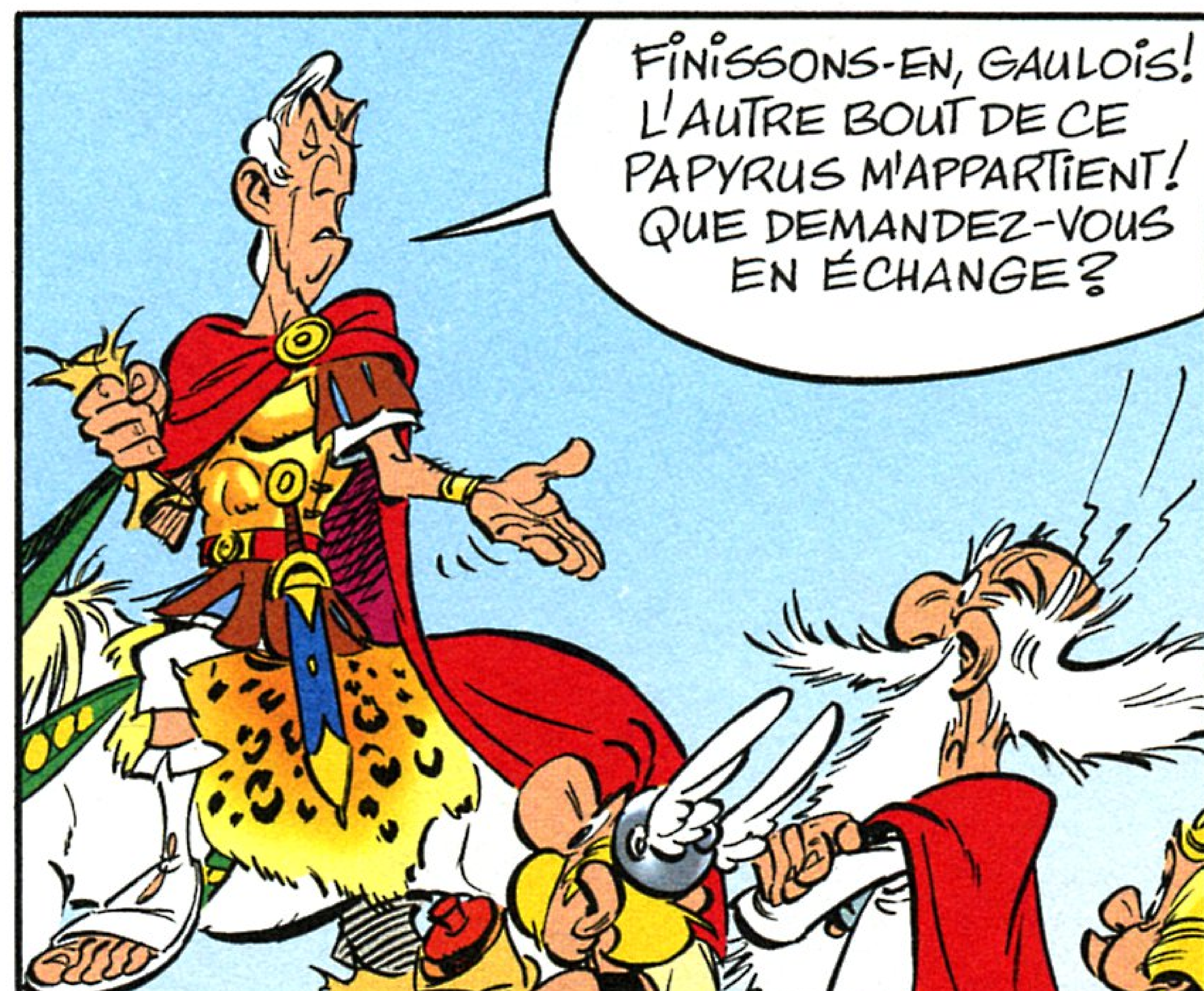





TOUT ROME BRUIT DE TON DÉPART PRÉCIPITÉ, PROMOPLUS. POURTANT, TU DÉTESTES LA CAMPAGNE, IL ME SEMBLE?
CÉ... CÉSAR?


PAS LE PLUS PETIT PIGEON D'EXPLICATION, J'ÉTAIS INQUIET. PAR CHANCE, CES CURIEUX MESSAGES CODÉS, DÉCOUVERTS CHEZ TOI, M'ONT MIS SUR LA PISTE...
OUI, HIHIHI! TU AS VU? IL SUFFIT D'INVERSER LES DEUX MESSAGES ...
DES IRREDUCTIBLE
PAPYR. LOC. VILL. GAUL.


TON CHAPITRE SUR L'ARMORIQUE S'ÉTAIT ÉGARÉ MAIS JE L'AI RETROUV...
TCHAK
IN EXTREMIS! PAR TA NÉGLIGENCE, IL S'EN EST FALLU DE PEU QUE TOUT LE SÉNAT RIGOLE!
42A

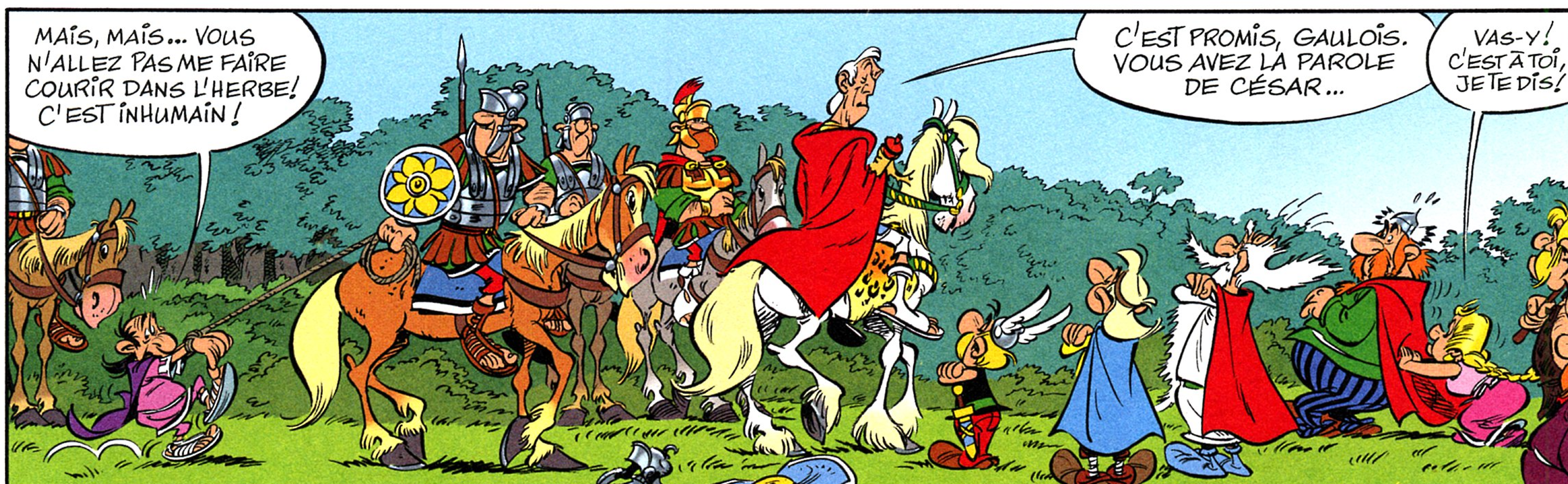
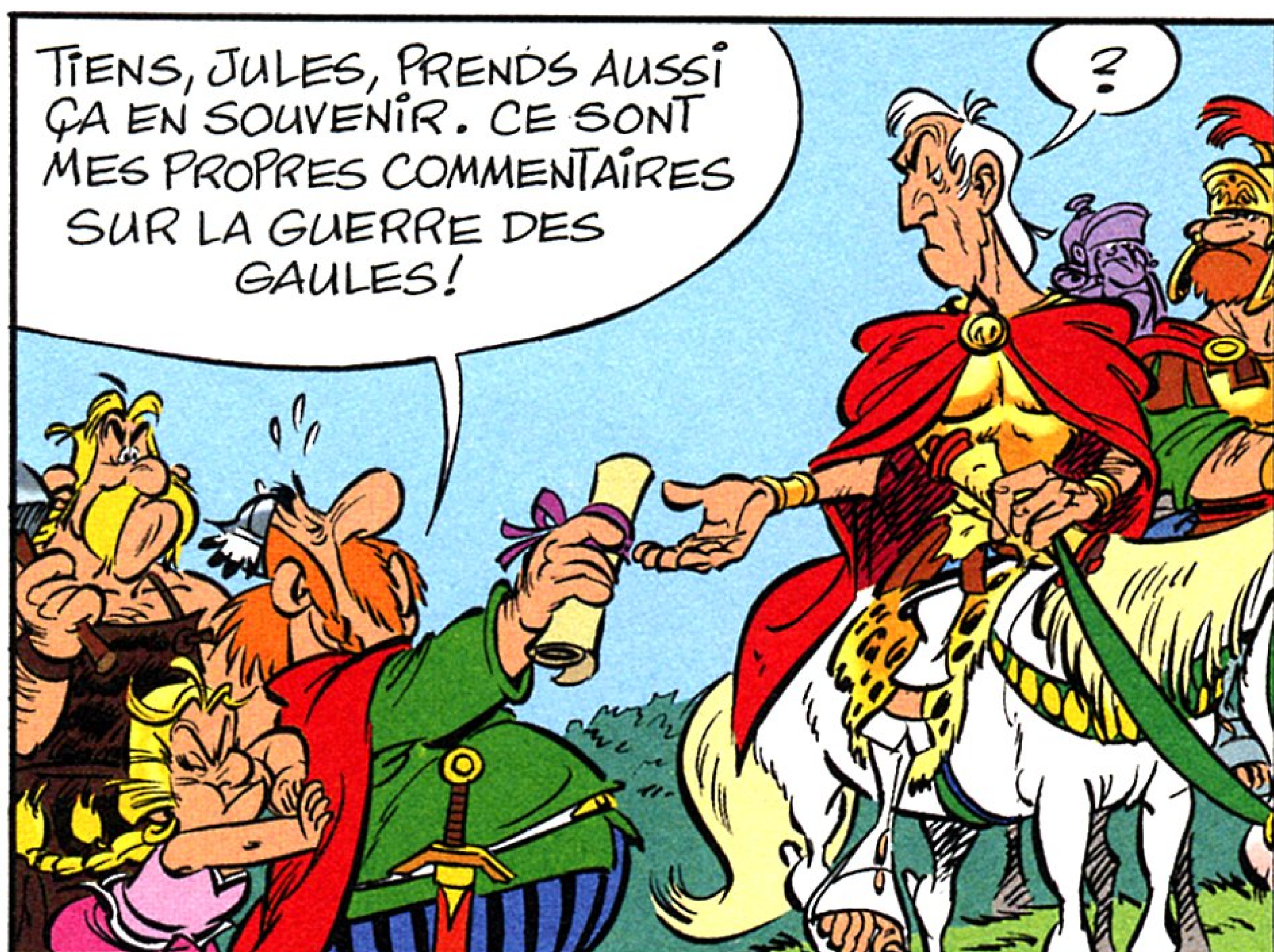

FINISSONS-EN, GAULOIS! L'AUTRE BOUT DE CE PAPYRUS M'APPARTIENT! QUE DEMANDEZ-VOUS EN ÉCHANGE?


NOUS N'AVONS QUE FAIRE DE TES ÉCRITS. POUR NOUS, SEULE LA PAROLE COMPTE! MAIS PUISQUE TU LE PROPOSES...

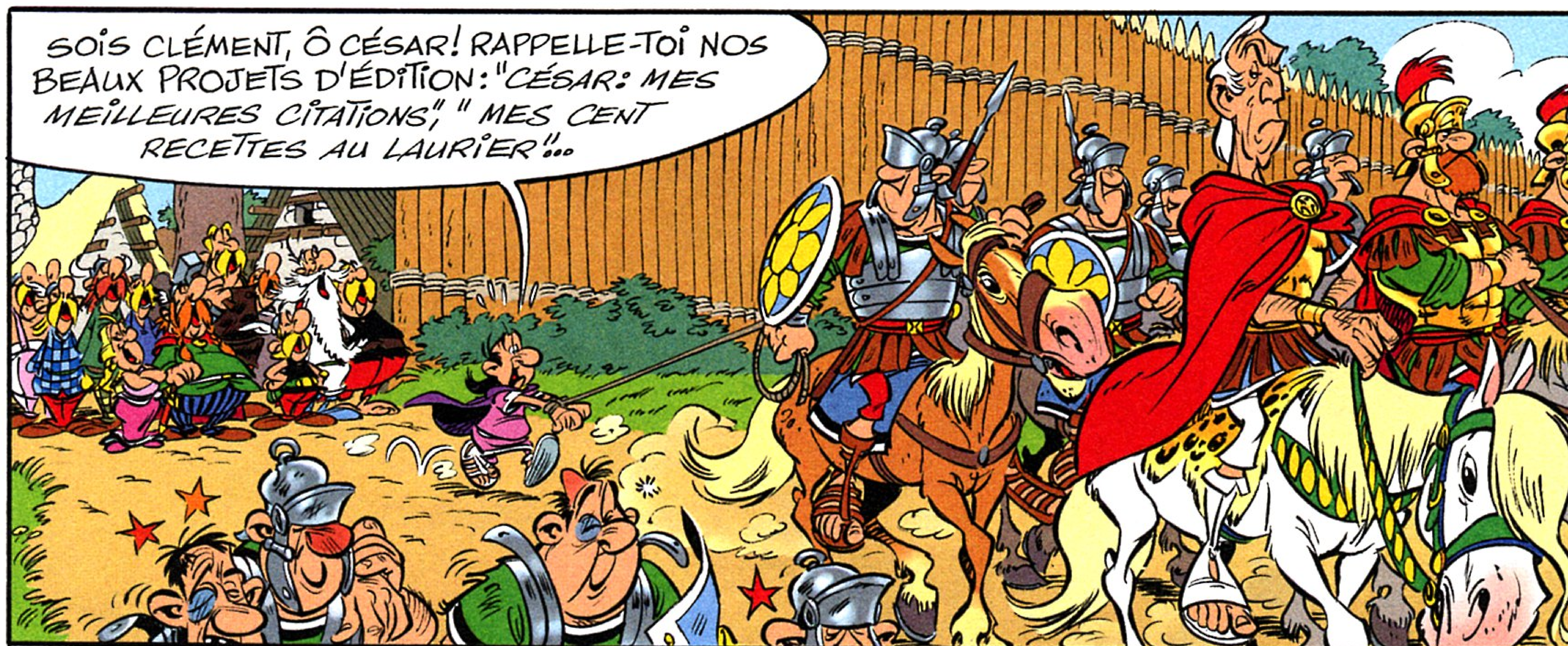

EN ÉCHANGE, PROMETS DE NE PLUS PERSÉCUTER LES COLPORTEURS GAULOIS!

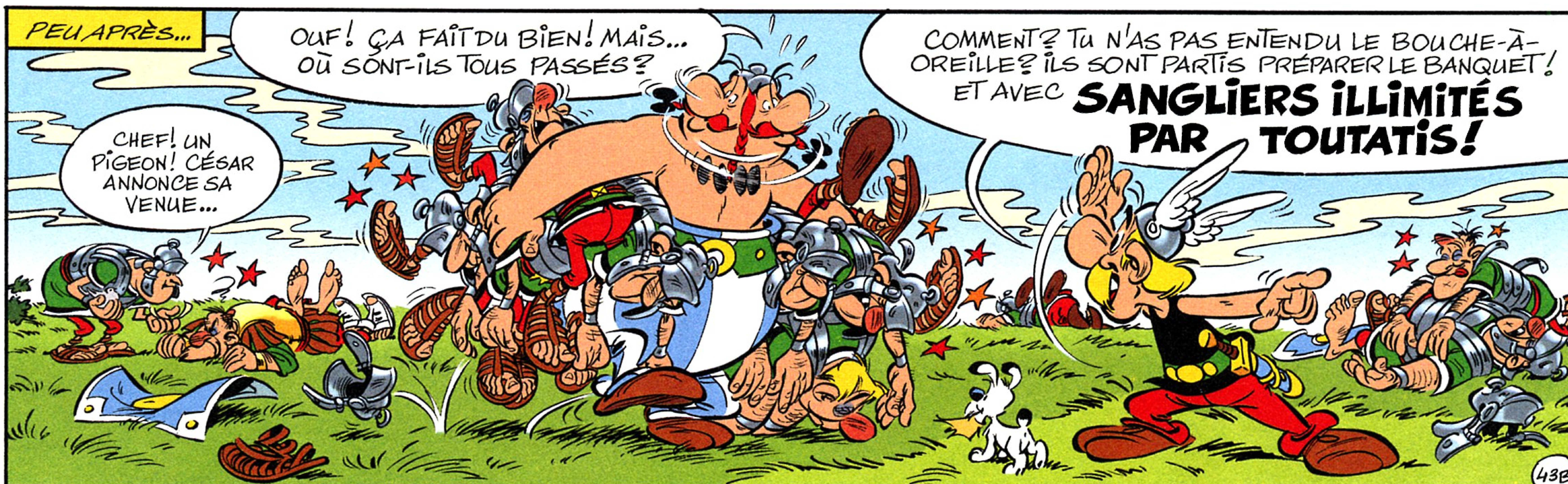

ET FAIS LIBÉRER TOUS LES SCRIBES EMPRISONNÉS PAR PROMOPLUS!


NE L'ÉCOUTE PAS, Ô CÉSAR! C'EST UN DANGEREUX AGITATEUR! JE TE CONSEILLE DE...
TU N'ES PLUS MON CONSEILLER! GARDES! EMPAREZ-VOUS DE CET HOMME!
RRR
42B


MAIS, MAIS... VOUS N'ALLEZ PAS ME FAIRE COURIR DANS L'HERBE! C'EST INHUMAIN!
C'EST PROMIS, GAULOIS. VOUS AVEZ LA PAROLE DE CÉSAR...
VAS-Y! C'EST À TOI, JE TE DIS!

TIENS, JULES, PRENDS AUSSI ÇA EN SOUVENIR. CE SONT MES PROPRES COMMENTAIRES SUR LA GUERRE DES GAULES!
?

ET À L'OCCASION, AJOUTE-LES EN ERRATUM À TON LIVRE!
HUM!

AHAHAH! ÇA, C'EST ENVOYÉ! VIVE NOTRE CHEF! VIVE ABRARACOURCIX!
MON PETIT CHEF À MOI! BIZZ...
43A

SOIS CLÉMENT, Ô CÉSAR! RAPPELLE-TOI NOS BEAUX PROJETS D'ÉDITION: "CÉSAR: MES MEILLEURES CITATIONS", "MES CENT RECETTES AU LAURIER"...

"MES PLUS BELLES LETTRES D'AMOUR À CLÉOPÂTRE"! JE PRÉVOIS DES SUCCÈS ÉNORMES!

PEU APRÈS...
OUF! ÇA FAIT DU BIEN! MAIS... OÙ SONT-ILS TOUS PASSÉS?
COMMENT? TU N'AS PAS ENTENDU LE BOUCHE-À-OREILLE? ILS SONT PARTIS PRÉPARER LE BANQUET! ET AVEC SANGLIERS ILLIMITÉS PAR TOUTATIS!
CHEF! UN PIGEON! CÉSAR ANNONCE SA VENUE...
43B

ET, POUR FINIR, LAISSONS OBÉLIX FAIRE À SON TOUR SES PROPRES COMMENTAIRES SUR LES "COMMENTAIRES" DE CÉSAR...

CÉSAR A ÉCRIT QUE J'ÉTAIS LE GROS DES GAULOIS *TCHOMP TCHOMP*... COMME QUOI, IL NE FAUT PAS CROIRE TOUT CE QU'ON ÉCRIT!

RRRON

GRRR

44A

Post-Scriptum

LE SOUVENIR DE CE CHAPITRE RACONTANT LES REVERS DE CÉSAR EN ARMORIQUE S'EST-IL PERDU AU FIL DES ÂGES ?... PAS SÛR!

ON DIT QUE SON CONTENU SE SERAIT TRANSMIS COMME PRÉVU, DE DRUIDE EN DRUIDE...

... ET QU'EN DÉPIT DE QUELQUES APPROXIMATIONS...

ÉTAIT-CE PAROXISTIX OU PANÉLECTRIX ?

... IL SERAIT PARVENU AUX OREILLES DE DEUX SCRIBES MODERNES ET PASSIONNÉS QUI EN AURAIENT NOTÉ TOUS LES DÉTAILS...

TU ENTENDS ÇA, BÉBERT ?

FABULEUX, RENÉ!

ET EN AURAIENT TIRÉ UNE SÉRIE D'HISTOIRES AMUSANTES... MAIS BIEN SÛR, CE NE SONT QUE DES "ON DIT"!



FERRI + CONRAD

DÉJÀ PARUS :

<u>*EN COLLECTION DE BD*</u>

UDERZO

Code prix : AX01



9 782864 972716
ISBN 978-2-86497-271-6

26.8896.1 -X- 2015